



Informe anual 2007

Dar a la población rural pobre la oportunidad de salir de la pobreza



Informe anual 2007

Marco Estratégico del FIDA (2007-2010)

En diciembre de 2006, la Junta Ejecutiva del FIDA aprobó el Marco Estratégico del FIDA (2007-2010), que define la forma en que el Fondo contribuye al logro de los objetivos de desarrollo del Milenio (ODM), particularmente del ODM 1: erradicar la pobreza extrema y el hambre. El Marco Estratégico establece las nuevas orientaciones y nuevos métodos de trabajo del FIDA en respuesta a las necesidades de la población rural pobre en un mundo en rápida evolución, a la nueva arquitectura internacional del desarrollo y a la necesidad de aumentar la cuantía y la eficacia de la inversión para reducir la pobreza y el hambre en las zonas rurales.

Elementos básicos de la estrategia

El objetivo del FIDA es empoderar a las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales de los países en desarrollo para que puedan aumentar sus ingresos y mejorar su seguridad alimentaria.

Para conseguirlo, el FIDA velará por que la población rural pobre pueda tener mayor facilidad de acceso a los elementos que se mencionan a continuación y disponga de los conocimientos y la capacidad de organización necesarios para aprovecharlos:

- recursos naturales, especialmente tierras y agua, y prácticas mejoradas de ordenación y conservación de los recursos naturales
- tecnologías agrícolas mejoradas y servicios de producción eficientes
- una amplia variedad de servicios financieros
- mercados transparentes y competitivos de insumos y productos agrícolas
- oportunidades de empleo y creación de empresas rurales fuera del sector agrícola
- procesos locales y nacionales de formulación de políticas y programación

Resultados

Los siguientes resultados contribuirán a la consecución de los objetivos estratégicos:

- los participantes en programas y proyectos de desarrollo agrícola y rural que reciben apoyo del FIDA han aumentado la productividad y los ingresos y gozan de una mayor seguridad alimentaria
- los países han reforzado su capacidad para reducir la pobreza rural mediante:
 - marcos normativos propicios, especialmente estrategias de reducción de la pobreza y políticas sectoriales que satisfacen las necesidades de la población rural pobre
 - instituciones oficiales eficientes dedicadas a reducir la pobreza
 - organizaciones sólidas de la población rural pobre
 - mayor inversión del sector privado en la economía rural
 - mayor capacidad de los gobiernos, las organizaciones no gubernamentales, el sector privado y las organizaciones de la población rural pobre para formular y llevar a cabo programas de reducción de la pobreza rural

Principios de actuación

Los siguientes principios sustentan el Marco Estratégico del FIDA.

Selectividad y orientación

Nos concentramos en nuestros puntos fuertes en el ámbito de la agricultura y el desarrollo rural, al tiempo que colaboramos con asociados para atender otras necesidades de las comunidades rurales pobres.

Focalización

Nos dedicamos a la población rural más pobre y vulnerable que puede beneficiarse de programas y proyectos respaldados por el FIDA. Concedemos una consideración especial a las diferencias de género y centramos especialmente la atención en las mujeres. Reconocemos las necesidades especiales de las poblaciones indígenas y las minorías étnicas, particularmente en Asia y América Latina.

Empoderamiento

Empoderamos a las mujeres y hombres de las zonas rurales para que puedan aprovechar las oportunidades económicas, aumentar los ingresos y mejorar la seguridad alimentaria fomentando sus capacidades individuales y ayudándoles a desarrollar y fortalecer sus organizaciones y comunidades.

Innovación

Impulsamos la innovación, ensayamos nuevos enfoques y colaboramos con los gobiernos y otros asociados para reproducir y ampliar las experiencias satisfactorias.

Asociación

Trabajamos sistemáticamente mediante asociaciones para que las iniciativas de desarrollo sean más eficaces. En los países en desarrollo cooperamos con los gobiernos, la población rural pobre y sus organizaciones, las organizaciones no gubernamentales y el sector privado. También colaboramos con otros asociados de la comunidad internacional de desarrollo, combinando las mejores técnicas y conocimientos disponibles para encontrar soluciones nuevas e innovadoras a la pobreza rural.

Sostenibilidad

Diseñamos y administramos programas y proyectos teniendo en cuenta la calidad, el impacto y la sostenibilidad, siguiendo las directrices de los gobiernos asociados para asegurar la coherencia con las políticas y estrategias nacionales. Garantizamos la responsabilización y dirección de los gobiernos y de las propias poblaciones pobres del mundo rural.

Panorama general del FIDA, 1978-2007^{a, b, c}

CUADRO 1

		2003	2004	2005	2006	2007	1978-2007
Actividades operacionales^{d, e}							
Préstamos y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda aprobados							
Número		25	24	32	31	40	788
Cuantía	en millones de USD	403,6	408,7	499,3	515,0	563,1	9 979,7
Donaciones aprobadas							
Número		70	87	66	109	77	2 057
Cuantía	en millones de USD	20,3	33,3	36,6	41,8	35,7	610,4
Total de las operaciones de préstamo y donación del FIDA^e		424,0	442,0	535,9	556,8	598,8	10 590,1
Cofinanciación		124,9	167,2	118,7	108,3	427,3	7 482,2
Multilateral		124,5	69,8	72,1	67,3	401,2	5 935,1
Bilateral		0,0	8,6	38,0	31,8	17,4	1 227,4
ONG		0,0	0,0	1,6	0,6	1,0	26,8
Otras fuentes ^f		0,3	88,8	6,9	8,6	7,8	292,8
Aportaciones nacionales		184,1	296,6	414,8	282,7	280,9	9 323,8
Costo total de los programas y proyectos^g		712,5	875,6	1 018,1	910,8	1 275,2	26 839,1
Programas y proyectos							
Número de programas y proyectos efectivos en ejecución		197	193	183	186	197	
Número de programas y proyectos completados		28	26	32	25	25	525
Número de programas y proyectos en tramitación		54	47	61	56	58	
Número de programas y proyectos aprobados iniciados por el FIDA		24	24	29	25	29	621
Número de países y territorios receptores		115	115	115	115	115	115
Desembolso de préstamos		288,4	313,7	343,5	387,5	399,1	6 347,3
Reembolso de préstamos^h		140,1	171,7	157,5	148,5	175,1	
Reserva general							
al final del período	en millones de USD	95,0	95,0	95,0	95,0	95,0	
Composición y administración							
Estados Miembros - al final del período		163	163	164	165	164	
Personal del cuadro orgánico - al final del período ⁱ		132	143	149,5	203	227	
Gastos operacionales ^j		49,1	57,0	63,6	68,2	81,0	

Fuentes: Sistema de Gestión de la Cartera de Proyectos, estados financieros del FIDA entre 1978 y 2007 y sistema de contabilidad del FIDA.

^a Los préstamos y donaciones del FIDA con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda para programas y proyectos de inversión se expresan en derechos especiales de giro (DEG). Sin embargo, para facilitar la lectura, en los cuadros y gráficos se indican las cifras según el monto de dólares de los Estados Unidos equivalente, conforme al informe del Presidente que se presenta a la Junta Ejecutiva en relación con cada proyecto o programa. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^b Las cifras correspondientes a 2005 incluyen un préstamo en condiciones muy favorables aprobado para Indonesia, constituido por recursos no utilizados de un préstamo aprobado en 1997 en condiciones intermedias. Las cifras de 2005 incluyen asimismo cuatro programas en países afectados por el tsunami (el FIDA financia USD 33,7 millones aprobados al margen del programa ordinario). Las cifras correspondientes a 2006 incluyen los préstamos adicionales aprobados para sufragar el déficit de financiación de los programas relacionados con el tsunami (USD 35,0 millones en total).

^c Las cifras correspondientes al período 1986-1995 comprenden el Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación.

^d Los programas y proyectos pueden estar financiados por más de un préstamo y donación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda. Debido a ello, es posible que el número de préstamos y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda para programas y proyectos de inversión aprobados en un año dado no corresponda al número de programas y proyectos aprobados (véase la página 58 para obtener más información acerca del marco de sostenibilidad de la deuda).

^e Se excluyen los proyectos y programas completamente cancelados. Se excluye el Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas (SFEP).

^f Se incluyen los fondos procedentes de financiación en común o disposiciones similares, la financiación procedente de recursos del sector privado y la financiación que todavía no se había confirmado en el momento de la aprobación de la Junta Ejecutiva.

^g Se incluyen las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda y las donaciones para componentes de programas y proyectos de inversión.

^h En el reembolso de los préstamos se incluyen los reembolsos en nombre de los países de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME).

ⁱ Puestos aprobados (excluidos los de Presidente y Vicepresidente).

^j Gastos operacionales relativos únicamente al presupuesto administrativo del FIDA y de su Oficina de Evaluación.

Índice

MARCO ESTRATÉGICO DEL FIDA (2007-2010)	2
PRÓLOGO DEL PRESIDENTE	10
PROGRAMA DE TRABAJO PARA 2007	13
África occidental y central	14
África oriental y meridional	18
Asia y el Pacífico	20
América Latina y el Caribe	23
Cercano Oriente y África del Norte, Europa central y oriental y los Estados de reciente independencia	26
Mejora y garantía de la calidad	30
Dependencia del FIDA para el Fondo para el Medio Ambiente Mundial	31
Presencia en los países	33
Sistema de asignación de recursos basado en los resultados	33
Aprendizaje e intercambio de conocimientos	33
Actividades de evaluación del FIDA en 2007	37
PRINCIPALES INICIATIVAS INSTITUCIONALES EN 2007	41
Plan de acción del FIDA para mejorar su eficacia en términos de desarrollo	42
Informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo	43
Marco de medición de resultados	44
Sistema institucional de planificación y gestión del desempeño	45
Iniciativa para la integración de innovaciones	45
MOVILIZACIÓN DE RECURSOS EN 2007	49
Séptima Reposición (2007-2009)	50
Octava Reposición (2010-2012)	50
Financiación de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados	50
Fondos suplementarios	51
FORMULACIÓN DE POLÍTICAS Y DIÁLOGO SOBRE POLÍTICAS	55
Formulación de políticas	56
Diálogo sobre políticas y labor de promoción a nivel internacional	59
ASOCIACIONES	67
Fondo Belga de Supervivencia	68
Mecanismo Mundial	69
Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra	70
Promover la innovación y las asociaciones en la esfera de la investigación: el Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional y el Foro Global de Investigación Agropecuaria	71
Grupo Consultivo de Ayuda a la Población Pobre	72
Servicio de Financiación de Remesas	72
Género	72
Asociaciones con organismos intergubernamentales	73
Proceso del Foro Campesino	76
Cooperación con los organismos con sede en Roma	77

ASPECTOS OPERACIONALES	79
Administración de la cartera de programas y proyectos	80
Política de supervisión y apoyo a la ejecución	80
Cartera de programas y proyectos y tendencias en materia de financiación	80
Financiación de programas y proyectos por región y país prioritario	81
Distribución de la financiación de los programas y proyectos según los instrumentos y las condiciones aplicables	82
Desembolsos de préstamos	84
Cofinanciación de los programas y proyectos del FIDA	84
 RESUMEN DE LOS PROGRAMAS, PROYECTOS Y DONACIONES DE 2007	 91
Programas y proyectos	94
Donaciones	109
 ASPECTOS FINANCIEROS E INSTITUCIONALES	 115
Política del FIDA de lucha contra la corrupción	116
Gestión de la liquidez, el flujo de efectivo y las políticas financieras del FIDA	116
Organización y personal	117
Composición y representación	119
Lista de Gobernadores y Gobernadores Suplentes de los Estados Miembros del FIDA	120
Lista de Directores Ejecutivos	127
 ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS	 129

CUADROS

1. Panorama general del FIDA, 1978-2007	5
2. Fondos suplementarios recibidos por el FIDA en 2007 para asistencia temática y técnica y cofinanciación: resumen	52
3. Fondos suplementarios recibidos por el FIDA en 2007 destinados a asistencia temática y técnica y cofinanciación	53
4. Cartera vigente de programas y proyectos por región	81
5. Disposiciones relativas a la supervisión para programas y proyectos en curso	81
6. Financiación de los programas y proyectos del FIDA por región, 1978-2007	82
7. Resumen de la financiación de los programas y proyectos del FIDA destinados a países prioritarios, 1978-2007	83
8. Resumen de las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda y de los préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron, 1978-2007	85
9. Resumen de las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda y de los préstamos del FIDA por región y según las condiciones en que se concedieron, 1978-2007	86
10. Desembolsos anuales de préstamos por región, en el marco del programa ordinario, 1997-2007	87
11. Desembolsos de préstamos por región y según las condiciones en que se concedieron, en el marco del programa ordinario, 1979-2007	87
12. Cofinanciación de los programas y proyectos del FIDA, 1978-2007	88
13. Resumen de la financiación mediante donaciones, 2004-2007	110
14. Resumen de la financiación mediante donaciones, 1978-2003	110

GRÁFICOS

1. Préstamos y donaciones aprobados por el FIDA, 2002-2007	14
2. Distribución regional de la financiación de los programas y proyectos aprobados por el FIDA en 2007 en el marco del programa ordinario	83
3. Financiación de los programas y proyectos del FIDA destinados a países prioritarios, 1990-2007	85
4. Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda y préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron, 2007	86
5. Cofinanciación de los programas y proyectos iniciados por el FIDA, 1978-2007	88
6. Cofinanciación por donantes multilaterales de programas y proyectos iniciados por el FIDA, 1978-2007	89
7. Cofinanciación (bilateral) por Estados Miembros donantes de programas y proyectos iniciados por el FIDA, 1978-2007	89

Abreviaturas y siglas

AFRACA	Asociación Africana de Crédito Agrícola y Rural
AIF	Asociación Internacional de Fomento
ARRI	Informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades
BAfD	Banco Africano de Desarrollo
BAuD	Banco Asiático de Desarrollo
BCIE	Banco Centroamericano de Integración Económica
BID	Banco Interamericano de Desarrollo
BIRF	Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (Grupo del Banco Mundial)
BIsD	Banco Islámico de Desarrollo
BOAD	Banco de Desarrollo del África Occidental
CEDLA	Centro de Estudios y Documentación Latinoamericanos
CGAP	Grupo Consultivo de Ayuda a la Población Pobre
CIDA	Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional
CIID	Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo
CLD	Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación
COAN	Cercano Oriente y África del Norte
COSOP	programa sobre oportunidades estratégicas nacionales
DEG	derecho especial de giro
DFID	Ministerio (Británico) para el Desarrollo Internacional
ECORI	Europa central y oriental y los Estados de reciente independencia
ENRAP	Red de Conocimientos para el Desarrollo Rural en la Región de Asia y el Pacífico
FADES	Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social
FAfD	Fondo Africano de Desarrollo
FALCO	Comité Asesor en Gestión del Activo y el Pasivo, Asuntos Financieros e Inversiones
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FBS	Fondo Belga de Supervivencia
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
FISCO	Comité Asesor en Asuntos Financieros e Inversiones
FMAM	Fondo para el Medio Ambiente Mundial
FMI	Fondo Monetario Internacional
FNUDC	Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización
GCIAI	Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional
GFAR	Foro Global de Investigación Agropecuaria
GNUD	Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo
ICARDA	Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas
IFPRI	Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias
IMI	Iniciativa para la Integración de Innovaciones
IPGRI	Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos
NEPAD	Nueva Alianza para el Desarrollo de África
NERICA	Nuevo Arroz para África
OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
ODM	objetivo de desarrollo del Milenio
OIT	Organización Internacional del Trabajo
ONG	organización no gubernamental
ONUDI	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial
OPEP	Organización de Países Exportadores de Petróleo
PADEMER	Programa de Desarrollo de la Microempresa Rural
PBAS	sistema de asignación de recursos basado en los resultados
PC.FBS	Programa Conjunto del Fondo Belga de Supervivencia
PMA	Programa Mundial de Alimentos
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PNUMA	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
PPAF	Fondo para la reducción de la pobreza en el Pakistán
PPME	país pobre muy endeudado
REAF	Reunión Especializada sobre Agricultura Familiar del Mercado Común del Sur
ROPPA	Red de Organizaciones Campesinas y Productores Agrícolas de África Occidental
RUTA	Unidad Regional de Asistencia Técnica
SFEP	Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas
UNIFEM	Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer
UNOPS	Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos

Prólogo del presidente



Para el FIDA, 2007 fue un año memorable. En él se cumplieron 30 años de trabajo a la vanguardia en la eliminación de la pobreza y el hambre en el medio rural. Fue también un año en el que la agricultura cobró nueva relevancia para el desarrollo, y en el que se reafirmó la importancia del mandato del FIDA y quedó aún más patente su carácter urgente.

El programa de trabajo del FIDA en 2007, que alcanzó los USD 598,8 millones, fue el de mayor cuantía de su historia. El monto de los desembolsos en concepto de préstamos, a saber, USD 399,1 millones, fue también sin precedentes. Por cada dólar de los recursos del FIDA, los asociados aportaron una contribución a los proyectos del Fondo de USD 1,25.

El FIDA es una institución financiera internacional y un organismo especializado de las Naciones Unidas y, como tal, es la única organización dedicada exclusivamente a la reducción de la pobreza rural en los países en desarrollo. Desde que en 1978 se aprobara nuestro primer préstamo, hemos empoderado a más de 300 millones de personas pobres del medio rural en África, Asia y América Latina de modo que puedan producir más alimentos, hacer una mejor ordenación de sus tierras y otros recursos naturales, incorporar nuevos conocimientos, emprender pequeños negocios, crear organizaciones sólidas y tener voz en las decisiones que afectan a sus vidas.

En los últimos años se ha registrado una disminución significativa del número global de personas que padecen pobreza extrema, pero los progresos son aún muy desiguales. Gran parte de lo que se ha avanzado se debe al imponente grado de reducción de la pobreza que se ha logrado en China y otros países asiáticos. En otras partes, los progresos han sido lentos y, en algunas zonas de África subsahariana, el número de personas que viven en condiciones de pobreza extrema ha seguido aumentando. Hoy en día, casi mil millones de personas padecen aún una situación desesperada de pobreza y hambre. Alrededor del 75 por ciento de estas personas viven en zonas rurales y basan su sustento en la agricultura y otras actividades relacionadas con ésta. Son éstos los hombres, mujeres y niños a los que debemos asistir a fin de cumplir los objetivos de desarrollo del Milenio.

En 2007 surgió un renovado interés por el desarrollo agrícola a raíz de la publicación del *Informe sobre el desarrollo mundial 2008: Agricultura para el desarrollo* del Banco Mundial. El informe, al que el FIDA contribuyó tanto intelectual como financieramente, refuerza lo que siempre hemos sostenido: que el desarrollo agrícola es una herramienta sumamente eficaz para combatir la pobreza. En él se asienta sin duda alguna que la agricultura debe ocupar un lugar central en el programa de desarrollo. Para las personas más pobres del mundo, el crecimiento derivado de la agricultura logra una eficacia hasta cuatro veces superior en materia de aumento de ingresos que el que se origina fuera del sector.

Desafortunadamente, si bien cada vez es mayor el consenso en cuanto a la importancia de la agricultura para el crecimiento y la reducción de la pobreza, siguen decepcionando los bajos niveles de apoyo que se presta efectivamente al sector. El gasto público en agricultura en la mayoría de los países en desarrollo ha disminuido, lo que queda de manifiesto en la modalidad de asistencia externa al desarrollo prestada a la agricultura, que se redujo de un 18 por ciento en 1979 a un 3,5 por ciento en 2004.

En el último año han surgido nuevos elementos que hacen que el reto de superar la pobreza y el hambre —y la labor del FIDA— sean aún más cruciales. El aumento del precio de los productos básicos y la demanda cada vez mayor de biocombustibles plantean riesgos y oportunidades para las poblaciones rurales más pobres. Mientras algunas se beneficiarán de ello, otras se verán privadas, con el aumento de los precios, de los medios básicos de supervivencia, en tanto que plantaciones de biocombustibles cada vez más extensas competirán con los cultivos alimentarios.

El cambio climático es una preocupación aún mayor. La agricultura es la principal fuente de subsistencia para la mayor parte de la población rural pobre y también la actividad humana que se ve más afectada por la variabilidad climática. El cambio climático tendrá un impacto mayor en las personas más pobres y vulnerables por cuanto pondrá en peligro sus hogares y medios de subsistencia. Es mi opinión que tenemos el deber económico, social y moral de ayudar a las poblaciones rurales pobres a hacer frente a esos retos.

Al habernos mantenido firmes en nuestra focalización en el desarrollo agrícola en momentos en que algunos donantes y gobiernos se centraban en otros aspectos, estamos en buenas condiciones de ayudar a las personas más pobres del mundo a afrontar los desafíos de este mundo en constante cambio en que vivimos.

La ventaja comparativa del FIDA reside en su experiencia e historial de trabajo. La decisión de crear el FIDA se tomó a raíz de la escasez de alimentos y el incremento de los precios que se produjeron en África y Asia en los años anteriores a su creación. Al trabajar principalmente en zonas marginales y de secano, la adaptación a la variabilidad climática y el fortalecimiento de la resiliencia ante el estrés ambiental siempre han sido parte de nuestra labor.

En 2007 introdujimos reformas en toda la institución, que sentarán las bases para que el FIDA logre una eficacia aún mayor en los años venideros. Las entregas del Plan de Acción del FIDA destinadas a mejorar su eficacia en materia de desarrollo se cumplieron puntualmente y de acuerdo con el presupuesto establecido. El programa del Plan de Acción conforma ya las actividades diarias del FIDA imprimiéndoles mayor focalización, eficacia y capacidad de hacer un seguimiento de los resultados.

Presentamos asimismo el primer informe consolidado sobre la eficacia del desarrollo, en el cual se comprueban las importantes mejoras que experimentaron los programas y proyectos del FIDA en sus resultados desde la evaluación externa independiente de 2003. La labor del FIDA sigue siendo muy pertinente, y se han registrado mejoras en la efectividad y eficacia, así como en materia de innovaciones y de impacto en la pobreza rural.

Todas las reformas se asientan en nuestro compromiso de trabajar eficazmente y por medio de asociaciones. Estamos respetando los principios de la Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo y obteniendo buenos resultados con respecto a los compromisos de asociación establecidos en la declaración. Participamos asimismo con dinamismo en los ocho países piloto de la iniciativa "Una ONU", y estamos estrechando nuestra colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y con el Programa Mundial de Alimentos, nuestros organismos hermanos en Roma. Estamos creando asociaciones estratégicas y operacionales con instituciones tales como el Banco Africano de Desarrollo, el Banco Mundial, el Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias y El Fondo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo para el Desarrollo Internacional.

Me complace asimismo destacar que en 2008 el FIDA ampliará su programa de trabajo por sexto año consecutivo. En diciembre, la Junta Ejecutiva aprobó un aumento del 10 por ciento del programa de trabajo del FIDA para 2008 de modo que éste asciende ahora a un total de USD 650 millones.

En el período de sesiones de febrero del Consejo de Gobernadores planeamos emprender negociaciones acerca de la Octava Reposición de los Recursos del FIDA. Tal reposición de recursos marcará nuestro rumbo en el período previo a 2015, y será decisiva en la capacidad del FIDA de contribuir a cumplir los objetivos de desarrollo del Milenio. Continuaremos trabajando junto con nuestros asociados para que millones de personas pobres del medio rural puedan librarse de la pobreza.



LENNART BÅGE
Presidente del FIDA





Programa de trabajo para 2007

En la provincia de Gansu, en China, el jefe de aldea Feng Jiancang trabaja con los agricultores en el mantenimiento de un terreno aterrazado cerca de la aldea de Linfang, en el municipio Zhaisuo (cantón de Huinjin). En el marco de un programa apoyado por el FIDA se colabora con los aldeanos de zonas montañosas remotas con objeto de fomentar su seguridad alimentaria e ingresos.

© FIDA/Q. Shen

El programa de trabajo del FIDA continuó cinco años de crecimiento ininterrumpido en 2007. La Junta Ejecutiva aprobó nuevos préstamos y donaciones por un valor total de USD 598,8 millones. Los desembolsos también registraron un nivel sin precedentes de USD 399,1 millones.

En abril, la Junta Ejecutiva aprobó el marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA mediante el que los préstamos en condiciones muy favorables se sustituyen por financiación mediante donaciones para los países pobres que no pueden afrontar la deuda (véase la página 58).

En el transcurso del año, la Junta Ejecutiva aprobó 27 préstamos y 13 donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda en apoyo a 35 programas y proyectos de inversión. Más del 90 por ciento del monto total aprobado correspondió a donaciones conforme al marco de sostenibilidad de la deuda y préstamos en condiciones muy favorables.

Al finalizar el año, el FIDA estaba financiando efectivamente un total de 197 programas y proyectos en 80 países y un territorio. La inversión del Fondo en esas actividades ascendía en total a USD 3 200 millones.

En diciembre, la Junta Ejecutiva aprobó el programa de trabajo basado en los resultados previsto por el FIDA para 2008 por un total de USD 650,0 millones, lo que representa un aumento del 10 por ciento con respecto al programa de trabajo de 2007. Este objetivo comprende un programa de financiación para programas y proyectos de inversión (préstamos y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda) y un programas de donaciones.

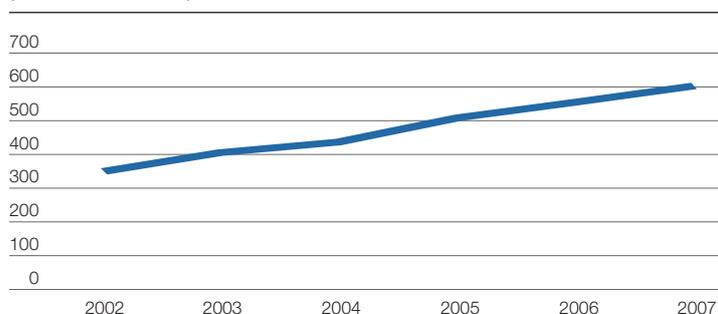
África occidental y central

24 países: Benin, Burkina Faso, Cabo Verde, el Camerún, el Chad, el Congo, Côte d'Ivoire, el Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Liberia, Malí, Mauritania, el Níger, Nigeria, la República Centroafricana, la República Democrática del Congo, Santo Tomé y Príncipe, el Senegal, Sierra Leona y el Togo

Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- 45 programas y proyectos en curso en 18 países de la región a finales de 2007
- USD 578,6 millones invertidos por el FIDA en la cartera vigente en la región
- 7 nuevos programas y proyectos en Burkina Faso, el Gabón, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Nigeria y Sierra Leona; también se aprobaron 2 donaciones de gran cuantía
- 4 nuevos programas sobre oportunidades estratégicas nacionales (COSOP) basados en los resultados para Burkina Faso, el Camerún, Malí y Mauritania

GRÁFICO 1
Préstamos y donaciones aprobados por el FIDA, 2002-2007^a
(en millones de USD)



Fuente: Sistema de Gestión de la Cartera de Proyectos.

^a Las cifras correspondientes a 2005 incluyen un préstamo en condiciones muy favorables aprobado para Indonesia, constituido por recursos no utilizados de un préstamo aprobado en 1997 en condiciones intermedias. Las cifras de 2005 incluyen asimismo cuatro programas en países afectados por el tsunami (el FIDA financia USD 33,7 millones aprobados al margen del programa ordinario). Las cifras correspondientes a 2006 incluyen los préstamos adicionales aprobados para sufragar el déficit de financiación de los programas relacionados con el tsunami (USD 35,0 millones en total).

Sinopsis

La región de África occidental y central, una de las más pobres del mundo, está procurando con esfuerzo cumplir los objetivos de desarrollo del Milenio (ODM). Únicamente Cabo Verde y Ghana parecen estar en condiciones de alcanzar las metas fijadas en los primeros ODM por lo que respecta al hambre y la pobreza antes de 2015. Por lo tanto, el reto más importante con que se enfrenta la región es el alto grado de inseguridad alimentaria crónica y pobreza extrema persistentes. Aproximadamente el 80 por ciento de la población vive con menos de 2 dólares al día, y alrededor de la mitad de la población con menos de 1 dólar.

La región está experimentando asimismo una rápida transformación que conlleva una elevada tasa de urbanización y de migración. Sin embargo, en promedio, más del 50 por ciento de la población y más del 70 por ciento de las personas pobres siguen viviendo en zonas rurales. La agricultura es aún el sector que emplea más personas y, según estudios recientes, el crecimiento del sector agrícola es un factor fundamental para reducir la pobreza.

Se ha registrado un sólido crecimiento económico general. El crecimiento de la producción agrícola en muchos países ha sido, en promedio, de más del 4 por ciento. Y dada la mayor estabilidad que vive la región, las perspectivas son buenas. No obstante, el crecimiento demográfico sigue siendo muy elevado y representa un reto a la vez que una oportunidad ante la expansión de los mercados urbanos de productos agrícolas.

A pesar de las tendencias positivas, pocos países han alcanzado la tasa del 7 por ciento de crecimiento nacional necesaria para que África ya no viva en la pobreza en 2015. Si bien ha disminuido el número de conflictos violentos en la región y ha aumentado la estabilidad en vísperas de elecciones menos conflictivas y más transparentes, el rumbo de la evolución política no deja de plantear escollos. Las dificultades en la esfera de la gobernanza siguen afectando a las intervenciones de desarrollo en tanto que la capacidad de gestión suele ser insuficiente y la transparencia nula.

Actividades

El objetivo del FIDA en la región es dar a la población rural pobre la oportunidad de salir de la pobreza:

- reforzando su capacidad y sus organizaciones y creando instituciones sostenibles
- fomentando un acceso más equitativo a los recursos naturales productivos y las tecnologías
- aumentando el acceso a los servicios financieros y los mercados

El FIDA procura asimismo reducir la vulnerabilidad ante las importantes amenazas que se plantean a los medios de vida, y abordar las causas de la inseguridad alimentaria. Se focaliza en mejorar la calidad, los resultados y el impacto de los programas y proyectos que apoya en la región. El Fondo hizo importantes inversiones para mejorar la calidad del seguimiento y la supervisión durante el año, y supervisará directamente 12 proyectos en 2008.

Reforzar la capacidad de la población rural pobre y sus organizaciones

El FIDA apoya a la sociedad civil para que desempeñe una función cada vez más importante en la formulación de políticas y la programación en el ámbito del desarrollo de la región.

En 2007, el FIDA completó con éxito el programa de fomento de la capacidad regional para la Red de Organizaciones Campesinas y Productores Agrícolas de África Occidental (ROPPA). La ROPPA, apoyada por el FIDA, también desempeñó una función fundamental en la elaboración de políticas agrícolas de ámbito nacional y regional. El FIDA siguió colaborando con la Réseau Agricultures Paysannes et Mondialisation en Afrique mediante la prestación de apoyo a las organizaciones campesinas de la región. En el mes de marzo se celebró en Cotonú (Benin) una consulta regional entre el FIDA y las organizaciones campesinas como preparación para la reunión de 2008 del Foro Campesino.

El fortalecimiento de la capacidad de las organizaciones de productores y de la sociedad civil fue una parte importante de la labor del FIDA en los países que empiezan a lograr una mayor estabilidad. Las actividades que acaban de aprobarse en Guinea-Bissau y

Sierra Leona (véanse las páginas 95 y 96) son ejemplos claros de esta manera de abordar la cuestión. En el ámbito nacional, las organizaciones campesinas siguieron interviniendo en la elaboración de COSOP basados en los resultados. El FIDA formuló mecanismos tendentes a incrementar la función de estas organizaciones en el seguimiento y evaluación.

Fomentar un acceso más equitativo a los recursos naturales productivos y las tecnologías

En Aguié (Níger), el FIDA respaldó un programa de mucho éxito, por el que se promovió la regeneración natural de los árboles en más de 100 000 hectáreas de tierra. En la región de Tahoua del Níger, el FIDA fomentó la técnica tradicional de conservación de los suelos y el agua llamada *tassa*.

El Fondo comenzó a preparar una sinopsis sobre el cambio climático y las actividades del FIDA en la región centrándose en los principales retos con que se enfrentan la región y sus agricultores, el impacto del cambio climático en los medios de vida rurales y las posibilidades de respaldar la adaptación. El FIDA concedió asimismo una segunda donación a la Asociación para el Desarrollo del Cultivo del Arroz en el África Occidental a fin de incentivar el acceso de los pequeños propietarios a la variedad mejorada del Nuevo Arroz para África (NERICA) (véase la página 111).

Aumentar el acceso a los servicios financieros y los mercados

El Proyecto de Apoyo a la Cadena de Productos Agrícolas Básicos de Burkina Faso comenzará en 2008. Mediante este proyecto se mejorará el acceso de la población rural pobre a mercados rentables apoyando cinco cadenas de productos básicos: el caupí, el sésamo, las cabras y ovejas, las aves y las cebollas.

El FIDA realizó un balance en el que evaluó el éxito de las asociaciones de servicios financieros que se pusieron a prueba en Benin. En Sierra Leona se están creando 30 asociaciones en el marco del Programa de Financiación Rural y Mejoramiento de los Servicios Comunitarios. El FIDA, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC) elaboraron una nota conceptual conjunta sobre financiación rural, en la que se basará la labor que se realice en Maradi (Níger), como parte del Programa de fortalecimiento de las instituciones locales y promoción del desarrollo local.

Reducir la vulnerabilidad ante las principales amenazas que se ciernen sobre los medios de vida

El Proyecto de Iniciativas en favor de la Rehabilitación y el Desarrollo de la Agricultura y el Medio Rural comenzó sus actividades en el Níger en 2007. Con arreglo a este proyecto, que ha creado un marco de coordinación innovador con otros donantes y agentes de desarrollo de la zona, se invertirán más de USD 36 millones en zonas rurales vulnerables durante un período de siete años.

En la República Centroafricana, en donde los programas se habían suspendido debido a la inestabilidad reinante y a los atrasos en los pagos, el FIDA se reunió con el Banco Mundial y con el Fondo Monetario Internacional (FMI) para resolver los problemas y hacer posible el establecimiento de un nuevo programa.

El FIDA apoyó la elaboración de la Iniciativa de desarrollo agrícola y rural del Sahel (SARDI) iniciada por el Comité Interestatal Permanente de Lucha contra la Sequía en el Sahel, la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y la Unión Económica y Monetaria del África Occidental, con la participación de representantes del sector privado y la ROPPA.

Políticas y asociaciones

En octubre, el FIDA participó en la séptima reunión de asociaciones sobre el desarrollo rural en África occidental y central celebrada en Túnez (Túnez), con el patrocinio del Banco Africano de Desarrollo (BAfD). En esa ocasión, la atención se centró en el cambio climático

y la agricultura, la ordenación transfronteriza de los recursos hídricos para la agricultura, y la gestión de los conocimientos y las innovaciones. Se propuso que FIDAFRIQUE fuera el principal foro de intercambio de información entre los donantes de la región. El FIDA y el BAfD también acordaron los pormenores finales de un acuerdo de asociación.

A raíz de la Cumbre sobre fertilizantes del Grupo de trabajo africano sobre los ODM de las Naciones Unidas, el FIDA preparó una donación para brindar apoyo al Mecanismo africano de financiación de fertilizantes, coordinado por el BAfD, que empezará a funcionar en 2008.

En el marco de su asociación estratégica con la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), el FIDA participó en el foro interactivo de alto nivel celebrado en Viena (Austria) en el mes de diciembre. La ONUDI participó en el diseño del Programa de Desarrollo de la Microempresa Rural en Nigeria (véase la página 96). El FIDA contribuye asimismo a la labor del Grupo de trabajo africano sobre los ODM de las Naciones Unidas encargado de la agricultura y la seguridad alimentaria.

La fase experimental del Proyecto de apoyo a la agricultura africana, una iniciativa conjunta que cuenta con la participación de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) y de Francia, se completó en 2007. En el Foro Mundial sobre Agricultura, organizado conjuntamente por el FIDA, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Banco Mundial y la OCDE en Roma (véase la página 63), se expusieron los resultados de los estudios del impacto de las políticas agrícolas en el desarrollo agrícola y la reducción de la pobreza en el Camerún, Ghana y Malí.

El Programa de apoyo al proceso de la estrategia de reducción de la pobreza en la región, financiado mediante donaciones, fue puesto en marcha en un taller celebrado en el Senegal en octubre, en el que participaron representantes de equipos en los países y de los gobiernos del Camerún, Ghana y el Senegal. El FIDA trabajó asimismo con el sector privado —por ejemplo, con organizaciones de agricultores— y con fondos de los sectores público y privado, tales como el Fondo de Incentivos Empresariales para África. Por medio de estas asociaciones, el FIDA aprovechó las inversiones del sector privado para llevar adelante un desarrollo agrícola favorable a los pobres.

Aprendizaje e intercambio de conocimientos

La gestión de los conocimientos y la innovación son cada vez más un elemento integral de los programas en los países y de las intervenciones en la región. Los grupos de trabajo temáticos, respaldados por foros electrónicos, fueron utilizados como plataformas para el intercambio de conocimientos y la celebración de consultas antes de los talleres.

Gracias al Mecanismo central: iniciativa de apoyo al desarrollo rural en África occidental y central, el FIDA pudo promover la participación de los interesados en los procesos de integración regional y de políticas, así como apoyar la gestión de los conocimientos y el fomento de la capacidad. El Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) colaboró con Francia y con el FIDA en la financiación del Mecanismo central, gracias al que se promovió la capacidad regional en materia de análisis y negociación de los acuerdos de asociación económica propuestos y se iniciaron una serie de estudios estratégicos relativos a acuerdos comerciales y sobre las tierras.

La red FIDAFRIQUE, financiada mediante donaciones (www.fidafrique.org), siguió fortaleciendo su función como instrumento de gestión de los conocimientos e intercambios en materia de innovaciones.

En el mes de junio el FIDA puso en marcha la Iniciativa de búsqueda e intercambio de innovaciones en África occidental y central. El FIDA está realizando esta iniciativa en asociación con el Centro Técnico de Cooperación Agrícola y Rural, la Fundación Rural del África Occidental, el Club de África saheliana y occidental de la OCDE, el UNIFEM y FIDAFRIQUE. Se documentaron más de 75 innovaciones en la región. En diciembre, el FIDA dio inicio al Programa de apoyo al sistema de seguimiento y evaluación de los proyectos financiados por el Fondo en África occidental y central, coordinado por la Fundación Rural del África Occidental.

África oriental y meridional

21 países: Angola, Botswana, Burundi, las Comoras, Eritrea, Etiopía, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mauricio, Mozambique, Namibia, la República Unida de Tanzania, Rwanda, Seychelles, Sudáfrica, Swazilandia, Uganda, Zambia y Zimbabwe

Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- 42 programas y proyectos en curso en 15 países de la región a finales de 2007
- USD 682,3 millones invertidos por el FIDA en la cartera vigente en la región
- 9 nuevos programas y proyectos en Angola, Burundi, las Comoras, Etiopía, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi y Uganda
- 3 nuevos COSOP basados en los resultados para Kenya, la República Unida de Tanzania y Rwanda

Sinopsis

Las tasas de crecimiento económico de la región varían mucho. Si bien se prevé que las tasas de crecimiento de una tercera parte de los países superen el 5 por ciento, es probable que sólo Mozambique y la República Unida de Tanzania logren tasas de crecimiento por encima del 7 por ciento, porcentaje necesario para alcanzar los ODM en África. La proporción de personas que viven con menos de 1 dólar al día disminuye sólo de forma marginal, en tanto que el número absoluto sigue aumentando. Aproximadamente el 70 por ciento de la población de la región, esto es, unos 230 millones de personas, vive en zonas rurales, y más de la mitad de ellas lo hacen con menos de 1 dólar diario.

En 2007, las perspectivas de las cosechas mejoraron en varios países de la región. Pero las fuertes precipitaciones y las inundaciones que se produjeron en varios países del África oriental causaron la muerte de muchas personas y el desplazamiento de miles de ellas. Las malas condiciones climáticas destruyeron y dañaron muchos cultivos, lo cual hace probable que se produzcan situaciones de escasez de alimentos graves en puntos concretos. Los países más afectados de la región fueron Etiopía y Uganda. La prestación de apoyo a los grupos vulnerables que procuraban restablecer su capacidad de producción alimentaria fue una prioridad para el FIDA durante todo el año.

Actividades

La labor del FIDA en la región gira en torno a los principios de actuación establecidos en el Marco Estratégico (2007-2010), a saber:

- focalización
- empoderamiento de la población rural pobre
- apoyo a la innovación, el aprendizaje y la ampliación
- establecimiento de asociaciones eficaces
- garantía de sostenibilidad

Estos principios rigen tanto para la cartera de proyectos financiados mediante donaciones como para la cartera de inversiones en la región.

Focalización

El grupo objetivo del FIDA está constituido por la población rural de los países en desarrollo que vive en condiciones de pobreza e inseguridad alimentaria. Dentro de ese grupo, el Fondo procura prestar asistencia a los hombres y mujeres que padecen pobreza extrema y tienen el potencial de aprovechar el mejor acceso a los activos y las posibilidades de dedicarse a la producción agrícola y realizar actividades generadoras de ingresos en el medio rural.

En Malawi, el Programa de Apoyo a los Medios de Subsistencia de la Población Rural en curso se centra en el mejoramiento de los medios de subsistencia y la calidad de vida de las personas pobres y extremadamente pobres de los distritos del sur del país. En 2007, tomando como base este programa, y a raíz de la necesidad de seguir afinando la

definición del grupo objetivo, el FIDA elaboró el Programa de Mejora de los Medios de Vida y la Economía Rural (véase la página 99). El objetivo del nuevo programa es mejorar los ingresos de los hogares rurales pobres económicamente activos que producen y comercializan determinados productos agropecuarios apoyando su integración en un sector comercial que se está abriendo en todo el país.

Empoderamiento de la población rural pobre

El empoderamiento de los hombres y mujeres del medio rural es un principio de actuación básico. En él se sustenta la labor del FIDA en los países y de él depende el desarrollo económico sostenible. En África oriental y meridional, por medio del programa de escuelas de campo de agricultores, se desarrolla y reproduce un modelo de educación y empoderamiento de los agricultores sostenible y de bajo costo. Gracias a él los pequeños productores pueden mejorar sus medios de vida ya que promueve la participación, la confianza en sí mismos, el diálogo, la adopción conjunta de decisiones y la autodeterminación. En las escuelas, los agricultores procuran encontrar soluciones a los problemas agrícolas de forma colectiva. El programa se está realizando en Kenya, Uganda y la República Unida de Tanzania.

En Mauricio, mediante el Programa de Diversificación Rural en curso se procura estimular el desarrollo económico diversificado y sostenible de los hogares de bajos ingresos. Más de 15 000 agricultores, pescadores artesanales y microempresarios pobres de regiones aisladas del norte y el este de la Isla Mauricio y la Isla Rodrigues han participado en el programa.

Apoyo a la innovación, el aprendizaje y la ampliación

El FIDA respalda la innovación en combinación con el aprendizaje y el intercambio de conocimientos entre proyectos, la población rural pobre y sus organizaciones, y las organizaciones asociadas. Durante el año, el FIDA siguió apoyando redes temáticas y talleres regionales sobre temas tales como el agua, la gestión orientada al impacto y la financiación rural. El Fondo respaldó la celebración de un taller sobre la ejecución a escala regional en Swazilandia, e intensificó su participación en grupos de trabajo temáticos con asociados de desarrollo en los países.

En el último trimestre de 2007, el FIDA elaboró un plan de acción sobre gestión de conocimientos para África oriental y meridional a fin de aplicar los objetivos estratégicos de la estrategia institucional de gestión de los conocimientos (véase la página 58). El plan se centra en la necesidad de integrar los procesos de gestión de los conocimientos en el diseño y ejecución de los proyectos para documentar sistemáticamente el impacto de los proyectos e ilustrar e intercambiar experiencias y enseñanzas adquiridas.

En la República Unida de Tanzania, el Programa de Desarrollo de Sistemas de Comercialización Agrícola reforzó la participación de los agricultores en cadenas de suministro innovadoras. El programa establece un nexo con el Programa de Servicios Financieros Rurales mediante un sistema de resguardos de depósito. En el marco del sistema, los agricultores pueden depositar sus productos en un almacén durante el período de la cosecha, cuando los precios están bajos, y vender más tarde cuando los precios suben. Pueden usar sus productos como garantía para obtener créditos que les permitan invertir en otras actividades. En el mismo país, el Proyecto Primera Milla facilita el aprendizaje entre grupos locales para mejorar los vínculos entre los mercados. El proyecto alienta a las personas de comunidades rurales aisladas a usar teléfonos móviles, el correo electrónico e Internet para intercambiar información sobre los mercados, experiencias locales y prácticas idóneas. El proyecto, puesto en marcha en 2005, ha creado con éxito nexos entre los grupos de agricultores y otros agentes en determinadas cadenas de suministros.

Establecimiento de asociaciones eficaces

Las asociaciones son fundamentales para la labor del FIDA. Uno de los principios de actuación esenciales del FIDA es el establecimiento de asociaciones eficaces con gobiernos y organizaciones de todo tipo.

El Banco Mundial y el BafD siguen siendo los asociados más importantes del FIDA en África oriental y meridional por lo que respecta al volumen de cofinanciación. El FIDA ha establecido y seguirá estableciendo asociaciones estratégicas con otros organismos de las Naciones Unidas, organizaciones gubernamentales y organizaciones no gubernamentales (ONG), entre ellas las organizaciones de agricultores, así como con organizaciones de la sociedad civil, en una variedad de zonas. En el plano regional, el FIDA respalda a varias organizaciones de investigación agrícola, como el Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo y la Asociación para Fortalecer las Investigaciones Agrícolas en el África Oriental y Central. El FIDA colabora asimismo con la Alianza por una Revolución Verde en África, respaldada por la Fundación Rockefeller y la Fundación Bill & Melinda Gates, en relación con la creación de redes de compra y distribución de fertilizantes y diversas iniciativas de promoción de los mercados.

El programa de armonización y alineación de la Declaración de París orienta gran parte de la labor que realiza el FIDA con asociados en la región. El Fondo emplea varios instrumentos para coordinar las actividades realizadas en el marco de sus programas y proyectos con las realizadas por otros organismos, racionalizarlas y alinearlas con los sistemas y prioridades de los gobiernos en cuestión. El FIDA colabora con los gobiernos y los asociados en la formulación de COSOP basados en los resultados. En Mozambique, la República Unida de Tanzania y Uganda se están aplicando enfoques sectoriales. El FIDA participa en las iniciativas piloto de “Una ONU” en Mozambique, la República Unida de Tanzania y Rwanda (véase la página 62).

Garantía de sostenibilidad

Uno de los mayores retos con que se enfrenta el FIDA es el de asegurarse de que las instituciones establecidas o fortalecidas durante un proyecto son sostenibles y tienen un impacto duradero en la pobreza rural. El FIDA ha logrado un éxito notable en la creación de instituciones sostenibles en la región.

El Consorcio Financiero para la Mujer de Kenya, institución de microfinanciación establecida por el FIDA en asociación con el Fondo Belga de Supervivencia (FBS), ha logrado cada vez más importancia e impacto en el curso de los años. En 2007, el consorcio contaba con 46 secciones rurales en ocho regiones de Kenya, frente a tan sólo 24 secciones en cuatro regiones en 1998. A finales de año, más de 100 000 mujeres kenianas con bajos ingresos habían emprendido pequeños negocios con préstamos del consorcio frente a menos de 29 000 en 2000. En el plano regional, la Asociación Africana de Crédito Agrícola y Rural (AFRACA), que cuenta con el apoyo del FIDA, procura mejorar el acceso de la población rural pobre a los servicios financieros. La AFRACA ha creado con éxito una fuente de ingresos sostenible, constituida por bancos centrales y regionales, bancos de desarrollo y comerciales e instituciones de microfinanciación. En 2007 el FIDA comenzó a respaldar la asociación con una nueva convocatoria de propuestas de fondos.

Asia y el Pacífico

33 países: el Afganistán, Bangladesh, Bhután, Camboya, China, Fiji, Filipinas, la India, Indonesia, las Islas Cook, las Islas Salomón, Kazajstán, Kirguistán, Kiribati, Malasia, Maldivas, Mongolia, Myanmar, Nepal, Niue, el Pakistán, Papua Nueva Guinea, la República de Corea, la República Democrática Popular Lao, la República Islámica del Irán, la República Popular Democrática de Corea, Samoa, Sri Lanka, Tailandia, Tayikistán, Timor-Leste, Tonga y Viet Nam

Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- 44 programas y proyectos en curso en 15 países de la región a finales de 2007
- USD 891,5 millones invertidos por el FIDA en la cartera vigente en la región
- 8 nuevos programas y proyectos para Bangladesh, Camboya, China, Maldivas, Nepal, el Pakistán y Viet Nam
- 1 nuevo COSOP basado en los resultados para Camboya

Sinopsis

En 2007, al igual que en 2006, la tasa de crecimiento económico general de los países en desarrollo asiáticos se situó por encima del 8 por ciento, y en China y la India superó con creces tal porcentaje. Este crecimiento se vio facilitado por la constante expansión de la producción y el comercio en general, una inflación poco importante, unos tipos de interés bajos y el impacto favorable de las anteriores reformas en la productividad. Paralelamente se plantearon enormes retos económicos, sociales y ambientales. Persistió la vulnerabilidad ante los desastres naturales y la incidencia de enfermedades del ganado, como la gripe aviar. La tasa de creación de empleo no siguió el ritmo cada vez mayor de ingreso de jóvenes al mercado de trabajo. Se estima que 500 millones de trabajadores, es decir, aproximadamente el 30 por ciento de la mano de obra total de Asia, estaba ya sea desempleada o subempleada. El aumento de la disparidad de ingresos disminuyó el impacto del crecimiento económico en la reducción de la pobreza y ocasionó conflictos sociales en muchos países.

Existe una gran disparidad entre los prestatarios en la región. En breve, países como la India y Viet Nam ya no reunirán las condiciones necesarias para solicitar préstamos en condiciones muy favorables. Pero con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda que acaba de aprobar el FIDA (véase la página 58), nueve países de la región pueden ahora solicitar financiación mediante donaciones en un 100 por ciento. Se trata del Afganistán, Bhután, Camboya, las Islas Salomón, Kirguistán, Myanmar, Nepal, la República Democrática Popular Lao, y Tonga. Y cuatro países pueden ahora recibir financiación mediante donaciones en un 50 por ciento: Mongolia, Samoa, Tayikistán y Timor Leste.

Actividades

Durante 2007, las actividades en la región estuvieron en consonancia con los objetivos fijados en el Marco Estratégico del FIDA (2007-2010) (véase la página 2).

Recursos naturales y prácticas mejoradas de ordenación y conservación de los recursos naturales

Por medio del Proyecto de Reducción de la Pobreza en el Oeste de Guangxi, que el FIDA apoya en China, se está procurando mejorar la ordenación de los recursos naturales. En el marco de este proyecto se ha ampliado el programa nacional de producción y utilización de biogás, que prevé la conversión de los desechos de origen humano y animal en una mezcla de metano y dióxido de carbono que puede usarse para iluminar y cocinar. Se han instalado más de 23 000 tanques de biogás, gracias a lo que se ha evitado usar 56 600 toneladas de leña anuales en la zona del proyecto, lo que equivale a recuperar 7 470 hectáreas de bosque. Para contribuir a la labor de gestión de los conocimientos en cuanto a un intercambio de la experiencia adquirida con el proyecto, el FIDA y la BBC produjeron conjuntamente un documental de 30 minutos de duración que se emitió en la serie *Earth report* de BBC World.

En preparación para la celebración en 2008 del Año Internacional del Planeta Tierra, los temas del boletín electrónico del FIDA para Asia y el Pacífico se centraron en 2007 en cuestiones relativas a los recursos naturales y la conservación. Por medio de los artículos preparados para el boletín *Making a difference in Asia and the Pacific*, producido por el FIDA y sus asociados, se creó un intercambio de conocimientos y experiencias con más de 3 000 lectores del ámbito del gobierno, la sociedad civil y las ONG sobre temas tales como la bioenergía, el agua y la silvicultura.

Tecnologías agrícolas mejoradas y servicios de producción eficientes

En marzo, el FIDA celebró un taller regional destinado a promover la introducción de tecnologías favorables a los pobres en los programas de los formuladores de políticas. El taller se celebró en Seúl (República de Corea), en asociación con la Federación Nacional de Cooperativas Agrícolas y el Gobierno. Más de 50 representantes de organizaciones de investigación nacionales e internacionales, gobiernos y organismos de desarrollo regionales participaron en el taller. Las actividades en curso financiadas por el FIDA permiten la

aplicación de una gran variedad de tecnologías en favor de los pobres, desde la energía solar en la India hasta tecnologías que estabilizan la agricultura migratoria en la República Democrática Popular Lao y tecnologías de ordenación de la pesca costera en Filipinas.

Una amplia variedad de servicios financieros

Diversos proyectos tales como el Proyecto de Mejora de los Medios de Subsistencia en el Himalaya, en la India, plantearon maneras innovadoras de abordar los servicios financieros. En el marco de este proyecto se establecieron compañías de capital de riesgo social que brindaron capital y servicios empresariales a pequeños empresarios.

El FIDA desempeñó una función prominente en el Segundo Congreso Mundial sobre Financiación Agrícola y Rural, patrocinado por la Asociación de Crédito Agrícola y Rural para Asia y el Pacífico y el Banco de Agricultura y Cooperativas Agrícolas de Tailandia. El Fondo presentó en el congreso los resultados de la provisión de servicios de financiación rural en el marco del Proyecto de Microfinanciación para Pequeños Agricultores y Agricultores Marginales de Bangladesh, junto con los resultados de experiencias similares de otros proyectos respaldados por el FIDA en China, Filipinas, la India, Indonesia y el Pakistán.

En 2007, el FIDA publicó un documento ocasional titulado *A methodology for assessment of the impact of microfinance on empowerment and vulnerability*. El FIDA ya está aplicando la metodología descrita en tal documento para comprender mejor la manera en que la microfinanciación afecta a las personas más pobres.

Mercados de insumos y productos agrícolas transparentes y competitivos

El Proyecto para el Adelanto Económico Regional de Matale, en Sri Lanka, que se cerró en 2007, demuestra la manera en que los proyectos respaldados por el FIDA pueden lograr una mayor participación de la población rural pobre en los mercados de insumos y productos. Las inversiones realizadas para aumentar la disponibilidad de agua durante las estaciones secas permitieron a los agricultores producir cultivos de mayor valor. En total, el 85 por ciento de los hogares que participan en el proyecto ampliaron la zona cultivada entre 0,2 y 1,2 hectáreas e incrementaron su producción de cultivos de mayor valor. Al término del proyecto, las mujeres participantes informaron de que ya estaban en condiciones de emplear las dos horas que anteriormente dedicaban a la recolección de agua para realizar actividades de comercialización.

Oportunidades de empleo y creación de empresas fuera del sector agrícola

Varios proyectos en la región han generado oportunidades de empleo y creación de empresas fuera del sector agrícola. En 2007, en el marco del Proyecto de Reducción de la Pobreza en las Tierras Altas Occidentales de Nepal se adoptó una manera innovadora de abordar esta actividad. Se firmó un memorando de entendimiento de cuatro años con una empresa privada que presta asistencia en la identificación, cultivo y comercialización de plantas orgánicas que producen aceites esenciales para la exportación. En virtud de ese acuerdo, la empresa comparte el costo de una instalación de elaboración y dispone lo necesario para la certificación orgánica. La actividad ha llevado a la creación de empresas familiares que suministran los productos que van a elaborarse. De esta forma ha creado empleo en la industria de la elaboración y mejores posibilidades de comercialización para los productores.

El FIDA aprobó asimismo la concesión de una donación de USD 870 000 a la Organización Internacional del Trabajo (OIT) para el Proyecto de mejora de las competencias con miras a la obtención de empleo en Nepal. Con este proyecto se procurará reintegrar a los jóvenes afectados por el reciente conflicto, entre ellos a los ex combatientes, a sus comunidades. Se impartirá capacitación en subsectores en los que existan posibilidades de empleo y creación de empresas rurales fuera del sector agrícola y se tendrán también en cuenta las posibilidades laborales en el exterior.

Procesos locales y nacionales de formulación de políticas y programación

Mediante diversas actividades, tales como el Proyecto de Reducción de la Pobreza Rural en Prey Veng y Svay Rieng en Camboya, se ha logrado negociar con éxito nuevas maneras de empoderar a las comunidades locales. El proyecto ayudó al gobierno a establecer nuevos procedimientos para aplicar sus políticas de descentralización, encauzando fondos por medio del tesoro nacional a las provincias en donde los consejos locales habían abierto cuentas para el desarrollo de infraestructuras.

Por medio de otras actividades, de mayor nivel, se contribuyó a que las políticas y programas nacionales beneficiaran más eficazmente a la población rural pobre de la región. El FIDA participó en las iniciativas experimentales de "Una ONU" en el Pakistán y Viet Nam, que incluyeron una misión conjunta de programación al país con la FAO y el Programa Mundial de Alimentos (PMA). Además, el FIDA ofreció capacitación en materia de administración financiera y gestión para el personal gubernamental encargado de planificar y aplicar programas de lucha contra la pobreza rural en el sudeste asiático.

En asociación con el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID), el FIDA ofreció capacitación en técnicas de facilitación a los interesados en el ámbito nacional que promueven programas de reducción de la pobreza rural en 12 países. Las actividades de capacitación formaron parte del programa de la Red de Conocimientos para el Desarrollo Rural en la Región de Asia y el Pacífico (ENRAP). Esta red también ha contribuido al diálogo sobre políticas entablado por el FIDA con miembros de la red, a saber, asociados, programas y proyectos en toda la región, por medio de un debate electrónico sobre la sostenibilidad de las organizaciones de la población rural pobre. La ENRAP patrocinó el debate con asociados de toda la región sobre el examen de las conclusiones de la investigación realizada en 2006 por la Coalición de ONG asiáticas con financiación del FIDA. El estudio reveló que muchos de los programas y proyectos del FIDA habían creado o reforzado con éxito organizaciones comunitarias, pero que pocos habían logrado formar federaciones de tales organizaciones, factor necesario en general para asegurar la sostenibilidad. Los programas y proyectos que lograron crear federaciones se encontraban principalmente en el sur de Asia. Se decidió que el tema fuera objeto de un mayor debate en la reunión de intercambio de conocimientos que celebra anualmente el FIDA con la División de Asia Meridional del Banco Mundial, que tuvo lugar en el mes de noviembre en Bangkok (Tailandia).

América Latina y el Caribe

32 países: Antigua y Barbuda, la Argentina, Barbados, Belice, Bolivia, el Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominica, el Ecuador, El Salvador, Granada, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, el Paraguay, el Perú, la República Bolivariana de Venezuela, la República Dominicana, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Suriname, Trinidad y Tabago, y el Uruguay

Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- 28 programas y proyectos en curso en 17 países de la región a finales de 2007
- USD 502,7 millones invertidos por el FIDA en la cartera vigente en la región
- 5 nuevos proyectos en El Salvador, Guyana, Honduras, Nicaragua y el Perú
- 4 COSOP basados en los resultados para Bolivia, Honduras, México y Panamá

Sinopsis

Pese a que en 2007 continuó el rápido crecimiento económico de América Latina y el Caribe, persistieron los altos índices de pobreza, especialmente en las zonas rurales. Según estimaciones de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Naciones Unidas), la pobreza afectaba a más del 54 por ciento de la población rural. La desigualdad de ingresos en la región sigue siendo de las más elevadas del mundo y constituye uno de los factores por los que resulta más difícil responder al reto de la reducción de la pobreza

rural. Entre los restantes factores se cuentan la debilidad institucional, el cambio climático y los niveles inadecuados de gasto social. Los distintos grados de desarrollo en la región siguen obligando a gran número de personas a emigrar.

Sin embargo, la evolución del contexto internacional ofrece oportunidades para reducir la pobreza en la región. La negociación de acuerdos de libre comercio entre varios países, la demanda cada vez mayor de productos agrícolas y el surgimiento de mercados especializados, como el de productos orgánicos y el comercio justo, ofrecen a los pequeños agricultores nuevos mercados para sus productos. Si bien no es fácil que la población rural pobre aproveche esas oportunidades, varios programas y proyectos respaldados por el FIDA han ayudado eficazmente a los pequeños productores a mejorar la calidad de sus productos como un primer paso para acceder a nuevos mercados internos y externos.

La región en su conjunto está bien orientada para cumplir los primeros ODM. Pero al parecer algunos países, como la Argentina, Bolivia, Honduras, Nicaragua, el Paraguay y el Uruguay, no lograrán hacerlo.

La mayor parte de los prestatarios de la región se clasifican como países de ingresos medianos, que están en condiciones de solicitar préstamos del FIDA en condiciones ordinarias e intermedias. Dado el carácter específico de sus programas de desarrollo ha sido necesario solicitar nuevos instrumentos de cooperación internacional para atender sus necesidades especiales y permitirles aprovechar las oportunidades. Tales solicitudes volvieron a formularse en la Conferencia Intergubernamental sobre Países de Renta Media celebrada en Madrid (España), en marzo, y en la Conferencia Internacional de Cooperación para el Desarrollo con Países de Renta Media celebrada en San Salvador (El Salvador) en el mes de octubre.

Actividades

En las prioridades fijadas por el FIDA para América Latina y el Caribe se tienen en cuenta las características específicas de la pobreza rural en la región y la experiencia adquirida por el Fondo. Las principales prioridades del FIDA en la región son las siguientes:

- empoderar a la población rural pobre y promover enfoques participativos basados en la demanda para abordar el desarrollo
- dar a la población rural pobre los medios para aprovechar las oportunidades de mercado
- apoyar a las poblaciones indígenas
- apoyar la incorporación de temas de género
- promover el diálogo sobre políticas, haciendo intervenir a los interesados directos, los gobiernos y la comunidad de donantes
- forjar asociaciones y coaliciones
- aprender de la experiencia, e intercambiar y difundir los conocimientos

El FIDA también ha asumido el compromiso de promover la innovación en la región: buscar innovaciones eficaces, reproducirlas y ampliarlas.

Empoderar a la población rural pobre

El FIDA procura reforzar los activos económicos y sociales de la población rural pobre. El Programa de Desarrollo de la Microempresa Rural (PADEMER) en Colombia, que finalizó sus actividades en junio de 2007, es un buen ejemplo de este planteamiento. Gracias al programa se contribuyó a aumentar los activos de las microempresas rurales y las familias participantes en ellas. Alrededor de 21 000 familias de microempresarios que recibieron asistencia técnica experimentaron un incremento de sus ingresos de un 23 por ciento en promedio. Las microempresas establecidas por el programa crearon más de 43 000 empleos, lo que excedió con creces el objetivo de 25 000. El Gobierno colombiano ha definido al PADEMER como un "programa bandera" en cuanto al desarrollo de las microempresas.

El acceso a los mercados como instrumento de reducción de la pobreza

El compromiso del FIDA de promover el acceso a los mercados se mantuvo en 2007. En noviembre, el Fondo organizó un taller regional sobre el acceso a los mercados de la población rural pobre de Guatemala. Entre los participantes se contaron representantes de gobiernos, de la Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA) del FIDA, del sector privado y de los programas y proyectos respaldados por el FIDA y las organizaciones rurales vinculadas a ellos.

En la República Dominicana, el Proyecto de Pequeños Productores Agrícolas de la Región Sur-Oeste – Fase II (PROPESUR) en curso ha fomentado eficazmente la producción de café de gran calidad. Ha también sustentado la creación de asociaciones estratégicas para la exportación con organizaciones dedicadas al comercio justo. En Guatemala, por medio del Programa de Desarrollo y Reconstrucción en El Quiché (PRODERQUI) se han establecido acuerdos comerciales entre las organizaciones de pequeños agricultores y los exportadores nacionales.

Apoyo a los pueblos indígenas

El FIDA continuó su labor de promoción en respaldo de los pueblos indígenas de la región. Promovió asimismo actividades innovadoras, como el fortalecimiento del turismo indígena en las regiones andinas y del Amazonas y la creación de nuevas asociaciones para el acceso a los mercados y la reducción de la pobreza rural. Esas actividades aumentan el valor del patrimonio ecológico y cultural de los pueblos indígenas, refuerzan su acceso a la tierra y les permiten generar nuevas fuentes de ingresos. Los participantes en el proyecto sobre el fortalecimiento del turismo indígena en las regiones andinas y del Amazonas, respaldado por el FIDA, crearon mecanismos para aumentar los ingresos de las comunidades procedentes del turismo.

Durante el año, el FIDA completó un examen teórico de su cartera de proyectos de inversión en la región por lo que respecta a los pueblos indígenas. Se desprendió del examen que alrededor del 38 por ciento de los programas y proyectos en curso trabajaban en cierta medida con pueblos indígenas, y que aproximadamente el 22 por ciento de la cartera de préstamos regionales del FIDA se vinculaba a los pueblos indígenas. En el examen se evaluó la manera en que el FIDA aborda el desarrollo de estos pueblos y se formularon recomendaciones para la labor futura.

Incorporación de los temas de género

El FIDA siguió considerando el empoderamiento de las mujeres pobres del medio rural una de sus prioridades. La Organización respaldó un concurso regional denominado “Mujeres en lucha contra la pobreza”, que tuvo lugar en Bolivia en el mes de noviembre. Más de 100 grupos de mujeres de cinco países andinos participaron en la actividad. Los participantes intercambiaron experiencias, fomentaron su autoestima y autonomía y ganaron premios en efectivo que debían gastar en sus pequeños negocios rurales. El FIDA organizó el concurso en asociación con otras instituciones de cooperación, tales como la Corporación Andina de Fomento y el Organismo Alemán para la Cooperación Técnica.

Política y asociaciones

Durante 2007, el FIDA siguió apoyando a la RUTA, iniciativa conjunta de los países centroamericanos y siete organismos asociados de carácter único por la que se procura lograr un desarrollo rural sostenible y reducir la pobreza.

El FIDA siguió asimismo colaborando con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) dentro del marco del Programa para la reducción de la pobreza en América Latina y el Caribe del BID-FIDA. Con arreglo a ese programa se empezó a trabajar en dos nuevos proyectos en el Ecuador y Haití. Durante el año, el FIDA firmó acuerdos de cooperación con:

- el Centro de Investigación Forestal Internacional, para prestar apoyo especializado a fin de crear conocimientos en la esfera de los recursos naturales y las cuestiones forestales comunitarias

- el Banco de Desarrollo Económico y Social de Venezuela (BANDES), para prestar cofinanciación
- el Gobierno del Brasil, para reforzar la agricultura familiar mediante el establecimiento de un fondo fiduciario de múltiples donantes

Innovación, aprendizaje e intercambio de conocimientos

El FIDA siguió prestando apoyo a FIDAMERICA, una red que, por medio de Internet, facilita el aprendizaje, la gestión de los conocimientos, la innovación y la comunicación entre los programas y proyectos de desarrollo rural respaldados por el FIDA. El FIDA y FIDAMERICA también crearon nuevas comunidades de práctica interinstitucionales sobre el aprendizaje y el intercambio de conocimientos por medio de asociaciones con consorcios integrados por una gran variedad de entidades pertinentes tales como instituciones gubernamentales, el mundo académico, la sociedad civil, el sector privado, etc. Los consorcios realizaron varias actividades, como crear nexos entre las comunidades y los nuevos mercados en Guatemala y promover el acceso de los pequeños productores rurales a los mercados en la República Dominicana.

El FIDA siguió aplicando el Programa regional de promoción del acceso a los mercados de los pequeños productores, respaldado por la Iniciativa para la integración de innovaciones (IMI) (véase la página 45). Los principales productos del programa fueron los siguientes:

- una evaluación de las mejores prácticas del FIDA en materia de fortalecimiento del acceso a los mercados de la región y un balance de los conocimientos de los proveedores de servicios acerca del acceso a los mercados
- respaldo a la aplicación de las rutas de aprendizaje en materia de acceso a los mercados en el Ecuador y el Perú. Las rutas de aprendizaje son alternativas innovadoras al aprendizaje verticalista. Se trata de un programa en el que los participantes visitan distintas comunidades a fin de observarlas directamente y compartir las experiencias de desarrollo de las comunidades, los problemas a que se enfrentan y las soluciones.

En el curso del año se aprobaron cuatro nuevos proyectos en el marco de la IMI en la región:

- Enseñanzas extraídas de las innovaciones y los jóvenes talentos en el mundo rural
- Fortalecimiento del acceso a los mercados de los pequeños productores agrícolas pobres de América Latina: prestación de asistencia técnica para la autogestión
- El Salvador – Fomento de los negocios rurales aprovechando las remesas de los migrantes
- Búsqueda de alternativas saludables al cultivo de tabaco

Cercano Oriente y África del Norte, Europa central y oriental y los Estados de reciente independencia

30 países: Albania, Arabia Saudita, Argelia, Armenia, Azerbaiyán, Bosnia y Herzegovina, Chipre, Croacia, Djibouti, Egipto, los Emiratos Árabes Unidos, la ex República Yugoslava de Macedonia, Georgia, la Jamahiriya Árabe Libia, Jordania, Kuwait, el Líbano, Malta, Marruecos, Omán, Qatar, la República Árabe Siria, la República del Iraq, la República de Moldova, Rumania, Somalia, el Sudán, Túnez, Turquía y el Yemen

Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- 38 programas y proyectos en curso en 15 países y en Gaza y la Ribera Occidental en las dos regiones a finales de 2007
- USD 550,5 millones invertidos por el FIDA en las carteras vigentes en las regiones
- 6 nuevos programas y proyectos en Armenia, Azerbaiyán, Djibouti, Marruecos, la República Árabe Siria y el Yemen
- 3 COSOP basados en los resultados durante el año para Jordania, la República de Moldova y el Yemen

Sinopsis

Una sola división en el FIDA se ocupa de dos regiones distintas: el Cercano Oriente y África del Norte (COAN) y Europa central y oriental y los Estados de reciente independencia (ECORI).

En la región del COAN, el incremento del empleo y la disminución del desempleo acompañaron en 2007 un gran crecimiento económico. Sin embargo, siguen preocupando en gran medida las bajas tasas de productividad de la mano de obra y los altos índices de desempleo de los jóvenes. Las tendencias de crecimiento a largo plazo en la región dependerán de su capacidad de mantener las reformas a fin de lograr:

- una mayor apertura al comercio y orientación al exterior
- un mejor entorno para los negocios y regulatorio, que permita atraer las inversiones del sector privado y promover el crecimiento de las pequeñas y medianas empresas
- una mejor gestión pública en los planos local y nacional

La región del COAN es una de las regiones con mayor escasez de agua del mundo. El promedio anual de disponibilidad de agua en la región es de 1 200 metros cúbicos por persona, en tanto que el promedio en el mundo es de unos 7 000 metros cúbicos. Si bien la agricultura y la economía rural son importantes en los países del COAN, la contribución relativa de la agricultura al PIB general en la mayoría de los países es baja y ha sufrido una disminución. No obstante, la agricultura es con creces el sector que requiere mayor cantidad de agua, ya que consume en promedio el 85 por ciento de todos los recursos hídricos disponibles. Una mejor ordenación de los recursos hídricos será cada vez más importante en el futuro para mitigar el impacto de la escasez de agua en las economías rurales de la región.

Los países de la región de ECORI se enfrentan a las difíciles tareas de reformar sus respectivos sectores financieros, crear relaciones comerciales fuera de la ex Unión Soviética y establecer instituciones eficaces. Rumania pasó a integrar la Unión Europea en 2007 y ya no pide préstamos al FIDA. La ex República Yugoslava de Macedonia logrará su adhesión a la Unión Europea en el futuro próximo, y Albania firmó en 2007 un acuerdo de estabilización y asociación, principal instrumento sobre la condición de pre-candidato. En Armenia, Georgia y Moldova, las remesas de los emigrantes, fundamentalmente de Rusia y la Unión Europea, dan un fuerte incentivo a las economías nacionales.

Actividades en el Cercano Oriente y África del Norte

Las cuatro prioridades que rigen la labor del FIDA en la región del COAN son las siguientes:

- ampliar el acceso de la población rural pobre a la financiación rural
- abordar el problema del desempleo de los jóvenes en las zonas rurales
- vincular a los pequeños productores de cultivos no tradicionales con mercados nacionales e internacionales
- mejorar la ordenación de los recursos terrestres e hídricos y reducir la vulnerabilidad ante el cambio climático

La prestación de asistencia a los países que viven conflictos es también otro importante eje de acción del FIDA en la región.

Ampliar el acceso de la población rural pobre a la financiación rural

Durante el año, el FIDA realizó una revisión sustancial de la manera de abordar la financiación rural en la región y siguió estableciendo asociaciones estratégicas con las principales organizaciones. La nueva manera en que el FIDA aborda la financiación rural se caracteriza por apartarse de la línea de crédito bancaria tradicional de propiedad estatal e incorporar modelos e instrumentos alternativos con los que se haga llegar los servicios financieros a la población rural pobre. Cabe mencionar los siguientes ejemplos:

- apoyo a los fondos de crédito rural en la República Árabe Siria y el Sudán
- colaboración con instituciones de intermediación, como el Fondo Social para el Desarrollo en Egipto y el Yemen, que pueden prestar servicios financieros en lotes a instituciones de microfinanciación rural y ONG
- ampliación del alcance de las instituciones de microfinanciación existentes a zonas rurales que no contaran antes con servicios de esa índole, por ejemplo en Marruecos
- colaboración con el Banco Nacional de Egipto para establecer una empresa de servicios de microfinanciación que preste servicios financieros directamente a la población rural pobre, en asociación con ACCION International

Abordar el problema del desempleo de los jóvenes en las zonas rurales

Las operaciones respaldadas por el FIDA en el COAN abordan cada vez más el tema del desempleo rural, especialmente entre los jóvenes. El Proyecto de Desarrollo Rural de la Región Nordoriental —que acaba de aprobarse para la República Árabe Siria— y el Proyecto de Desarrollo Rural del Alto Egipto —que acaba de entrar en vigor— crearán condiciones de continuidad de empleo para los pequeños propietarios, arrendatarios rurales, personas sin tierra y jóvenes desempleados en las zonas de los proyectos. Ambos proyectos procurarán aumentar los ingresos de los grupos objetivo por medio de actividades que promuevan el sector privado, tales como la comercialización, la creación de pequeñas empresas y de microempresas y el mejor acceso a los servicios financieros. El FIDA también aborda el tema del desempleo rural en Marruecos y el Yemen mediante actividades que alientan a las pequeñas empresas y microempresas a generar oportunidades de empleo.

Vincular a los pequeños productores de cultivos no tradicionales con mercados nacionales e internacionales

Las inversiones en cultivos no tradicionales representan una posibilidad de desarrollo económico prometedora para las intervenciones realizadas en la región del COAN con apoyo del FIDA. Se trata de frutas, hortalizas, hierbas y plantas medicinales y aromáticas, cultivos que plantean un aprovechamiento más eficaz del agua, ofrecen un mayor rendimiento económico y tienen mayor potencial para agregar valor mediante la elaboración y la comercialización.

En asociación con el Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas (ICARDA), el FIDA celebró dos talleres regionales sobre los cultivos no tradicionales en Aleppo (República Árabe Siria). El primero se centró en el desarrollo de la comercialización de productos hortícolas para el mercado interno y para la exportación a fin de abordar el problema del desempleo rural y reducir la pobreza en la región del COAN. El segundo se centró en la promoción de la producción y exportación de hierbas y plantas medicinales y aromáticas cultivadas en pequeña escala. Ambos talleres sentaron las bases de un análisis más detallado de la cadena de valor de determinados productos importantes para la población rural pobre. Los proyectos aprobados durante el año para Marruecos y la República Árabe Siria incluyen actividades que promueven los cultivos no tradicionales destinadas a los pequeños productores (véanse las páginas 107 y 108).

Mejorar la ordenación de los recursos terrestres e hídricos y reducir la vulnerabilidad ante el cambio climático

Durante 2007, el FIDA siguió prestando apoyo a la ordenación sostenible de los recursos naturales mediante el empoderamiento de los grupos comunitarios encargados de dicha ordenación. En Marruecos, el Proyecto de Desarrollo Rural en Taourirt-Taforalt mejoró el uso de la tierra y la productividad gracias a la aplicación de técnicas tales como el establecimiento de períodos de descanso de los pastizales, la resiembra, el riego en

pequeña escala y la remoción de piedras. Los progresos fueron notorios y alentaron a los agricultores locales a integrar asociaciones de regantes. Se formaron 20 asociaciones. En el Sudán, los proyectos de Kordofán del Norte y Kordofán del Sur, así como los del Sudán occidental permiten empoderar a las comunidades rurales a fin de que logren una mejor ordenación de los recursos naturales y se adapten más a las variaciones climáticas extremas.

Prestación de asistencia a los países en conflicto

Durante 2007, con la colaboración de la FAO, el FIDA llevó a cabo una evaluación de los daños ocasionados por la guerra y su impacto en la población rural pobre del Líbano, así como una evaluación de los medios de vida y el género en el sur del Sudán. En estas evaluaciones se basarán los programas respaldados por el FIDA en los países en 2008. En el Iraq, el FIDA concedió una donación de USD 1,2 millones para mejorar los medios de vida de los pequeños productores mediante el manejo integrado de plagas y la fertilización orgánica. En Gaza y la Ribera Occidental, el programa del FIDA siguió apoyando a los grupos de mujeres, los pequeños agricultores y las comunidades afectadas por el muro de separación.

Actividades en Europa central y oriental y los Estados de reciente independencia

El FIDA tiene tres prioridades estrechamente vinculadas entre sí en la región de ECORI:

- crear nexos comerciales para los pequeños productores rurales pobres
- desarrollar la economía rural no agrícola apoyando a las pequeñas y medianas empresas
- promover los servicios financieros rurales

El FIDA siguió apoyando el establecimiento de cadenas de suministros agroalimentarios sostenibles, competitivas y sostenibles financieramente en Albania, Bosnia y Herzegovina y la ex República Yugoslava de Macedonia por medio del Mecanismo del Programa de promoción del acceso de los agricultores al mercado, financiado por el Gobierno de Italia. En Moldova, el FIDA respalda el establecimiento de vínculos comerciales mediante una labor de concienciación acerca de la importancia de unas normas de calidad superior en la producción, la elaboración y el envasado. En Armenia, en el marco del Programa de Desarrollo Económico de las Zonas Rurales, se están refinanciando empresas agrícolas y no agrícolas por conducto del Servicio de Financiación Rural. En países como Albania, Armenia y Moldova, el FIDA está trabajando con instituciones financieras privadas y con bancos para prestar servicios financieros a los grupos objetivo.

Políticas, asociaciones y gestión de los conocimientos

El Presidente encabezó una delegación del FIDA que visitó los Emiratos Árabes Unidos y Kuwait en el mes de febrero para organizar la cooperación con los gobiernos e instituciones de desarrollo regional (véase la página 73). El mismo mes, durante una visita a la Sede del FIDA de una delegación de alto nivel de Arabia Saudita, surgieron nuevas posibilidades de asociaciones técnicas y operacionales. En el diálogo mantenido se definieron una serie de esferas en las que podría haber mayor cooperación, como el fomento de la capacidad.

En 2007, KariaNet, la red de gestión de los conocimientos del COAN, organizó varias actividades regionales presenciales y sesiones de capacitación para el personal de los proyectos en materia de documentación de vídeo. Nueve integrantes de KariaNet tienen ahora una red de área local (LAN) o una red de área extendida (WAN), y seis tienen sitios Web.

El FIDA publicó un boletín trimestral titulado *Rural echoes in the Near East and North Africa*. Preparó asimismo estudios y exámenes temáticos a fin de orientar al personal y a los asociados en los países en materia de diseño y ejecución de los programas en los países.

Entre ellos se cuentan:

- El impacto de la liberalización del comercio en la agricultura en el Cercano Oriente y África del Norte, con el Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias (IFPRI)
- Situación de la pobreza rural en el Cercano Oriente y África del Norte, con la FAO
- Las prioridades temáticas del FIDA en el Cercano Oriente y África del Norte
- Marco rector de la financiación rural en el Cercano Oriente y África del Norte
- Modalidades de promoción de cultivos de gran valor y productos vegetales para la reducción de la pobreza en el Cercano Oriente y África del Norte
- Movilización de los ahorros de los migrantes para la generación de empleo en Armenia y Moldova
- Marco de movilización de los ahorros y remesas de los migrantes para inversiones productivas en desarrollo rural en ECORI

El FIDA organizó varias actividades destinadas a promover un intercambio de conocimientos, entre ellas:

- un taller regional sobre la ejecución de los programas, celebrado en Ammán (Jordania), que se centró en los sistemas de seguimiento y evaluación y las operaciones de financiación rural en los países del Mashreq
- la primera reunión del comité directivo del Programa de creación de capacidad para una gestión orientada a los resultados y el impacto, celebrado en Ammán (Jordania)
- un taller sobre la evaluación del programa en el país, celebrado en Marrakech (Marruecos) en el mes de junio

Mejora y garantía de la calidad

En el marco del Plan de acción del FIDA para mejorar su eficacia en términos de desarrollo (véase la página 42), el Fondo elaboró un sistema de mejora de la calidad que prevé un proceso de examen interno reforzado en la fase de diseño de los proyectos. Tal proceso de examen abarca ahora directrices sobre la mejora de la calidad aplicables a la labor de diseño en los países, un examen inter pares y un examen de la gestión. En las directrices se fijan seis factores clave del éxito. El FIDA puso a prueba el nuevo sistema de mejora de la calidad en 21 nuevos diseños de proyectos entre marzo y septiembre. La respuesta a la fase de prueba fue positiva, por lo cual el Fondo está ahora procediendo a incorporar el sistema.

El FIDA creó también, en forma independiente, un sistema de garantía de la calidad para el examen de proyectos después del diseño. El sistema de garantía de la calidad se basa en experiencias y requisitos similares en instituciones comparables. En el FIDA, el sistema proporcionará la última comprobación interna de la calidad y grado de preparación de un proyecto antes de que el Fondo lo negocie con el gobierno del país en cuestión y lo presente a la Junta Ejecutiva. La Oficina del Vicepresidente estará encargada del sistema de garantía de la calidad, y actuará de manera autónoma con respecto al Departamento de Administración de Programas, que asumirá la responsabilidad de la formulación de los proyectos. El FIDA pondrá a prueba el nuevo proceso de examen de la garantía de la calidad en febrero de 2008 en relación con una serie de proyectos que se presentarán a la Junta Ejecutiva en abril de ese año.

Dependencia del FIDA para el Fondo para el Medio Ambiente Mundial

Como organismo especializado de ejecución del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), el FIDA le presta su colaboración en la lucha contra la pobreza rural y la degradación del medio ambiente. En 2007, la dependencia formuló la estrategia de actuación FIDA/FMAM-4, tras la aplicación de las políticas y estrategias institucionales del FMAM-4, por las que se produjo una transición de las intervenciones para atacar la degradación ambiental basadas en proyectos a iniciativas basadas en programas, y se introdujo un nuevo ciclo de proyectos, más eficaz y eficiente.

En junio, el Consejo del FMAM reconoció que el FIDA había creado la capacidad necesaria para trabajar en otras esferas de intervención del FMAM aparte de la degradación de la tierra. El Consejo amplió la ventaja comparativa del FIDA de modo que comprendiera:

- la ordenación forestal sostenible
- la biodiversidad, centrándose especialmente en los paisajes productivos terrestres y marinos
- el cambio climático, centrándose especialmente en la biomasa para la generación de energía

La Dependencia del FIDA para el FMAM siguió elaborando una cartera de programas y proyectos diversificada y cada vez más amplia. Al final del año, el valor de la cartera veinte de seis donaciones para proyectos ascendía a USD 25,8 millones. Mediante la cartera se cofinanciaron directamente préstamos y las consiguientes inversiones del FIDA por valor de aproximadamente USD 200,0 millones. Pese a la suspensión de la tramitación de proyectos del FMAM en 2006 y principios de 2007, dos donaciones para proyectos por valor de USD 3,0 millones estaban en vías de formulación y se estaban ejecutando 11 donaciones para la preparación de proyectos por valor de USD 2,8 millones, con objeto de formular donaciones para proyectos por un valor total de USD 55,8 millones. La Dependencia del FIDA para el FMAM estaba ejecutando directamente tres de las 11 donaciones para la preparación de proyectos, relacionadas con los siguientes enfoques programáticos.

- Por medio del Programa de inversiones estratégicas en la ordenación sostenible de la tierra en África subsahariana —una asociación regional dirigida por el Banco Mundial y el FMAM— el FIDA obtuvo USD 25,2 millones en el marco de la ventanilla de degradación de la tierra del FMAM-4 y el marco de asignación de recursos para la biodiversidad y el cambio climático. Con ellos se sustentarán actividades en seis países: las Comoras, Eritrea, Etiopía, Mauritania, el Níger y Swazilandia. A petición del país, en Mauritania se nombró al FIDA organismo de referencia en la formulación del marco estratégico nacional de inversiones y el marco nacional de ordenación sostenible de tierras, conforme a los principios de TerrAfrica. Además, el FIDA estaba preparando una donación de USD 4,5 millones para Gambia en colaboración con el BafD.
- Por medio de la asociación con el PNUD para el programa en Burkina Faso, el FIDA obtuvo una donación de USD 2,0 millones destinada a abordar el problema de la degradación de la tierra.
- En la región de Asia y el Pacífico, el FIDA consiguió donaciones por medio de dos programas. Obtuvo una donación para abordar la degradación de tierras con biodiversidad, vinculada con el programa del Banco Asiático de Desarrollo (BASD), la asociación del FMAM para luchar contra la degradación de las tierras en ecosistemas áridos. La donación, de USD 4,9 millones, incluye un marco de

asignación de recursos para la biodiversidad de USD 2,9 millones. La segunda donación conseguida para esta región fue de USD 4,9 millones en cuatro países del sudeste asiático con arreglo al marco estratégico de ordenación forestal del FMAM. Esta donación regional tiene asimismo componentes de biodiversidad y cambio climático, financiados por USD 2,2 millones en virtud del marco de asignación de recursos para la biodiversidad y el cambio climático.

En 2007, el Funcionario Ejecutivo Principal del FMAM nombró al FIDA organismo de referencia con respecto a MENARID, un marco interinstitucional de programación regional sobre la ordenación integrada de los recursos naturales en la región del Cercano Oriente y África del Norte.

La Dependencia del FIDA para el FMAM tuvo una intensa participación en las actividades relacionadas con el cambio climático en 2007. En mayo, organizó un taller interinstitucional FIDA/FMAM sobre la adaptación al cambio climático en colaboración con la Secretaría del FMAM. En ese taller se exploraron distintas vías para acceder a financiación en el marco de los programas administrados por el FMAM. La Dependencia definió cinco nuevas oportunidades de apoyo a la ejecución de los programas de acción sobre adaptación nacional en el marco del Fondo para los países menos adelantados administrado por el FMAM.

La Dependencia contribuyó a definir la postura y la política del FIDA con respecto al cambio climático mediante:

- la participación en la reunión en mesa redonda sobre el cambio climático organizada por el FIDA y en diversas conferencias internacionales, no sólo para definir la postura del FIDA sino también para promover su ventaja comparativa en la esfera del cambio climático
- una intervención dinámica en el grupo de consulta del FIDA sobre las políticas aplicables al cambio climático y en el grupo interinstitucional de estudio del FMAM sobre la adaptación al cambio climático

La Dependencia del FIDA para el FMAM publicó dos hojas informativas.

- La hoja informativa titulada *IFAD: A key player in adaptation to climate change* se presentó en el octavo período de sesiones de la Conferencia de las Partes en la CLD celebrado en Madrid (España). En ella se explica el programa de adaptación al cambio climático del FMAM y se destaca la ventaja comparativa que presenta el FIDA, así como su experiencia y función en relación con el tema.
- La hoja informativa titulada *IFAD/GEF partnership on climate change: Fighting a global challenge at the local level* es un documento técnico sobre el cambio climático que la Dependencia presentó en el 13º período de sesiones de la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático celebrada en Bali (Indonesia) (véase la página 63).

Durante el año, la Dependencia del FIDA para el FMAM siguió forjando asociaciones sólidas con otros organismos de las Naciones Unidas, como el Mecanismo Mundial, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), así como con otros órganos multilaterales como el BASD, el BAfD, el Banco Mundial y la Comisión Europea. La Dependencia participó asimismo en las consultas celebradas por el FMAM y se aseguró de que el FIDA tuviera una presencia en las actividades de política general del FMAM integrando distintos grupos de estudio, así como el Comité Ejecutivo del FMAM.

Presencia en los países

En 2007, la Oficina de Evaluación finalizó una evaluación institucional del programa piloto de tres años de duración del FIDA relativo a la presencia sobre el terreno. De conformidad con las conclusiones de la evaluación, la Junta Ejecutiva aprobó la integración del programa en los procesos ordinarios de planificación y presupuestación del FIDA. El programa pasará a llamarse programa de presencia del FIDA en los países a fin de que quede más claro su alcance.

La Junta Ejecutiva convino en que la presencia del FIDA en los países siguiera focalizándose en 15 países, a saber, tres en cada región. Se introdujeron algunos cambios con respecto al programa piloto relativo a la presencia sobre el terreno a fin de utilizar de forma más estratégica este limitado recurso. En respuesta a las conclusiones de la evaluación, el FIDA aumentará el número de gerentes de los programas en los países destinados en el marco de las 15 iniciativas.

El FIDA constituyó un comité de coordinación interdepartamental a fin de que el Fondo aborde rápidamente las cuestiones relacionadas con el programa de presencia en los países. El Fondo efectuará una autoevaluación del programa en 2010 y, conforme a sus resultados, formulará una política de presencia del FIDA en los países.

Sistema de asignación de recursos basado en los resultados

El sistema de asignación de recursos basado en los resultados (PBAS) asigna los recursos del FIDA en forma de préstamos y donaciones por países, incluidas las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda (véase la página 58), a los programas en los países. El sistema basa la asignación en la población, la renta nacional bruta (RNB) per cápita y los resultados obtenidos por los países, a saber el marco normativo amplio, la política de desarrollo rural y los resultados de la cartera del FIDA. En el marco del PBAS, las asignaciones anuales de recursos se efectúan en ciclos de tres años y se administran en un plazo de seis años.

La primera asignación de recursos abarcó el período comprendido entre 2005 y 2007. La actual asignación abarca el período entre 2007 y 2009, esto es, el mismo que el de la Séptima Reposición. En el curso de 2006, las divisiones regionales definieron los países "activos" para el período 2007-2009. Por países "activos" se entiende aquellos Estados Miembros en los que el FIDA tiene previsto realizar operaciones financiadas con préstamos o donaciones por países en el período de asignación. De conformidad con tal definición, el Fondo decidió las puntuaciones y asignaciones definitivas de los países para 2007 y fijó las cifras provisionales para 2008 y 2009, con lo cual hizo una asignación total por países para el período de asignación de tres años.

Todos los préstamos y donaciones por países presentados a la Junta Ejecutiva para su aprobación en 2007 estuvieron enmarcados en el PBAS de los distintos países. Con respecto al programa de trabajo general de 2007, según las previsiones, alrededor del 96 por ciento de los recursos disponibles para compromisos se asignarán en función de las directrices relativas al PBAS. En el caso de África subsahariana, el FIDA ha asignado una parte de aproximadamente el 45 por ciento de sus recursos (a reserva de la lista final de programas y proyectos que se presenten a la Junta Ejecutiva).

Aprendizaje e intercambio de conocimientos

Comunicaciones

En 2007, el FIDA intensificó sus actividades de comunicación y difusión a fin de lograr una mayor concienciación acerca de la pobreza rural y las maneras eficaces de combatirla. El Fondo obtuvo una gran cobertura de la prensa de todo el mundo con la publicación de más de 500 artículos e informes. Emisoras del mundo entero distribuyeron documentales y breves programas televisivos creados por el FIDA a un público de cerca de 200 países y territorios.

Las principales actividades de divulgación fueron la participación en el octavo período de sesiones de la Conferencia de las Partes en la CLD, la reunión anual del BAFD, la Conferencia de 2007 sobre la Revolución Verde Africana, la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático celebrada en Bali (Indonesia), la Conferencia Web2forDev 2007 y el Foro Mundial sobre Migración Internacional y Desarrollo. Durante la celebración del octavo período de sesiones de la Conferencia de las Partes en la CLD en Madrid (España) en el mes de septiembre, el FIDA organizó una sesión de capacitación de periodistas dedicados a temas ambientales procedentes de países en desarrollo sobre cuestiones relacionadas con la degradación de la tierra y la desertificación.

En una actividad para la prensa realizada en el Club de Prensa de Dubai, los participantes —que representaban a medios de comunicación regionales e internacionales— asistieron a una sesión informativa sobre las actividades del FIDA en el Cercano Oriente y África del Norte, la cual fue transmitida por la mayoría de las principales organizaciones regionales de noticias, a saber, CNBC Arabiya, Asharq Alawsat, CNN en árabe, BBC en árabe y Al-Hayat.

En octubre se organizaron conferencias de prensa en Washington D.C. y en Roma para presentar un estudio respaldado por el FIDA sobre las remesas de los migrantes en todo el mundo (véase la página 72). El estudio tuvo una extensa cobertura en medios de difusión tales como Financial Times, Washington Post, Guardian, Miami Herald, Reuters, Hindustan Times, Il Sole 24 Ore, Gulf News, Jeune Afrique y La Prensa Libre.

En BBC World se emitió una entrevista con el Presidente del FIDA sobre el impacto del cambio climático en los pobres. La cadena televisiva Deutsche Welle de Alemania entrevistó asimismo al Presidente con ocasión de un foro de debate de expertos en desarrollo sobre el cambio climático, organizado por el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo de Alemania e InWent.

En el mes de mayo, el Vicepresidente del FIDA pronunció una conferencia pública sobre la agricultura africana en la Universidad de Tokyo, que abarcó asimismo el tema del NERICA, del que el Japón es gran promotor. La iniciativa fue difundida en los siguientes medios: Mainichi Shimbun, Japan Journal, Japan Times y Journal of International Development. El Vicepresidente dio también una conferencia sobre los nuevos retos que plantea la lucha contra la pobreza rural en Bioforsk, el Instituto Noruego de Investigación Agrícola y Ambiental.

En China, Li Yong, Viceministro de Finanzas, y el Presidente del FIDA presentaron un libro en conmemoración de los 26 años de colaboración del FIDA con el país. Se informó de esta actividad en los principales periódicos chinos, como China Daily, People's Daily y la agencia Xinhua News. Las actividades de difusión en Italia también contaron con amplia cobertura de la prensa nacional.

El FIDA creó vídeos de larga y corta duración en los que se destaca el impacto de los programas y proyectos que apoya en Bolivia, China, El Salvador, Jordania, Madagascar, la República Unida de Tanzania y el Yemen.

El Fondo siguió creando asociaciones con ONG dedicadas a la difusión, como Television Trust for the Environment (TVE), la fundación AllAfrica y Dev.tv. Administró un programa de donaciones de poca cuantía en respaldo de la labor realizada por esas organizaciones para difundir de manera más generalizada las cuestiones relacionadas con la pobreza rural por televisión, radio e Internet. Un gran éxito de este programa fue un debate que se llamó *Failing the farmer?*, producido por TVE para BBC World. En él participaron 14 ponentes, entre ellos, dirigentes de organizaciones de pequeños agricultores de todo el mundo y representantes de la Unión Europea, la Organización Mundial del Comercio, Oxfam y el FIDA, quienes examinaron algunos de los problemas más sobresalientes con que se enfrentan los pequeños agricultores hoy en día. Con el apoyo de TVE, el debate fue retransmitido en Malawi, Nueva Zelanda y Filipinas.

En 2007 el FIDA procuró establecer nuevas asociaciones en la esfera de las transmisiones; la más destacada fue la establecida con Deutsche Welle Television (DW-TV),

cuya cobertura potencial es un público de 240 millones de hogares en todo el mundo. Además, siguió creando un eficaz programa institucional de vídeos. Las producciones de vídeo del FIDA se proyectaron y distribuyeron en cerca de 24 actividades, talleres y presentaciones internacionales en tanto que sus documentales siguieron recibiendo reconocimiento internacional durante el año. Los jurados del Festival internacional de cine y vídeo de Columbus otorgaron al documental del FIDA *Fiebre de remesas* una mención de honor en la 55ª versión anual del festival, que es el de mayor antigüedad y envergadura en su género de América del Norte. El documental del FIDA *Villages on the front line: Jordan* fue elegido por los jurados para ser proyectado en el festival de cine "We the Peoples" de Londres, y en el festival de cine de las Naciones Unidas "Experiencias sobre el terreno" de Nueva York.

Notas de aprendizaje

Las notas de aprendizaje abarcan cuestiones básicas del diseño y ejecución de los proyectos. Ofrecen breves recordatorios de asuntos y tareas fundamentales, fuentes de información y ejemplos de prácticas idóneas de diseño, ejecución y evaluación de proyectos de inversión favorables a los pobres. Las notas de aprendizaje forman parte del marco más amplio de aprendizaje institucional y gestión de los conocimientos del FIDA. Son utilizadas sistemáticamente por quienes intervienen en el diseño, ejecución y supervisión de proyectos de inversión.

En el sitio Web y la Intranet del FIDA pueden consultarse 20 notas de aprendizaje que abarcan una gran variedad de temas, como la focalización de los proyectos, la transformación institucional en favor de los pobres, el cambio tecnológico, el medio ambiente y la ordenación de los recursos naturales, la financiación rural y la sostenibilidad. Entre las nuevas notas de aprendizaje cabe mencionar una sobre la consonancia de los requisitos de mejora de la calidad del FIDA con los proyectos diseñados en cooperación con cofinanciadores, y otra sobre la comercialización y la población rural pobre. Estas notas se elaboraron en 2007 y se publicarán en 2008.

Notas de asesoramiento técnico

Las notas de asesoramiento técnico constituyen un instrumento para promover tecnologías en favor de los pobres y el intercambio de conocimientos. Colman la distancia existente entre la investigación y la práctica facilitando información que puede utilizarse en el diseño de los programas y proyectos. El FIDA ha generalizado la difusión de los resultados de las donaciones financiadas con sus recursos perfeccionando la presentación de las notas de asesoramiento técnico. En 2007 hubo 55 notas y el FIDA estaba preparando otras nueve notas con arreglo a la nueva presentación y mediante un proceso de consulta. El Fondo está aplicando la misma idea al aprendizaje y el intercambio de conocimientos con respecto a las donaciones no técnicas, que centran la atención en temas tales como el fomento de la capacidad y la investigación metodológica. El convenio de donación incluye una cláusula a fin de garantizar que la presentación de toda la información sobre los resultados proporcionada por las nuevas donaciones se ajuste al nuevo formato.

División de Asesoramiento Técnico del FIDA

Capital humano y social

Por lo que respecta al capital humano y social, la División de Asesoramiento Técnico siguió apoyando durante el año la aplicación de la Política de focalización del FIDA aprobada en 2006. El empleo de una lista de comprobación en materia de focalización para mejorar el diseño y el cumplimiento de la política es ahora una característica sistemática del examen de los proyectos. Los miembros de la División de Asesoramiento Técnico que trabajan en la esfera del capital humano y social brindaron orientaciones prácticas y respaldo en los análisis de los grupos objetivo y de la pobreza, así como en las evaluaciones de los resultados de la focalización realizados por las misiones de diseño y de revisión a mitad de período.

El Grupo temático interdepartamental sobre cuestiones de género organizó un taller importante en mayo de 2007 (véase la página 64). Los miembros de la División de Asesoramiento Técnico dedicados al tema del capital humano y social continuaron encabezando la labor de colaboración entre el FIDA y el Banco Mundial y la FAO respecto de la preparación de un manual sobre el género y los medios de vida agrícolas, antecesor de la publicación del módulo sobre financiación rural en 2007. Con respecto a la seguridad alimentaria y la nutrición, el FIDA, la FAO y el PMA organizaron conjuntamente el período de sesiones anual de 2007 del Comité Permanente de Nutrición de las Naciones Unidas, cuyo tema fue la acción conjunta para eliminar el hambre infantil. Los miembros de la División de Asesoramiento Técnico dedicados al tema del capital humano y social contribuyeron asimismo a la elaboración de directrices para medir los resultados de segundo nivel de los proyectos financiados con préstamos, como parte del sistema de gestión de los resultados y el impacto del FIDA.

Capital productivo y tecnología

En 2007, los miembros de la División de Asesoramiento Técnico del FIDA cuya labor gira en torno al capital productivo y la tecnología se centraron en cuatro actividades principales:

- Apoyar a los gerentes de los programas en los países y sus respectivos programas de diseño y ejecución en cuestiones relacionadas con la tierra y el agua, los sistemas agrícolas, la infraestructura rural y el medio ambiente, así como en la esfera del agua y el saneamiento sostenibles en el medio rural, de conformidad con un concepto de sistema de uso múltiple que consolida las experiencias de los préstamos del FIDA y las donaciones del FBS.
- Formular propuestas de financiación para proyectos financiados por la IMI (véase la página 45) sobre comunidades de práctica, cartografía comunitaria y adaptación al cambio climático. También se formularon propuestas de financiación en relación con el cambio climático en Egipto, en colaboración con el equipo de las Naciones Unidas en el país y con España; el saneamiento ecológico y la agricultura, en colaboración con la Fundación Bill & Melinda Gates; el restablecimiento de conocimientos indígenas olvidados sobre la tierra y el agua, en colaboración con España; y el trabajo en torno al agua, la salud y el saneamiento en el medio rural, en colaboración con Italia.
- Llevar a cabo una gestión de los conocimientos mediante: la continuación de los proyectos en curso financiados por la IMI; un mayor desarrollo de las bases de datos temáticas en todo el FIDA; la elaboración de notas de aprendizaje sobre varios temas relacionados entre sí —los caminos, los viajes y el transporte, la incorporación de los objetivos de la CLD en las actividades, los cargos por el agua, el agua, la salud y el saneamiento en el medio rural, y la tenencia de tierras—, así como la contribución de información y la prestación de apoyo al portal de la pobreza rural y la Intranet del FIDA.
- Promover en mayor medida productos institucionales tales como estados operativos en relación con el medio ambiente y la ordenación de los recursos naturales, la actualización de los procedimientos del FIDA en materia de evaluación ambiental, la mejora y garantía de la calidad y la gestión de donaciones relacionadas con el capital productivo y la tecnología.

Servicios financieros y acceso a los mercados

En 2007, los miembros de la División de Asesoramiento Técnico dedicados a la esfera de los servicios financieros y el acceso a los mercados trabajaron en las siguientes iniciativas:

- Aumentar el acceso de los pequeños productores pobres a los seguros respaldando la labor del Centro de Microfinanciación y del Centro de Microseguros en materia de diseño y ensayo de un marco de asociación normalizado entre los proveedores de microfinanciación y los aseguradores privados.

- Elaborar y poner a prueba un seguro contra riesgos climáticos basado en índices en las zonas rurales de China a fin de reducir la vulnerabilidad de los agricultores pobres, en colaboración con el PMA.
- Fomentar la capacidad de las instituciones de financiación rural que usan técnicas participativas brindando apoyo al Grupo de Microfinanciación Participativa para África.
- Incrementar la sostenibilidad financiera y el impacto social de los asociados del FIDA en materia de financiación rural en colaboración con Imp-Act Consortium.
- Brindar apoyo a la Conferencia Internacional sobre la Investigación en Finanzas Rurales celebrada en la FAO en marzo, en la que participaron más de 300 personas.
- Organizar sesiones de capacitación para el personal del FIDA en materia de financiación rural y agrícola, en asociación con Development Alternatives, Inc. y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional.
- Actualizar y revisar el documento sobre instrumentos de decisión en la financiación rural del FIDA.
- Racionalizar el desarrollo de las cadenas de valor en beneficio de la población rural pobre mediante un estudio financiado por la IMI.
- Preparar y finalizar una nota de aprendizaje sobre la comercialización y la población rural pobre (véase la página 34).
- Trabajar en un informe apoyado por el FIDA titulado *Enviar dinero a los hogares*, que se presentó en el Foro Internacional sobre Remesas celebrado en Washington D.C. (véase la página 72).

Actividades de evaluación del FIDA en 2007

Reseña del quinto Informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA

En 2007, la Oficina de Evaluación preparó el quinto Informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA (ARRI). En dicho informe se sintetizan los resultados y el impacto de los 15 proyectos financiados por el FIDA evaluados por la Oficina en 2006. En él se hace referencia asimismo a las conclusiones de tres evaluaciones institucionales y tres evaluaciones de programas en los países. Partiendo de una presentación de datos similar a la de anteriores ARRI, el informe de este año abarca un análisis global de cinco años de los resultados y el impacto del FIDA en el período comprendido entre 2002 y 2006, basándose en la serie de calificaciones para los 73 proyectos evaluados por la Oficina de Evaluación desde 2002.

En el ARRI de 2007 se presentan los siguientes resultados fundamentales:

- Un 80 por ciento de los proyectos evaluados en 2006 presentaron logros satisfactorios en general.
- La sostenibilidad sigue planteando dificultades y, en esta esfera, es necesario introducir mejoras en el 47 por ciento de los proyectos evaluados en 2007. En el informe se recomienda que el FIDA formule un método específico para aumentar la sostenibilidad de las operaciones que apoya.
- Los resultados del FIDA por lo que respecta a la introducción de innovaciones en esferas tales como las tecnologías agrícolas y no agrícolas, las instituciones y la ingeniería social han sido, por lo general, satisfactorios. Pero el Fondo no ha logrado afirmar sus resultados en el ámbito de la reproducción y ampliación de las innovaciones exitosas.
- La pertinencia de los proyectos respecto de las necesidades de la población rural pobre y las políticas y estrategias de los gobiernos y del FIDA sigue siendo un aspecto bien arraigado, así como el impacto positivo en el capital humano, las instituciones, el medio ambiente y la productividad agrícola. El mayor impacto de los proyectos financiados por el FIDA se ha producido en el ámbito del capital humano y físico, seguido de los ámbitos de la seguridad alimentaria y los activos financieros.

- En el ARRI de 2007 se determinaron puntos débiles que el FIDA debería abordar, entre ellos, las dificultades para llegar a los grupos más pobres y para promover la equidad de género. Las evaluaciones institucionales y de los países revelan asimismo que cabe mejorar las actividades no relacionadas con los proyectos, tales como el diálogo sobre políticas, la creación de asociaciones y la gestión de los conocimientos.

En el ARRI de este año se hace una extensa reseña de los resultados y el impacto de las operaciones del FIDA evaluadas entre 2002 y 2006. También se presta más atención que en informes anteriores a los importantes temas de la sostenibilidad y la innovación, aprovechando los conocimientos generados en las evaluaciones de los 73 proyectos. Se destacan asimismo tres temas que surgen repetidamente en las evaluaciones y que el FIDA deberá abordar con decisión en el futuro:

- el contexto nacional
- el seguimiento y evaluación
- el menor impacto en esferas tales como la comercialización

La dirección del FIDA reaccionó al informe. Observó que en el ARRI de 2006 se habían introducido varios cambios que mejoraron la calidad del informe y lo hicieron ajustarse más a las necesidades de las operaciones respaldadas por el FIDA.

La mayor parte de las conclusiones del ARRI están en consonancia con el Informe de la dirección del FIDA sobre los resultados de la cartera correspondiente a 2006-2007. La dirección valoró el énfasis que pone el informe en el aprendizaje, especialmente por lo que respecta a la sostenibilidad y la innovación, y comprobó que gracias a la unificación de los datos durante el período comprendido entre 2002 y 2006 se habían logrado resultados más sólidos y fiables para el período de cinco años en comparación con lo conseguido en anteriores ARRI.

La dirección observó que, en algunos casos, en el ARRI se aplicaban las normas vigentes a proyectos diseñados en fecha anterior, con arreglo a distintas normas. Debía tenerse cuidado al evaluar tales proyectos.

La dirección hizo suya también la conclusión del ARRI en cuanto a que la sostenibilidad requiere una "atención concertada". Para la dirección, la sostenibilidad ya estaba definida como un indicador fundamental de los resultados, tanto en el Plan de Acción como en el marco de medición de resultados (véase la página 44). Estuvo también de acuerdo con el ARRI en cuanto a que todos los organismos de ayuda al desarrollo deben afrontar el difícil tema de la sostenibilidad. Tanto en el ARRI como en el Informe sobre los resultados de la cartera quedaron patentes ciertas mejoras en el desempeño del FIDA en la esfera de la sostenibilidad, pero la dirección es consciente de que la introducción de nuevas mejoras es una prioridad absoluta.

La dirección se mostró de acuerdo con la conclusión de un examen estadístico realizado por la Oficina de Evaluación de que el análisis de las tendencias que se hace para cada año en el ARRI es poco fiable, debido al limitado número de evaluaciones que se efectúan en cada año en particular.

Actividades de evaluación en 2007

En 2007, la Oficina de Evaluación llevó a cabo su cuarto programa de trabajo. Completó las evaluaciones institucionales del programa piloto relativo a la presencia del FIDA sobre el terreno y la política del FIDA en materia de financiación rural. Inició asimismo una evaluación conjunta con el BAfD.

Los resultados y recomendaciones de las evaluaciones del programa piloto relativo a la presencia del FIDA sobre el terreno y de la política del FIDA en materia de financiación rural fueron de gran alcance. En la evaluación del programa piloto se comprobó que el desempeño del FIDA era más satisfactorio en los países en donde el Fondo estaba presente de alguna forma sobre el terreno. Ello se aplicaba especialmente a las esferas del apoyo a la ejecución, el diálogo sobre políticas, las asociaciones y la gestión de los conocimientos. En la evaluación se llegó a la conclusión de que el tema fundamental no es si se requiere presencia sobre el terreno sino la modalidad de presencia en los países más adecuada para que una organización como el FIDA logre la mayor eficacia posible en su labor de desarrollo.

En la evaluación de la política del FIDA en materia de financiación rural se llegó a la conclusión de que la introducción de la política en el año 2000 había sido una medida muy útil para sistematizar las actividades de financiación rural. En ella se observaba que el FIDA estaba a la cabeza en cuanto al volumen de financiación provisto, pero que cabía que mejorara los resultados de sus operaciones logrando un mejor diseño de los proyectos. Se comprobó asimismo que existen varias operaciones de financiación rural que no están en consonancia con la política, y que si bien la política en sí está en gran medida bien diseñada, aún hay margen de mejora. El FIDA podría definir más detenidamente el grupo objetivo, focalizarse más decididamente en las mujeres y formular normas claras y objetivos de promoción, así como servicios financieros que respondan a la demanda.

Durante el año, la Oficina de Evaluación emprendió la realización de una evaluación conjunta con el BAfD por la que se evaluarán los resultados de las políticas y operaciones del BAfD y del FIDA en materia de agricultura y desarrollo rural en África. El 16 de julio, en Túnez (Túnez), el BAfD y el FIDA firmaron un memorando de entendimiento en el que se recogen el amplio alcance de la evaluación conjunta y las disposiciones administrativas y financieras relacionadas con ella. Tras la preparación de un informe inicial en diciembre se dio inmediatamente inicio a la labor teórica. Una vez que se haya preparado un informe provisional a principios de 2008, el equipo de consultores que trabaja en la evaluación visitará una serie de países.

El Comité de Evaluación celebró cuatro períodos de sesiones durante el año. Debató sobre las evaluaciones de los proyectos efectuadas en Colombia, Filipinas y la República Unida de Tanzania. Deliberó asimismo sobre otros documentos de importancia fundamental, como el informe del Presidente sobre el estado de aplicación de las recomendaciones de evaluación y las medidas adoptadas por la dirección (PRISMA) y la Estrategia de innovación del FIDA (véase la página 57). Este año, el Comité de Evaluación visitó Malí. En esa misión sobre el terreno participaron ocho miembros del Comité y cinco miembros de la Junta Ejecutiva, que visitaron varios proyectos financiados por el FIDA en el país e integraron el taller nacional en mesa redonda sobre la evaluación del programa en el país.

Durante el año, la Oficina de Evaluación siguió trabajando en su nuevo manual de evaluación, que se publicará en 2008. Este manual recogerá las metodologías y procesos de evaluación de programas y proyectos y los procesos que consolidan la experiencia adquirida, además de seguir adaptando las metodologías de evaluación independiente y de autoevaluación del FIDA. Estará destinado al personal de la Oficina de Evaluación, los consultores especializados en evaluación y otros profesionales dedicados a actividades en la materia.





Principales iniciativas institucionales en 2007

Mohammed Hourí esparce las aceitunas recolectadas en su explotación en Jordania. En el marco de un proyecto apoyado por el FIDA en Karak y Tafila, se mejoró la ordenación de los recursos naturales y se ayudó a los agricultores a diversificar e incrementar sus ingresos.

© L. Slezić

Plan de acción del FIDA para mejorar su eficacia en términos de desarrollo

El Plan de acción del FIDA para mejorar su eficacia en términos de desarrollo es el principal vehículo de cambio y renovación del Fondo para el período 2007-2009. En él se abordan las tres esferas críticas del desempeño del FIDA en el ámbito del desarrollo, a saber, la pertinencia, la eficacia y la eficiencia. Sus objetivos son que para 2009:

- el 100 por ciento de los programas y proyectos estén en consonancia con las estrategias y prioridades de desarrollo de los países
- el 80 por ciento de los programas y proyectos logren cumplir sus objetivos
- el 60 por ciento de los programas y proyectos, como mínimo, tengan un grado de eficiencia elevado o sustancial

En el curso de 2007, tres grupos de trabajo sobre el Plan de Acción centraron su labor en una serie de cuestiones prioritarias. El primer grupo estuvo encargado de un extenso programa en relación con la eficacia institucional y la gestión de los recursos humanos, que constó de los siguientes elementos:

- el marco de medición de resultados del FIDA para la presentación de informes sobre los progresos realizados en la aplicación del Marco Estratégico (2007-2010)
- el informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo
- el programa de trabajo y presupuesto basado en los resultados para 2008
- una serie de iniciativas compatibles con las prioridades estratégicas en relación con la gestión de los recursos humanos y financieros, así como el cambio cultural en el seno del FIDA

El segundo grupo de trabajo se centró en mejorar la participación del FIDA en los países. Elaboró nuevas directrices para la elaboración de proyectos y estableció un nuevo sistema de mejora de la calidad que prevé la intervención de especialistas internos y externos para realizar exámenes durante el proceso de diseño de los proyectos. El grupo de trabajo formuló propuestas sobre un proceso de garantía de la calidad autónomo, por el que se evaluaría la calidad de los proyectos antes de presentarlos a la Junta Ejecutiva. Elaboró directrices relativas a la supervisión directa de los proyectos por parte del FIDA y capacitó al personal pertinente en su utilización. Apoyó también la participación del FIDA en la labor realizada en el marco de la iniciativa de eficacia de la ayuda y "Una ONU". El tercer grupo trabajó en los ámbitos de la gestión de los conocimientos y las innovaciones.

Durante 2007, el Plan de Acción se ajustó puntualmente a lo previsto. La Junta Ejecutiva aprobó o examinó siete productos importantes:

- la estrategia del FIDA de gestión de los conocimientos (véase la página 58)
- la estrategia de innovación (véase la página 57)
- la evaluación institucional del programa piloto relativo a la presencia sobre el terreno (véase la página 33)
- el marco de medición de resultados del FIDA para la presentación de informes sobre los progresos realizados en la aplicación del Marco Estratégico (2007-2010) (véase la página 44)
- las prioridades estratégicas aplicables a un programa de trabajo basado en los resultados
- el programa de trabajo y presupuesto
- el informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo (véase la página 43)

La dirección del FIDA aprobó más de otros 30 productos durante el año y empezó a incorporarlos en la labor cotidiana de las dependencias pertinentes. Se avanzó satisfactoriamente en esta labor, lo que ha permitido que los resultados del programa del Plan de Acción ya hayan logrado un cambio en la estructura de los procesos operativos y los sistemas del FIDA y, por consiguiente, de sus programas en los países.

La labor realizada con arreglo al Plan de Acción ha contribuido a que el FIDA se transforme en una organización focalizada en sus objetivos estratégicos, con sistemas e instrumentos en consonancia con esos objetivos, compatibles entre sí y complementarios, capaz de informar sobre sus progresos en la consecución de esos objetivos. Todo ello está empezando a tener un impacto positivo mensurable en la eficacia de desarrollo del FIDA.

Informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo

En 2007, el Fondo publicó el primer informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo, como parte del proceso de reforma del Plan de Acción (véase la página 42).

La finalidad del informe fue ofrecer una síntesis de los resultados en tres esferas generales:

- la pertinencia de las operaciones del FIDA por lo que respecta a las esferas definidas en su mandato (reducción de la pobreza rural y la inseguridad alimentaria) y a la evolución del marco internacional de asistencia para el desarrollo
- la eficacia de las operaciones que reciben apoyo del FIDA para generar resultados en el ámbito del desarrollo que respalden las actividades nacionales y mundiales encaminadas a reducir la pobreza rural y cumplir el ODM 1
- la eficacia y eficiencia del FIDA para lograr estos resultados mejorando la gestión del desempeño interno

El informe se basó en una serie de fuentes procedentes de toda la organización, especialmente el Informe sobre los resultados de la cartera correspondiente a 2006-2007, el ARRI de 2007 (véase la página 37) y el nuevo sistema institucional de planificación y gestión del desempeño (véase la página 45). En él se facilitó información actualizada sobre los resultados obtenidos en fecha reciente en los planos institucional y nacional, y se informó asimismo sobre las últimas iniciativas adoptadas en relación con el programa internacional de armonización y alineación, de mayor alcance. El informe presentó algunas conclusiones importantes.

Se comprobó que el mandato del FIDA —reducir la pobreza rural y la inseguridad alimentaria— seguía siendo muy pertinente, y que el Fondo participaba también activamente en las iniciativas de armonización y alineación nacionales, regionales e internacionales.

La pertinencia de los programas del FIDA en relación con la pobreza rural, las prioridades de los asociados y su propio Marco Estratégico fue satisfactoria. El Fondo también obtuvo buenos resultados por lo que respecta a la eficacia y eficiencia de sus proyectos y a la introducción y ampliación de innovaciones. Sin embargo, aunque los resultados en el ámbito de la sostenibilidad fueron mejores, sigue siendo necesario prestar mayor atención a este aspecto.

En general, los resultados notificados para el período de 2005 a 2006 fueron positivos en comparación con los resultados de referencia de 2003, y demostraron la participación más directa del FIDA en la supervisión de los proyectos y el apoyo a la ejecución. En esta esfera se ha registrado un incremento importante en 2007, que se potenciará en 2008.

En un examen de las siete evaluaciones de programas del FIDA en los países, realizadas entre 2003 y 2007, se concluyó que los proyectos eran muy pertinentes por lo que respecta a las necesidades y los enfoques de los países, y que se habían obtenido en general buenos resultados en la esfera de la eficacia y el impacto. En cambio, los resultados habían sido menos satisfactorios en materia de eficiencia, en la medida en que este aspecto pudo evaluarse. El examen reveló asimismo deficiencias con respecto a la participación en el diálogo sobre políticas, la creación de asociaciones estratégicas más allá de la cofinanciación directa, y las inversiones en una mayor extracción de enseñanzas y gestión de los conocimientos. Para paliar estas deficiencias, el FIDA está aplicando varias reformas introducidas en el marco del Plan de Acción, a saber, los COSOP basados en los resultados y las nuevas estrategias de gestión de los conocimientos e innovaciones.

En el informe se analizan los progresos alcanzados con el nuevo sistema institucional de planificación y gestión del desempeño (véase la página 45) y se destaca que la política del FIDA de dedicar una mayor proporción de los recursos financieros a las operaciones sobre el terreno dentro de un marco general de mayor eficiencia está arrojando buenos resultados. En 2008 se prevé un mayor aumento de la proporción del presupuesto dedicada a las operaciones, a saber, del 57 por ciento de 2007 al 61 por ciento.

Marco de medición de resultados

El marco de medición de resultados permitirá a la dirección del FIDA informar a la Junta Ejecutiva sobre cómo ha avanzado el Fondo en la consecución de las metas y objetivos y en la aplicación de los principales principios de actuación definidos en el Marco Estratégico (2007-2010). La Junta Ejecutiva aprobó el marco, elemento básico del programa del FIDA de gestión orientada a los resultados de desarrollo, en el mes de septiembre.

De conformidad con las mejores prácticas aplicadas en instituciones comparables, el marco de medición de resultados emplea tan sólo seis indicadores —derivados del Marco Estratégico— para evaluar la calidad, los resultados y el impacto de los programas y proyectos del FIDA. Éstos se evaluarán en tres momentos: cuando se estén diseñando (en las etapas iniciales), durante la ejecución y una vez terminados. En la evaluación se utilizará una escala de seis puntos para determinar el grado en que los programas y proyectos respaldados por el FIDA han alcanzado los resultados medidos por los indicadores. El Fondo ha fijado objetivos respecto de cada uno de los seis indicadores que han de alcanzarse antes de 2010, en cada uno de los tres momentos de evaluación.

Para el marco de medición de resultados se recurrirá en la medida de lo posible a las fuentes de datos existentes, si bien se propone un nuevo instrumento de presentación de informes, a saber, una encuesta del asociado/cliente, que se enviará anualmente a un subconjunto de los principales asociados del FIDA en todos los países miembros en los que el Fondo esté aplicando un COSOP. Además de ofrecer información importante sobre los resultados de los programas y proyectos, la encuesta indicará asimismo el compromiso de mutua responsabilidad del FIDA, uno de los indicadores de los progresos en el marco de la Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo.

El FIDA pondrá en práctica plenamente el marco de medición de resultados en 2008. Los resultados preliminares parciales reunidos en 2007 muestran importantes mejoras en comparación con los logros citados en la evaluación externa independiente de 2005 del FIDA, y sólidos progresos para alcanzar las metas de 2010.

Con respecto a la cartera de proyectos en curso, los resultados fueron satisfactorios en comparación con los objetivos fijados respecto del empoderamiento de la población rural pobre y la equidad de género, pero se situaron algo por debajo de los fijados con respecto a la sostenibilidad (un 77 por ciento frente a un 80 por ciento). En cuanto a la cartera de proyectos terminados, los resultados también fueron en general positivos. Los resultados en materia de eficacia se acercaron al objetivo del 80 por ciento fijado para 2010. Los resultados con respecto al indicador compuesto de impacto en la pobreza cumplieron el objetivo del 70 por ciento. Los proyectos terminados también alcanzaron los objetivos en relación con la innovación, el aprendizaje y la ampliación; no obstante, la sostenibilidad siguió planteando dificultades. En comparación con el objetivo del 80 por ciento fijado para 2010, solo el 63 por ciento de los proyectos obtuvieron calificaciones satisfactorias por lo que respecta a la sostenibilidad, si bien ello supuso una mejora significativa respecto de las calificaciones satisfactorias en materia de sostenibilidad del 48 por ciento obtenidas en 2006.

Sistema institucional de planificación y gestión del desempeño

El fortalecimiento de la eficacia institucional resulta fundamental para aumentar la calidad de las operaciones del FIDA sobre el terreno y mejorar la eficacia de desarrollo del Fondo. En 2006, el FIDA estableció un nuevo sistema institucional de planificación y gestión del desempeño, cuyos objetivos son:

- mejorar la focalización y gestión de la labor del FIDA y armonizarla con los objetivos estratégicos del Fondo
- conseguir una mayor coherencia entre las actividades del FIDA en los países y su gestión del presupuesto, los recursos humanos y los procesos internos

El sistema institucional de planificación y gestión del desempeño refuerza la atención prioritaria a los resultados brindada a todos los niveles y en todas las dependencias. Es, de hecho, un conjunto de resultados de la gestión institucional que derivan del Marco Estratégico del FIDA (2007-2010) y responden a las recomendaciones formuladas en la evaluación externa independiente del FIDA de 2005, así como en varios ARRI. Los resultados de la gestión institucional se aplican en toda la organización, según sean pertinentes para el programa de trabajo de cada división.

El sistema institucional de planificación y gestión del desempeño comprende asimismo:

- indicadores básicos de resultados para hacer un seguimiento de los progresos en la obtención de resultados de la gestión institucional¹
- planes de gestión para hacer un seguimiento de la contribución de los departamentos y divisiones a los resultados de la gestión institucional y a los resultados de la gestión en instancias inferiores
- procesos para afrontar los riesgos que entraña el logro de los resultados de la gestión institucional

El sistema abarca exámenes trimestrales a nivel de la dirección superior, los departamentos y las divisiones de los progresos alcanzados en la obtención de resultados de la gestión institucional y de los riesgos que se plantean. El sistema está relacionado con el presupuesto por medio del programa de trabajo y presupuesto basado en los resultados, y con los planes personales y las evaluaciones de la actuación profesional de todos los funcionarios.

En 2007, primer año de aplicación, la experiencia fue positiva. El personal y la dirección realizaron exámenes trimestrales puntualmente en todos los niveles. La incorporación de la gestión de los riesgos en las actividades ordinarias de planificación operativa y seguimiento ha permitido un proceso de adopción de decisiones más dinámico. Todo indica que el sistema está creando con éxito una cultura orientada a los resultados en el seno del FIDA, según lo previsto.

Iniciativa para la integración de innovaciones

Durante 2007, las actividades previstas en el marco de la IMI se ajustaron a fin de adaptarse a los cuatro objetivos de la nueva estrategia de ejecución de la IMI: actividades innovadoras, establecimiento de asociaciones, aprendizaje e intercambio, y cambio cultural e institucional. La dirección superior aprobó la estrategia en diciembre de 2006.

1/ Algunos de los indicadores básicos de los resultados están tomados del sistema común de evaluación de los resultados aplicado por los cinco principales bancos multilaterales de desarrollo (el BAfD, el BAsD, el Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo, el BID y el Banco Mundial).

Actividades innovadoras

En enero de 2007 el proceso competitivo de presentación de propuestas de la IMI se hizo extensivo a los gerentes de proyectos y asociados en el terreno con el fin de ampliar la búsqueda de ideas innovadoras. Tras la aprobación de 15 propuestas en 2007, el número total de proyectos financiados por la IMI pasó a 28.

Establecimiento de asociaciones

La IMI financió una asociación estratégica con el IFPRI a fin de prestar al FIDA un apoyo académico sólido orientado a la investigación y aumentar su eficacia para responder a los retos mundiales (véase la página 75).

Aprendizaje e intercambio

La IMI publicó informes de investigación resultantes de diversos proyectos terminados. Empezó a elaborar un “mapa de los desafíos”, que muestra las dificultades y oportunidades que se plantean actualmente a la población rural pobre. Formuló y puso a prueba un proyecto experimental sobre la búsqueda de innovaciones en la India, y comenzó a preparar una guía para los gerentes de los programas en los países relativa a la integración de actividades de búsqueda en todas las operaciones sobre el terreno.

Cambio cultural e institucional

La IMI contribuyó a obtener los productos del Plan de Acción (véase la página 42) mediante la financiación presupuestaria directa de la estrategia de innovación (véase la página 57). Brindó asimismo apoyo a la celebración de talleres sobre resolución creativa de problemas y contribuyó financieramente para que 19 funcionarios vivieran y trabajaran con las comunidades rurales en tres zonas de proyectos en Madagascar, como parte del programa de inmersión en el terreno. En el marco de dicho programa, el personal buscó las soluciones prácticas e innovaciones aplicadas por la población local. La IMI presentó el segundo informe de situación sobre la fase principal a la Junta Ejecutiva en diciembre de 2007.





Mobilización de recursos en 2007

Bazirete Visetia elabora el *divayi*, un vino de banana local que embotella y vende en Remera, distrito de Musanze (Rwanda). Ella participa en un proyecto financiado por el FIDA en el que se promueven las pequeñas empresas y las microempresas, ayudándolas a mejorar su gestión y a crear empleo.

© FIDA/M. Millinga

Las operaciones del FIDA se financian con cargo a distintas fuentes, a saber, su capital inicial, ingresos procedentes de inversiones, reembolsos de préstamos y contribuciones de los Estados Miembros y de distintas instituciones multilaterales. Estas contribuciones se aportan por medio de las reposiciones de fondos periódicas, que se realizan cada tres años, y por medio de fondos suplementarios. Algunos Estados Miembros sustentan asimismo el compromiso del FIDA con la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (Iniciativa relativa a los PPME).

Séptima Reposición (2007-2009)

La Séptima Reposición de los Recursos del FIDA está en curso y durará hasta el 31 de diciembre de 2009. Durante ese período, el programa de trabajo del FIDA aumentará un 33 por ciento. El nivel de las contribuciones de los donantes se fijó en USD 720 millones, esto es, la mayor reposición de recursos desde la primera reposición realizada en 1981.

A fines de 2007, las promesas de contribuciones para la Séptima Reposición ascendían a USD 642 millones, es decir, el 89 por ciento del nivel de USD 720 millones. El FIDA ha recibido instrumentos de contribución de Estados Miembros por un valor equivalente a USD 541 millones (el 88 por ciento de las promesas iniciales). Se han recibido pagos por un total de USD 314 millones (49 por ciento de las promesas).

Octava Reposición (2010-2012)

Está previsto que la Consulta sobre la Octava Reposición de los Recursos del FIDA comience en febrero de 2008, una vez finalizado el período de sesiones del Consejo de Gobernadores. En esa reposición se movilizarán recursos para el período 2010-2012. Durante las negociaciones sobre la reposición se examinará lo que se ha avanzado en la aplicación de las conclusiones de la Séptima Reposición de los Recursos, sin olvidar el Plan de Acción.

Financiación de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados

El Banco Mundial y el FMI lanzaron conjuntamente la Iniciativa relativa a los PPME en 1996. El principal objetivo de la Iniciativa es reducir la deuda externa de los países más pobres y con mayor endeudamiento del mundo a niveles manejables, de modo que las cargas que supone el servicio de la deuda no pongan en peligro las labores de reducción de la pobreza, ajuste y reforma. El FIDA ha asumido un pleno compromiso con la Iniciativa relativa a los PPME y sigue prometiendo los fondos necesarios para aliviar la deuda a todos los países que estén en condiciones de solicitar tal alivio. Los países pobres muy endeudados pueden beneficiarse de la Iniciativa cuando llegan al punto de decisión, es decir, cuando reúnen las siguientes condiciones:

- tener un historial de estabilidad macroeconómica
- haber elaborado un documento de estrategia de lucha contra la pobreza mediante un proceso participativo
- haber liquidado toda situación de mora

Para mitigar el impacto del alivio de la deuda en los recursos del FIDA que pueden comprometerse para nuevos préstamos y donaciones, los Estados Miembros han apoyado el acceso formal de la organización al Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME administrado por el Banco Mundial asignando contribuciones para el FIDA. Con ello, el FIDA obtendrá aproximadamente USD 282 millones de fondos adicionales de donantes. El 31 de octubre de 2007, el Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME administrado por el Banco Mundial transfirió el primer tramo de USD 104,1 millones al Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME del FIDA. Este monto se refiere a los países que habían llegado al punto de terminación en noviembre de 2006.

Al 31 de diciembre de 2007, el FIDA había comprometido los fondos necesarios para aliviar la deuda de los 30 países en total que habían llegado al punto de decisión. El valor total de los compromisos del FIDA asciende a unos USD 337,7 millones, según el valor actual neto, o sea USD 509,2 millones de alivio del servicio de la deuda en valor nominal.

Durante el año, la Junta Ejecutiva aprobó contribuciones del FIDA destinadas a aliviar la deuda de Haití por valor de DEG 2,2 millones (USD 3,1 millones), según el valor actual neto en septiembre de 2005. Aprobó asimismo un complemento de la cuantía de alivio de la deuda de Santo Tomé y Príncipe de DEG 268 000 (USD 383 000), según el valor actual neto en diciembre de 2005.

Fondos suplementarios

Los fondos suplementarios son recursos extrapresupuestarios que aportan voluntariamente los Estados Miembros y las entidades multilaterales para financiar programas o actividades concretos. El FIDA los administra dentro del marco de acuerdos de asociación con los donantes. Los fondos suplementarios aquí enumerados financian iniciativas programáticas y actividades de asistencia técnica. No incluyen los recursos para los profesionales asociados ni otros fondos suplementarios destinados a programas o proyectos con una finalidad única ni los fondos que el FIDA administra en nombre de organizaciones asociadas de las que es organismo anfitrión.

En 2007 el FIDA administró acuerdos para los que ya se habían recibido fondos con Dinamarca, Finlandia, Francia, Irlanda, Italia, el Japón, Luxemburgo, Noruega, Portugal, Suiza y la Unión Europea. Además, en noviembre, el Fondo firmó un acuerdo de asociación con España en virtud del cual se estableció el marco jurídico y estratégico que regirá la movilización de los fondos suplementarios y la consecución de los objetivos de desarrollo comunes de España y el FIDA.

En noviembre el FIDA firmó asimismo un acuerdo de contribución con la Comisión Europea por el que se establecen el marco jurídico y los procedimientos en virtud de los cuales el FIDA administrará la contribución aportada en 2007 por la Comunidad Europea en favor del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCIAl), que representa EUR 45 millones (véase la página 71).

En el curso del año el FIDA recibió aproximadamente USD 74,4 millones en concepto de fondos suplementarios para iniciativas temáticas y de asistencia técnica, entre los cuales se contaron EUR 42,7 millones recibidos con arreglo a la contribución de 2007 de la Comunidad Europea para el acuerdo del GCIAl.

CUADRO 2

Fondos suplementarios recibidos por el FIDA en 2007 para asistencia temática y técnica y cofinanciación: resumen
(en miles de USD)

Donante	Asistencia temática y técnica	Cofinanciación (sin incluir la cofinanciación paralela)
Comisión Europea	62 657	
Reino Unido	2 546	5 827
Italia	4 541	
España	2 829	
Noruega		1 506
Luxemburgo	1 110	
Canadá		1 058
Finlandia	546	
Países Bajos		637
Banco Africano de Desarrollo	150	
Total	74 379	9 028

Además, el FIDA recibió aproximadamente USD 9 millones para la cofinanciación de cuatro programas respaldados por el Fondo en Bangladesh, la India, Mozambique y Sri Lanka (cuadros 2 y 3). Ese monto incluye los flujos de recursos encauzados por conducto del FIDA, pero no la cofinanciación paralela de proyectos y programas del FIDA.

Durante el año, el FIDA asignó USD 15,8 millones de fondos suplementarios a las siguientes zonas geográficas y esferas temáticas:

- un 46 por ciento (USD 7,2 millones) para mejorar el acceso de la población rural pobre a los recursos naturales —en particular a la tierra y el agua— y la ordenación de tales recursos, asegurando un mejor acceso a los mercados y la creación de empresas no agrícolas principalmente en la India y en Sri Lanka
- un 28 por ciento (USD 4,5 millones) para ampliar la variedad de servicios financieros rurales en Burkina Faso, Mozambique, la República Islámica del Irán y Viet Nam, y para establecer el Servicio de Financiación de Remesas (véase la página 72)
- un 13 por ciento (USD 2,0 millones) para prestar apoyo a la formulación de procesos locales y nacionales de políticas y programación, principalmente en Rwanda
- un 9 por ciento (USD 1,4 millones) para estimular el surgimiento de mercados transparentes y competitivos, en parte introduciendo tecnologías modernas sostenibles (como en el caso del Proyecto Primera Milla en la República Unida de Tanzania y del Proyecto de Desarrollo de la Infraestructura de los Mercados en las Charlands en Bangladesh)
- un 4 por ciento (USD 700 000) para apoyar actividades tales como la incorporación de la igualdad de género en los proyectos respaldados por el FIDA, el establecimiento de nexos con representantes de la sociedad civil, y la mejora de la eficacia de desarrollo del FIDA

CUADRO 3

Fondos suplementarios recibidos por el FIDA en 2007 destinados a asistencia temática y técnica y cofinanciación

Comisión Europea GCIAI EUR 42 750 000 (USD 62 656 541)	Pago en concepto de prefinanciación en el marco del acuerdo de contribución firmado por el FIDA en noviembre de 2007 en favor del GCIAI para la administración de EUR 45 millones. El objetivo de la iniciativa es promover la innovación agrícola y rural en favor de los pobres mediante el suministro de bienes públicos mundiales e internacionales en la esfera de la investigación agrícola.
Reino Unido DFID - Rwanda II GBP 1 000 000 (USD 1 977 200)	Primer tramo en el marco de un acuerdo de asociación firmado en marzo de 2007 respecto de una contribución de GBP 3,0 millones para financiar durante tres años el componente institucional del Proyecto de Apoyo al Plan Estratégico de Transformación del Sector Agrícola en Rwanda.
Reino Unido DFID - Estrategia institucional GBP 287 500 (USD 568 445)	Cuarto y quinto tramos en el marco del memorando de entendimiento de 2005 para financiar actividades relacionadas con la estrategia institucional del FIDA, especialmente la gestión de los conocimientos, la eficacia de desarrollo, la mejora del impacto en los países y las asociaciones.
Reino Unido DFID - India Orissa GBP 3 000 000 (USD 5 826 900)	Segundo tramo en el marco de un acuerdo de cofinanciación firmado en marzo de 2005 respecto de una contribución de GBP 7,9 millones para prestar asistencia durante cinco años al Programa de Fomento de los Medios de Subsistencia y Potenciación de las Tribus de Orissa.
Italia Acuerdo de asociación EUR 3 000 000 (USD 4 230 450)	Contribución voluntaria en el marco del acuerdo de asociación renovado 2006-2011 para apoyar las actividades relativas a la financiación rural, el establecimiento de asociaciones con ONG italianas, actividades de generación de ingresos innovadoras y sostenibles desde el punto de vista ambiental y económico y estudios e informes sobre la pobreza rural.
Italia Viet Nam Gia Lai USD 310 515	Primer plazo del acuerdo administrativo por USD 1,6 millones, firmado en diciembre de 2005 para apoyar el Proyecto experimental de reducción de la pobreza en el distrito de la Pa, Provincia de Gia Lai (Viet Nam).
España Servicio de Financiación de Remesas EUR 2 000 000 (USD 2 829 100)	Contribución en apoyo del Servicio de Financiación de Remesas, iniciativa de múltiples donantes en el marco del programa de promoción de sistemas de remesas de migrantes innovadores. Se espera firmar el acuerdo administrativo conexas en 2008.
Noruega Mozambique Sofala NOK 9 000 000 (USD 1 506 372)	Penúltimo tramo en el marco del acuerdo de cofinanciación firmado en diciembre de 2002 respecto de una contribución general de USD 5,8 millones destinada a prestar asistencia al Proyecto de Pesca Artesanal en el Banco de Sofala, en Mozambique.
Luxemburgo Sistema de remesas de migrantes en África EUR 850 000 (USD 1 110 371)	Contribución en el marco del acuerdo de asociación firmado en diciembre de 2006 por EUR 850 000 en apoyo del Servicio de Financiación de Remesas de múltiples donantes (véase la página 72).
Canadá CIDA Sri Lanka CAD 1 200 000 (USD 1 058 201)	Contribución en el marco del acuerdo de cofinanciación firmado en marzo de 2007 por CAD 1,2 millones para apoyar el Programa de Ordenación de Recursos y Rehabilitación de las Zonas Costeras en la Etapa Posterior al Tsunami en Sri Lanka, de dos años de duración.
Países Bajos Bangladesh Charlands USD 316 389 USD 195 494 USD 125 000	Segundo y tercer tramos en el marco de un acuerdo firmado en julio de 2006 respecto de una contribución de USD 5,9 millones para apoyar durante siete años el Proyecto de Desarrollo de la Infraestructura de los Mercados en las Charlands de Bangladesh. Segundo tramo en el marco del mismo acuerdo para nombrar un proveedor de servicios que preste apoyo al proyecto.
Finlandia Acuerdo de asociación EUR 400 000 (USD 545 540)	Segundo tramo en el marco del acuerdo de asociación firmado en junio de 2006 por EUR 1,2 millones para respaldar durante tres años las actividades relacionadas con el Plan de Acción del FIDA, especialmente la gestión de los conocimientos, la eficacia en materia de desarrollo y el género.
BAfD USD 150 000	Contribución aportada en el marco del memorando de entendimiento firmado en Túnez en el mes de julio para prestar apoyo a la evaluación conjunta de las políticas y operaciones agrícolas y de desarrollo rural en África de las dos organizaciones (véase la página 39).

Fuente: Estados de los donantes del FIDA correspondientes a 2007.





Formulación de políticas y diálogo sobre políticas

Alejandrina Huamán cocinando en una estufa mejorada de su vivienda en Andarapa-Andahuaylas (Perú). Gracias a un proyecto de propiedad comunitaria respaldado por el FIDA, ha aprendido a construir terrazas y actualmente se encarga de una pequeña explotación que incluye un huerto.

© FIDA/P.C. Vega

Formulación de políticas

Proceso de formulación de políticas en el FIDA

Las políticas institucionales del FIDA orientan al Fondo en el logro de los objetivos definidos en su Marco Estratégico (2007-2010). En 2007 el Presidente preparó un boletín en el que se aclaraba y formalizaba el proceso adoptado por el FIDA en los últimos años para elaborar políticas institucionales. La formalización de este proceso permite al FIDA contar con productos normativos que toda la organización sienta como propios.

Los elementos fundamentales del proceso de formulación de políticas son los siguientes:

- el régimen de gobierno, de la Junta sobre políticas del Comité de Estrategia Operacional, que preside el Presidente
- un programa de trabajo sobre políticas anual
- la divulgación al personal y los asociados mediante un plan de comunicación para cada política institucional elaborada
- la afirmación del carácter obligatorio de las políticas aprobadas para que se promueva la aplicación, el seguimiento y la evaluación

Para integrar el proceso en toda la organización se recurrirá, entre otros, a los grupos de consulta sobre políticas.

Grupos de consulta sobre políticas

En 2007, el FIDA constituyó cuatro grupos de consulta sobre políticas para tratar de cuatro temas normativos, a saber, el cambio climático, la tierra, los pueblos indígenas y la interacción con las organizaciones de agricultores. En cada una de esas esferas, el FIDA ha empezado a preparar una política institucional.

Por lo que respecta al cambio climático, el FIDA definió las oportunidades con que cuenta para apoyar a sus clientes en materia de adaptación y mitigación de los efectos, y asegurar flujos de recursos y tecnologías que redunden en beneficio de ellos.

El FIDA aborda las cuestiones relacionadas con la tierra desde la perspectiva de la población rural pobre y sus medios de vida, y en relación directa con las inversiones destinadas al desarrollo sostenible en favor de los pobres. El Fondo no aborda las cuestiones relacionadas con la tierra de forma general ni desde una perspectiva normativa o prescriptiva.

La política relativa a la interacción con organizaciones de agricultores se estructurará en forma de directrices sobre la colaboración del FIDA con dichas organizaciones y las distintas formas de trabajar con ellas.

El grupo de consulta sobre políticas referido a los pueblos indígenas hizo aportaciones al documento preparado para la Conferencia Visión 2020 celebrada en Beijing (véase la página 60). Durante 2008, seguirá trabajando en cuestiones relacionadas con los pueblos indígenas.

Foro de Políticas

El Foro de Políticas celebró dos reuniones en 2007.

- La primera reunión se centró en la contribución del FIDA al *Informe sobre el desarrollo mundial 2008: Agricultura para el desarrollo* del Banco Mundial (véase la página 75). Los participantes deliberaron sobre las conclusiones y recomendaciones del informe, la labor realizada por el FIDA desde su aparición, y la manera en que se relaciona con el documento sobre pobreza rural que prevé publicar el Fondo (véase la página 59). Los participantes invitados fueron Ravi Kanbur de la Cornell University, y Kostas Stamoulis de la FAO.
- En la segunda reunión se hizo referencia a la labor del grupo de consulta sobre políticas dedicado al cambio climático, y los participantes debatieron sobre los problemas y las posibilidades en ámbitos de interés para el FIDA. Se acordó que el

FIDA participará en diálogos sobre políticas y debates internacionales para tratar de armonizar la labor sobre el cambio climático con la realizada en el marco de los ODM. Además, el FIDA:

- tendrá en cuenta el cambio climático en los COSOP y en el diseño y ejecución de los proyectos
- trabajará con los asociados para promover la capacidad de la población rural pobre en materia de mitigación y adaptación
- creará una política institucional en relación con el cambio climático
- promoverá la participación de la población rural pobre y los pueblos indígenas en los foros pertinentes
- establecerá asociaciones con otros organismos de las Naciones Unidas, especialmente con la FAO y el PNUMA, así como con órganos regionales tales como el Comité Interestatal Permanente de Lucha contra la Sequía en el Sahel y la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental

Seminarios sobre políticas

La finalidad de los seminarios sobre políticas es lograr una sensibilización acerca de la complejidad de la pobreza rural y estimular el debate sobre iniciativas de desarrollo eficaces. En 2007 se celebraron tres seminarios.

- Victoria Tauli-Corpus, del Foro Permanente de las Naciones Unidas para las Cuestiones Indígenas, presentó una ponencia acerca de la Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, en la que se refirió especialmente a la vinculación de ciertos aspectos del desarrollo con los pueblos indígenas.
- Ravi Kanbur, de la Cornell University, dirigió un seminario titulado *Q-squared: Combining Qualitative and Quantitative Methods in Poverty Analysis*. Kanbur planteó la idea de que quienes formulan las políticas aprovechen al máximo tanto los instrumentos analíticos cualitativos como cuantitativos para diseñar políticas que reduzcan eficazmente la pobreza.
- La FAO y el FIDA organizaron conjuntamente un seminario sobre políticas en relación con los acuerdos de asociación económica entre los países europeos y africanos, los del Caribe y los del Pacífico, y las repercusiones en los pequeños agricultores. Más de 40 participantes representaron a gobiernos, organismos de desarrollo y organizaciones de agricultores. Ibrahima Coulibaly, de la Coordination Nationale des Organisations Paysannes du Mali, tuvo a su cargo la presentación central, que trató de las opiniones de las organizaciones campesinas respecto de los acuerdos de asociación económica.
- Michel Griffon, de la French National Research Agency, dirigió un seminario sobre el futuro de la agricultura, la equidad y la sostenibilidad, y el camino hacia una doble revolución verde. Griffon se refirió a las necesidades de alimentos previstas para 2050 en un contexto mundial afectado por el cambio climático y el aumento constante de los precios de los alimentos. Presentó el concepto de la “doble revolución verde”, basado en sistemas de producción intensiva desde el punto de vista ecológico como solución eficaz al futuro de los pequeños agricultores.

Estrategia de innovación del FIDA

En septiembre, la Junta Ejecutiva aprobó la estrategia de innovación del FIDA, por la que el Fondo mejorará su capacidad de colaboración con los asociados a fin de encontrar y promover nuevas y mejores vías para dar la oportunidad a la población rural pobre de salir de la pobreza. La estrategia permitirá asimismo incorporar sistemáticamente las innovaciones en los procesos del FIDA y en su trabajo sobre los programas en los países, y afrontar los riesgos que éstas entrañan. La estrategia es una de las entregas del Plan de Acción del FIDA (véase la página 42) y deriva de un amplio proceso de consulta tanto dentro como fuera del Fondo. Se basa en la experiencia y en las mejores prácticas del FIDA procedentes del mundo empresarial y de la ayuda al desarrollo.

El FIDA define la innovación como “un proceso que añade valor o soluciona un problema de una forma diferente”. En la estrategia se indica, además, que los productos, ideas o enfoques innovadores han de ser nuevos en su contexto, útiles y rentables, y deben mantener su validez después del ensayo piloto.

La estrategia se basa en cuatro grupos de actividades:

- crear capacidades y mejorar la comprensión de los desafíos que impone la necesidad de innovaciones
- fomentar las asociaciones y facilitar el establecimiento de redes de innovación
- incorporar procesos rigurosos de innovación en las prácticas operativas básicas del FIDA
- facilitar un entorno institucional que sea más favorable a la innovación

El Fondo en su conjunto contribuirá a la ejecución de la estrategia dentro del período comprendido por el Marco Estratégico (2007-2010). El FIDA constituirá un grupo de servicios en materia de innovaciones para facilitar su labor en esta esfera y brindar asesoramiento a la dirección.

Estrategia del FIDA de gestión de los conocimientos

En abril, la Junta Ejecutiva aprobó la estrategia del FIDA de gestión de los conocimientos. Esta estrategia permitirá al FIDA convertirse en una organización basada en los conocimientos y prestar servicios de gran calidad aprendiendo sistemáticamente de la experiencia derivada de los programas y proyectos que apoya, así como de la población rural pobre y de los asociados. La estrategia proporcionará al FIDA el marco y los conocimientos que necesita para lograr la máxima eficacia de desarrollo en el contexto de los drásticos cambios que están transformando las características de la agricultura y la pobreza rural en el mundo.

La estrategia consta de cuatro componentes estratégicos. Gracias a ella:

- se fortalecerá el intercambio de conocimientos y los procesos de aprendizaje
- se dotará al FIDA de una infraestructura de intercambio de conocimientos y de aprendizaje de mayor respaldo
- se fomentarán las asociaciones para lograr un intercambio de conocimientos y un aprendizaje más amplios
- se promoverá una cultura de intercambio de conocimientos y aprendizaje de mayor respaldo

La aplicación de la estrategia permitirá al FIDA encontrar e intercambiar maneras innovadoras de reducir la pobreza. Mediante el intercambio de información y conocimientos, el FIDA promoverá las prácticas idóneas, respaldará la ampliación de las innovaciones e influirá en las políticas, y hará de la lucha contra la pobreza rural una prioridad nacional, regional y mundial.

La estrategia es una de las entregas del Plan de Acción del FIDA (véase la página 42), y es producto de un amplio proceso de consulta llevado a cabo tanto dentro como fuera del Fondo. Se basa en la experiencia del FIDA y en las mejores prácticas de otras instituciones de ayuda al desarrollo. La estrategia se está aplicando bajo la conducción del Vicepresidente del FIDA. Se constituyó un equipo básico para proporcionar orientaciones y supervisar la labor del grupo de consulta encargado de poner en práctica la estrategia. El FIDA está ahora incorporando la gestión de los conocimientos en sus procesos operativos.

Marco de sostenibilidad de la deuda

En abril, la Junta Ejecutiva aprobó el marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA, en virtud del cual los préstamos se sustituyen por donaciones en el caso de los países pobres que no están en condiciones de afrontar la deuda. El marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA surge de un esfuerzo conjunto de las instituciones financieras multilaterales para que la prestación de asistencia financiera esencial no incremente innecesariamente las dificultades financieras de los países más necesitados.

Los países pobres con una baja sostenibilidad de la deuda (países con “semáforo rojo”) reciben ahora el 100 por ciento de la asistencia en forma de donaciones; los países pobres con una sostenibilidad de la deuda media (países con “semáforo amarillo”) reciben el 50 por ciento de la asistencia en forma de donaciones y el 50 por ciento en forma de préstamos; los países pobres con una sostenibilidad de la deuda elevada (países con “semáforo verde”) reciben el 100 por ciento de la asistencia en forma de préstamos. Las calificaciones se determinan mediante los análisis de la sostenibilidad de la deuda de los países efectuados por el Banco Mundial y el FMI. Anteriormente, los países pobres recibían asistencia del FIDA en forma de préstamos en condiciones muy favorables.

En 2007, el 17,6 por ciento del valor total de la financiación aprobada para los programas y proyectos de inversión se prestó en forma de donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda. Se aprobaron 13 donaciones por un valor total de USD 99,2 millones (cuadro 8).

Empleo y medios de vida en las zonas rurales

En vista de la importancia del desarrollo rural en el logro del primer ODM, el FIDA eligió el empleo y los medios de vida en las zonas rurales como principal tema del Consejo de Gobernadores en 2007. Los países más pobres del mundo a menudo se enfrentan a tasas de desempleo y de subempleo elevadas en las zonas rurales. Las perspectivas de conseguir mayores ingresos y mejores condiciones de vida en algunas zonas urbanas han llevado a importantes sectores de la población rural pobre a emigrar a ciudades cercanas o a otros países en búsqueda de trabajo. Quienes permanecen en las zonas rurales se enfrentan a los nuevos retos que plantean la rápida globalización, la competencia cada vez mayor y los cambios sociales y demográficos que genera la migración.

Se organizaron tres mesas redondas para debatir sobre este tema durante el período de sesiones del Consejo de Gobernadores, que se centraron en los siguientes aspectos:

- migración y empleo rural
- promoción del empleo rural utilizando el enfoque de la cadena de valor
- creación de oportunidades lucrativas de subsistencia para los jóvenes de las zonas rurales

Informe sobre la pobreza rural

En conmemoración del 30° aniversario del establecimiento del Fondo, en 2007 el FIDA empezó a preparar un nuevo Informe sobre la pobreza rural. En él se ilustrarán algunas de las maneras más innovadoras y eficaces de responder al desafío con que se enfrenta la población rural pobre para superar la pobreza. La atención se centrará especialmente en los desafíos que plantea la consecución del ODM referido a la erradicación de la pobreza extrema y el hambre en un contexto de cambio climático en rápida evolución, de escasez cada vez mayor de recursos y de cambios estructurales en los mercados agrícolas y en las sociedades rurales. La voz narradora del informe será la de la población rural pobre, que presentará sus propias perspectivas en cuanto a los desafíos actuales y futuros por medio de su participación en consultas regionales.

El FIDA preparará el Informe sobre la pobreza rural en colaboración con algunos de sus principales asociados. Se prevé que la publicación esté lista a principios de 2009.

Diálogo sobre políticas y labor de promoción a nivel internacional

El FIDA interviene principalmente de las tres maneras siguientes en el diálogo sobre políticas y en la labor de promoción a nivel internacional:

- participación en debates sobre las políticas —coordinándolos y, si es posible, dirigiéndolos— para dar mayor relevancia a las cuestiones relacionadas con la pobreza rural y la seguridad alimentaria, plasmar mensajes básicos en los que se reflejen esos temas y promover la coherencia normativa entre los organismos asociados acerca de ellos

- fomento de la participación de representantes de los hombres y mujeres pobres del medio rural en los debates internacionales sobre políticas y promoción de sus posiciones, a fin de que sus puntos de vista se tengan en cuenta en la formulación de políticas
- apoyo al intercambio de conocimientos sobre la pobreza rural y la seguridad alimentaria entre los investigadores, las instancias normativas y los grupos de la sociedad civil, para mejorar la formulación de las políticas y lograr una mayor eficacia en la lucha contra la pobreza rural

El FIDA y los pueblos indígenas

El año 2007 fue memorable para los pueblos indígenas. El 13 de septiembre, tras 24 años de negociaciones, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. Esta declaración trata tanto de los derechos individuales como de los colectivos y fija normas mínimas respecto de la supervivencia, la dignidad, el bienestar y los derechos de los pueblos indígenas del mundo.

Para el FIDA, 2007 fue el primer año en que administró el Fondo de Apoyo a los Pueblos Indígenas, que había sido transferido del Banco Mundial en 2006. El Fondo facilita donaciones de poca cuantía, a saber, entre USD 10 000 y USD 30 000 para microproyectos diseñados y aplicados por comunidades y organizaciones de pueblos indígenas. Está administrado por un Consejo integrado en su mayor parte por indígenas. En respuesta al primer llamamiento para la presentación de propuestas de donación, diversas comunidades y organizaciones indígenas de 86 países del mundo presentaron más de 1 000 solicitudes.

En el marco de su labor de promoción en apoyo de los pueblos indígenas, el FIDA siguió manteniendo una estrecha asociación con el Grupo de Apoyo Interinstitucional del Foro Permanente de las Naciones Unidas para las Cuestiones Indígenas y participó en sus períodos de sesiones de mayo y septiembre.

El FIDA financió un estudio sobre los logros y las deficiencias del Primer Decenio de los Pueblos Indígenas, que finalizó en 2007. Los logros más significativos del decenio fueron la mayor concienciación sobre las cuestiones relacionadas con los pueblos indígenas y la presión ejercida en los organismos y Estados Miembros de las Naciones Unidas para abordar el tema de su marginación.

En octubre, el FIDA reivindicó las necesidades y perspectivas de los pueblos indígenas en la Conferencia Visión 2020 celebrada en Beijing (China). La conferencia, organizada por la Oficina del Grupo directivo del Consejo de Estado chino encargada del alivio de la pobreza y el desarrollo y el IFPRI, trató de la movilización en favor de las personas pobres y con hambre en el mundo. El Presidente del FIDA se refirió a la experiencia de trabajo del Fondo con los pueblos indígenas y las minorías rurales; el FIDA preparó para la conferencia un documento sobre las políticas y enseñanzas necesarias para prestar asistencia a los pueblos indígenas en los programas de desarrollo.

El Grupo de trabajo de las instituciones financieras multilaterales sobre medio ambiente, patrocinado por el FIDA, dedicó en noviembre un período de sesiones especial a los pueblos indígenas (véase la página 65). En ese período de sesiones se examinaron las políticas en vigor en las instituciones financieras multilaterales con respecto a los pueblos indígenas, las perspectivas de los dirigentes indígenas sobre el consentimiento libre, previo e informado, y el tema de los pueblos indígenas y el cambio climático. Los miembros del Foro Permanente de las Naciones Unidas para las Cuestiones Indígenas participaron en el período de sesiones, en el que se hizo también una sinopsis de la Declaración de los Derechos de los Pueblos Indígenas.

Intensificar la participación del FIDA en las estrategias de reducción de la pobreza y los procesos nacionales conexos

En 2007 el FIDA siguió participando en los procesos de apoyo normativo a escala nacional e internacional, fundamentalmente en estrategias de reducción de la pobreza y

análisis de la pobreza y el impacto social. El Fondo difundió una serie de principios rectores y puntos de entrada cuyo título fue *Enhancing IFAD engagement in country-led approaches to poverty reduction*.

En Benin, el FIDA introdujo instrumentos analíticos para evaluar el grado en que las prioridades públicas de las estrategias de reducción de la pobreza tienen en cuenta los temas rurales. El FIDA respaldó asimismo la labor de un grupo de trabajo interministerial encargado de poner en práctica la estrategia de reducción de la pobreza en los distintos sectores. Las conclusiones de este estudio repercutirán en el diseño y la gestión del programa del FIDA en el país y en la formulación del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

En Bolivia, tras un examen de las dimensiones rurales del Plan Nacional de Desarrollo, el Gobierno y el FIDA organizaron un taller nacional en el que participaron interesados del país y donantes externos. Los participantes definieron puntos de entrada para fortalecer los procesos normativos en el sector y posibilidades de asociación relacionadas con el COSOP.

En Camboya, el FIDA está promoviendo la racionalización de la prestación de servicios de apoyo a la producción para la población rural pobre, en relación con la extensión agrícola, los servicios financieros y los vínculos con el mercado. Esta medida es parte de la contribución del FIDA a la formulación de políticas basada en datos comprobados, en el contexto del COSOP.

En el marco del diseño del COSOP relativo a Honduras, el FIDA participó en consultas conjuntas en relación con un análisis de la pobreza y el impacto social de un plan nacional de suministro de insumos agrícolas. Tal medida complementó las actividades regionales de fomento de la capacidad respaldadas por el FIDA y las consultas internacionales patrocinadas por el Fondo sobre el análisis de la pobreza y el impacto social y las políticas agrícolas en países que cuentan con una estrategia de reducción de la pobreza.

En varios países de África oriental y meridional el FIDA ha participado con dinamismo en los correspondientes enfoques sectoriales (véase la página 20) y en los procesos que conducen a estrategias de asistencia conjunta.

Interacción con el sistema de las Naciones Unidas y con los foros regionales y mundiales sobre políticas

Sistema de las Naciones Unidas

El FIDA sigue procurando crear sinergias entre las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y reforzar la armonización de las prácticas y las políticas. En 2007, la interacción del FIDA con el sistema de las Naciones Unidas se centró en tres esferas:

- contribuir a la formulación de políticas y normas en todo el sistema participando en los principales órganos de coordinación interinstitucional de las Naciones Unidas
- participar en el proyecto piloto "Una ONU" en ocho países
- contribuir al diálogo sobre políticas y la labor de promoción a escala internacional en apoyo de la reducción de la pobreza rural

Contribuir a la formulación de políticas y normas en todo el sistema

El FIDA contribuye a la formulación de políticas y normas en todo el sistema de las Naciones Unidas mediante su participación en los siguientes órganos:

- la Junta de los Jefes Ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la coordinación, institución central de la familia de organizaciones de las Naciones Unidas
- el Comité de Alto Nivel sobre Programas de la Junta de los Jefes Ejecutivos, principal instancia de coordinación de políticas en el sistema de las Naciones Unidas
- el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo (GNUM), órgano coordinador por lo que respecta a las actividades operacionales

Comité de Alto Nivel de las Naciones Unidas sobre Programas

A solicitud del Secretario General de las Naciones Unidas, el Presidente del FIDA siguió presidiendo en 2007 el Comité de Alto Nivel sobre Programas. Bajo su conducción, el

Comité abordó una serie de asuntos sobre políticas de carácter mundial, entre los que se cuentan el cambio climático y el desarrollo en África. El Comité se dedicó a fortalecer la coordinación de las Naciones Unidas en el ámbito del cambio climático y a elaborar un inventario de las actividades del sistema de las Naciones Unidas destinadas a combatir el calentamiento mundial. Bajo la dirección de la OIT, los miembros del Comité de Alto Nivel sobre Programas también se dedicaron a elaborar y poner en práctica el conjunto de instrumentos para la incorporación sistemática del empleo y el trabajo digno. El Comité examinó el tema de la ayuda al comercio y consideró la posibilidad de establecer un grupo de estudio encargado del comercio y la capacidad productiva en las Naciones Unidas.

El Comité abordó la cuestión del fomento de la armonización entre las distintas iniciativas de desarrollo en África. Debató sobre la manera de seguir apoyando las estrategias nacionales de desarrollo basadas en los ODM y la manera de respaldar la ampliación de las inversiones relacionadas con los ODM. El Comité de Alto Nivel sobre Programas trabajó con el Grupo de evaluación de las Naciones Unidas a fin de formular un proceso que permitiera determinar los progresos en los países piloto de la iniciativa “Una ONU”.

Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo

El GNUD, que reúne a 28 organismos de las Naciones Unidas y cinco observadores, tiene por finalidad mejorar la eficacia de las operaciones de las Naciones Unidas en los países. En 2007 el FIDA participó en la labor del GNUD en apoyo de los países piloto de la iniciativa “Una ONU”, especialmente en la armonización y alineación de las políticas y procedimientos entre las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas. El FIDA participó en el examen de la función de los equipos de las Naciones Unidas en los países en los procesos de desarrollo nacionales realizado por el GNUD y, especialmente, en las estrategias de reducción de la pobreza. Participó asimismo en la elaboración de las directrices del GNUD para incorporar las cuestiones relacionadas con los pueblos indígenas en la programación común de las Naciones Unidas.

Participación en los países piloto de la iniciativa “Unidos en la acción” de las Naciones Unidas

El proyecto piloto “Unidos en la acción” de las Naciones Unidas se puso en marcha en 2007 con el fin de lograr una mayor coherencia y coordinación entre las organizaciones de las Naciones Unidas en el plano nacional. Los países que solicitaron participar en el proyecto, a título experimental, fueron los siguientes: Albania, Cabo Verde, Mozambique, el Pakistán, la República Unida de Tanzania, Rwanda, el Uruguay y Viet Nam. El FIDA desempeña una función dinámica en la iniciativa, cuya finalidad es ayudar a los países piloto a alcanzar las metas nacionales en materia de desarrollo y reducción de la pobreza mediante una mayor coherencia y coordinación entre los organismos de las Naciones Unidas.

En la Sede, el FIDA constituyó un grupo de trabajo para determinar las mejores maneras de participar en la iniciativa piloto en los países y recoger la visión del terreno. El Fondo celebró asimismo consultas con la FAO y el PMA sobre la manera de establecer una coordinación más sistemática en los distintos países y de armonizar sus prácticas operativas.

En los países piloto, el FIDA colabora con los respectivos equipos de las Naciones Unidas en la formulación de un programa de las Naciones Unidas en el país coherente por el que se vinculen las actividades del FIDA con el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo. En algunos países, la participación del FIDA en la formulación del proyecto piloto “Unidos en la Acción” de las Naciones Unidas le brindó la posibilidad al Fondo de mantener un diálogo sobre políticas a escala nacional.

Contribuir al diálogo sobre políticas y a la labor de promoción a escala internacional

El FIDA intervino en varios foros internacionales de las Naciones Unidas a fin de intercambiar conocimientos y experiencias derivadas de sus actividades operacionales. Participó asimismo en sesiones de diálogo sobre políticas centrándose especialmente en la reducción de la pobreza rural y el empoderamiento de la población rural pobre.

Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas

Al igual que en años anteriores, el FIDA, la FAO y el PMA participaron conjuntamente en la serie de sesiones de alto nivel de 2007 del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas. El tema del período de sesiones fue: "Fortalecimiento de la labor para erradicar la pobreza y el hambre, entre otras cosas mediante la alianza mundial para el desarrollo". Gracias a la labor concertada de los tres organismos, las cuestiones relacionadas con la reducción de la pobreza rural y el desarrollo agrícola fueron objeto de gran atención y se tuvieron asimismo en cuenta en el principal documento final, a saber, la declaración ministerial. En la declaración se reafirmaba la prevalencia de la pobreza extrema en las zonas rurales y la importancia del sector agrícola para los medios de vida de los pobres. Se instaba asimismo a que se aumentaran las inversiones productivas en el desarrollo rural y agrícola.

Diálogo de alto nivel de la Asamblea General sobre la financiación para el desarrollo

El FIDA, la FAO y el PMA participaron conjuntamente en el tercer Diálogo de alto nivel de la Asamblea General sobre la financiación para el desarrollo. El Presidente del FIDA hizo una declaración en nombre de los tres organismos en la que subrayó la función de la agricultura en la reducción sostenible de la pobreza, los efectos del cambio climático en la agricultura y la seguridad alimentaria, y la necesidad de prestar mayor atención al sector en las estrategias de desarrollo nacionales y en las iniciativas de los donantes.

Asamblea General de las Naciones Unidas

El FIDA participó en algunos de los debates mantenidos durante el sexagésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas. El Fondo hizo alocuciones sobre los pueblos indígenas, la situación de la mujer rural, y la aplicación de la CLD. El FIDA expuso su experiencia operacional a fin de lograr una mayor concienciación entre los Estados Miembros de las Naciones Unidas y contribuir a crear un entorno propicio para la reducción de la pobreza rural a escala mundial.

Conferencia Mundial de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático

El FIDA participó en la Conferencia Mundial de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático de 2007, celebrada en Bali (Indonesia) en el mes de diciembre. Los debates se centraron en el fomento de la capacidad, la reducción de las emisiones de carbono mediante la reforestación y evitando la deforestación, y el examen de los mecanismos financieros aplicables a la adaptación al cambio climático y la mitigación de sus efectos. En la conferencia se aprobó la "hoja de ruta de Bali", en la que se establece el rumbo de un nuevo proceso de negociación que llegará a término en 2009 y que conducirá, en última instancia, a un acuerdo internacional sobre el cambio climático después de 2012. En la reunión se adoptaron decisiones innovadoras que conforman elementos básicos de la hoja de ruta, como el lanzamiento del Fondo de adaptación, que tendrá un valor total de USD 6 000 millones. El Banco Mundial actuará como administrador fiduciario y el FMAM será la secretaria.

La FAO, el FIDA y el PMA hicieron una declaración conjunta en la que instaron a que se adoptaran estrategias de mitigación y adaptación apropiadas para la población rural pobre y abiertas a su participación.

El FIDA y la FAO organizaron conjuntamente una actividad paralela sobre la manera de obtener financiación para que la población rural pobre se adapte al cambio climático y la degradación de la tierra y mitigue sus efectos. El PMA, el Mecanismo Mundial y una serie de ONG participaron en calidad de ponentes.

Foros regionales y mundiales sobre políticas

Foro Mundial sobre Agricultura

El FIDA patrocinó junto con la FAO y el Banco Mundial el Foro Mundial sobre Agricultura de 2007 de la OCDE, celebrado en la sede del Ministerio de Economía y Finanzas de Italia, en Roma, en el mes de noviembre. Fue la primera vez que se convocó una reunión del diálogo sobre políticas iniciado por la OCDE fuera de París.

Alrededor de 100 participantes invitados de 24 países, en representación de gobiernos nacionales, donantes internacionales, organismos de ayuda al desarrollo, organizaciones regionales, la sociedad civil y el sector privado se reunieron para debatir sobre el desarrollo agrícola y la reducción de la pobreza en África. En el foro se trataron temas concretos relacionados con el mercado y las novedades comerciales, las reformas normativas nacionales e internacionales y cuestiones relacionadas con la gobernanza en el ámbito del desarrollo agropecuario africano, y de África subsahariana en particular. El foro tuvo por finalidad definir esferas concretas en las que la cooperación pudiera contribuir a alcanzar objetivos de desarrollo comunes. El *Informe sobre el desarrollo mundial 2008: Agricultura para el desarrollo* que acaba de publicar el Banco Mundial (véase la página 75) y el trabajo analítico conjunto que acaban de preparar la OCDE, el FIDA y la FAO fueron aportaciones fundamentales para el debate.

El FIDA desempeñó un papel fundamental en la organización conjunta del foro. En colaboración con la OCDE, el Fondo suministró asimismo insumos técnicos para debatir sobre las conclusiones del Proyecto de apoyo a la agricultura africana, iniciativa conjunta financiada por el FIDA, la OCDE y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia.

Web2forDev 2007

El FIDA fue uno de los patrocinadores y organizadores de la conferencia Web2forDev 2007, celebrada en septiembre en la sede de la FAO en Roma. El tema de la conferencia fue la Web participativa en pro del desarrollo en el marco del establecimiento de redes, la colaboración y el intercambio de conocimientos en materia de agricultura, desarrollo rural y ordenación de los recursos naturales. Web2forDev fue la primera conferencia de esta índole porque reunió a personal de ayuda al desarrollo y a los principales expertos en la Web 2.0. Entre los otros patrocinadores se cuentan el Centro Técnico de Cooperación Agrícola y Rural, el GCIAL, la FAO, el Organismo Alemán para la Cooperación Técnica y el Instituto Internacional para la Comunicación y el Desarrollo.

Ésta fue la primera conferencia en que:

- se exploraron diversas formas en que los interesados en el desarrollo internacional pueden aprovechar las posibilidades técnicas y organizativas que plantean los métodos, enfoques y aplicaciones de la Web 2.0
- se examinó la manera en que los agentes de desarrollo, en especial los de los países en desarrollo, logran acceder a estos nuevos instrumentos y utilizarlos
- se debatió sobre la manera en que los nuevos instrumentos pueden mejorar la forma en que particulares e instituciones comunican entre sí y aplican los conocimientos a los problemas relacionados con el desarrollo

Tanto el tema como las deliberaciones de la conferencia estuvieron en consonancia con la manera en que el FIDA aborda la tecnología de la información y las comunicaciones, esto es, centrándose en las personas y no en la tecnología. En la conferencia se llegó a la conclusión de que si bien la Web 2.0 tiene un enorme potencial, el personal de ayuda al desarrollo debe recordar quiénes son sus principales clientes: la población pobre que vive en zonas aisladas y hostiles. La conferencia se enmarcó en la "Semana de la agricultura electrónica", durante la cual, en el mes de septiembre, se realizaron distintas consultas y actividades en Roma.

Taller sobre incorporación de los temas de género y el empoderamiento de la mujer

En mayo, el FIDA organizó un taller internacional sobre la incorporación de los temas de género y el empoderamiento de la mujer. El taller, que se llamó "En busca de nuevas direcciones", centró su atención en tres direcciones:

- Retrospectiva: conclusiones de exámenes y procesos de autoevaluación
- Global: incorporación de los temas de género en el contexto internacional
- Prospectiva: maneras innovadoras de aumentar el empoderamiento económico de la mujer, su función y capacidad de adoptar decisiones, así como su bienestar en el contexto del *Marco Estratégico del FIDA (2007-2010)*

Los participantes —personal de la Sede del FIDA, de los proyectos y programas respaldados por el FIDA y de organizaciones asociadas— debatieron sobre distintas formas innovadoras de aumentar el empoderamiento económico de la mujer y atender mejor a las necesidades de capacitación en materia de género y gestión de los conocimientos sobre el terreno.

Foro sobre la migración internacional

El FIDA brindó apoyo para organizar la primera reunión del Foro sobre la migración internacional y el desarrollo celebrado en Bruselas (Bélgica) en julio. Se trata de un proceso oficioso y multilateral, dirigido por los Estados, previsto para lograr un mayor impacto positivo de la migración en el desarrollo y viceversa. En él se promueve la cooperación internacional y se proponen nuevas ideas sobre políticas en el ámbito de la migración y su interrelación con el desarrollo. Además, en el foro se confirmó explícitamente el reconocimiento cada vez mayor de que la migración internacional es una parte normal y crucial del proceso de desarrollo.

El FIDA participó en la organización de la mesa redonda titulada “Remesas y otros recursos de las diásporas: aumentar el microimpacto de las remesas en el desarrollo”. El PNUD, el FIDA y los gobiernos de México, Noruega y el Senegal prepararon conjuntamente una nota conceptual sobre el tema.

Instituciones financieras multilaterales: Grupo de trabajo sobre medio ambiente

En noviembre, el FIDA acogió una reunión del Grupo de trabajo de las instituciones financieras multilaterales sobre medio ambiente. Este grupo promueve una mayor cooperación y armonización entre las instituciones multilaterales y bilaterales respecto de la protección ambiental y el desarrollo sostenible. El FIDA ha integrado el grupo desde que éste comenzó su labor en 1998.

En la reunión de este año, los miembros del grupo debatieron sobre las principales cuestiones ambientales del momento, a saber, la adaptación al cambio climático, la financiación del carbono, el sistema de programas piloto en los países y cuestiones relacionadas con la aplicación y el cumplimiento. En una reunión previa especial, los participantes analizaron la información actualizada sobre los procedimientos de evaluación ambiental aplicados por el FIDA, entre otros temas. Se dedicó una reunión especial a atender los asuntos prioritarios relacionados con los pueblos indígenas (véase la página 60).

Otros foros sobre políticas

En 2007, la Oficina de Enlace para América del Norte del FIDA siguió trabajando con el Grupo de trabajo de ONG estadounidenses sobre el FIDA y la pobreza rural. En febrero, el FIDA facilitó un debate entre los dirigentes de ONG estadounidenses y los autores del *Informe sobre el desarrollo mundial 2008: Agricultura para el desarrollo* del Banco Mundial. Se trata del primer informe mundial sobre el desarrollo dedicado a la agricultura en 25 años. El debate brindó la oportunidad de que los miembros más notorios de las ONG estadounidenses presentaran información y aportaran datos para el borrador del informe.

En una carta al Congreso de los Estados Unidos firmada por 30 organizaciones, el grupo de trabajo manifestó su apoyo al FIDA e instó a que se hicieran mayores inversiones destinadas a programas agrícolas y de desarrollo rural, incluida la plena financiación de la segunda contribución de los Estados Unidos para la Séptima Reposición de los Recursos del FIDA. En otra carta enviada al Congreso de los Estados Unidos, los miembros de la comunidad de ONG exhortaron a que se aumentara la financiación de organismos como el FIDA, cuya labor gira en torno a mejorar la capacidad de los agricultores de los países en desarrollo para alimentar a sus naciones y promover prácticas agrícolas sostenibles.





Asociaciones

En la región de Ilele en el Níger, unas excavaciones denominadas “medias lunas”, debido a su forma, captan el agua de lluvia y protegen las plántulas de la erosión. Mediante un proyecto apoyado por el FIDA se está procediendo a ampliar la escala de aplicación de este tipo de técnicas a fin de mejorar la fertilidad del suelo y fomentar la producción agropastoral en la planicie de Aguié.

© FIDA/D. Rose

El FIDA fue constituido como una asociación mundial y las asociaciones siempre han sido una parte fundamental de su trabajo. El Fondo se centra prioritariamente en la creación de asociaciones estratégicas y selectivas que multiplican su impacto en la pobreza rural.

Los principales asociados del FIDA son los gobiernos de países en desarrollo, las organizaciones de ayuda al desarrollo, las ONG y el sector privado, así como la población rural pobre y sus organizaciones. En tanto que signatario de la Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo (véase la página 74), el FIDA colabora con otros donantes y asociados en el cumplimiento de los compromisos que plantean las asociaciones: sentido de apropiación de los países, alineación donante-asociado, armonización entre distintos organismos, gestión orientada a los resultados y mutua responsabilización. El FIDA está trabajando de forma más sistemática por medio de asociaciones al tiempo que mejora sus propios métodos de trabajo para ser un mejor asociado para otras partes.

En 2007 el FIDA siguió adelante con el Foro Campesino, el marco que rige su asociación con las organizaciones campesinas en el mundo (véase la página 76). Desempeñó una función dinámica en el proyecto experimental "Unidos en la Acción" de las Naciones Unidas, que se puso en marcha en 2007 con el fin de lograr una mayor coherencia y coordinación entre las organizaciones de las Naciones Unidas en los países (véase la página 62). Prestó asimismo particular atención a la intensificación de la cooperación con la FAO y el PMA, los organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma (véase la página 77). En asociación con el Banco Mundial, el FIDA fue uno de los colaboradores del *Informe sobre el desarrollo mundial 2008: Agricultura para el desarrollo*.

Fondo Belga de Supervivencia

El FBS fue creado en 1983 por el Parlamento belga con el fin de prestar apoyo a las poblaciones amenazadas por la hambruna. El Programa Conjunto con el FIDA (PC.FBS) se puso en marcha al año siguiente. En la evaluación externa independiente de 2005 del FIDA se destacó que la asociación era de gran pertinencia para la labor del Fondo. Gracias a las mejoras que pudieron introducirse en los servicios sociales básicos mediante donaciones del FBS, el incremento de los ingresos que deriva de los proyectos de préstamos agrícolas también redundó en una mayor seguridad alimentaria y nutricional para los agricultores pobres y sus familias. Durante 2007, el PC.FBS siguió desempeñando su función catalizadora y de promoción a fin de reforzar la labor de reducción de la pobreza realizada por el FIDA.

Durante el año, la labor sobre el terreno se centró en brindar apoyo a la ejecución de 12 proyectos en curso y la elaboración de dos nuevos proyectos FIDA/PC.FBS. El Gobierno belga aprobó la cofinanciación por parte del FBS de EUR 2,7 millones (USD 3,7 millones) para el Programa de Desarrollo Rural Integrado de Kidal respaldado por el FIDA en Malí. La donación se utilizará para dar a la población rural pobre mejor acceso a la infraestructura social y a servicios tales como la salud y la educación. También se firmó un acuerdo para una donación del FBS por EUR 4,6 millones (USD 6,2 millones) en favor del Proyecto de Iniciativas en favor de la Rehabilitación y el Desarrollo de la Agricultura y el Medio Rural en el Níger para mejorar el acceso a agua potable y respaldar el programa de alimentación escolar nacional. A fines de 2007, y por conducto del PC.FBS, Bélgica había aportado alrededor de EUR 146 millones (USD 193 millones) en forma de donaciones para proyectos respaldados por el FIDA.

En 2007, el PC.FBS siguió abordando de manera innovadora la elaboración de los proyectos al aplicar la planificación y evaluación participativas amplias en los proyectos en Burundi y Somalia. Gracias a ello se asegura la participación de la población rural pobre tanto en la planificación como en la evaluación de los proyectos. Tomando como base los buenos resultados de experiencias anteriores, el PC.FBS terminó de formular su componente del Programa de Transición para la Reconstrucción Posterior al Conflicto en Burundi, respaldado por el FIDA. Para ello, diversas instituciones locales, siguiendo directivas del

Instituto de Medicina Tropical Príncipe Leopoldo, con sede en Amberes (Bélgica), realizaron previamente una encuesta de referencia global. Se aprobó una donación de aproximadamente EUR 4,5 millones (USD 6,3 millones), que se firmará a principios de 2008, para financiar iniciativas de reducción de la pobreza y mejora de la salud y la nutrición de las poblaciones rurales vulnerables en la provincia de Bujumbura Rural (Burundi).

El PC.FBS procedió de manera similar para formular la fase de consolidación del Proyecto de Desarrollo Comunitario Integrado de la Región Noroccidental en Somalia, teniendo en cuenta las recomendaciones de una evaluación independiente de la fase en curso del proyecto. La fase de consolidación se centrará en asegurar un impacto sostenible una vez que el proyecto cierre. Las experiencias en Burundi y Somalia indican que las evaluaciones del impacto realizadas por personal local calificado y bien capacitado son una vía accesible, sencilla y eficiente de generar información. El enfoque participativo permitió asegurarse de que los indicadores fueran pertinentes y de que los proyectos fomentaran la capacidad, empoderaran al personal del proyecto y del gobierno local y sentaran las bases para los sistemas de seguimiento y evaluación.

Por contar con años de experiencia en la financiación de programas relativos a los sectores del agua, el saneamiento, la salud y la nutrición en el medio rural, el PC.FBS está en condiciones de brindar conocimientos pertinentes. Prosiguió el examen temático sobre el agua y la salud iniciado en 2006, labor que le permitirá llegar a conclusiones clave y definir la experiencia adquirida con diversas iniciativas de desarrollo, así como formular recomendaciones sobre la orientación estratégica general de los programas en el futuro. Con ello también podrá comprenderse mejor la interdependencia entre los programas de desarrollo económico respaldados por el FIDA y los programas sociales financiados por el FBS. El documento final, que se publicará en 2008, será presentado en un taller técnico que tratará de la explotación de sinergias entre el FIDA y el FBS. Tal taller será el punto de partida del debate sobre una nueva estrategia FIDA-FBS para una posible fase complementaria del FBS.

Durante el año, el consorcio belga ADE-HIVA siguió realizando la evaluación externa independiente general del FBS y presentó un primer informe sobre el examen teórico a todos los asociados del FBS. El equipo de evaluación realizó también visitas sobre el terreno a proyectos FIDA-FBS en Etiopía, Malí, el Níger, la República Unida de Tanzania y Uganda para complementar las conclusiones preliminares. En el informe sobre el examen teórico se señalaban dos conclusiones principales:

- La manera integral y participativa en que el FBS aborda la inseguridad alimentaria sigue teniendo validez.
- Si bien en muchas esferas y sectores es evidente el impacto real del trabajo del FBS, gracias a unos mejores mecanismos de seguimiento y evaluación podría cuantificarse tal impacto.

Se espera contar con un informe final a principios de 2008, el cual se presentará ante el Parlamento belga. Las conclusiones de la evaluación serán el punto de partida de la tarea de movilización de recursos necesaria para iniciar una posible fase complementaria del FBS.

Mecanismo Mundial

El FIDA acoge al Mecanismo Mundial, órgano subsidiario de la CLD. Desde 1999, el Mecanismo Mundial ha procurado intensificar la cooperación con el FIDA. En los últimos años ha centrado enteramente la atención en la provisión de servicios de asesoramiento financiero a los países partes en la CLD, como respuesta al llamamiento de la comunidad internacional de promover la armonización y alineación en el plano nacional. En septiembre de 2007, el Mecanismo estuvo presente en el octavo período de sesiones de la Conferencia de las Partes en la CLD. En dicho período de sesiones se aprobó el marco y plan estratégico decenal para mejorar la aplicación de la CLD, que regirá el trabajo del Mecanismo Mundial durante el próximo decenio.

Aparte de los períodos de sesiones oficiales, el Mecanismo organizó actos paralelos sobre diversos temas, entre ellos:

- la manera de canalizar fondos para abordar el tema del cambio climático al dar aplicación a la CLD
- el fortalecimiento de la capacidad de inversión de las mujeres en la ordenación sostenible de la tierra
- la promoción de los principios de actuación del Mecanismo Mundial en los países

La finalidad de todos los actos paralelos del Mecanismo Mundial fue lograr que las partes interesadas en la CLD comprendieran en el mismo sentido la manera de abordar la movilización de los recursos financieros. El Mecanismo subrayó la necesidad de conseguir más financiación para la ordenación sostenible de la tierra en el marco del proceso de reforma de las Naciones Unidas conocido como "Unidos en la Acción". Instó asimismo a mejorar los acuerdos de colaboración con el sistema de las Naciones Unidas, por ejemplo, el acuerdo de sede entre el Mecanismo Mundial y el FIDA, en favor de una mayor eficiencia y eficacia.

El Marco Estratégico del FIDA (2007-2010) presenta claramente puntos de convergencia tanto con el marco de gestión basada en los resultados y la estrategia de actuación del Mecanismo Mundial como con el plan estratégico decenal de la CLD. Gracias a ello será posible intensificar la cooperación entre el FIDA y el Mecanismo a fin de integrar las inversiones del FIDA en los programas de desarrollo generales de los países, como se establece en la estrategia de financiación integrada del Mecanismo.

El Mecanismo Mundial colaboró con el grupo de consulta sobre políticas encargado del cambio climático y respaldó la formulación de la posición del FIDA sobre el tema. Por lo que respecta a las operaciones, el Mecanismo y el FIDA comenzaron a trabajar en la primera iniciativa piloto en Viet Nam, asegurándose de que el COSOP tuviera en cuenta la relación que existe entre el cambio climático y la degradación de la tierra. Definieron también las posibilidades financieras que ofrecen los mecanismos de mitigación y adaptación que podrían sustentar la aplicación de la CLD y, paralelamente, complementar las inversiones del FIDA de modo que los beneficios se dirijan a la población rural pobre. En el plano regional, el Mecanismo está trabajando con el FIDA en las regiones de Asia y el Pacífico y América Latina y el Caribe para encontrar maneras de asignar fondos destinados al cambio climático a la reducción de la pobreza rural y la rehabilitación de las tierras degradadas.

En el octavo período de sesiones de la Conferencia de las Partes en la CLD, el Banco Mundial fue una de las instituciones financieras que expresó interés en adoptar una metodología innovadora elaborada por el Mecanismo Mundial para examinar las inversiones en la ordenación sostenible de la tierra. El FIDA puso a prueba la metodología en un examen conjunto de la pertinencia de la cartera de proyectos del Fondo respecto de los objetivos de la CLD, realizado con el Mecanismo. Los resultados de ese examen fueron positivos, ya que indicaron que el FIDA está invirtiendo cada vez más en la ordenación sostenible de la tierra.

En el informe presentado por el Mecanismo Mundial en el octavo período de sesiones de la Conferencia de las Partes en la CLD, que puede consultarse en el sitio Web www.global-mechanism.org, figura un examen exhaustivo de las actividades llevadas a cabo en 2007.

Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra

La Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra es una alianza mundial que promueve el acceso seguro y equitativo a la tierra de mujeres y hombres pobres. La Coalición defiende los derechos de los pobres a la tierra mediante actividades de promoción, el diálogo y el fomento de la capacidad. En concreto, procura aumentar las oportunidades de las familias y comunidades pobres de negociar de forma colectiva y asegurar sus derechos sobre la tierra.

La labor de la Coalición, alianza autónoma de organizaciones de la sociedad civil e intergubernamentales, se realiza por conducto de asociaciones con organizaciones de personas del medio rural, ONG, gobiernos y organismos internacionales en más de 40 países de todo el mundo. El FIDA acoge su Secretaría.

En 2007, la Coalición produjo una serie de publicaciones electrónicas e impresas llamada *Knowledge for Change*. En esa serie se hace un análisis de gran calidad de los temas relacionados con el acceso a la tierra. Se han publicado cuatro documentos, basados en los conocimientos prácticos comunitarios y las experiencias de toda la red de la Coalición, que tratan de los siguientes temas:

- acceso a la propiedad común
- sistema de tenencia de tierras y medios de vida de los pastores
- cartografía participativa
- el derecho a la tierra de los pueblos indígenas y sus vecinos

Los miembros de la Coalición en Asia y América Latina emprendieron campañas para vigilar la seguridad de la tenencia de la tierra de las personas pobres y el cumplimiento por parte de los gobiernos de los compromisos internacionales sobre el acceso a la tierra.

En África, la Coalición trabajó junto con el FIDA y el FBS en el Programa de colaboración sobre cuestiones relacionadas con la tierra. Mediante la investigación-acción, el programa reúne pruebas de la ardua labor de las familias pobres para reivindicar y proteger los derechos sobre sus tierras. Respalda a las organizaciones comunitarias existentes fortaleciendo la capacidad de sus miembros de usar las pruebas aportadas por la investigación para defender sus derechos en negociaciones con las instancias responsables de la formulación de políticas a escala local y nacional.

La tercera Asamblea Bienal de los Miembros de la Coalición tuvo lugar en Uganda, en el mes de abril, en la sede de la Alianza de Uganda en torno a la tierra. Los miembros analizaron los progresos alcanzados y aprobaron un nuevo marco estratégico para el período quinquenal que termina en 2011. En virtud de ese marco, la Coalición estará dirigida por sus miembros y trabajará por medio de oficinas regionales descentralizadas a fin de lograr mayor pertinencia y eficacia en los países. Durante el año, los miembros y los asociados de la Coalición participaron en reuniones regionales en África y América Latina, y dieron los primeros pasos para proceder a una descentralización en Asia.

En el curso de 2007, el Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA), la Comisión Europea, el CIID, el FIDA, la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación, el Ministerio de Cooperación para el Desarrollo de los Países Bajos y el Banco Mundial contribuyeron a la labor de la Coalición.

Promover la innovación y las asociaciones en la esfera de la investigación: el Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional y el Foro Global de Investigación Agropecuaria

La inversión del FIDA en investigación y desarrollo agrarios, dirigida por el GCIAl, sigue centrándose en la investigación adaptativa para generar y ensayar sobre el terreno tecnologías agrícolas sostenibles y permitir a la población rural pobre adoptar tales tecnologías. En 2007, el FIDA aprobó donaciones por un valor total de USD 11,6 millones en relación con 12 programas dirigidos por el GCIAl.

En 2007, la Comisión Europea estableció una asociación estratégica con el FIDA en apoyo del GCIAl. La Comisión Europea hizo una contribución anual de unos EUR 43 millones para los 15 centros del GCIAl, y transfirió los fondos por conducto del FIDA. El Fondo es ahora sede de la secretaría del Consejo Ejecutivo de los centros del GCIAl.

El FIDA continuó asimismo apoyando al Foro Global de Investigación Agropecuaria (GFAR), que promueve asociaciones de colaboración para la investigación en todo el mundo. El FIDA preside el grupo de apoyo de donantes del GFAR e integra su comité directivo, donde procura crear asociaciones para la investigación rentables y alianzas estratégicas destinadas a reducir la pobreza rural.

Grupo Consultivo de Ayuda a la Población Pobre

La finalidad del Grupo Consultivo de Ayuda a la Población Pobre (CGAP) es crear sistemas financieros integradores en beneficio de la población pobre. Es un asociado técnico y un recurso estratégico importante para el FIDA en materia de financiación rural. El CGAP es un consorcio de 33 organizaciones de financiación dedicadas a las microfinanzas, que fomenta y promueve ideas, productos y tecnología innovadores para ampliar el acceso a la financiación. El FIDA trabaja en estrecha relación con el CGAP en muchas esferas; por ejemplo, colabora con la Iniciativa para la Promoción de Innovaciones en Favor de la Población Rural Pobre, participa en talleres de formación dirigidos por el CGAP, y lleva a cabo los exámenes inter pares de donantes en materia de microfinanciación. El FIDA siguió colaborando con el CGAP en 2007, recurriendo a los conocimientos especializados del Grupo durante todo el ciclo de los proyectos. El CGAP reforzó asimismo la colaboración contribuyendo al Servicio de Financiación de Remesas dirigido por el FIDA y participando en su comité directivo.

Servicio de Financiación de Remesas

El Servicio de Financiación de Remesas se puso en marcha en febrero con USD 10 millones y la finalidad de reducir la pobreza rural y promover el desarrollo. El Servicio es una asociación entre el FIDA, la Unión Europea, el BID, el CGAP, los gobiernos de Luxemburgo y de España y el FNUDC. Apoya la creación de servicios de transferencia de remesas innovadores, eficaces en función de los costos y fácilmente accesibles, que permiten a los trabajadores migrantes enviar dinero a sus familias y comunidades en sus lugares de origen. En el Foro Internacional sobre Remesas celebrado en Washington D.C. en octubre se presentó un informe respaldado por el FIDA titulado *Enviar dinero a los hogares*. En él, primer intento de hacer una cartografía de los flujos de remesas mundiales, se indica que los trabajadores migrantes de todo el mundo enviaron a sus hogares más de USD 300 000 millones en concepto de remesas en 2006.

En 2007, el Servicio lanzó una convocatoria de propuestas para iniciar la selección de la primera serie de receptores de las donaciones, tras lo cual tuvo lugar el proceso competitivo de examen de las propuestas. Los donantes del Servicio seleccionaron las instituciones correspondientes, como ONG sin fines lucrativos, y concedieron donaciones por un valor máximo de EUR 200 000 para ejecutar proyectos destinados a:

- mejorar el acceso a los servicios de transferencia de remesas en las zonas rurales
- crear un nexo entre las remesas y los otros servicios y productos financieros
- establecer canales de inversión rurales innovadores y productivos para los migrantes y las organizaciones comunitarias

El Servicio promueve las asociaciones estratégicas entre intermediarios financieros formales, proveedores de servicios de transferencia de remesas, instituciones de microfinanciación, cooperativas financieras y redes postales.

Género

En 2007, el FIDA publicó un libro titulado *Puliendo la piedra. Un recorrido por la promoción de la igualdad de género en los proyectos de desarrollo*. El libro fue escrito y publicado en colaboración con el Centro de Estudios y Documentación Latinoamericanos (CEDLA) y presenta métodos prácticos para promover la igualdad de género en el desarrollo rural. En él se examina la relación entre la igualdad de género y la reducción de la pobreza, y se presentan testimonios de mujeres y hombres de las comunidades rurales. El Gobierno del Japón concedió una donación para financiar la publicación. El FIDA, el CEDLA y el Instituto de Estudios Sociales presentaron conjuntamente el libro en La Haya (Países Bajos) en octubre. La obra se presentó a los medios de difusión y fue objeto de un debate en la televisión italiana en el mes de diciembre.

Asociaciones con organismos intergubernamentales

Unión Africana

Durante 2007, el FIDA siguió trabajando con la Unión Africana a fin de que el desarrollo agrícola y la reducción de la pobreza rural ocuparan lugares prioritarios en el programa de la Unión. El FIDA aprobó dos donaciones en favor de la Unión Africana: la primera estará dirigida al acceso a la tierra y la segunda a cuestiones relacionadas con los medios de vida rurales. El FIDA también está preparando otra donación en apoyo de la Secretaría del programa de lucha contra la tripanosomiasis africana de la Unión Africana, como respuesta a la solicitud de la Oficina del Comisionado de la Unión Africana para la Economía Rural y la Agricultura. Gracias al apoyo prestado a dicho programa podrá incrementarse la seguridad alimentaria y reducirse la pobreza rural mejorando los servicios de sanidad animal y la lucha contra las enfermedades. La FAO, la Secretaría del programa de lucha contra la tripanosomiasis africana y otros asociados cofinanciarán esta actividad, cuyo costo total es de unos USD 3,5 millones, de los que el FIDA suministrará aproximadamente USD 1,5 millones.

Nueva Alianza para el Desarrollo de África

El FIDA se reunió con el personal directivo superior de la Secretaría de la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD) en el verano de 2007 para analizar los progresos realizados en la consecución de los objetivos comunes establecidos en el memorando de entendimiento entre el FIDA y la NEPAD.

A medida que la NEPAD se encamina a la ejecución de su Programa Global de Desarrollo Agrícola de África, el FIDA sigue ejecutando la Iniciativa regional para la elaboración y la comercialización de la yuca en África occidental y central. Se trata de un programa de tres años de duración respaldado por Italia, que comenzó en 2006. El programa se enmarca en la Iniciativa panafricana sobre la yuca de la NEPAD, una de las actividades emblemáticas del Programa Global de Desarrollo Agrícola de África.

El primer taller regional del programa de comercialización se celebró en Douala (Camerún) en el mes de octubre. Estuvo dedicado a la promoción del impacto de reducción de la pobreza de la yuca mediante la creación de cadenas de valor. Participaron en él representantes de cuatro programas nacionales de fomento del cultivo de raíces y tubérculos respaldados por el FIDA en Benin, el Camerún, Ghana y Nigeria. En el taller se elaboró un plan de acción para modernizar las unidades de elaboración tradicionales, establecer cadenas de producción de harina de yuca de gran calidad e integrar a los pequeños productores en sistemas por contrata que suministrarán la yuca como materia prima industrial. El FIDA también prestó apoyo y asistió a la reunión del comité directivo de la Iniciativa panafricana sobre la yuca celebrada en Malawi en diciembre.

Durante el año, el FIDA colaboró en las últimas etapas de la publicación de las organizaciones campesinas titulada *African producers speak out*, que trata de la formulación del programa agrícola de la NEPAD. Participó asimismo en las reuniones de seguimiento sobre la aplicación de las resoluciones de la Cumbre sobre Seguridad Alimentaria de Abuja, celebrada en diciembre de 2006 en Addis Abeba (Etiopía) por invitación de la Unión Africana.

Asociaciones con los Estados árabes y con la Organización de Países Exportadores de Petróleo

En 2007, el FIDA siguió intensificando la cooperación con los Estados del Consejo de Cooperación del Golfo. Este año, tras visitar en 2006 Arabia Saudita, el Presidente del FIDA visitó los Emiratos Árabes Unidos y Kuwait. En esa oportunidad pudo informar a los dirigentes de los países del Golfo sobre la labor realizada por el FIDA para reducir la pobreza rural y conseguir su apoyo para lograr una mayor colaboración.

En febrero el Presidente participó en la reunión de alto nivel de los jefes de las instituciones del grupo de coordinación y los donantes internacionales e instituciones de

ayuda al desarrollo, patrocinada por el Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social (FADES) en Kuwait. En la reunión, el Presidente hizo hincapié en la importancia del desarrollo agrícola y su contribución al crecimiento y la reducción de la pobreza. Se refirió asimismo a las esferas en que cabría una mayor cooperación con las principales instituciones asociadas.

El Presidente del FIDA y el Secretario General del Consejo de Cooperación del Golfo se reunieron en febrero, cuando el FIDA invitó al Secretario General a pronunciar el discurso de apertura del período de sesiones del Consejo de Gobernadores. Con ocasión de la reunión se presentó una publicación sobre la asociación del FIDA con el Consejo de Cooperación del Golfo titulada *IFAD and the Gulf Cooperation Council: A partnership to eradicate rural poverty*.

En el mes de junio el FIDA participó en la reunión de coordinación de los fondos árabes, patrocinada por el Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional en Viena (Austria). Ésta fue la primera vez que el FIDA fue invitado a participar en la reunión. Su presencia subrayó la importancia que atribuye al fomento de la cooperación con fondos e instituciones árabes dedicados al desarrollo. En noviembre, el FIDA participó en el tercer simposio de la cumbre ministerial de la OPEP en Riyadh (Arabia Saudita).

Seguimiento de la armonización y la alineación

En su calidad de signatario de la Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo de 2005, el FIDA colabora con otros donantes y países asociados para cumplir los compromisos de asociación consagrados en tal declaración.

El FIDA interviene en varias iniciativas de armonización a nivel nacional e internacional. Durante 2007, participó con dinamismo en la Iniciativa conjunta sobre la gestión orientada a los resultados de desarrollo del Comité de Asistencia para el Desarrollo de la OCDE, y copatrocinó la tercera mesa redonda internacional sobre gestión orientada a los resultados de desarrollo celebrada en Hanoi (Viet Nam), en febrero. El Presidente del FIDA integró el Grupo de Alto Nivel sobre la coherencia en todo el sistema de las Naciones Unidas, y el FIDA está participando en todos los proyectos piloto en los países de la iniciativa "Una ONU" (véase la página 62). El FIDA también está colaborando con los organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma para promover la armonización en distintas esferas, tales como las políticas, la gestión de los conocimientos y la administración (véase la página 77). Es asimismo un miembro activo del Grupo de trabajo de las instituciones financieras multilaterales sobre medio ambiente (véase la página 65).

En el primer informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo se establece que el Fondo ya está cumpliendo los compromisos establecidos en la Declaración de París:

- alineando las iniciativas financiadas por el FIDA con las correspondientes estrategias de los asociados en los países
- integrando en la medida de lo posible los sistemas nacionales en sus políticas y procedimientos vigentes
- participando en los mecanismos de coordinación a escala nacional
- promoviendo un sentimiento de apropiación del programa de París por parte de los países asociados
- interviniendo en una gran variedad de asociaciones
- orientando la gestión de todos sus sistemas hacia los resultados

El tercer Foro de Alto Nivel sobre la Eficacia de la Ayuda se celebrará en Accra (Ghana), en septiembre de 2008. El FIDA participará una vez más en el estudio preparativo del foro, y contribuirá aportando su experiencia con asociados en los países en materia de cumplimiento de los compromisos relativos a las asociaciones en el contexto del desarrollo rural.

La Oficina de Evaluación independiente del FIDA está participando en la evaluación conjunta de la aplicación de la Declaración de París.

Plataforma Mundial de Donantes para el Desarrollo Rural

La Plataforma Mundial de Donantes para el Desarrollo Rural es una iniciativa conjunta de organizaciones donantes establecida en 2003. El FIDA ha sido miembro de esta plataforma —dedicada a la armonización y alineación de la labor de los donantes, según lo definido en la Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo de marzo de 2005— desde su creación. La Plataforma procura mejorar la coordinación de las políticas y procedimientos institucionales de desarrollo rural y respaldar conjuntamente los programas de desarrollo de los gobiernos de los países asociados con el fin de reducir la pobreza en las zonas rurales. En el sitio Web www.donorplatform.org figura una sinopsis del trabajo de la Plataforma y el informe anual correspondiente a 2006, publicado en abril de 2007.

Los productos de la Plataforma se basan en tres pilares complementarios:

- difusión, para dar voz a la población rural pobre y atraer más inversiones privadas y públicas a las zonas rurales
- intercambio de aprendizaje, para mejorar la calidad de las inversiones en desarrollo rural e intensificar su impacto por medio de mejores prácticas, establecimiento de redes e intercambio de experiencias
- eficacia de la ayuda, para profundizar en las ideas sobre la manera de promover la labor de armonización y alineación de los donantes en materia de desarrollo rural y agricultura

El FIDA es el organismo de referencia respecto de una serie de estudios de caso de países patrocinados por la Plataforma acerca de la focalización rural de las estrategias de reducción de la pobreza. En septiembre, el FIDA y otros siete miembros de la Plataforma participaron en un retiro. Los debates se centraron en llegar a una visión y comprensión comunes de las actividades de la Plataforma y de la posición estratégica y organización de la Plataforma a fin de contribuir a que las inversiones en el desarrollo agrícola y rural fueran de mayor cuantía y eficacia.

Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias

En 2007, el FIDA y el IFPRI emprendieron una asociación estratégica en materia de innovación de políticas y comunicaciones. Mediante tal asociación se mejorarán la capacidad del FIDA de entablar un diálogo sobre políticas favorable a los pobres, las innovaciones y la gestión de los conocimientos, de conformidad con las recomendaciones de la evaluación externa independiente y con el Marco Estratégico.

Durante la fase de puesta en marcha, el FIDA y el IFPRI definieron las principales dificultades que se plantean a la población rural pobre desde el punto de vista normativo por lo que respecta a la gestión en materia de recursos naturales y al acceso a los mercados. Seguidamente, prepararon tres notas conceptuales sobre tales dificultades. Las dos organizaciones celebraron un taller en Roma en el mes de septiembre para elaborar el programa conjunto.

Intervención del FIDA en el Informe sobre el Desarrollo Mundial 2008

El FIDA prestó apoyo financiero y participó en el proceso de examen del *Informe sobre el desarrollo mundial 2008: Agricultura para el desarrollo* del Banco Mundial. La principal contribución del FIDA fue recalcar la importancia de los medios de vida en el informe, orientado principalmente hacia la agricultura en tanto que sector. El Fondo participó asimismo en el lanzamiento del informe, concretamente en el Foro Mundial sobre Agricultura patrocinado por la FAO en noviembre (véase la página 63). El FIDA facilitó la participación de organizaciones de agricultores en el proceso de examen; en vista de ello, el Banco Mundial le pidió que continuara prestando asistencia para que tales organizaciones pudieran intervenir en la aplicación de las conclusiones del Informe sobre el Desarrollo Mundial de este año en el plano nacional.

Trabajo infantil en la agricultura

En todo el mundo hay 132 millones de niños menores de 14 años que trabajan en la agricultura, y que con frecuencia están sometidos a grave explotación y expuestos a condiciones peligrosas. Si consideramos un número promedio de cuatro integrantes por hogar, más de 500 millones de personas dependen parcial o totalmente de los ingresos derivados del trabajo infantil. El FIDA apunta a mejorar los medios de vida de esas familias y eliminar los factores que hacen necesario que los niños trabajen, de modo que las niñas y niños puedan ir a clase, con lo cual promueve una reducción sostenible de la pobreza.

En 2007, bajo la coordinación de la OIT, el FIDA, la FAO, el IFPRI y otros asociados empezaron a colaborar para integrar la cuestión del trabajo infantil en la agricultura en sus principales actividades y lograr una mayor coherencia de políticas. El Día Mundial sobre el Trabajo Infantil de este año se centró en la agricultura. En esa ocasión, los asociados firmaron una declaración de intenciones sobre la abolición del trabajo infantil peligroso en la agricultura. Seguidamente, el personal del FIDA participó en un cursillo de capacitación realizado por la FAO y la OIT. Los cursillistas recibieron formación sobre las peores formas de trabajo infantil en la agricultura y las principales medidas que pueden adoptarse para combatirlo a escala nacional, regional y mundial.

Programa RuralStruc

La finalidad de este programa es lograr una mejor comprensión de las tendencias de transformación de la agricultura y las economías rurales vigentes, y proponer opciones de políticas. Se centra en la función de las políticas estructurales en el desarrollo rural en general, la reducción de la pobreza y las pequeñas explotaciones agrícolas. El FIDA lo cofinancia junto con el Banco Mundial, Francia y Suiza.

Proceso del Foro Campesino

El Foro Campesino es el marco que rige las asociaciones del FIDA con las organizaciones campesinas en todo el mundo. Se trata de un proceso de consulta, de diálogo y de cooperación. Cada dos años se celebra una consulta mundial del Foro Campesino paralelamente al período de sesiones del Consejo de Gobernadores del FIDA.

Durante 2007, el FIDA celebró 10 consultas en los países y una consulta regional con organizaciones campesinas y funcionarios gubernamentales de Asia. En tales reuniones se elaboró un programa de cooperación entre el FIDA y las organizaciones campesinas de la región. El FIDA respaldó asimismo la celebración de consultas de carácter integrador entre las organizaciones campesinas y los funcionarios gubernamentales en Nepal, como preparación de la asamblea constituyente.

En marzo se organizó en Cotonou (Benin) una consulta regional con organizaciones campesinas en la que participaron cerca de 50 dirigentes de organizaciones campesinas regionales y nacionales, en representación de 20 países. Fue ésta la primera consulta regional subsahariana del Foro Campesino.

En el curso de 2007 el FIDA emprendió o respaldó varios programas en apoyo de las organizaciones campesinas.

- Empoderamiento de los pequeños productores en los mercados. Con este programa de investigación se procura que las organizaciones campesinas de los países en desarrollo influyan en el entorno normativo. Fue iniciado por la Federación Internacional de Productores Agropecuarios en asociación con el Consorcio Europeo para la Investigación Agrícola en los Trópicos. Fomenta asimismo la creación de marcos institucionales que empoderen a los pequeños propietarios en el sistema de comercialización agrícola. El FIDA prestó apoyo a la fase inicial en 2007 y cofinanciará la siguiente fase en 2008.
- Reunión Especializada sobre Agricultura Familiar del Mercado Común del Sur (REAF). La REAF surge de un proceso iniciado por la sociedad civil y el Gobierno del Brasil. Fue creada en 2004 para fortalecer las políticas agrícolas familiares en los

países del MERCOSUR. Promueve el diálogo entre los gobiernos y las organizaciones campesinas en los países miembros. Desde noviembre de 2004, por medio del programa regional FIDA-MERCOSUR, el FIDA ha prestado asistencia técnica y servicios de secretaría a la REAF. El FIDA también ha llevado a cabo una evaluación de esta experiencia, que se completará en 2008.

- Fomento de la capacidad de las organizaciones campesinas en África subsahariana y prestación de apoyo al proceso del Foro Campesino (la alianza de organismos agrícolas AgriCord). Mediante este programa se pretende que las organizaciones campesinas participen más plenamente en los foros nacionales e internacionales sobre cuestiones agrícolas. Consta de cuatro componentes: cartografía y características de las organizaciones campesinas, generación participativa de políticas en y por las organizaciones campesinas, fomento de la capacidad del personal de dichas organizaciones en materia de gestión y planificación financieras, y evaluación y enseñanzas extraídas.
- En respuesta a la petición hecha por los dirigentes de las organizaciones campesinas en la primera reunión del Foro Campesino de febrero de 2004, la FAO, el FIDA y las ONG europeas pusieron en marcha un programa encaminado a apoyar la participación de las organizaciones campesinas en el proceso de los acuerdos de asociación económica. En 2007, el FIDA concedió cinco donaciones de poca cuantía a redes regionales de organizaciones campesinas para realizar una labor de promoción y difusión en el proceso regional de los acuerdos de asociación económica. En abril, el FIDA, la FAO y las ONG europeas organizaron un acto paralelo durante el 66º período de sesiones del Comité de Problemas de Productos Básicos de la FAO sobre los nexos entre los acuerdos de asociación económica, la integración regional y la soberanía alimentaria.

Cooperación con los organismos con sede en Roma

En febrero, el FIDA, la FAO y el PMA, los tres organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma, emprendieron una labor de cartografía para determinar la manera en que estaban colaborando en los planos mundial, regional y nacional, y brindar información al respecto. La información reunida se organizó en torno a cuatro ejes:

- mayor número de inversiones en el desarrollo agrícola y rural
- formulación de políticas, fomento de la capacidad, gestión de los conocimientos y actividades de promoción
- emergencias y rehabilitación, incluida la gestión del riesgo de desastres
- administración

La labor de cartografía reveló que existe una intensa colaboración en varias esferas, inducida principalmente por el personal en los ámbitos de trabajo. La colaboración en las operaciones, especialmente entre el FIDA y la FAO, es de larga data. También la labor conjunta de promoción en el plano regional e internacional tiene un largo historial, en tanto que la labor normativa conjunta es más reciente. Esta última incluye los asuntos relacionados con la comercialización, en particular los acuerdos de asociación económica, y la interacción con las organizaciones campesinas, así como trabajos preliminares en relación con el cambio climático. El FIDA también ha colaborado con la FAO en la elaboración de documentos informativos sobre agricultura y desarrollo rural sostenibles referidos a diversos temas. En el futuro, la colaboración entre los tres organismos se planificará de forma estratégica. Esta labor comenzará en 2008.

HEAD CASHIER

S.B.H. Tolani Str





Aspectos operacionales

La secretaria de un grupo de mujeres deposita los ahorros mensuales del grupo en Powerguda, Andhra Pradesh (India). Los miembros del grupo recurren al fondo para préstamos e inversiones. En el marco de un proyecto apoyado por el FIDA en la región se trabajó con objeto de fomentar la autosuficiencia y empoderar a las comunidades tribales.

© FIDA/R. Chalasani

Administración de la cartera de programas y proyectos

En 2007, el FIDA siguió fortaleciendo los procesos de administración de sus programas y proyectos y alineándolos más con su Marco Estratégico (2007-2010) (véase la página 2). Para el examen de la cartera de este año la mayor parte de la información sustantiva procedió de los informes finales de los proyectos. El número total de programas y proyectos en la cartera vigente aumentó ligeramente de 186 a finales de 2006 a 197 a finales de 2007, por una inversión total del FIDA de USD 3 200 millones (cuadro 4). De manera general, el FIDA insistió en mayor medida en los siguientes aspectos:

- mejora de la preparación de los proyectos para la ejecución
- agilización de la ejecución
- mejora de los desembolsos

Introducir mejoras en materia de sostenibilidad del impacto de los proyectos fue también una preocupación fundamental. La revisión de mitad de período presentada en el informe sobre los resultados de la cartera 2006-2007 reveló mejoras de los resultados con respecto a la mayoría de los indicadores, entre ellas un notorio aumento de los desembolsos anuales.

Política de supervisión y apoyo a la ejecución

En diciembre de 2006, la Junta Ejecutiva aprobó la política de supervisión y apoyo a la ejecución del FIDA. En 2007, el Fondo empezó a aplicar la política, cuya finalidad es lograr que los programas en los países tengan mayor pertinencia, focalización, calidad y eficiencia. A finales de año, por solicitud de la dirección del FIDA, la Junta Ejecutiva había aprobado 34 nuevos proyectos que serían objeto de la supervisión directa del FIDA. Además, durante el año se aprobó la transferencia de 86 programas y proyectos de la institución cooperante al FIDA. A finales de 2008, el FIDA estará supervisando directamente más de la mitad de sus programas y proyectos en curso.

Durante el año, el FIDA tomó medidas para aumentar su capacidad en materia de supervisión de programas y proyectos. El Fondo:

- estableció una dependencia de apoyo a la supervisión para ayudar a capacitar al personal encargado de manejar los aspectos fiduciarios de la supervisión de los proyectos, como la administración de los préstamos y las adquisiciones
- comenzó una capacitación intensiva del personal pertinente en materia de supervisión
- reforzó la presencia del FIDA en los países, especialmente en los países que contaban con carteras de proyectos importantes
- finalizó y publicó directrices relativas al apoyo a la supervisión y la ejecución

Cartera de programas y proyectos y tendencias en materia de financiación

En 2007 se aprobaron 35 nuevos programas y proyectos (cuadro 6), financiados por medio de préstamos y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA, por valor de USD 563,1 millones (cuadro 1) y donaciones para componentes de proyectos por valor de USD 3,9 millones (cuadro 13). Se estima que el costo total de estos programas y proyectos ascienda a USD 1 275,2 millones, de los cuales USD 427,3 millones procederán de otros financiadores externos y USD 280,9 millones de financiadores en los países receptores, principalmente los gobiernos (cuadro 1). Una vez que estos proyectos estén en pleno funcionamiento, se prevé que beneficien directamente a más de 11 millones de personas. En 2007 se aprobaron donaciones por un valor total de USD 35,7 millones (cuadro 1).

Desde que el FIDA comenzó sus actividades en 1978 ha apoyado 766 programas y proyectos en 114 países y en Gaza y la Ribera Occidental por un valor total de financiación de USD 10 033,1 millones (cuadro 6). Los gobiernos y otras fuentes de financiación en los países receptores, entre ellas las personas y hogares que participan en los programas y proyectos, han contribuido con aproximadamente USD 9 323,8 millones. Otros USD 7 482,2 millones procedieron de cofinanciadores externos, entre los cuales el aporte de los donantes bilaterales fue de USD 1 227,4 millones, de los donantes multilaterales

USD 5 935,1 millones y de ONG internacionales y del norte USD 26,8 millones (cuadro 1). La financiación en común o disposiciones similares ascendieron a unos USD 72,7 millones y las fuentes del sector privado a unos USD 7,9 millones. La cofinanciación de fuentes aún por confirmar representó USD 212,2 millones.

Financiación de programas y proyectos por región y país prioritario²

En 2007, la mayor parte de la nueva financiación para programas y proyectos se dirigió a África subsahariana. La región recibió el 45,9 por ciento de las inversiones de 2007 (gráfico 2).

La región de Asia y el Pacífico recibió el 30,4 por ciento de la nueva financiación de programas y proyectos en 2007. América Latina y el Caribe recibió el 8,8 por ciento y el Cercano Oriente y África del Norte el 15,0 por ciento.

CUADRO 4
Cartera vigente de programas y proyectos por región^a
(a finales de diciembre de 2007)

	Número de programas y proyectos	Financiación del FIDA ^b (millones de USD)
África occidental y central	45	578,6
África oriental y meridional	42	682,3
Asia y el Pacífico	44	891,5
América Latina y el Caribe	28	502,7
Cercano Oriente y África del Norte ^c	38	550,5
Total^d	197	3 205,7

Fuente: Sistema de Gestión de la Cartera de Proyectos.

^a La cartera vigente consta de los programas y proyectos aprobados que han adquirido efectividad pero aún no han concluido.

^b Cifras presentadas a la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. Incluyen las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda y las donaciones para componentes de programas y proyectos de inversión.

^c En esta región se incluyen los países de la antigua Unión Soviética y de Europa central y oriental.

^d La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

CUADRO 5
Disposiciones relativas a la supervisión para los programas y proyectos en curso^a

	Programas y proyectos a finales de 2005		Programas y proyectos a finales de 2006		Programas y proyectos a finales de 2007	
	Número	%	Número	%	Número	%
FIDA	13	7,1	10	5,4	98	49,7
Institución cooperante						
Banco Africano de Desarrollo	1	0,5	3	1,6	3	1,5
Banco Asiático de Desarrollo	2	1,1	1	0,5	2	1,0
Banco Centroamericano de Integración Económica	4	2,2	3	1,6	3	1,5
Banco de Desarrollo del África Occidental	8	4,4	9	4,8	7	3,6
Banco de Desarrollo del Caribe	2	1,1	2	1,1	1	0,5
Banco Mundial	16	8,7	20	10,8	19	9,6
Corporación Andina de Fomento	10	5,5	10	5,4	8	4,1
Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social ^b (FADES)	5	2,7	-	-	-	-
Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS)	122	66,7	128	68,8	56	28,4
Total de instituciones cooperantes	170		176		99	
Total del FIDA y las instituciones cooperantes	183	100,0	186	100,0	197	100,0

Fuente: Sistema de Gestión de la Cartera de Proyectos.

^a El año de referencia correspondiente a los programas y proyectos se refiere a la efectividad del préstamo. Las cifras se refieren a los programas y proyectos aprobados que aún no se han completado respecto de cada período anual.

^b En enero de 2006, el FADES informó al FIDA de que la cooperación se limitaría únicamente a la cofinanciación de programas. Por consiguiente, los proyectos en curso supervisados anteriormente por el FADES fueron transferidos a la UNOPS.

2/ En las páginas 92 y 93 figura una lista de los países en cuestión, por región administrativa.

CUADRO 6
Financiación de los programas y proyectos del FIDA por región, 1978-2007^a
(en millones de USD)

	1978-1986	1987-1996	1997-2006	2007	%	1978-2007	%
África occidental y central							
Cuantía total	326,5	616,2	723,3	107,9	19,0	1 773,8	17,7
Número de programas y proyectos	41	63	58	7		169	
Receptores						24	
África oriental y meridional							
Cuantía total ^b	340,7	565,6	777,3	149,2	26,3	1 832,8	18,3
Número de programas y proyectos	31	53	51	9		144	
Receptores						20	
Asia y el Pacífico							
Cuantía total	894,0	867,6	1 283,6	172,1	30,4	3 217,3	32,1
Número de programas y proyectos	54	64	66	8		192	
Receptores						21	
América Latina y el Caribe							
Cuantía total	321,4	480,3	697,7	49,7	8,8	1 549,1	15,4
Número de programas y proyectos	37	46	42	5		130	
Receptores						28	
Cercano Oriente y África del Norte^c							
Cuantía total ^b	386,6	480,8	704,7	88,1	15,5	1 660,1	16,5
Número de programas y proyectos	35	38	52	6		131	
Receptores						22	
Financiación total del FIDA^{d, e}	2 269,2	3 010,4	4 186,6	566,9	100,0	10 033,1	100,0
Número total de programas y proyectos^f	198	264	269	35		766	
Total de países/territorios receptores						115	

Fuente: Sistema de Gestión de la Cartera de Proyectos.

^a Cifras presentadas a la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. Incluyen las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda y las donaciones para componentes de programas y proyectos de inversión.

^b Comprende los programas y proyectos totalmente financiados mediante donaciones.

^c En esta región se incluyen los países de la antigua Unión Soviética y de Europa central y oriental.

^d La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^e Las cifras correspondientes a 2005 incluyen cuatro programas en países afectados por el tsunami (el FIDA financia USD 33,7 millones aprobados al margen del programa ordinario). Las cifras correspondientes a 2006 incluyen los préstamos adicionales aprobados para sufragar el déficit de financiación de los programas relacionados con el tsunami (USD 35,0 millones en total).

^f No se incluyen los programas y proyectos completamente cancelados o anulados.

El FIDA sigue haciendo hincapié en la prestación de asistencia a los países menos adelantados y a los países con poca seguridad alimentaria. De la financiación total de programas y proyectos en 2007, el 85,9 por ciento se destinó a los países de bajos ingresos y con déficit de alimentos —según la clasificación de la FAO— y el 44,5 por ciento a los países menos adelantados, según la clasificación de las Naciones Unidas (cuadro 7 y gráfico 3).

Distribución de la financiación de los programas y proyectos según los instrumentos y las condiciones aplicables³

La mayor parte de la financiación del FIDA destinada a programas y proyectos de inversión se facilita en forma de préstamos en condiciones muy favorables⁴. En 2007, el valor de los

3/ Estos instrumentos y condiciones de financiación se refieren a los préstamos y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda que concede el FIDA a los países receptores. No afectan a los términos y condiciones aplicables a las líneas de crédito ofrecidas por medio de los programas y proyectos.

4/ El FIDA otorga préstamos conforme a tres clases diferentes de condiciones: los préstamos en condiciones muy favorables, que están exentos del pago de intereses, pero sujetos a un cargo por servicios del 0,75%, y cuyo plazo de reembolso es de 40 años; los préstamos en condiciones intermedias, sujetos al pago de un tipo de interés variable equivalente al 50% del tipo de interés que se exige en los préstamos del BIRF y cuyo plazo de reembolso es de 20 años; los préstamos en condiciones ordinarias, sujetos al pago de un tipo de interés variable equivalente al del BIRF y con un plazo de reembolso de entre 15 y 18 años.

CUADRO 7

Resumen de la financiación de los programas y proyectos del FIDA destinados a países prioritarios, 1978-2007
(en millones de USD)

	1978-1986	%	1987-1996	%	1997-2006	%	2007	%	1978-2007	%	Número de países ^a			
											En grupo	Estados Miembros del FIDA	Con proyectos del FIDA	
Países menos adelantados^b														
Cuantía ^c	945,3	41,7	1 145,6	38,1	1 676,8	40,1	252,3	44,5	4 020,1	40,1	50	48	44	
Número de programas y proyectos	98		121		121		19		359					
Países de bajos ingresos y con déficit de alimentos^d														
Cuantía ^c	1 858,9	81,9	2 346,9	78,0	3 323,1	79,4	487,1	85,9	8 016,0	79,9	82	77	72	
Número de programas y proyectos	154		201		213		29		597					
Financiación para todos los programas y proyectos del FIDA^{e,f}	2 269,2		3 010,4		4 186,6		566,9		10 033,1					
Número total de programas y proyectos^g	198		264		269		35		766					

Fuente: Sistema de Gestión de la Cartera de Proyectos.

^a Todos los países del grupo de los menos adelantados, excepto Maldivas, Myanmar y Samoa, pertenecen también al grupo de países de bajos ingresos y con déficit de alimentos y, por tanto, hay coincidencias entre las cifras de ambos grupos

^b Las Naciones Unidas clasifican de "menos adelantados" a los países que responden a los siguientes criterios: bajos ingresos, baja tasa de alfabetización y baja proporción del sector manufacturero en la producción total. En 2007, se clasificó en esa categoría a los 50 países siguientes: el Afganistán, Angola, Bangladesh, Benin, Bhután, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, el Chad, las Comoras, Djibouti, Eritrea, Etiopía, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Haití, Islas Salomón, Kiribati, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Maldivas, Mali, Mauritania, Mozambique, Myanmar, el Níger, Nepal, la República Centroafricana, la República Democrática del Congo, la República Democrática Popular Lao, la República Unida de Tanzania, Rwanda, Samoa, Santo Tomé y Príncipe, el Senegal, Sierra Leona, Somalia, el Sudán, Timor-Leste, Togo, Tuvalu, Uganda, Vanuatu, el Yemen y Zambia. Tuvalu y Vanuatu no son miembros del FIDA.

^c Las cifras son las presentadas a la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^d En 2007, la FAO clasificó en la categoría de países de "bajos ingresos y con déficit de alimentos" a los 82 países siguientes: el Afganistán, Albania, Angola, Armenia, Azerbaiyán, Bangladesh, Belarús, Benin, Bhután, Bosnia y Herzegovina, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, Camboya, Camerún, el Chad, China, las Comoras, el Congo, Côte d'Ivoire, Djibouti, el Ecuador, Egipto, Eritrea, Etiopía, Filipinas, Gambia, Georgia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Haití, Honduras, la India, Indonesia, el Iraq, Islas Salomón, Kenya, Kirguistán, Kiribati, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Mali, Marruecos, Mauritania, Mongolia, Mozambique, Nicaragua, el Níger, Nigeria, el Pakistán, Papua Nueva Guinea, Nepal, la República Árabe Siria, la República Centroafricana, la República Democrática del Congo, la República Democrática Popular Lao, la República Popular Democrática de Corea, la República Unida de Tanzania, Rwanda, Santo Tomé y Príncipe, el Senegal, Sierra Leona, Somalia, Sri Lanka, el Sudán, Swazilandia, Tayikistán, Timor-Leste, el Togo, Tonga, Turkmenistán, Tuvalu, Uganda, Uzbekistán, Vanuatu, el Yemen, Zambia y Zimbabue. Belarús, Turkmenistán, Tuvalu, Uzbekistán y Vanuatu no son miembros del FIDA.

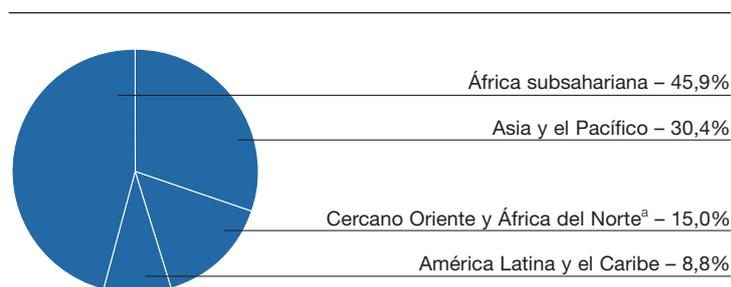
^e No se incluyen los programas y proyectos completamente cancelados o anulados.

^f Las cifras correspondientes a 2005 incluyen un préstamo en condiciones muy favorables aprobado para Indonesia, constituido por recursos no utilizados de un préstamo aprobado en 1997 en condiciones intermedias. Las cifras de 2005 incluyen asimismo cuatro programas en países afectados por el tsunami (el FIDA financió USD 33,7 millones aprobados al margen del programa ordinario). Las cifras correspondientes a 2006 incluyen los préstamos adicionales aprobados para sufragar el déficit de financiación de los programas relacionados con el tsunami (USD 35,0 millones en total).

^g Se incluyen cuatro programas en países afectados por el tsunami aprobados en 2005 al margen del programa ordinario.

GRÁFICO 2

Distribución regional de la financiación de los programas y proyectos aprobados por el FIDA en 2007 en el marco del programa ordinario



Fuente: Sistema de Gestión de la Cartera de Proyectos.

^a En esta región se incluyen los países de la antigua Unión Soviética y Europa central y oriental. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

préstamos en condiciones muy favorables representó el 73,0 por ciento de la financiación total de los programas y proyectos del año. Las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda que acaba de aprobar el FIDA representaron el 17,6 por ciento del total. Un 3,2 por ciento estuvo constituido por préstamos en condiciones intermedias y el 6,2 por ciento restante por préstamos en condiciones ordinarias (gráfico 4 y cuadro 8).

Como proporción de la cartera acumulativa de préstamos del FIDA, los préstamos en condiciones muy favorables representan actualmente el 72,7 por ciento (cuadro 8), porcentaje superior al de dos tercios previsto en las Políticas y Criterios en Materia de Préstamos del FIDA.

Desde el punto de vista de la distribución entre las regiones, el 91,9 por ciento del total acumulativo de los préstamos del FIDA a África subsahariana se otorgó en condiciones muy favorables, mientras que en Asia y el Pacífico ese porcentaje fue del 85,2 por ciento (cuadro 9). En América Latina y el Caribe y en el Cercano Oriente y África del Norte, donde en promedio los receptores son países de ingresos relativamente más elevados, los préstamos suelen hacerse en condiciones menos favorables. Los préstamos en condiciones muy favorables recibidos por esas regiones representaron el 23,5 por ciento y el 45,4 por ciento, respectivamente, del total de los préstamos que les otorgó el FIDA.

Desembolsos de préstamos

En 2007, los préstamos desembolsados por el FIDA alcanzaron un máximo histórico de USD 398,7 millones. El desembolso acumulativo de los préstamos efectuados con cargo al programa ordinario ascendió a USD 6 032,0 millones (el 75,3 por ciento de los compromisos efectivos) al finalizar 2007 (cuadros 10 y 11), mientras que a finales de 2006 esta suma había sido de USD 5 633,3 millones (también el 75,3 por ciento de los compromisos efectivos).

Cofinanciación de los programas y proyectos del FIDA

El FIDA diseñó e inició 29 de los 35 programas y proyectos aprobados en 2007 (cuadro 12). De ellos, 14 recibirán USD 128,3 millones (el 31,3 por ciento de su costo) en concepto de cofinanciación externa y USD 91,7 millones, es decir, el 22,4 por ciento de su costo en concepto de contribuciones nacionales (de los gobiernos receptores o de otras fuentes locales). El FIDA aportó USD 304,1 millones (el 66,7 por ciento del costo) para sufragar los otros 15 proyectos iniciados por el Fondo, y las fuentes nacionales de financiación aportaron USD 151,7 millones (el 33,3 por ciento del costo).

De los USD 2 864,9 millones que a lo largo de los años han aportado los cofinanciadores externos a los proyectos emprendidos por el FIDA, la mayor parte procedió de donantes multilaterales (el 70,7 por ciento), a los que siguieron los donantes bilaterales (el 20,5 por ciento). Las ONG aportaron USD 16,8 millones (el 0,6 por ciento) (gráfico 5).

Los principales cofinanciadores multilaterales de los proyectos iniciados por el FIDA a lo largo de los años han sido el Fondo de la OPEP para el Desarrollo Internacional con USD 307,2 millones, el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) (perteneciente al Grupo del Banco Mundial), que ha aportado USD 259,9 millones, el FADES con USD 236,1 millones y el PMA con USD 197,1 millones (gráfico 6). Las sumas aportadas por estos cuatro financiadores representan cerca del 50 por ciento del total de USD 2 024,8 millones de fondos recibidos de cofinanciadores multilaterales.

Bélgica es el principal donante bilateral, con una aportación de USD 98,3 millones a lo largo de los años en concepto de cofinanciación, seguido de Alemania, con USD 86,3 millones, los Países Bajos, con USD 80,6 millones, y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, con USD 77,6 millones. Estas cifras representan respectivamente el 16,7 por ciento, el 14,7 por ciento, el 13,7 por ciento y el 13,2 por ciento del total de los fondos de cofinanciación bilateral destinados a los proyectos iniciados por el FIDA, que ha sido de USD 587,8 millones (gráfico 7).

CUADRO 8

Resumen de las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda y de los préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron, 1978-2007^a
(en millones de USD)

	1978-1986	%	1987-1996	%	1997-2006	%	2007	%	1978-2007	%
Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda										
Cuantía							99,2	17,6	99,2	1,0
Número de donaciones							13		13	
Préstamos en condiciones muy favorables										
Cuantía	1 513,1	67,1	1 935,2	64,5	3 392,3	81,5	410,9	73,0	7 251,5	72,7
Número de préstamos	130		192		224		23		569	
Préstamos en condiciones intermedias										
Cuantía	593,8	26,3	659,3	22,0	352,7	8,5	18,3	3,2	1 624,1	16,3
Número de préstamos	56		52		25		1		134	
Préstamos en condiciones ordinarias										
Cuantía	147,3	6,5	404,0	13,5	418,9	10,1	34,7	6,2	1 004,9	10,1
Número de préstamos	14		32		23		3		72	
Cuantía total	2 254,2	100,0	2 998,5	100,0	4 163,8	100,0	563,1	100,0	9 979,7	100,0
Número total de préstamos y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda^{b, c}	200		276		272		40		788	

Fuente: Sistema de Gestión de la Cartera de Proyectos.

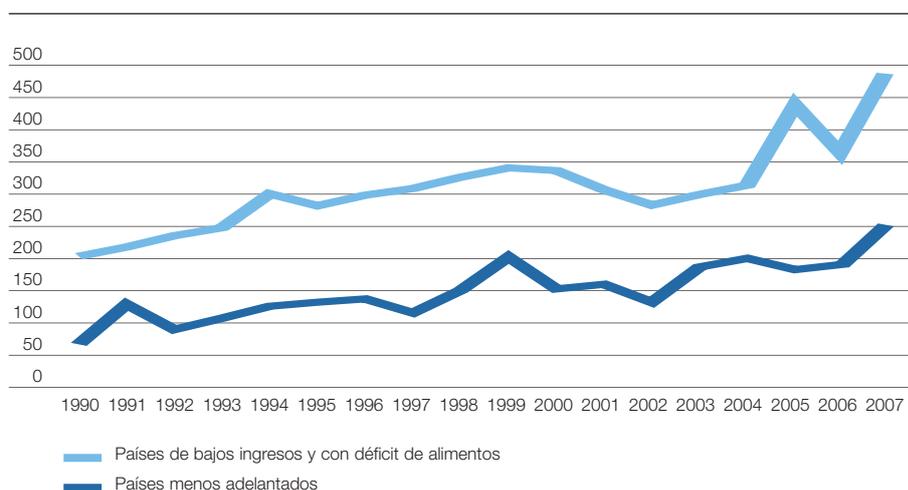
^a Cifras presentadas a la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. Se incluyen los préstamos con cargo al programa ordinario y al Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación, así como la financiación de programas y proyectos mediante donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda aprobadas en 2007. Se incluye un préstamo aprobado en 2007 para Indonesia en condiciones muy favorables, constituido por recursos no utilizados de un préstamo aprobado en 1997 en condiciones intermedias. También se incluyen cuatro programas en países afectados por el tsunami aprobados en 2005 (el FIDA financia USD 33,7 millones aprobados al margen del programa ordinario) y préstamos adicionales aprobados en 2006 para sufragar el déficit de financiación de los programas relacionados con el tsunami (USD 35,0 millones en total). No se incluyen las donaciones para componentes de programas y proyectos de inversión. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^b Dado que un programa o proyecto puede estar financiado por más de un préstamo o donación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, es posible que el número de tales préstamos y donaciones no coincida con el número de proyectos que figura en otros cuadros.

^c No se incluyen los préstamos completamente cancelados o anulados.

GRÁFICO 3

Financiación de los programas y proyectos del FIDA destinados a países prioritarios, 1990-2007^a
(en millones de USD)



Fuente: Sistema de Gestión de la Cartera de Proyectos.

^a Las cifras correspondientes a 2005 incluyen un préstamo en condiciones muy favorables aprobado para Indonesia, constituido por recursos no utilizados de un préstamo aprobado en 1997 en condiciones intermedias. Las cifras de 2005 incluyen asimismo cuatro programas en países afectados por el tsunami (el FIDA financia USD 33,7 millones aprobados al margen del programa ordinario). Las cifras correspondientes a 2006 incluyen los préstamos adicionales aprobados para sufragar el déficit de financiación de los programas relacionados con el tsunami (USD 35,0 millones en total).

CUADRO 9

Resumen de las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda y de los préstamos del FIDA por región y según las condiciones en que se concedieron, 1978-2007^a
(en millones de USD)

	África subsahariana	%	Asia y el Pacífico	%	América Latina y el Caribe	%	Cercano Oriente y África del Norte ^b	%	Total	%
Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda										
Cuantía	78,9	2,1	13,5	0,4	6,8	0,4	0,0	0,0	99,2	1,0
Porcentaje de donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda	79,5		13,6		6,9		0,0		100,0	
Número de donaciones	9		2		2		0		13	
Préstamos en condiciones muy favorables										
Cuantía	3 520,9	91,9	2 733,2	85,2	363,8	23,5	633,6	45,4	7 251,5	72,7
Porcentaje de préstamos en condiciones muy favorables	48,6		37,7		5,0		8,7		100,0	
Número de préstamos	318		166		33		52		569	
Préstamos en condiciones intermedias										
Cuantía	208,1	5,4	461,7	14,4	466,9	30,2	487,4	34,9	1 624,1	16,3
Porcentaje de préstamos en condiciones intermedias	12,8		28,4		28,8		30,0		100,0	
Número de préstamos	21		30		49		34		134	
Préstamos en condiciones ordinarias										
Cuantía	22,4	0,6	0,0	0,0	707,4	45,8	275,1	19,7	1 004,9	10,1
Porcentaje de préstamos en condiciones ordinarias	2,2		0,0		70,4		27,4		100,0	
Número de préstamos	4		0		48		20		72	
Cuantía total	3 830,3	100,0	3 208,4	100,0	1 545,0	100,0	1 396,0	100,0	9 979,7	100,0
Porcentaje del total de préstamos y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA	38,4		32,1		15,5		14,0		100,0	
Número total de préstamos y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda^{c, d}	352		198		132		106		788	

Fuente: Sistema de Gestión de la Cartera de Proyectos.

^a Cifras presentadas a la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada préstamo. Se incluyen los préstamos con cargo al programa ordinario y al Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación, así como la financiación de programas y proyectos mediante donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda aprobadas en 2007. Se incluye un préstamo aprobado en 2005 para Indonesia en condiciones muy favorables, constituido por recursos no utilizados de un préstamo aprobado en 1997 en condiciones intermedias. También se incluyen cuatro programas en países afectados por el tsunami aprobados en 2005 (el FIDA financia USD 33,7 millones aprobados al margen del programa ordinario) y préstamos adicionales aprobados en 2006 para sufragar el déficit de financiación de los programas relacionados con el tsunami (USD 35,0 millones en total). No se incluyen las donaciones para componentes de programas y proyectos de inversión. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

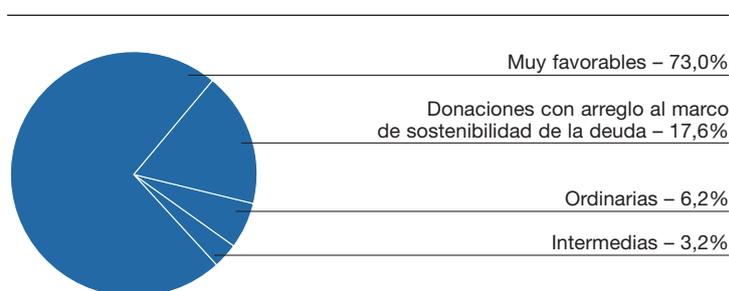
^b En esta región se incluyen los países de la antigua Unión Soviética y de Europa central y oriental.

^c Dado que un programa o proyecto puede estar financiado por más de un préstamo o donación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, es posible que el número de tales préstamos y donaciones no coincida con el número de programas y proyectos que figura en otros cuadros.

^d No se incluyen los préstamos completamente cancelados o anulados.

GRÁFICO 4

Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda y préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron, 2007^a



Fuente: Sistema de Gestión de la Cartera de Proyectos.

^a Los porcentajes se refieren al valor de los préstamos y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda destinados a programas y proyectos de inversión aprobados en 2007.

CUADRO 10

Desembolsos anuales de préstamos por región, en el marco del programa ordinario, 1997-2007^a
(en millones de USD)

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	1979-2007
África occidental y central	34,2	34,2	30,4	36,0	33,0	34,5	48,6	61,4	62,3	57,8	61,8	866,3
África oriental y meridional	24,9	37,9	30,7	40,2	54,1	46,9	55,4	70,2	75,9	88,6	89,4	1 015,8
Asia y el Pacífico	94,8	95,7	86,2	83,0	97,9	86,1	78,7	73,1	93,1	127,2	122,0	2 131,1
América Latina y el Caribe	45,3	50,4	53,2	51,0	63,1	51,4	47,0	49,1	42,3	57,4	63,4	976,0
Cercano Oriente y África del Norte^b	28,9	55,5	70,2	59,7	43,2	44,5	56,1	57,6	68,0	55,9	62,1	1 042,8
Total^c	228,2	273,7	270,7	269,8	291,3	263,4	285,8	311,4	341,6	386,9	398,7	6 032,0

Fuente: Sistema de Préstamos y Donaciones.

^a Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario y no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación ni mediante donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda.

^b En esta región se incluyen los países de la antigua Unión Soviética y de Europa central y oriental.

^c La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

CUADRO 11

Desembolsos de préstamos por región y según las condiciones en que se concedieron, en el marco del programa ordinario, 1979-2007^a
(en millones de USD)

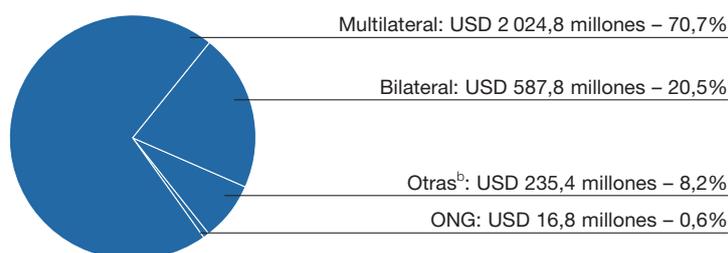
	Muy favorables	Intermedias	Ordinarias	Total
África occidental y central				
Cuantía	793,6	60,3	12,4	866,3
Porcentaje de los compromisos hecho efectivo	67,0%	100,0%	100,0%	67,7%
África oriental y meridional				
Cuantía	931,2	83,4	1,2	1 015,8
Porcentaje de los compromisos hecho efectivo	72,2%	86,3%	100,0%	74,2%
Asia y el Pacífico				
Cuantía	1 777,8	353,3	0,0	2 131,1
Porcentaje de los compromisos hecho efectivo	77,9%	100,0%	0,0%	79,3%
América Latina y el Caribe				
Cuantía	229,6	362,3	384,1	976,0
Porcentaje de los compromisos hecho efectivo	69,2%	86,8%	67,5%	73,2%
Cercano Oriente y África del Norte^b				
Cuantía	569,2	298,7	174,9	1 042,8
Porcentaje de los compromisos hecho efectivo	78,6%	74,6%	75,1%	77,7%
Total	4 301,4	1 158,0	572,6	6 032,0
Total del porcentaje de los compromisos hecho efectivo	72,9%	88,9%	69,8%	75,3%

Fuente: Sistema de Préstamos y Donaciones.

^a Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario y no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación ni la financiación mediante donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda.

^b En esta región se incluyen los países de la antigua Unión Soviética y de Europa central y oriental.

GRÁFICO 5
Cofinanciación de los programas y proyectos iniciados por el FIDA, 1978-2007^a



Fuente: Sistema de Gestión de la Cartera de Proyectos.

^a Las cantidades se refieren a la cofinanciación que figuraba en el informe del Presidente en el momento de la aprobación.

^b En esta categoría se incluyen los fondos procedentes de financiación en común y mecanismos similares, la financiación de fuentes del sector privado y la financiación que todavía no se había confirmado en el momento de la aprobación de la Junta Ejecutiva.

CUADRO 12
Cofinanciación de los programas y proyectos del FIDA, 1978-2007^a
(en millones de USD)

	1978-1986	%	1987-1996	%	1997-2006	%	2007	%	1978-2007	%
Programas y proyectos iniciados por las instituciones cooperantes										
FIDA ^b	971,7	14,8	243,6	18,5	287,9	17,8	73,2	17,9	1 576,4	15,9
Cofinanciación ^c	2 605,2	39,6	782,5	59,3	930,6	57,4	299,0	73,0	4 617,3	46,5
Contribución nacional	2 995,6	45,6	293,6	22,3	401,4	24,8	37,5	9,2	3 728,2	37,6
Total	6 572,5	100,0	1 319,7	100,0	1 619,9	100,0	409,8	100,0	9 921,8	100,0
Número de programas y proyectos	88		28		24		6		146	
Programas y proyectos iniciados por el FIDA y cofinanciados										
FIDA ^b	530,7	35,1	1 891,6	44,5	2 256,3	45,0	189,5	46,3	4 868,0	43,5
Cofinanciación ^c	560,1	37,0	1 058,0	24,9	1 118,5	22,3	128,3	31,3	2 864,9	25,6
Contribución nacional	422,8	27,9	1 299,2	30,6	1 639,5	32,7	91,7	22,4	3 453,3	30,9
Total	1 513,5	100,0	4 248,7	100,0	5 014,3	100,0	409,5	100,0	11 186,1	100,0
Número de programas y proyectos	55		168		145		14		382	
Programas y proyectos iniciados y financiados exclusivamente por el FIDA										
FIDA ^b	766,9	57,9	875,3	62,0	1 642,4	64,7	304,1	66,7	3 588,7	62,6
Contribución nacional	558,7	42,1	536,7	38,0	895,4	35,3	151,7	33,3	2 142,4	37,4
Total	1 325,6	100,0	1 412,0	100,0	2 537,8	100,0	455,8	100,0	5 731,1	100,0
Número de programas y proyectos	55		68		100		15		238	
Todos los programas y proyectos^d										
FIDA	2 269,2	24,1	3 010,4	43,1	4 186,6	45,6	566,9	44,5	10 033,1	37,4
Cofinanciación	3 165,3	33,6	1 840,5	26,4	2 049,1	22,3	427,3	33,5	7 482,2	27,9
Contribución nacional	3 977,1	42,3	2 129,5	30,5	2 936,3	32,0	280,9	22,0	9 323,8	34,7
Total	9 411,6	100,0	6 980,4	100,0	9 171,9	100,0	1 275,2	100,0	26 839,1	100,0
Número de programas y proyectos	198		264		269		35		766	

Fuente: Sistema de Gestión de la Cartera de Proyectos.

^a Se incluyen cuatro programas en países afectados por el tsunami aprobados en 2005 (el FIDA financia USD 33,7 millones aprobados al margen del programa ordinario) y préstamos adicionales aprobados en 2006 para sufragar el déficit de financiación de tales programas (USD 35,0 millones en total). La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

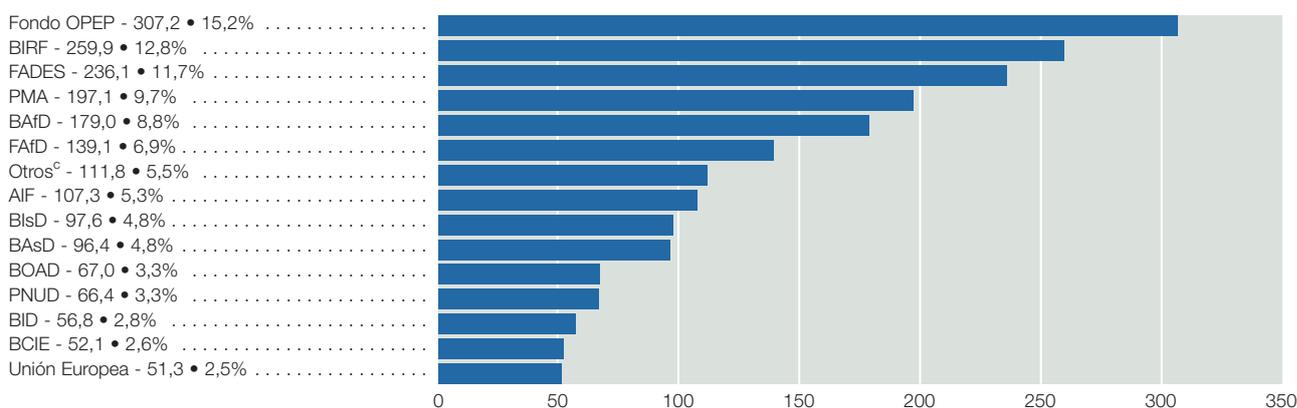
^b Cifras presentadas a la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. Las cuantías de los programas y proyectos incluyen las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda y las donaciones para componentes de programas y proyectos de inversión. Las donaciones no vinculadas a programas y proyectos no se incluyen en este cuadro. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^c Incluye cofinanciación que quizás no haya sido aún confirmada por la Junta Ejecutiva.

^d No se incluyen los programas y proyectos completamente cancelados o anulados.

GRÁFICO 6

Cofinanciación por donantes multilaterales de programas y proyectos iniciados por el FIDA, 1978-2007^{a, b}
(en millones de USD)



Fuente: Sistema de Gestión de la Cartera de Proyectos.

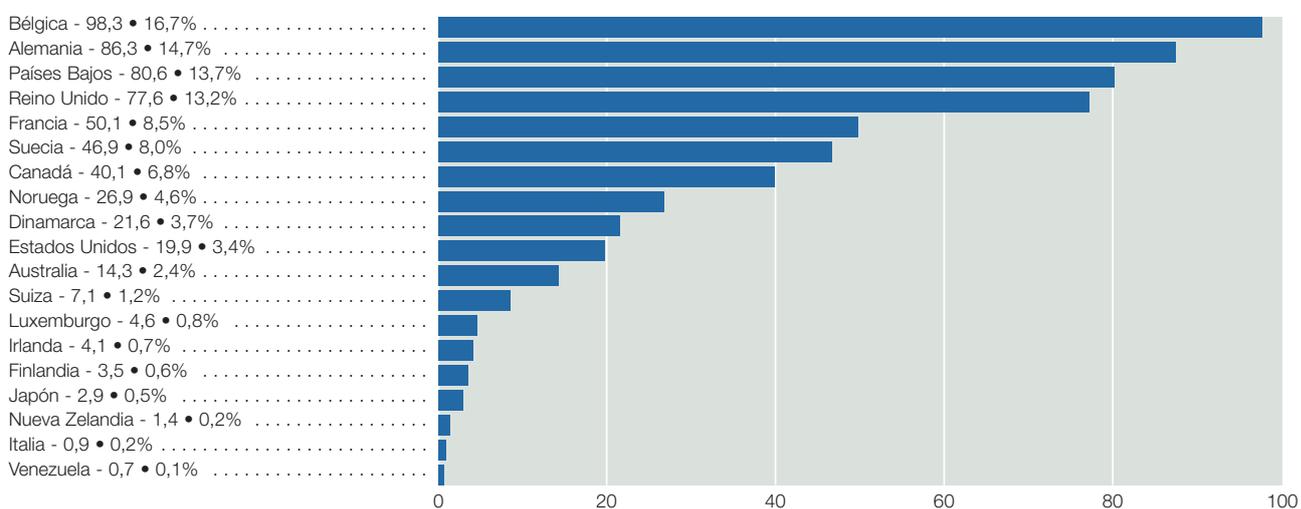
^a Cifras presentadas a la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras. Las sumas y los porcentajes que aparecen aquí representan la parte correspondiente a cada donante multilateral respecto de la cofinanciación multilateral total, que asciende a USD 2 024,8 millones. No se incluye la participación multilateral conforme a la modalidad de financiación en común o disposiciones similares.

^b Véase la lista de siglas en la página 9.

^c En "Otros" se incluyen: el Banco Árabe para el Desarrollo Económico de África (BADEA), el Banco de Desarrollo del Caribe (BDC), la Corporación Andina de Fomento (CAF), la FAO, el FMAM, el FNUDC, el Fondo AFRICA, el Fondo de las Naciones Unidas para la Fiscalización del Uso Indevido de Drogas (FNUFUID), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP), el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), el Organismo Árabe para el Desarrollo y las Inversiones Agrícolas (AAAID), el Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (PNUFID) y el UNIFEM.

GRÁFICO 7

Cofinanciación (bilateral) por Estados Miembros donantes de programas y proyectos iniciados por el FIDA, 1978-2007^a
(en millones de USD)



Fuente: Sistema de Gestión de la Cartera de Proyectos.

^a Cifras presentadas a la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras. Las sumas y los porcentajes que aparecen aquí representan la parte correspondiente a cada donante bilateral respecto de la cofinanciación bilateral total, que asciende a USD 587,8 millones. No se incluye la participación bilateral conforme a la modalidad de financiación en común o disposiciones similares.





Resumen de los programas, proyectos y donaciones de 2007

Cemile Ince alimenta los terneros de su pequeña explotación familiar en la aldea de Damyery, provincia de Ordu (Turquía). Mediante un proyecto apoyado por el FIDA se ayudó a los agricultores en las provincias de Ordu y Geresun a mejorar la ordenación de los recursos naturales y aumentar sus ingresos.

© FIDA/S. Beccio

Número de programas y proyectos efectivos por países y regiones al final de 2007

197 programas y proyectos
80 países y 1 territorio

África occidental y central

45 programas y proyectos
18 países

África oriental y meridional

42 programas y proyectos
15 países

Asia y el Pacífico

44 programas y proyectos
15 países

América Latina y el Caribe

28 programas y proyectos
17 países

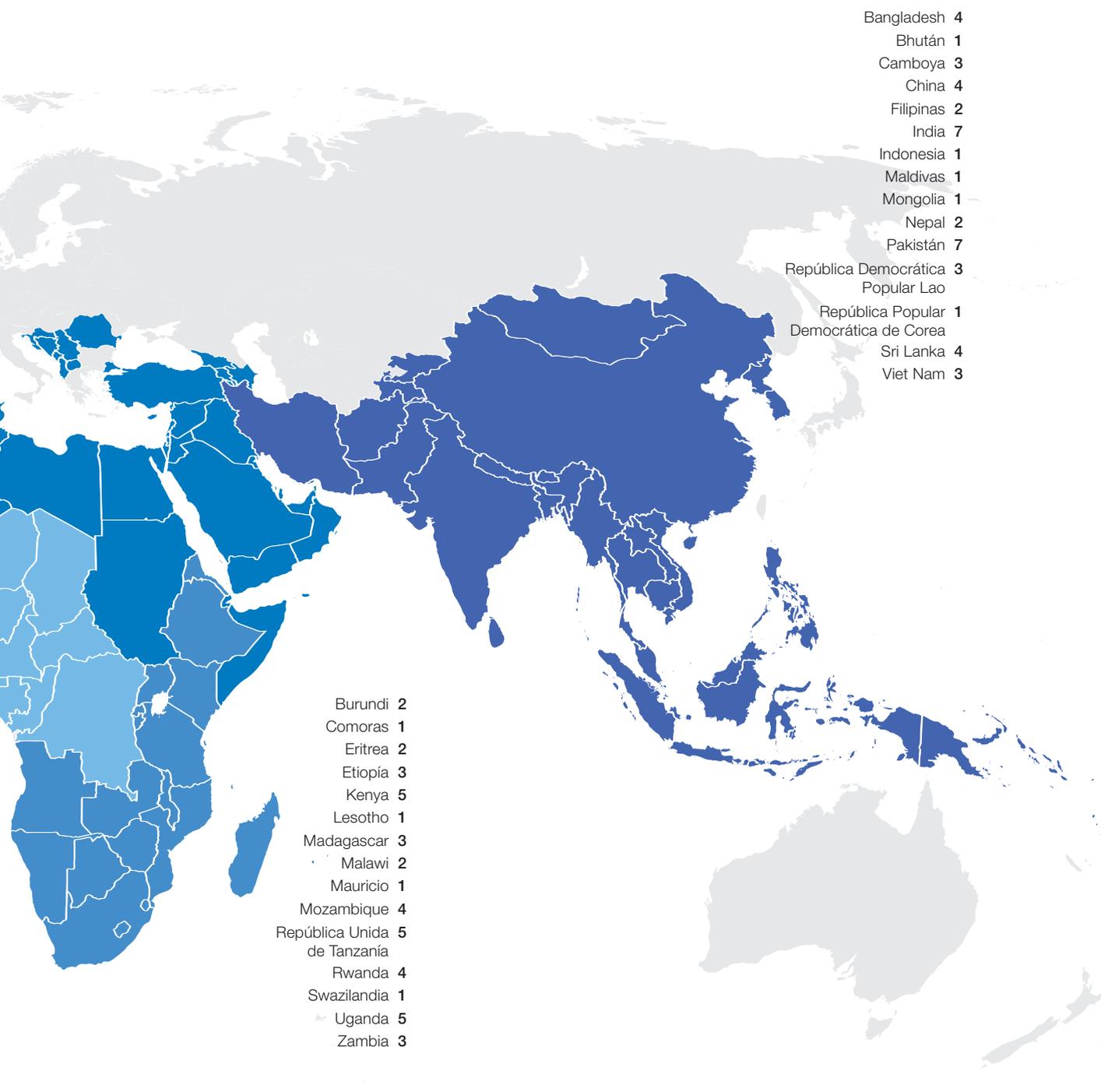
Cercano Oriente y África del Norte, Europa central y oriental y los Estados de reciente independencia

38 programas y proyectos
15 países y 1 territorio

Albania 1
Armenia 1
Azerbaián 2
Bosnia y Herzegovina 2
Djibouti 1
Egipto 4
Gaza y la Ribera Occidental 2
Georgia 2
Jordania 2
Marruecos 4
República Árabe Siria 2
República de Moldova 2
Sudán 4
Túnez 3
Turquía 2
Yemen 4

Argentina 2
Bolivia 1
Brasil 2
Colombia 1
Ecuador 1
El Salvador 2
Granada 1
Guatemala 2
Haití 2
Honduras 2
México 3
Nicaragua 2
Panamá 1
Paraguay 1
Perú 2
Uruguay 1
Venezuela 2
(República Bolivariana de)

Benin 3
Burkina Faso 4
Cabo Verde 1
Camerún 2
Chad 3
Congo 2
Côte d'Ivoire 1
Gambia 1
Ghana 4
Guinea 4
Mali 3
Mauritania 3
Níger 2
Nigeria 3
República Democrática del Congo 2
Santo Tomé y Príncipe 1
Senegal 5
Sierra Leona 1



Programas y proyectos

África occidental y central

Burkina Faso

Proyecto de Gestión del Agua y el Riego en Pequeña Escala

El proyecto ayudará a 20 000 hogares rurales pobres a intensificar y diversificar su producción agrícola. Por su conducto se respaldarán los planes de riego en pequeña escala nuevos y que acaben de reacondicionarse, fundamentalmente los que apliquen tecnologías de microrriego innovadoras. Mediante el proyecto se promoverán los procesos de negociación locales que permitan incrementar el acceso de los participantes a la tierra y el agua. También se apoyarán las actividades de comercialización.

Cuantía del préstamo: DEG 7,0 millones (USD 11,0 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del proyecto: se estima en USD 19,1 millones, de los cuales el FIDA aportará DEG 260 000 (USD 400 000, aproximadamente) a título de donación, el Fondo OPEP USD 5,0 millones, los beneficiarios USD 50 000 y el gobierno nacional USD 2,6 millones.

Supervisado directamente por el FIDA.

Gabón

Proyecto de Desarrollo Agrícola y Rural

Mediante el proyecto se alentará a los pequeños agricultores de la provincia de Woleu-Ntem del Gabón a diversificar sus ingresos desarrollando y comercializando nuevos productos a partir de cultivos básicos tales como la banana, la yuca y el maní. Por medio de cursos de capacitación, visitas de intercambio entre los agricultores y un nuevo sistema de información sobre los mercados, el proyecto también ayudará a las organizaciones de agricultores a defender mejor los intereses económicos de sus miembros y a comercializar sus productos de manera más eficaz. Aproximadamente 28 000 pequeños agricultores, de los cuales la mitad serán mujeres y la tercera parte jóvenes, participarán en el proyecto. Gracias a las actividades de concienciación que se realizarán en la provincia se beneficiará indirectamente a otras 70 000 personas.

Cuantía del préstamo: DEG 3,8 millones (USD 5,7 millones, aproximadamente) en condiciones ordinarias.

Costo total del proyecto: se estima en USD 8,6 millones, de los cuales el FIDA aportará DEG 200 000 (USD 300 000, aproximadamente) a título de donación, el Fondo OPEP USD 200 000, los beneficiarios USD 300 000 y el gobierno nacional USD 2,2 millones.

Institución cooperante: UNOPS.

Ghana

Programa de Crecimiento Rural en el Norte

El programa ayudará a la población rural pobre, y especialmente a las mujeres, a crear cadenas de alimentos y productos básicos rentables, al tiempo que se mejoran los nexos con los mercados internos y de exportación. Abarcará las zonas rurales de las tres regiones septentrionales y los distritos contiguos con características agroecológicas similares en la región de Brong-Ahafo, la más pobre de Ghana. Casi 45 000 hogares participarán en las actividades de generación de ingresos del programa, y alrededor de 100 000 hogares se beneficiarán de las mejoras en materia de infraestructura.

Cuantía del préstamo: DEG 14,3 millones (USD 22,3 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del programa: se estima en USD 103,6 millones, de los cuales el FIDA aportará DEG 260 000 (USD 400 000, aproximadamente) a título de donación, el gobierno nacional USD 10,4 millones, los beneficiarios USD 3,7 millones, el BAFD USD 61,2 millones, las instituciones financieras USD 4,6 millones y los inversionistas privados USD 940 000.

Supervisado directamente por el FIDA.

Guinea

Proyecto de Apoyo a las Comunidades Rurales – Fase II

Se trata de la segunda fase de una iniciativa encaminada a fortalecer la gobernanza local en las zonas rurales y promover el empoderamiento social y económico de las personas que viven en esas zonas. En el proyecto participarán las mujeres, los jóvenes y otros grupos marginados de unas 300 comunidades. Las actividades promoverán el aprendizaje práctico y la adopción de medidas eficaces en materia de responsabilización que fomenten un entorno de gobernanza transparente y equitativo. El objetivo a largo plazo es que las comunidades locales y sus gobiernos puedan definir, planificar, cumplir y administrar sus propias necesidades en materia de infraestructura y servicios.

Cuantía de la donación: DEG 6,6 millones (USD 10,0 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 56,0 millones, de los cuales la Asociación Internacional de Fomento (AIF) aportará USD 17,0 millones, la Agence Française de Développement USD 12,0 millones, el FMAM USD 10,0 millones, los beneficiarios USD 5,5 millones y el gobierno nacional USD 1,5 millones.

Institución cooperante: Banco Mundial.

Guinea-Bissau

Proyecto de Rehabilitación Rural y Desarrollo Comunitario

Mediante el proyecto se ayudará a unas 100 000 personas del medio rural de uno de los países más pobres del mundo a que participen en la construcción y mantenimiento de sus comunidades. El proyecto se centra en la rehabilitación de la infraestructura —por ejemplo, 65 kilómetros de caminos rurales esenciales—, la mejora de los servicios sociales básicos y el fortalecimiento de las organizaciones comunitarias. Reforzará también la función de las mujeres y los jóvenes, que constituyen los grupos más vulnerables, en la ejecución de los proyectos y en la adopción de decisiones y la gestión a escala comunitaria.

Cuantía de la donación: DEG 3,1 millones (USD 4,7 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 5,6 millones, de los cuales los beneficiarios aportarán USD 92 000 y el gobierno nacional USD 800 000.

Supervisado directamente por el FIDA.

Nigeria

Programa de Desarrollo de la Microempresa Rural

Mediante el programa, cuyo objetivo es el desarrollo de las empresas rurales, se procurará fortalecer el marco normativo de desarrollo de las pequeñas y medianas empresas de Nigeria. Promoverá las oportunidades que ofrece el sector de las microempresas rurales no agrícolas de incrementar los ingresos, aumentar la seguridad alimentaria y mejorar los medios de vida de los hogares pobres. El programa se focaliza particularmente en las personas que tienen un acceso limitado o no tienen acceso a tierras agrícolas. Las personas pobres del medio rural que participan en el programa integran fundamentalmente hogares encabezados por mujeres, jóvenes desempleados y discapacitados físicos. En el programa, que durará ocho años, participarán alrededor de 700 000 personas.

Cuantía del préstamo: DEG 26,9 millones (USD 42,8 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del programa: se estima en USD 57,9 millones, de los cuales el FIDA aportará DEG 260 000 (USD 400 000, aproximadamente) a título de donación, el gobierno federal USD 6,0 millones, el gobierno estatal y local USD 8,4 millones y los beneficiarios USD 300 000.

Supervisado directamente por el FIDA.

Sierra Leona

Programa de Financiación Rural y Mejoramiento de los Servicios Comunitarios

El programa desarrollará servicios financieros rurales en siete distritos de Sierra Leona. Respalda actividades que proporcionen mejor acceso a mecanismos de crédito y de préstamo, y mayores oportunidades de empleo en pequeños negocios. Participarán en él más de 34 000 hogares. El grupo objetivo serán los pequeños agricultores y los microempresarios, y se dará preferencia a las mujeres.

Cuantía de la donación: DEG 6,0 millones (USD 9,9 millones, aproximadamente).

Costo total del programa: se estima en USD 10,9 millones, de los cuales los beneficiarios aportarán USD 510 000 y el gobierno nacional USD 510 000.

Institución cooperante: BAfD.

África oriental y meridional

Angola

Proyecto de Fomento de Pequeñas Explotaciones Agrícolas Orientadas al Mercado

El proyecto promoverá una manera participativa de abordar las inversiones agrícolas de pequeña escala en Angola. Tras casi tres decenios de guerra, la paz ha permitido iniciar un proceso de reconstrucción. Si bien Angola es un país agrícola potencialmente rico, la falta de inversiones ha limitado en gran medida al sector. Mediante el proyecto se ayudará a unos 126 000 hogares participantes a aumentar su producción agrícola y lograr un acceso a mercados agrícolas más eficaces. Existe un mercado potencial para incrementar la producción ampliando la superficie cultivada en promedio por cada agricultor y aumentando la productividad de la mano de obra.

Cuantía del préstamo: DEG 5,3 millones (USD 8,2 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del proyecto: se estima en USD 49,5 millones, de los cuales el Banco Mundial aportará USD 30,1 millones, el Japón USD 4,0 millones, los beneficiarios USD 3,0 millones y el gobierno nacional USD 4,1 millones.

Instituciones cooperantes: el FIDA y el Banco Mundial.

Burundi

Proyecto de Apoyo a la Rehabilitación del Sector Ganadero

El proyecto contribuirá a reconstruir el sector ganadero del país, que se vio perjudicado en gran medida por los 12 años de guerra civil. En los 100 000 hogares participantes, permitirá que la población rural pobre aumente la productividad de su ganado y mejore el valor de sus productos incrementando su acceso a mejores tecnologías, servicios veterinarios, infraestructura y mercados. Mediante las escuelas de campo de agricultores, el proyecto ayudará a los agricultores a mejorar sus conocimientos por medio de la capacitación y la investigación participativa.

Cuantía de la donación: DEG 9,3 millones (USD 14,0 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 17,8 millones, de los cuales los beneficiarios aportarán USD 1,6 millones y el gobierno nacional USD 2,2 millones.

Institución cooperante: UNOPS.

Comoras

Programa Nacional de Desarrollo Humano Sostenible

El programa combatirá la degradación terrestre y marítima en las zonas más pobres de las Comoras. Promoverá una mejor ordenación de los recursos naturales por parte de las comunidades locales, especialmente en las cuencas y las zonas costeras en donde la degradación de la tierra ha afectado a la producción agrícola y la pesca artesanal. En el programa, que contará con unos 90 000 participantes, intervendrán también los miembros de la diáspora de las Comoras, que transferirán sus remesas por conducto de un mecanismo de financiación respaldado por el programa, para que se utilicen en programas comunitarios.

Cuantía de la donación: DEG 3,2 millones (USD 4,7 millones, aproximadamente).

Costo total del programa: se estima en USD 7,2 millones, de los cuales el FMAM aportará USD 983 000, las Mutuelles d'épargne et de credit ya komor USD 142 000, los beneficiarios USD 1,0 millones y el gobierno nacional USD 345 000.

Supervisado directamente por el FIDA.

Etiopía

Programa de Desarrollo Participativo del Riego en Pequeña Escala

Con el programa se formularán distintas técnicas aplicables a la agricultura de regadío en pequeña escala, que puedan ser administradas y mantenidas por los propios agricultores. El programa aprovechará los conocimientos indígenas de los planes tradicionales de riego para tratar de mejorar el estado nutricional de unos 62 000 hogares situados en zonas propensas a sufrir sequías, y de incentivar sus ingresos.

Cuantía del préstamo: DEG 13,3 millones (USD 20,0 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Cuantía de la donación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda: DEG 13,3 millones (USD 20,0 millones, aproximadamente).

Costo total del programa: USD 57,7 millones, de los cuales los beneficiarios aportarán USD 3,5 millones y el gobierno nacional USD 14,2 millones.

Supervisado directamente por el FIDA.

Kenya

Programa de Comercialización para Pequeños Productores Hortícolas

El programa, destinado a 12 000 hogares rurales pobres y personas desempleadas o subempleadas, mejorará la oferta y la calidad de los productos hortícolas y realzará los beneficios de la producción hortícola. La horticultura es la actividad económica más practicada en el país. Kenya produce una gran variedad de productos hortícolas, a saber, hortalizas, frutas, flores cortadas, hierbas y especias.

Cuantía del préstamo: DEG 15,6 millones (USD 23,4 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del programa: se estima en USD 26,6 millones, de los cuales el FIDA aportará DEG 335 000 (USD 500 000, aproximadamente) a título de donación, los beneficiarios USD 1,0 millones y el gobierno nacional USD 1,6 millones.

Supervisado directamente por el FIDA.

Lesotho

Programa de Intermediación Financiera Rural

Mediante el programa se crearán servicios financieros rurales e instituciones financieras formales de carácter asociativo dedicados a la proyección rural en Lesotho, donde la mayor parte de las personas no tienen un acceso fiable ni regular a los servicios financieros. Alrededor de 37 000 personas se beneficiarán de los servicios de las instituciones financieras basadas en la afiliación. Gracias a las instituciones financieras formales se ampliará la cobertura a una mayor clientela, que incluirá a personas pobres de las zonas rurales que quizás no pertenezcan a las instituciones de base respaldadas por el programa. El programa establecerá también un marco regulador para las instituciones financieras no bancarias e intensificará la capacidad de supervisión del Banco Central de Lesotho.

Cuantía del préstamo: DEG 2,9 millones (USD 4,4 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Cuantía de la donación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda: DEG 2,9 millones (USD 4,4 millones, aproximadamente).

Costo total del programa: se estima en USD 10,7 millones, de los cuales los asociados en el programa aportarán USD 500 000, los beneficiarios USD 300 000 y el gobierno nacional USD 1,2 millones.

Supervisado directamente por el FIDA.

Madagascar

Programa de Apoyo a los Polos de Microempresas Rurales y a las Economías Regionales (PROSPERER)

Por medio del programa se aumentará la capacidad y el potencial de las pequeñas empresas rurales existentes tanto en el sector agrícola como en otros sectores en Madagascar. Los pequeños empresarios tendrán acceso a una variedad de servicios de promoción empresarial, como sesiones de capacitación, microfinanciación y planes de seguros. El programa ofrecerá capacitación y oportunidades de aprendizaje a los jóvenes y adultos que deseen crear sus propias microempresas en relación con cadenas de valor fundamentales. El programa, que se realizará en asociación con el gobierno y la Federación de Cámaras de Comercio, también fortalecerá las organizaciones profesionales.

Cuantía del préstamo: DEG 11,7 millones (USD 17,7 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del programa: se estima en USD 30,3 millones, de los cuales el FIDA aportará DEG 190 000 (USD 290 000, aproximadamente) a título de donación, el gobierno nacional USD 4,5 millones, los beneficiarios USD 2,2 millones, el Fondo OPEP USD 5,0 millones y el FNUDC USD 600 000.

Supervisado directamente por el FIDA.

Malawi

Programa de Mejora de los Medios de Vida y la Economía Rural

El programa ofrecerá a la población rural pobre de Malawi la oportunidad de aprovechar la nueva liberalización económica que vive el país. Colaborará con el sector privado en beneficio de las personas dedicadas a la producción en pequeña escala, la elaboración y la comercialización de productos agrícolas, pecuarios y pesqueros. En el marco del programa se les ofrecerán los conocimientos teóricos y prácticos, así como los recursos financieros necesarios para volverse competitivos en el mercado. Se mejorarán los nexos de los productores con las cadenas de valor estableciendo sistemas más eficaces de producción, transporte, almacenamiento, elaboración y comercialización de los productos agropecuarios.

Cuantía del préstamo: DEG 5,4 millones (USD 8,4 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Cuantía de la donación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda: DEG 5,3 millones (USD 8,3 millones, aproximadamente) que incluye un servicio de preparación del programa de USD 0,4 millones y USD 0,2 millones para el acuerdo con el Instituto Real Tropical de los Países Bajos.

Costo total del programa: se estima en USD 19,2 millones, de los cuales el gobierno nacional aportará USD 390 000, el sector privado y los beneficiarios USD 2,0 millones y el Instituto Real Tropical de los Países Bajos USD 100 000.

Supervisado directamente por el FIDA.

Uganda

Programa de Mejora de la Infraestructura Agrícola Comunitaria

El programa respaldará mejoras en la esfera de la infraestructura a fin de fortalecer el acceso de los agricultores a los mercados. En Uganda resulta extremadamente difícil para los agricultores comercializar sus productos por no contar con acceso terrestre a muchas comunidades rurales ni con suficientes instalaciones de elaboración. Para lograr un mayor sentimiento de apropiación, el programa garantizará que los pequeños agricultores y sus comunidades participen en la selección de los programas de infraestructura y en las actividades de rehabilitación y construcción. El programa abarcará 26 distritos en las zonas central y oriental de Uganda, que representan aproximadamente el 27 por ciento de la superficie del país, y en los que viven unos 8,8 millones de personas.

Cuantía del préstamo: DEG 10,0 millones (USD 15,0 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del programa: se estima en USD 64,9 millones, de los cuales el BAfD aportará USD 43,8 millones, los beneficiarios USD 600 000 y el gobierno nacional USD 5,5 millones.

Supervisado directamente por el FIDA, en parte.

Asia y el Pacífico

Bangladesh

Proyecto de Financiación para el Desarrollo Empresarial y la Creación de Empleo

El proyecto desarrollará el sector de la microfinanciación en Bangladesh para apoyar los micronegocios, y ayudará a que los pequeños empresarios mejoren y amplíen su producción mediante capacitación e iniciativas que fomenten el desarrollo de la cadena comercial. El proyecto beneficiará directamente a 117 700 prestatarios elegidos entre grupos de microcrédito existentes, de los que prácticamente el 90 por ciento serán mujeres. Además, alrededor de 200 000 personas extremadamente pobres, que carecen de activos básicos como la tierra, se beneficiarán en la medida en que los microempresarios crearán más puestos de trabajo.

Cuantía del préstamo: DEG 23,2 millones (USD 35,0 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del proyecto: se estima en USD 57,8 millones, de los cuales los beneficiarios aportarán USD 60 000, las ONG asociadas USD 700 000 y la Fundación Palli Karma-Sahayak USD 22,0 millones.

Supervisado directamente por el FIDA.

Bangladesh

Proyecto Nacional de Tecnología Agrícola

Mediante el proyecto se mejorará la calidad y la capacidad de respuesta de los servicios nacionales de investigación y extensión en Bangladesh orientándolos más a la demanda y a las necesidades de los pequeños agricultores y los agricultores marginales. Participarán en el proyecto unos 330 000 hogares pobres. Los participantes, que incluirán grupos de productores agrícolas, pecuarios y pesqueros, definirán las prioridades en materia de investigación y ayudarán a planificar y reforzar las actividades de extensión. Crearán asimismo cadenas de valor para fortalecer los nexos entre los productores y los mercados. En el marco del proyecto se realizarán talleres, demostraciones en explotaciones agrícolas y sesiones de capacitación sobre producción y capacidad empresarial.

Cuantía del préstamo: DEG 12,3 millones (USD 19,6 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del proyecto: se estima en USD 84,8 millones, de los cuales el Banco Mundial aportará USD 62,6 millones y el gobierno nacional USD 2,6 millones.

Institución cooperante: Banco Mundial.

Camboya

Proyecto de Mejora de los Medios de Vida Rurales en Kratie, Preah Vihear y Ratanakiri

El objetivo del proyecto es lograr un impacto positivo y sostenible en el desarrollo agrícola. Participarán en él aproximadamente 22 600 hogares de 84 comunas pobres. Las actividades se centrarán en el fomento de la capacidad, la capacitación práctica, la transferencia de tecnología, la mejora de la seguridad alimentaria, la productividad agrícola y la ordenación de los recursos naturales, la generación de ingresos y el fomento de la producción orientada al mercado.

Cuantía de la donación: DEG 6,4 millones (USD 9,5 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 11,5 millones, de los cuales el PNUD aportará USD 1,3 millones y el gobierno nacional USD 710 000.

Institución cooperante: UNOPS.

China

Programa de Promoción Rural en la Región Autónoma de Mongolia Interior

El programa promoverá maneras innovadoras de reducir la pobreza en la Región Autónoma de Mongolia Interior. Se focalizará en sectores tales como la microfinanciación, la agricultura orgánica y la comercialización. El programa reducirá la pobreza de manera sostenible y equitativa desde el punto de vista del género asegurando que los participantes, principalmente las mujeres, tengan voz al elegir las actividades en las aldeas. El programa los ayudará a adquirir mayor acceso a la información, la tecnología, los servicios financieros rurales y los mercados. Se establecerán asimismo instituciones de base sostenibles, se reforzarán los servicios de apoyo y se contribuirá directamente a la reforma del sistema bancario rural en curso. Participarán en el programa aproximadamente 125 000 hogares pobres y extremadamente pobres de 722 aldeas.

Cuantía del préstamo: DEG 19,1 millones (USD 30,0 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del programa: se estima en USD 70,9 millones, de los cuales el gobierno nacional aportará USD 31,1 millones, las cooperativas de crédito rural USD 5,7 millones y los beneficiarios USD 4,1 millones.

Supervisado directamente por el FIDA.

Maldivas

Programa de Diversificación de la Pesca y la Agricultura

Mediante el programa se respaldará a los productores y elaboradores de los sectores de la agricultura y la pesca ayudándolos a mejorar la calidad de sus productos y acceder a nuevos mercados especializados en los que puedan venderlos. El programa se centrará en productos agrícolas frescos, productos agrícolas elaborados y pescado maldivo, una variedad de atún de elaboración tradicional, especialidad de la región. En el marco del programa se crearán acuerdos comerciales con supermercados, centros turísticos y mercados de exportación, y se concederán créditos a los productores y elaboradores para obtener insumos y favorecer la comercialización. Participarán en las actividades unos 8 400 isleños, productores y elaboradores.

Cuantía del préstamo: DEG 2,4 millones (USD 3,5 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del programa: se estima en USD 6,8 millones, de los cuales los inversionistas del sector privado aportarán USD 1,5 millones, el Banco de Maldivas USD 500 000 y el gobierno nacional USD 1,3 millones.

Supervisado directamente por el FIDA.

Nepal

Proyecto del Fondo para la Reducción de la Pobreza – Fase II

El Proyecto del Fondo para la Reducción de la Pobreza es un instrumento de desarrollo comunitario que aborda la pobreza rural y la exclusión social, problemas que están relacionados entre sí. El proyecto centra su atención en los grupos que tradicionalmente han sido excluidos por motivos de género, origen étnico, casta y ubicación geográfica. Usa incentivos para alentar a las organizaciones comunitarias a incluir a mujeres, dalits (marginados) y pueblos indígenas como miembros y beneficiarios que también pueden ocupar puestos de responsabilidad. La fase experimental se ejecutó en primer lugar en seis distritos y se amplió luego a 25 distritos. Con la segunda fase se ampliará la cobertura del proyecto añadiendo 15 distritos cada año.

Cuantía de la donación: DEG 2,5 millones (equivalentes a USD 4 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 113 millones, de los cuales la AIF aportará USD 100 millones a título de donación, los beneficiarios USD 8 millones y el gobierno nacional USD 1 millón.

Institución cooperante: AIF.

Pakistán

Programa para Aumentar la Sostenibilidad de la Microfinanciación

El programa dará a la población rural pobre del Pakistán mayor acceso a los servicios financieros al promover el sector de la microfinanciación. Al tener un mayor acceso a créditos, los participantes en el programa podrán invertir más en sus negocios, con lo cual aumentará la producción de las empresas agrícolas y no agrícolas, mejorarán los medios de vida de los hogares rurales y habrá mayor crecimiento económico. El programa se centrará en tres grupos: los pequeños agricultores, ganaderos, comerciantes y microempresarios; las mujeres y los hogares encabezados únicamente por mujeres, y los hogares rurales vulnerables que viven por debajo de la línea de pobreza. Aproximadamente 160 000 hogares se beneficiarán del mayor acceso a los servicios financieros.

Cuantía del préstamo: DEG 22,9 millones (USD 35,0 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del programa: se estima en USD 46,6 millones, de los cuales los bancos y las instituciones financieras comerciales aportarán USD 10,3 millones, las organizaciones asociadas del Fondo para la reducción de la pobreza en el Pakistán (PPAF) USD 600 000 y el PPAF USD 700 000.

Supervisado directamente por el FIDA.

Viet Nam

Programa de Desarrollo de Actividades Empresariales con la Población Rural Pobre

El programa favorecerá la creación de oportunidades comerciales y empresariales para la población rural pobre de las provincias de Ben Tre y Cao Bang. Los participantes serán personas con pequeñas explotaciones y pocos activos, así como trabajadores sin tierra, minorías étnicas y mujeres. El programa también beneficiará a las microempresas existentes y a las pequeñas y medianas empresas que mantengan vínculos comerciales con los participantes. Ayudará a establecer organizaciones por las que las personas del medio rural puedan detectar y superar las limitaciones de los mercados y negociar con empresas en cadenas de valor. Unos 43 000 hogares en Ben Tre y 55 200 hogares en Cao Bang participarán en el programa.

Cuantía del préstamo: DEG 22,3 millones (USD 35 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del programa: se estima en USD 50,5 millones, de los cuales el FIDA aportará DEG 350 000 (USD 550 000, aproximadamente) a título de donación, el gobierno nacional USD 5,1 millones, el Gobierno de Alemania USD 1,8 millones, el Gobierno de Luxemburgo USD 4,0 millones, el Banco de Viet Nam para la Agricultura y el Desarrollo Rural USD 2 millones y los beneficiarios USD 1,8 millones.

Supervisado directamente por el FIDA.

América Latina y el Caribe

El Salvador

Proyecto de Desarrollo y Modernización Rural para las Regiones Central y Paracentral

El proyecto procura transformar las actividades de subsistencia agrícolas y no agrícolas de la parte central de El Salvador en negocios y microempresas rurales rentables para los mercados local y externo. El proyecto apoyará la ordenación de tierras en determinadas microcuencas y hará intervenir a las comunidades y los grupos en la rehabilitación de las zonas deterioradas desde el punto de vista ambiental. Los participantes tendrán acceso a servicios financieros y recibirán asistencia técnica y empresarial especializada, así como recursos. Con el proyecto se beneficiará directamente a unas 33 000 personas.

Cuantía del préstamo: DEG 9,5 millones, como máximo (USD 14,6 millones, aproximadamente) en condiciones ordinarias.

Costo total del proyecto: se estima en USD 20,1 millones, de los cuales los beneficiarios aportarán USD 1,0 millones y el gobierno nacional USD 4,5 millones.

Institución cooperante: UNOPS.

Guyana

Proyecto de Desarrollo Agrícola y Fomento de Empresas Rurales

El proyecto ayudará a los agricultores y pequeños empresarios a añadir valor a sus productos de modo que puedan competir en los mercados internacionales. Existe una gran variedad de productos no tradicionales producidos por los pequeños agricultores, tales como frutas, tubérculos, hortalizas y especias que tienen buen potencial para los mercados externos. Estos productos permiten una importante diversificación económica y crecimiento para el país en su conjunto y para las zonas rurales pobres en particular. Participarán en las actividades del proyecto alrededor de 21 000 personas.

Cuantía del préstamo: DEG 1,9 millones (USD 2,9 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Cuantía de la donación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda: DEG 1,9 millones (USD 2,9 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 6,9 millones, de los cuales los beneficiarios aportarán USD 320 000 y el gobierno nacional USD 850 000.

Supervisado directamente por el FIDA.

Honduras

Proyecto para Incrementar la Competitividad Económica Rural en Yoro

El proyecto contribuirá a reducir la pobreza entre los pequeños agricultores, los campesinos sin tierra y los miembros de las tribus indígenas tolupanes en las zonas rurales del distrito de Yoro, en la zona central de Honduras. El proyecto dará un incentivo al crecimiento económico al hacer participar a la población rural pobre en actividades sostenibles y rentables, y atenderá las necesidades de las mujeres y los jóvenes. Colaborará con organismos gubernamentales tales como el Instituto Nacional Agrario y el Instituto Nacional de Conservación y Desarrollo Forestal, Áreas Protegidas y Vida Silvestre, así como con ONG dedicadas a apoyar a los grupos indígenas y las personas pobres del medio rural.

Cuantía del préstamo: DEG 4,6 millones (USD 7,1 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del proyecto: se estima en USD 13,9 millones, de los cuales el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE) aportará USD 4 millones, los beneficiarios USD 1,7 millones y el gobierno nacional USD 1,1 millones.

Institución cooperante: BCIE.

Nicaragua

Proyecto de Apoyo para la Integración de los Pequeños Productores en las Cadenas de Valor y para el Acceso a los Mercados

Gracias al proyecto, la población rural pobre de Nicaragua podrá mejorar sus ingresos y sus oportunidades laborales mediante la participación en procesos sociales y económicos a escala local y nacional. Participarán en él unos 8 000 pequeños productores de café, productos lácteos y cereales, y sus respectivos hogares. Por medio del proyecto se crearán 8 400 puestos de trabajo y se contribuirá a lograr una economía local más dinámica renovando caminos rurales. Aproximadamente 45 000 personas que viven cerca de los caminos en las zonas rurales se beneficiarán indirectamente de las mejoras. El proyecto ayudará asimismo a 2 500 hogares rurales vulnerables estableciendo nexos con otros programas cuyo objetivo es reducir la pobreza y el hambre.

Cuantía del préstamo: DEG 2,6 millones (USD 3,9 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Cuantía de la donación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda: DEG 2,6 millones (USD 3,9 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 21,7 millones, de los cuales el gobierno nacional aportará USD 4,4 millones, los beneficiarios USD 1,4 millones, el BCIE USD 2,0 millones y el Fondo OPEP USD 6,0 millones.

Supervisado directamente por el FIDA.

Perú

Proyecto de Fortalecimiento de los Activos, los Mercados y las Políticas de Desarrollo Rural en la Sierra Norte

El proyecto procurará reducir la pobreza y la pobreza extrema de unos 20 000 hogares que viven en las zonas rurales de la sierra norte del Perú. Ayudará a los participantes a definir sus activos y los de sus comunidades y hacer una cartografía de éstos, primer paso para emprender nuevas iniciativas empresariales. Gracias al proyecto, esos hogares podrán contratar los servicios que necesitan para sus empresas. Además, se garantizará la participación de las mujeres ayudándolas a abrir cuentas de ahorros. Se brindarán microseguros a los participantes más pobres.

Cuantía del préstamo: DEG 9,1 millones (USD 14,4 millones, aproximadamente) en condiciones ordinarias.

Costo total del proyecto: se estima en USD 21,7 millones, de los cuales el gobierno nacional aportará USD 3,4 millones, los gobiernos regionales y locales USD 1,7 millones, los beneficiarios USD 1,2 millones y Action Aid (España) USD 1,0 millones.

Supervisado directamente por el FIDA.

Cercano Oriente y África del Norte, Europa central y oriental y los Estados de reciente independencia

Armenia

Programa de Acceso de los Agricultores a los Mercados

El programa facilitará medios de financiación innovadores para las personas pobres que viven en zonas rurales y periurbanas en Armenia. Empoderará a quienes ya son económicamente activos, o pudieran serlo, pero que no tienen acceso a las formas convencionales de crédito. El programa establecerá un fondo de capital de riesgo por conducto del Fondo de desarrollo económico rural de Armenia (FREDA). Se asegurará de que entre quienes soliciten el apoyo de dicho fondo se dé preferencia a los que contraten a mujeres como abastecedoras y empleadas.

Cuantía del préstamo: DEG 7,9 millones (USD 11,9 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del programa: se estima en USD 32,3 millones, de los cuales el FIDA aportará DEG 330 000 (USD 500 000, aproximadamente) a título de donación, el Fondo OPEP USD 10,0 millones, las instituciones financieras participantes USD 900 000, el gobierno nacional USD 500 000 y los beneficiarios USD 2,0 millones; USD 2,0 millones procederán de fuentes aún por determinar.

Institución cooperante: UNOPS.

Azerbaiyán

Proyecto de Desarrollo Rural para el Noroeste

El proyecto respaldará la labor de rehabilitación de la infraestructura de riego, cuyo deterioro es cada vez mayor, e introducirá prácticas de ordenación del riego participativas a fin de que los sistemas no pierdan eficacia ni sostenibilidad. También contribuirá a que los pequeños agricultores mejoren la productividad de sus cultivos y su ganado y diversifiquen sus ingresos. Los ayudará a formar organizaciones que les permitan acceder a un gran número de servicios de apoyo que prestan otros organismos y proyectos en la zona. Respalda asimismo el establecimiento de un sistema de microfinanciación sostenible. Unos 22 300 hogares de pequeños agricultores y pastores de cuatro distritos de la parte noroccidental de Azerbaiyán participarán en el proyecto.

Cuantía del préstamo: DEG 10,9 millones (USD 17,2 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del proyecto: se estima en USD 32,3 millones, de los cuales el gobierno nacional aportará USD 13,0 millones, las instituciones financieras no bancarias USD 500 000 y los beneficiarios USD 1,6 millones.

Supervisado directamente por el FIDA.

Djibouti**Programa de Aprovechamiento de los Recursos Hídricos de Superficie y Ordenación Sostenible de la Tierra**

El programa ayudará a mejorar las condiciones de vida de 6 000 hogares de pastores en las regiones de Tadjourah, Dikhil y Arta. Los hogares dependen del pastoreo, la venta de productos como la sal y el carbón, y las remesas de familiares que trabajan en zonas urbanas. Aproximadamente una tercera parte de los hogares dependen de la ayuda alimentaria y alrededor de la mitad tiene poco acceso a agua para el consumo humano y animal. Con el programa se rehabilitarán y construirán abrevaderos de modo que se aproveche mejor la escorrentía del agua de lluvia, y se regenerará la cubierta vegetal de los pastizales. Los participantes determinarán cuáles son las actividades más adecuadas en la esfera del agua y los pastizales, y se organizarán para administrar y mantener programas de infraestructura.

Cuantía de la donación: DEG 2,0 millones (USD 3 millones, aproximadamente).

Costo total del programa: se estima en USD 11,6 millones, de los cuales el Fondo Francés para el Medio Ambiente Mundial aportará USD 1,3 millones, el FMAM con el PNUD en tanto que organismo de ejecución USD 1,1 millones, el PMA USD 3,5 millones, los beneficiarios USD 310 000, el gobierno nacional USD 2,2 millones y el Fondo Africano del Agua USD 280 000.

Institución cooperante: UNOPS.

Marruecos**Proyecto de Desarrollo Rural en las Zonas Montañosas de la Provincia de Errachidia**

El proyecto ayudará a atacar las causas profundas de la pobreza rural en las zonas montañosas de la provincia de Errachidia en Marruecos. La pobreza que padecen las personas en esa zona se debe a la falta de servicios sociales y económicos adecuados, a una infraestructura deficiente, a la mala administración de los recursos terrestres e hídricos y a las elevadas tasas de analfabetismo. El proyecto ofrecerá a unas 140 000 personas pobres del medio rural capacitación en técnicas agrícolas y distintos oficios para ayudarlos a incentivar la producción agrícola y poner en marcha microempresas tanto agrícolas como no agrícolas. El proyecto promoverá asimismo la conservación de los suelos y del agua, e impulsará la diversificación de los ingresos proporcionando un acceso sostenible a servicios locales de asesoramiento financiero y empresarial.

Cuantía del préstamo: DEG 12,0 millones (USD 18,3 millones, aproximadamente) en condiciones intermedias.

Costo total del proyecto: se estima en USD 27,0 millones, de los cuales el FIDA aportará DEG 325 000 (USD 500 000, aproximadamente) a título de donación, los beneficiarios USD 700 000 y el gobierno nacional USD 7,6 millones.

Supervisado directamente por el FIDA.

República Árabe Siria

Proyecto de Desarrollo Rural de la Región Nordoriental

El proyecto abordará el estrés cada vez mayor que sufren los recursos naturales por las demandas que impone el crecimiento demográfico en la República Árabe Siria. Procurará mejorar la eficiencia del riego y promover pequeños negocios como la cría de ovejas y cabras, servicios de transporte rural y actividades comerciales de pequeña escala. El proyecto ayudará al gobierno a establecer un banco de microfinanciación. Alrededor de 190 000 hogares participarán en las actividades del proyecto.

Cuantía del préstamo: DEG 13,4 millones (USD 20,1 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del proyecto: se estima en USD 58,0 millones, de los cuales el Fondo OPEP aportará USD 17,0 millones, los beneficiarios USD 900 000 y el gobierno nacional USD 20,0 millones.

Institución cooperante: UNOPS.

Yemen

Proyecto de Agricultura de Secano y Ganadería

El proyecto tiene por finalidad detener y revertir la degradación cada vez más rápida que sufren los recursos en el Yemen mediante iniciativas participativas de ordenación de los recursos naturales. Abordará el estrés cada vez mayor que sufren los recursos naturales disponibles en el país a raíz del rápido crecimiento demográfico. Las actividades apuntarán a modernizar y diversificar la producción agrícola de secano y la producción ganadera. El proyecto también promoverá el desarrollo de la microfinanciación y de las microempresas, la comercialización y las asociaciones con el sector privado. Participarán en él unos 185 000 hogares, y una tercera parte de ellos, aproximadamente, estará encabezado por mujeres.

Cuantía del préstamo: DEG 10,9 millones (USD 16,6 millones, aproximadamente) en condiciones muy favorables.

Costo total del proyecto: se estima en USD 42,2 millones, de los cuales los beneficiarios aportarán USD 5,6 millones y el gobierno nacional USD 400 000.

Institución cooperante: AIF.

Donaciones

Los objetivos estratégicos del programa de donaciones del FIDA son los siguientes:

- promover la investigación favorable a los pobres para estudiar enfoques innovadores y alternativas tecnológicas que permitan mejorar el impacto sobre el terreno
- fortalecer la capacidad de las instituciones asociadas, incluidas las organizaciones comunitarias y las ONG, para realizar actividades en favor de los pobres

Las donaciones aprobadas en 2007 con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional se centraron en el desarrollo tecnológico participativo, la validación comunitaria de mecanismos institucionales innovadores y la promoción del intercambio de conocimientos a través de redes regionales de investigación e innovación. Las instituciones internacionales y regionales de investigación agrícola que se ocupan especialmente de las necesidades de la población rural pobre siguen siendo importantes receptoras de donaciones. Los miembros del GCIAI recibieron un segundo compromiso de donación del FIDA de aproximadamente USD 11,5 millones para la investigación adaptativa en el marco de sistemas de innovación participativos (véase la página 71).

Las donaciones aprobadas en 2007 con arreglo a la modalidad de donaciones por países se refirieron fundamentalmente a factores normativos e institucionales que afectan a la eficacia de los programas y proyectos respaldados por el FIDA. En vista del nuevo marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA (véase la página 58), la Junta Ejecutiva acordó que el Fondo siguiera aplicando la política y los procedimientos relativos a las donaciones enmendados en diciembre de 2003 y revisados en septiembre de 2005, pero que se redujera la ventanilla de donaciones por países y se asignara a los países clasificados como países a los que sólo se conceden préstamos, conforme al marco de sostenibilidad de la deuda, hasta el 1,5 por ciento del programa de trabajo anual a través de dicha ventanilla, según el PBAS (véase la página 32). Aquellos países clasificados como países en situación de gran riesgo de sufrir endeudamiento podrían recibir financiación mediante donaciones como parte de su asignación conforme al PBAS para proyectos o programas, y los criterios vigentes establecidos en virtud de la política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones seguirían aplicándose para la selección y aprobación de las donaciones.

Mediante las donaciones de pequeña cuantía (de un monto inferior a USD 200 000) se apoyó a gobiernos, ONG y organizaciones comunitarias a fin de que aplicaran experimentalmente tecnologías innovadoras favorables a los pobres y realizaran actividades de fomento institucional e intercambio de conocimientos en el plano local. En 2007, el FIDA aprobó un número significativamente menor de donaciones de pequeña cuantía que en 2006: en 2007 se aprobaron 43 donaciones de pequeña cuantía en comparación con 75 en 2006. El FIDA también formuló un sistema más racionalizado de aprobación y gestión de las donaciones de pequeña cuantía, que se enmarca en su decisión de mejorar la eficiencia y eficacia. Se aprobaron otras cinco donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda para Camboya, Nepal y el Níger, por un total de USD 1,5 millones.

La cartera ordinaria de donaciones del FIDA correspondiente a 2007 totalizó USD 34,2 millones: USD 8,9 millones en el marco de la ventanilla de donaciones por países y USD 25,3 millones en el marco de la ventanilla de donaciones a nivel mundial y regional. Las donaciones también pueden desglosarse según su volumen en donaciones de gran cuantía (USD 28,5 millones) y donaciones de pequeña cuantía (USD 5,7 millones). A continuación se presenta una síntesis de las donaciones puntuales de gran cuantía aprobadas por la Junta Ejecutiva en el transcurso del año, así como las otras cinco donaciones aprobadas con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda durante el año por un total de USD 1,5 millones.

CUADRO 13**Resumen de la financiación mediante donaciones, 2004-2007^a**

(en millones de USD)

	2004	%	2005	%	2006	%	2007	%	2004-2007	%
Modalidad de donaciones a nivel mundial y regional										
Cuantía	23,9	71,8	27,6	75,4	29,1	69,6	25,3	70,9	105,9	71,8
Número de donaciones	48		39		59		43		189	
Modalidad de donaciones por países										
- Puntuales										
Cuantía	6,1	18,3	2,8	7,7	7,8	18,7	5,0	14,0	21,9	14,9
Número de donaciones	33		15		39		19		106	
- Componente de préstamos										
Cuantía	3,3	9,9	6,2	16,9	4,9	11,7	3,9	10,9	18,1	12,3
Número de donaciones	6		12		11		10		39	
Total por países										
Cuantía	9,4	28,2	9,0	24,6	12,7	30,4	8,9	24,9	40,0	27,1
Número de donaciones	39		27		50		29		145	
Otras donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda										
Cuantía							1,5	4,2	1,5	1,0
Número de donaciones							5		5	
Total (todas las modalidades)										
Cuantía	33,3	100,0	36,6	100,0	41,8	100,0	35,7	100,0	147,4	100,0
Número de donaciones	87		66		109		77		339	

Fuente: Sistema de Préstamos y Donaciones y Secretaría de Donaciones, División de Asesoramiento Técnico.

^a En 2003 se aprobó una nueva política en materia de donaciones. En este cuadro se muestran las donaciones aprobadas después de la aprobación de la nueva política. No se incluyen en él las actividades financiadas con cargo al Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas (SFEP).**CUADRO 14****Resumen de la financiación mediante donaciones, 1978-2003**

(en millones de USD)

	1978-2003	%
Proyectos y componentes de proyectos		
Cuantía	32,4	7,0
Número de donaciones	40	
Preparación de proyectos/Fondo para la Elaboración de Proyectos^{a, b}		
Cuantía	89,4	19,3
Número de donaciones	621	
Investigación		
Cuantía	172,5	37,3
Número de donaciones	216	
Capacitación y otras actividades conexas		
Cuantía	127,7	27,6
Número de donaciones	329	
Servicio de Operaciones Especiales^b		
Cuantía	18,1	3,9
Número de donaciones	185	
Evaluación ambiental^b		
Cuantía	4,2	0,9
Número de donaciones	52	
Programa Ampliado de Cooperación (FIDA/ONG)		
Cuantía	18,7	4,0
Número de donaciones	275	
Cuantía total	463,0	100,0
Número total de donaciones	1 718	

Fuente: Sistema de Gestión de la Cartera de Proyectos.

^a El Fondo para la Elaboración de Proyectos se constituyó en 1995 para sufragar los gastos de la formulación de los proyectos. Antes de 1995, tales gastos se sufragaban, parcialmente, con cargo al servicio de donaciones para la preparación de proyectos.^b Estas donaciones se financian con cargo al SFEP desde 2002.

Donaciones del FIDA concedidas a programas y proyectos que promueven investigaciones en pro de los pobres

Centro Africano del Arroz: Programa para mejorar el acceso de los pequeños productores a semillas del Nuevo Arroz para África (NERICA) a fin de aliviar la pobreza rural en África occidental y central (USD 1,5 millones). Mediante el programa se logrará un mayor acceso a las semillas del NERICA para producir un arroz con un período de crecimiento corto, un rendimiento elevado, resistencia a las principales plagas del lugar y un sabor agradable.

Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas: Programa de transferencia tecnológica para mejorar los medios de vida rurales y la ordenación de los recursos naturales en la Península Arábiga (USD 1,5 millones). El programa permitirá mejorar los medios de vida de los agricultores y pastores pobres de la península ayudándoles a adoptar tecnologías sostenibles de producción y de ordenación de los recursos naturales.

Instituto Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales Semiáridas: Programa para vincular a la población pobre con los mercados mundiales: desarrollo de cadenas de biocombustible en favor de los pobres (USD 1,5 millones). El programa explorará la forma en que la población rural pobre que vive en zonas aisladas y frágiles desde el punto de vista agroecológico puede sacar provecho del interés cada vez mayor que despiertan los biocombustibles.

Instituto Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales Semiáridas: Programa para aprovechar todas las oportunidades que ofrecen las legumbres: Empoderamiento económico y potenciación de los conocimientos de los campesinos pobres de zonas de secano de Asia (USD 1,4 millones). El programa promoverá una adopción más generalizada de las legumbres de grano en los sistemas de cultivo de la población rural pobre de Asia a fin de aumentar su producción agrícola de manera sostenible.

Instituto Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales Semiáridas: Programa de integración de innovaciones para mejorar la productividad del cultivo de leguminosas, los vínculos con el mercado y la gestión de riesgos en África oriental y meridional (USD 1,4 millones). El programa mejorará la productividad y las cadenas de valor de las leguminosas de grano, muy apreciadas por los agricultores pobres en las zonas semiáridas como fuente de alimentación y de ingresos en efectivo.

Instituto Internacional de Agricultura Tropical: Programa de desarrollo, difusión y adopción participativos de tecnologías del caupí para reducir la pobreza y lograr medios de subsistencia sostenibles en África occidental (USD 1,2 millones). El programa permitirá mejorar los medios de vida de los agricultores con pocos recursos mediante el desarrollo participativo de tecnologías aplicables al caupí y cadenas de productos. Fortalecerá asimismo las capacidades y reforzará las instituciones y asociaciones.

Instituto Internacional de Investigación sobre el Arroz: Programa de alivio de la pobreza rural mediante la mejora de la producción de arroz en África oriental y meridional (USD 1,5 millones). El programa permitirá aumentar la producción de arroz hasta 1 tonelada por hectárea en una superficie de más de 600 000 hectáreas en zonas en donde ya se está cultivando arroz. Con ello se mejorará la seguridad alimentaria de los agricultores pobres.

República del Iraq: Programa para mejorar los medios de vida de los pequeños productores del Iraq mediante el manejo integrado de plagas y la utilización de fertilizantes orgánicos (USD 1,2 millones). El proyecto, que será ejecutado por el ICARDA, permitirá mejorar los medios de vida de los pequeños agricultores del Iraq y empoderarlos. Promoverá la utilización de sistemas de producción agrícola sostenibles y fomentará la capacidad de las comunidades locales y las instituciones dedicadas al desarrollo agrícola.

Unità e Cooperazione per lo Sviluppo dei Popoli: Programa global para abordar la marginación de los campesinos pobres y los migrantes del Ecuador, Marruecos y el Senegal mediante el establecimiento de vínculos con los mercados y el fomento de la diversidad (USD 1,8 millones). El programa permitirá reducir la marginación de la población rural pobre y de los migrantes mediante una mejor gestión de sus activos que presenten biodiversidad agrícola y el aprovechamiento de los conocimientos tradicionales y la identidad local para mejorar los ingresos y los medios de vida.

Centro Mundial de Agroforestería: Programa de recompensas a favor de la población pobre por la prestación de servicios ambientales en África (USD 1,0 millones). Por medio del programa se ensayará experimentalmente el establecimiento de acuerdos de servicios de los ecosistemas justos y eficaces que compensen a los agricultores pobres y a los indígenas que viven en los bosques de las tierras altas de África oriental y occidental.

Información Mundial sobre Suelos: Programa de créditos de agua verde – operación piloto (USD 1,5 millones). A partir de las conclusiones de investigaciones aplicadas realizadas recientemente sobre distintas opciones para aumentar la resistencia de los medios de vida, el programa introducirá un mecanismo de recompensa para fomentar una mejor ordenación de los recursos hídricos.

Donaciones del FIDA concedidas a programas y proyectos cuya finalidad es fortalecer la capacidad de las instituciones asociadas
Asociación Africana de Crédito Agrícola y Rural: Programa de desarrollo de la AFRACA para 2008-2012 (USD 1,1 millones). La AFRACA es una asociación de instituciones financieras de África subsahariana por la que se prestan servicios financieros a las poblaciones rurales de la región. Con el programa 2008-2012 se ayudará a la población rural pobre a superar la pobreza mejorando su acceso a los servicios financieros.

Secretaría Ejecutiva del Convenio Andrés Bello: Programa regional en apoyo de las poblaciones rurales de ascendencia africana de América Latina (USD 1,5 millones). La población afro-latina de la región sufre una intensa exclusión social y económica. El programa promoverá el diálogo sobre políticas para combatir esta discriminación y financiará formas de mejorar los activos sociales y la gestión de los conocimientos.

Federación de Cooperativas de Producción: Programa de Desarrollo de Redes para el Acceso a las Finanzas Rurales en la República del Paraguay (USD 680 000). El programa promoverá las redes de organizaciones a fin de facilitar el acceso de los pequeños productores a los servicios financieros.

Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo: Programa en apoyo de la Red de Conocimientos para el Desarrollo Rural en la Región de Asia y el Pacífico (ENRAP) – Fase III (USD 1,1 millones). El programa mejorará el acceso de la población rural pobre a una mejor tecnología, de conformidad con los seis objetivos estratégicos del Marco Estratégico del FIDA. Intensificará asimismo el intercambio de conocimientos sobre la reducción de la pobreza rural en la región.

Centro Internacional para el Desarrollo de Fertilizantes: Programa para ampliar las redes de distribuidores de insumos agrícolas (USD 1,0 millones). Mediante el programa se incrementarán los ingresos de los agricultores pobres en zonas rurales aisladas de Kenia, la República Unida de Tanzania y Uganda mejorando su acceso a insumos agrícolas y a tecnología, modernizando la capacidad y las redes de los distribuidores, fortaleciendo la capacidad institucional, logrando una mayor transparencia de los mercados, creando asociaciones comerciales y estableciendo y reforzando los nexos con los mercados.

Microfinance Information Exchange: Programa de recopilación de información sobre mercados para mejorar el seguimiento de los resultados de la financiación rural (USD 948 000). El programa contribuirá a crear sistemas financieros integradores que atiendan a las necesidades de la población rural pobre. En particular, ayudará a que la información sobre los mercados de microfinanciación y los proveedores de servicios sea más transparente, condición previa para aumentar el volumen de microfinanciación.

Ministerio de Finanzas de Papua Nueva Guinea: Proyecto en favor de la gobernanza local y la participación comunitaria en las provincias donde se cultiva la palma de aceite (USD 500 000). El proyecto creará y pondrá a prueba mecanismos sostenibles de gobernanza local. Complementará las donaciones proporcionadas por el gobierno en las zonas del proyecto y promoverá la planificación participativa y la responsabilización local en el plano comunitario.

Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos: Programa para el desarrollo rural y la reducción de la pobreza – Unidad Regional de Asistencia Técnica (USD 1,0 millones). El programa contribuirá a mejorar la calidad y eficacia de las políticas, estrategias, programas y proyectos en América Central. Prestará apoyo a la creación de instituciones regionales sostenibles y fomentará la capacidad de los gobiernos asociados, la sociedad civil y los organismos donantes en las esferas de la reducción de la pobreza y el desarrollo rural.

Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos: Programa de apoyo a la gestión de los proyectos en Asia (USD 1,4 millones). Mediante el programa se aumentará la eficacia y eficiencia de los programas de desarrollo rural favorables a los pobres en la región mejorando su gestión, principalmente en cuanto a la eficacia de la planificación, la ejecución y el seguimiento y evaluación.





Aspectos financieros e institucionales

Reidi Rosibel Ventura dirige su propio negocio de producción y venta de plántulas en Nahuilingo, Sonsonate (El Salvador). En el marco de un proyecto apoyado por el FIDA en la Región Paracentral del país se colaboró con hombres y mujeres prestándoles asistencia técnica y crédito con fines de producción agrícola, fomento de microempresas y mejoramiento de viviendas.

© FIDA/P. C. Vega

Política del FIDA de lucha contra la corrupción

En el curso de 2007, el FIDA mejoró su capacidad para investigar supuestos fraudes y corrupciones e impuso sanciones a las personas responsables. El Presidente otorgó un mandato concreto a la Oficina de Auditoría y Supervisión para llevar a cabo las investigaciones, y se estableció un Comité de Sanciones para examinar las conclusiones de las investigaciones y recomendar las correspondientes sanciones.

El FIDA aprobó su política en materia de prevención del fraude y la corrupción en sus actividades y operaciones en el año 2005 como respuesta a la inquietud internacional respecto de la corrupción en el ámbito del desarrollo.

Durante el año, el FIDA hizo hincapié en dar a conocer los mecanismos para informar de actividades fraudulentas y corruptas tanto en la sede como en el terreno de forma que fuera más fácil para las personas notificar tales actos. Educó asimismo al personal de los proyectos sobre la manera de detectar los tipos de fraude más comunes y se esforzó por integrar una postura de tolerancia cero respecto de la corrupción en la orientación dada a todo el personal y en todos los programas y proyectos respaldados por el FIDA acerca de las contrataciones y los procedimientos.

Gestión de la liquidez, el flujo de efectivo y las políticas financieras del FIDA

La Oficina del Tesorero tiene a su cargo la gestión global de los activos y pasivos del FIDA, a saber las operaciones de inversión y de flujo de efectivo, las proyecciones de los recursos a más largo plazo, la formulación de la política de inversiones y de liquidez y la gestión del riesgo financiero. Administra USD 2 500 millones, comprometidos en su totalidad para donaciones y préstamos del FIDA.

A principios de 2007, dos nuevos comités financieros sustituyeron al Comité Asesor en materia de Inversiones. El FALCO (Comité Asesor en Gestión del Activo y el Pasivo, Asuntos Financieros e Inversiones) sirve como foro de debate, examen y análisis de las cuestiones técnicas y operacionales. Este comité rinde informe al FISCO (Comité Asesor en Asuntos Financieros e Inversiones), que ayuda y asesora al Presidente del FIDA en la toma de decisiones sobre la inversión de fondos y otros asuntos financieros estratégicos.

El FIDA amplió la reasignación de activos de 2006 a los productos en efectivo hasta el primer semestre de 2007. En julio esa decisión se anuló y se hizo una reinversión en clases de activos más estratégicos, esto es, ingresos fijos diversificados y títulos vinculados con la inflación. Gracias a esta asignación táctica de los activos se preservaron con éxito las inversiones y se mejoraron los resultados de las inversiones de 2007 pese a las perturbaciones sufridas por el mercado de créditos y la consiguiente inestabilidad del mercado financiero.

Para aumentar la eficacia operacional y reducir sus costos, la Oficina del Tesorero revisó los contratos existentes y, en los casos necesarios, inició un proceso de concurso competitivo para contratar servicios externos tales como la cámara central de compensación, el custodio, el asesor financiero y los administradores externos de inversiones.

En 2007, tras finalizar satisfactoriamente el proceso de licitación para contratar servicios bancarios, la Oficina del Tesorero comenzó a rearmonizar todos los flujos de procesamiento de pagos a fin de integrar mejor los sistemas de tecnología de la información financieros y fortalecer su eficiencia, seguridad, cumplimiento reglamentario y controles.

Durante 2007, la Tesorería siguió siendo el centro de coordinación de la iniciativa de las Naciones Unidas para armonizar las operaciones administrativas financieras entre los tres organismos con sede en Roma. La transformación de la Tesorería del FIDA en un proveedor de servicios para los organismos con sede en Roma es una prioridad absoluta, y se irá poniendo en práctica progresivamente durante 2008.

Organización y personal

Al final del año, el FIDA contaba con 468 miembros del personal, incluida la Oficina de Evaluación independiente. Había 227 funcionarios del cuadro orgánico y categorías superiores (excluidos los puestos de Presidente y Vicepresidente) y 241 del cuadro de servicios generales. Los funcionarios del cuadro orgánico y categorías superiores eran nacionales de 60 Estados Miembros, lo cual pone de manifiesto la observancia del FIDA del principio de la distribución geográfica equitativa. El porcentaje de mujeres en los puestos del cuadro orgánico y categorías superiores era del 44 por ciento. Al igual que en años anteriores, el FIDA contrató los servicios de consultores para tareas concretas y otro personal temporero para poder hacer frente a sus necesidades operacionales durante los períodos de máxima actividad y durante las conferencias.

Con arreglo a sus programas de profesionales asociados y oficiales de programas especiales, el Fondo se benefició de los servicios de 18 profesionales de nueve países donantes: Alemania, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Italia, Noruega, la República de Corea y Suecia. En el marco del programa de pasantías, al 31 de diciembre de 2007 el FIDA había aceptado a 29 profesionales de 12 países: Bélgica, el Canadá, Dinamarca, los Estados Unidos de América, Filipinas, Francia, la India, Italia, Kuwait, Nepal, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y Togo.

En 2006, la Junta Ejecutiva aprobó un programa de profesionales asociados reforzado dirigido a candidatos de países en desarrollo. El programa garantizará que los profesionales jóvenes bien preparados de países en desarrollo tengan las mismas oportunidades de ser contratados, atendiendo a sus méritos, y contribuirá a mejorar la distribución geográfica equitativa del personal del FIDA. En el marco del nuevo programa se contrataron dos oficiales profesionales asociados durante el año, uno de ellos nacional del Líbano y el otro de Mongolia.

Al entrar el Plan de Acción del FIDA en la fase de ejecución, empezó a prepararse el programa de perfeccionamiento del personal directivo para respaldar la introducción de cambios y el programa de reforma de los recursos humanos.

Para elevar el nivel profesional y mejorar las competencias en materia de gestión, el FIDA invirtió en una serie de talleres, actividades de perfeccionamiento y capacitación para el personal. Éstos giraron fundamentalmente en torno al perfeccionamiento de los conocimientos en la esfera de la gestión, la capacidad de conducción, la gestión del desempeño, la negociación, las comunicaciones, el liderazgo de las mujeres, la supervisión de proyectos, el apoyo a la ejecución, el establecimiento de asociaciones, la selección dirigida para realizar entrevistas y la capacitación en materia de género. El Fondo llevó a cabo asimismo actividades de perfeccionamiento del personal en esferas tales como la seguridad sobre el terreno y los idiomas.

El FIDA constituyó un comité de gestión estratégica de recursos humanos, que aprueba políticas, enmiendas al manual de políticas de recursos humanos y a los planes institucionales en materia de personal, y hace un seguimiento de los principales indicadores relativos a los recursos humanos.

El FIDA continuó fomentando la capacidad de la Oficina de Recursos Humanos. Reorganizó las funciones de recursos humanos a fin de fortalecer la prestación de servicios a los clientes. Organizó asimismo importantes intervenciones en la esfera del aprendizaje para facilitar la gestión del cambio en todo el Fondo y la administración de una plantilla más eficiente.

En octubre de 2007, el FIDA llevó a cabo con éxito un programa de orientación del personal de dos días de duración, en el que presentaron ponencias los principales directores y del que se beneficiaron 33 participantes. El nuevo programa se repetirá periódicamente. El FIDA también está organizando un sitio Web dedicado a la orientación del personal.

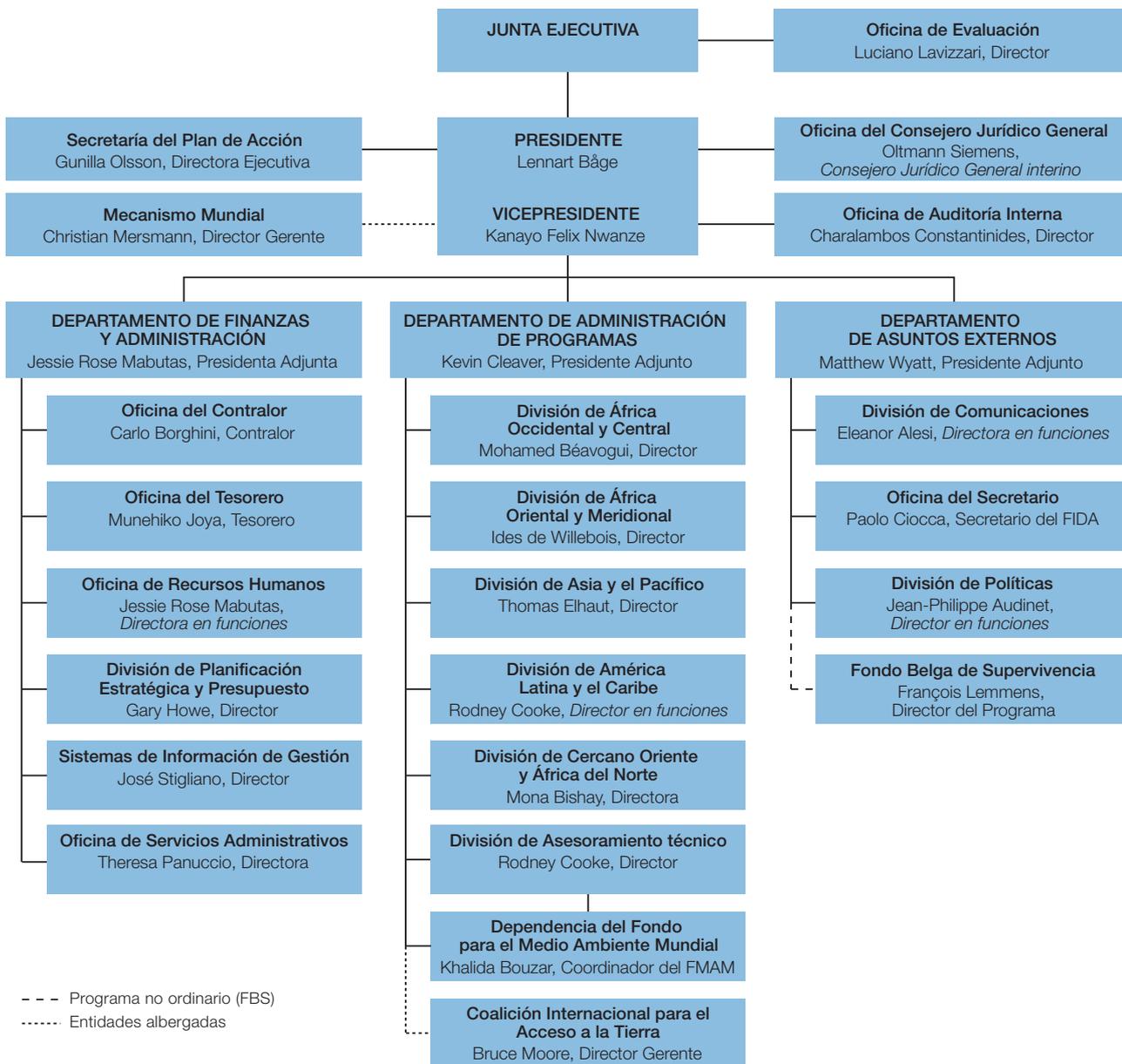
Al igual que en 2006, gracias a una donación en el marco de la IMI se ayudó a desarrollar la base institucional y se respaldaron formas innovadoras de perfeccionamiento del personal, por ejemplo el programa de inmersión en el terreno. Este año, 18 participantes pasaron dos semanas en tres zonas con proyectos del FIDA en curso en Madagascar.

En octubre, el Fondo comenzó a aplicar al personal directivo intermedio y superior del FIDA un nuevo proceso de examen de la actuación profesional de 360 grados. El nuevo examen, que consta de una evaluación de las competencias basada en la Web y una encuesta de 360 grados, se diseñó de forma tal que se hiciera una evaluación profesional de las competencias en materia de gestión y se observaran los valores fundamentales del FIDA: atención prioritaria a los resultados, integridad, profesionalidad y respeto. Los datos reunidos por medio del proceso de examen de la actuación contribuirán a estructurar las actividades de capacitación e instrucción de las personas y grupos, así como a integrar información sobre el desempeño.

Durante el año se registró un marcado aumento de la actividad de contratación, lo que se vio facilitado por una nueva iniciativa sobre contrataciones por lotes que ha vuelto más eficaz el proceso de contratación.

Organigrama

al 31 de diciembre de 2007



Composición y representación

Al 31 de diciembre de 2007 el FIDA tenía un total de 164 Estados Miembros: 22 en la Lista A, 12 en la Lista B y 130 en la Lista C, de los cuales 49 pertenecían a la Sublista C1, 50 a la Sublista C2 y 31 a la Sublista C3.

LISTA A	LISTA B	LISTA C		
		<i>Sublista C1 África</i>	<i>Sublista C2 Europa, Asia y el Pacífico</i>	<i>Sublista C3 América Latina y el Caribe</i>
Alemania	Arabia Saudita	Angola	Afganistán	Antigua y Barbuda
Austria	Argelia	Benin	Albania	Argentina
Bélgica	Emiratos Árabes Unidos	Botswana	Armenia	Barbados
Canadá	Gabón	Burkina Faso	Azerbaiyán	Belize
Dinamarca	Indonesia	Burundi	Bangladesh	Bolivia
España	Irán (República Islámica del)	Cabo Verde	Bhután	Brasil
Estados Unidos de América	Iraq	Camerún	Bosnia y Herzegovina	Chile
Finlandia	Jamahiriya Árabe Libia	Chad	Camboya	Colombia
Francia	Kuwait	Comoras	China	Costa Rica
Grecia	Nigeria	Congo	Chipre	Cuba
Irlanda	Qatar	Côte d'Ivoire	Croacia	Dominica
Islandia	Venezuela (República Bolivariana de)	Djibouti	ex República Yugoslava de Macedonia	Ecuador
Italia		Egipto	Fiji	El Salvador
Japón		Eritrea	Filipinas	Granada
Luxemburgo		Etiopía	Georgia	Guatemala
Noruega		Gambia	India	Guyana
Nueva Zelanda		Ghana	Islas Cook	Haití
Países Bajos		Guinea	Islas Salomón	Honduras
Portugal		Guinea-Bissau	Israel	Jamaica
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte		Guinea Ecuatorial	Jordania	México
Suecia		Kenya	Kazajstán	Nicaragua
Suiza		Lesotho	Kirguistán	Panamá
		Liberia	Kiribati	Paraguay
		Madagascar	Libano	Perú
		Malawi	Malasia	República Dominicana
		Malí	Maldivas	Saint Kitts y Nevis
		Marruecos	Malta	Santa Lucía
		Mauricio	Mongolia	San Vicente y las Granadinas
		Mauritania	Myanmar	Suriname
		Mozambique	Nepal	Trinidad y Tabago
		Namibia	Niue	Uruguay
		Níger	Omán	
		República Centroafricana	Pakistán	
		República Democrática del Congo	Papua Nueva Guinea	
		República Unida de Tanzania	República Árabe Siria	
		Rwanda	República de Corea	
		Santo Tomé y Príncipe	República Democrática Popular Lao	
		Senegal	República de Moldova	
		Seychelles	República Popular Democrática de Corea	
		Sierra Leona	Rumania	
		Somalia	Samoa	
		Sudáfrica	Sri Lanka	
		Sudán	Tailandia	
		Swazilandia	Tayikistán	
		Togo	Timor-Leste	
		Túnez	Tonga	
		Uganda	Turquía	
		Zambia	Viet Nam	
		Zimbabwe	Yemen	
			Yugoslavia ⁵	

5/ La Junta Ejecutiva decidió su suspensión como miembro de los órganos rectores del FIDA el 4 de diciembre de 1992.

Lista de Gobernadores y Gobernadores Suplentes de los Estados Miembros del FIDA

Al 31 de diciembre de 2007^{6, 7}

Miembro	Gobernador	Suplente
AFGANISTÁN	Abdullah Ali (enero 2007) Fatima Zaher (enero 2007 – febrero 2007) Musa M. Maroofi (febrero 2007 –)	Abdul Razak Ayazi
ALBANIA	Jemin Gjana	Vera Cara (enero 2007 – abril 2007) Llesh Kola (abril 2007 –)
ALEMANIA	Michael Hofmann (enero 2007 – noviembre 2007) Adolf Kloke-Lesch (noviembre 2007 –)	–
ANGOLA	Gilberto Buta Lutucuta (enero 2007 – febrero 2007) Afonso Pedro Canga (febrero 2007 –)	–
ANTIGUA Y BARBUDA	Leon Errol Cort	–
ARABIA SAUDITA	Fahad bin Abdulrahman Balghunaim	Hamad bin Sulaiman Al Bazei
ARGELIA	Said Barkat	Rachid Marif
ARGENTINA	Victorio María José Taccetti	María del Carmen Squeff
ARMENIA	Davit Lokyan	Zohrab V. Malek
AUSTRIA	Kurt Bayer	Klaus Oehler
AZERBAIYÁN	Emil Zulfugar Oglu Karimov	–
BANGLADESH	Akbar Ali Khan (enero 2007) AB Mirza Azizul Islam (enero 2007 – febrero 2007) AB Mirza Azizul Islam (febrero 2007 –)	Ayub Quadri (enero 2007 – febrero 2007) –
BARBADOS	Erskine R. Griffith	–
BÉLGICA	Jean De Ruyt (enero 2007 – septiembre 2007) Jan de Bock (septiembre 2007 –)	Philip Heuts (enero 2007 – septiembre 2007) –
BELICE	Vildo Marin	–
BENIN	Roger Dovonou	– Edgar-Yves Monnou (febrero 2007 –)
BHUTÁN	Sangay Ngedup (enero 2007 – febrero 2007) Dasho Sangay Thinley (febrero 2007 –)	Sonam Tobden Rabgye (enero 2007 – febrero 2007) Yeshey Dorji (febrero 2007 –)
BOLIVIA	María Isabel Cadima Paz (enero 2007 – junio 2007) Esteban Elmer Catarina Mamani (junio 2007 –)	–
BOSNIA Y HERZEGOVINA	Midhat Haračić	Tamara Dogo Kovačević
BOTSWANA	Peter Letlhogonolo Siele (enero 2007) Oliphant Mfa (enero 2007 –)	Mathias Chakalisa

6/ En el 30º período de sesiones, celebrado los días 14 y 15 de febrero de 2007, desempeñaron las funciones de Presidente del Consejo de Gobernadores el Excmo. Sr. James Harvey (Reino Unido) y las de Vicepresidentes, el Excmo. Sr. Sheikh Abdul Rahman bin Khalifa bin Abdul Azziz Al-Thani (Qatar) y el Excmo. Sr. Fazlul Karim (Bangladesh).

7/ Entre paréntesis se indican las fechas de nombramiento y de cese en funciones del Gobernador en cuestión. Cuando no se indica fecha alguna significa que el Gobernador fue nombrado antes de enero de 2007 y/o que seguirá en funciones después de diciembre de 2007.

Miembro	Gobernador	Suplente
BRASIL	Paulo Bernardo Silva	José Carlos da Rocha Miranda (enero 2007 – septiembre 2007) Alexandre Meira da Rosa (septiembre 2007 –)
BURKINA FASO	Jean-Baptiste Marie Pascal Compaoré	Mamadou Sissoko (enero 2007 – noviembre 2007)
BURUNDI	Elie Buzoya (enero 2007 – febrero 2007) Jean de Dieu Mutabazi (febrero 2007 – noviembre 2007) Ferdinand Nderagakura (noviembre 2007 –)	Cyprien Ndayegamiye
CABO VERDE	José Eduardo Barbosa	Maria Goretti Santos Lima
CAMBOYA	Chan Sarun	–
CAMERÚN	Abdoulaye Aboubakary	Michael Tabong Kima
CANADÁ	Bruce Montador (enero 2007 – diciembre 2007) Roger Ehrhardt (diciembre 2007 –)	Roger Ehrhardt
CHAD	Albert Pahimi Padacke (enero 2007 – marzo 2007) Haroun Kabadi (marzo 2007 –)	Boubakari Hamadou (enero 2007 – diciembre 2007) Hassanty Oumar Chaïb (diciembre 2007 –)
CHILE	Gabriel Valdés Subercaseaux	Konrad Paulsen
CHINA	Li Yong	Ju Kuilin (enero 2007 – julio 2007) Yang Shaolin (agosto 2007 –)
CHIPRE	George F. Poulides	Gabriel Odysseos
COLOMBIA	Sabas Pretelt de la Vega	Francisco José Coy Granados
COMORAS	Siti Kassim	–
CONGO	Jeanne Dambendzet	Mamadou Kamara Dekamo
COSTA RICA	Victoria Guardia Alvarado de Hernández (enero 2007) Yolanda Gago de Sinigaglia (enero 2007 – junio 2007) Luis París Chaverri (junio 2007 –)	Yolanda Gago de Sinigaglia
CÔTE D'IVOIRE	Richard Gbaka Zady	–
CROACIA	Tomislav Vidosević	Ivo Resić
CUBA	Martha Lomas Morales	Alfredo Néstor Puig Pino (enero 2007 – marzo 2007) Enrique Moret Echeverría (abril 2007 –)
DINAMARCA	Ole E. Moesby	Dan E. Frederiksen (enero 2007 – julio 2007) Susanne Rumohr Hækkerup (julio 2007 –)
DJIBOUTI	Abdoulkader Kamil Mohamed	Mohamed Moussa Chehem
DOMINICA	John Colin McIntyre (enero 2007 – noviembre 2007) Matthew Walter (noviembre 2007 –)	–
ECUADOR	Emilio Izquierdo Miño (enero 2007 – agosto 2007) Mónica Martínez Menduiño (agosto 2007 – octubre 2007) Geoconda Galán Castelo (octubre 2007 –)	Mónica Martínez Menduiño
EGIPTO	Amin Ahmed Mohamed Othman Abaza	– Ashraf Rashed (febrero 2007 –)
EL SALVADOR	José Roberto Andino Salazar	María Eulalia Jiménez Zepeda
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	Mohamed Khalfan bin Khirbash	Abdulla Ahmed Mohammed bin Abdul Aziz

Miembro	Gobernador	Suplente
ERITREA	Arefaine Berhe	Zemedede Tekle Woldetatos
ESPAÑA	Eduardo Ibáñez López-Dóriga (enero 2007 – septiembre 2007)	Jorge Cabrera Espinós
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	Henry M. Paulson	Anthony Wayne
ETIOPÍA	Adissu Legesse	Grum Abay Teshome
EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA	Lidija Cadikovska	–
FIJI	Seremaia Tuinaugusori Cavuitati	–
FILIPINAS	Margarito B. Teves	–
FINLANDIA	Hannu Kyröläinen (enero 2007 – octubre 2007) Anneli Vuorinen (octubre 2007 –)	Pekka Hukka
FRANCIA	Ambroise Fayolle	–
GABÓN	Faustin Boukoubi	Yolande Bivigou
GAMBIA	Kanji Sanneh	Karamo Kebba Bojang (enero 2007 – marzo 2007) Amie Nyan-Alaboson (marzo 2007 –)
GEORGIA	Petre Tsiskarishvili	Zaal Gogsadze
GHANA	Ernest Akobuor Debrah (enero 2007 – febrero 2007) Anna Nyamekye (febrero 2007 –)	Charles Agyei-Amoama
GRANADA	Joseph S. Charter	–
GRECIA	Anastassis Mitsialis (enero 2007 – octubre 2007) Charalambos Rocanas (octubre 2007 –)	Emmanuel Manoussakis
GUATEMALA	Francisco Bonifaz Rodríguez	Ileana Rivera de Angotti
GUINEA	Jean Paul Sarr (enero 2007 – abril 2007) Mahmoud Camara (abril 2007 –)	Ibrahima Cherif Bah
GUINEA-BISSAU	Sola Na Quilin Na Bitchita (enero 2007 – junio 2007) Daniel Souleimane Embaló (junio 2007 –)	–
GUINEA ECUATORIAL	Teodoro Nguema Obiang Mangue	–
GUYANA	Laleshwar K.N. Singh (enero 2007) Robert Montgomery Persaud (enero 2007 –)	Dindyal Permaul
HAITÍ	François Séverin (enero 2007 – marzo 2007) Joanas Gue (marzo 2007 –)	Franck Hyppolite
HONDURAS	Héctor Hernández Amador	Nehemías Martínez
INDIA	Palaniappan Chidambaram	Ashok Chawla (enero 2007 – abril 2007) Sindhushree Khullar (abril 2007 –)
INDONESIA	J.B. Kristiadi (enero 2007) Mulia Panusunan Nasution (enero 2007 –)	Djafar Husein (enero 2007 – marzo 2007) Susanto Sutoyo (marzo 2007 –)
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)	Eshagh Al Habib	–
IRAQ	Hoshyar Mahmoud al-Zebari	–
IRLANDA	Sean O’Huiginn	Padraic Dempsey
ISLANDIA	Jón Erlingur Jónasson	Hermann Örn Ingólfsson
ISLAS COOK	Wilkie Rasmussen	–

Miembro	Gobernador	Suplente
ISLAS SALOMÓN	Toswell Kaua (enero 2007 – julio 2007) Severino Nuaiasi (julio 2007 –)	Ezekiel Walaodo
ISRAEL	Gila Livnat Rosiner (enero 2007 – mayo 2007) Elazar Cohen (mayo 2007 – julio 2007) Gila Livnat Rosiner (julio 2007 –)	–
ITALIA	Pier Paolo Cento	–
JAMAHIRIYA ÁRABE LIBIA	Abdalla A. M. Zaied (enero 2007 – febrero 2007) Abubaker Al-Mabruk Al-Mansuri (febrero 2007 –)	– Fatih Alseddek Beram (febrero 2007 –)
JAMAICA	Gail Marie Mathurin	–
JAPÓN	Yuji Nakamura	Rintaro Tamaki (enero 2007 – junio 2007) Mitsuhiro Furusawa (junio 2007 – octubre 2007) Tatsuo Yamasaki (octubre 2007 –)
JORDANIA	Suhair al-Ali	–
KAZAJSTÁN	Akhmetzhan Smagulovich Yessimov	–
KENYA	Kipruto Rono Arap Kirwa	–
KIRGUISTÁN	Alikbek Jekshenkulov (enero 2007 – febrero 2007) Ednan O. Karabaev (febrero 2007 –)	–
KIRIBATI	Martin Puta Tofinga (enero 2007) Teima Onorio (enero 2007 – diciembre 2007) Tetabo Nakara (diciembre 2007 –)	Tukabu Teroroko (enero 2007) Tebwe Ietaake (agosto 2007 –)
KUWAIT	Bader Mishari Al-Humaidhi (enero 2007 – noviembre 2007) Mustafa Jasem al-Shamali (noviembre 2007 –)	Abdulwahab Ahmed Al-Bader
LESOTHO	Daniel Rakoro Phororo (enero 2007 – marzo 2007) Lesole Mokoma (marzo 2007 –)	Mathoriso Molumeli
LÍBANO	Ghattas Akl	Rania Khalil Zarzour
LIBERIA	J. Christopher Toe	John B. Samuels
LUXEMBURGO	Jean-Louis Schiltz	Arsène Jacoby
MADAGASCAR	Randriarimanana Harison Edmond (enero 2007 – febrero 2007) Ratolojanahary Marius De Sales Hygin (febrero 2007 –)	Auguste Richard Paraina (enero 2007 – octubre 2007) Sambiheviny Findrama-Elson (octubre 2007 –)
MALASIA	Izzudin bin Dali (enero 2007 – marzo 2007) Wan Abdul Aziz bin Wan Abdullah (marzo 2007 –)	Lily Zachariah (enero 2007 – noviembre 2007) –
MALAWI	Bingu wa Mutharika (enero 2007) Bintony Kutsaira (enero 2007 –)	Charles J. Matabwa (enero 2007) Patrick Kabambe (enero 2007 –)
MALDIVAS	Abdullah Kamaludeen (enero 2007 – julio 2007) Hussain Hilmy (julio 2007 –)	Hamdun Hameed (enero 2007 – febrero 2007) Rilwan Shareef (febrero 2007 –)
MALÍ	Seydou Traoré (enero 2007 – noviembre 2007) Tiémoko Sangaré (noviembre 2007 –)	Ibrahim Bocar Daga (enero 2007 – diciembre 2007) Mohammed Al Moustapha Cissé (diciembre 2007 –)

Miembro	Gobernador	Suplente
MALTA	Pierre Hili (enero 2007) Walter Balzan (enero 2007 -)	Ritienne Bonavia
MARRUECOS	Moha Marghi	Ali Lamrani
MAURICIO	Arvin Boolell	Denis Cangy (enero 2007) Krishnawtee Beegun (enero 2007 -)
MAURITANIA	Mohamed Ould El Abed (enero 2007 - mayo 2007) Abderrahmane Ould Hama Vezzaz (mayo 2007 -)	Yahya N'Gam (enero 2007 - septiembre 2007) Marièm Mint Mohamed Ahmedou (septiembre 2007 -)
MÉXICO	Rafael Tovar y de Teresa (enero 2007 - septiembre 2007) Jorge Eduardo Chen Charpentier (septiembre 2007 -)	Vladimir Hernández Lara (enero 2007 - mayo 2007) -
MONGOLIA	Dendev Terbichdagva	Tserendorj Gankhuyag
MOZAMBIQUE	Aiuba Cuereneia	Ernesto Gouveia Gove
MYANMAR	Htay Oo	-
NAMIBIA	Michael Mutonga	Desmond R. Tshikesho
NEPAL	Mahantha Thakur (enero 2007 - febrero 2007) Ganesh Kumar K.C. (febrero 2007 -)	Ganesh Kumar K.C. (enero 2007 - febrero 2007) -
NICARAGUA	Piero Coen Montealegre (enero 2007 - octubre 2007) Martha Zuñiga Gutiérrez de Casari (octubre 2007 - diciembre 2007) Mónica Robelo Raffone (diciembre 2007 -)	Amelia Silvia Cabrera (enero 2007 - julio 2007) -
NÍGER	Mireille Fatouma Ausseil	-
NIGERIA	Alhaji Adamu Bello (enero 2007 - julio 2007) Abba Sayyadi Ruma (julio 2007 -)	-
NIUE	Young M. Vivian	-
NORUEGA	Henrik Harboe	Ingrid Glad
NUEVA ZELANDIA	Julie Clare MacKenzie (enero 2007 - agosto 2007) Adele Bryant (agosto 2007 - septiembre 2007) Douglas Frederick Lawrence Markes (septiembre 2007 -)	Tiffany Jane Babington
OMÁN	Khalfan bin Saleh Mohammed Al Naebi	-
PAÍSES BAJOS	A. M. Agnes van Ardenne-van der Hoeven (enero 2007 - febrero 2007) Albert Gerard Koenders (febrero 2007 -)	Ewald Wermuth (enero 2007 - agosto 2007) A. M. Agnes van Ardenne-van der Hoeven (agosto 2007 -)
PAKISTÁN	Sikandar Hayat Khan Bosan (enero 2007 - diciembre 2007) Muhammed Isa Jan Baloch (diciembre 2007 -)	Muhammad Akram Malik
PANAMÁ	Carlos A. Vallarino (enero 2007 - julio 2007) Héctor Alexander H. (julio 2007 -)	Eudoro Jaén Esquivel
PAPUA NUEVA GUINEA	Rabbie Namaliu (enero 2007 - septiembre 2007) Patrick Pruitich (septiembre 2007 -)	Simon Tosali
PARAGUAY	Jorge Figueredo Fratta (enero 2007 - noviembre 2007) Humberto Galeano Bonzi (noviembre 2007 -)	Liz Haydee Coronel Correa

Miembro	Gobernador	Suplente
PERÚ	Roberto Seminario Portocarrero (enero 2007) Carlos Roca Cáceres (enero 2007 -)	Pedro Alberto Mario Rubín Heraud (enero 2007 - febrero 2007) Roberto Seminario Portocarrero (febrero 2007 - septiembre 2007) Félix Denegri Boza (septiembre 2007 -)
PORTUGAL	Carlos Manuel Inácio Figueiredo	Carlos Manuel dos Santos Figueiredo
QATAR	Abdul Rahman bin Khalifa bin Abdul Azziz Al-Thani	Soltan Saad S.K. Al-Moraikhi
REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE	James Harvey	Elizabeth Nasskau
REPÚBLICA ÁRABE SIRIA	Adel Safar	Hassan Al-Ahmad
REPÚBLICA CENTROAFRICANA	Charles Massi	Ernest Gothard-Bassebe
REPÚBLICA DE COREA	Cho Young-jai (enero 2007 - octubre 2007) Kim Joong-Jae (octubre 2007 -)	Kim Chang-hyun (enero 2007) -
REPÚBLICA DE MOLDOVA	Anatolie Spivacenco	Lilia Razlog
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO	Romain Nimy (enero 2007 - febrero 2007) François Joseph Mobuto Nzanga Ngbangawe (febrero 2007 -)	-
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO	Somdy Douangdy (enero 2007 - octubre 2007) Somdy Douangdy (octubre 2007 -)	Phouphet Khamphounvong
REPÚBLICA DOMINICANA	Mario Arvelo Caamaño	-
REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA	Kim Yong Suk	Choe Taek San (enero 2007 - mayo 2007) -
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA	Stephen Masato Wasira	Wilfred J. Ngirwa
RUMANIA	Nicolae Flaviu Lazin	Cristian Valentin Colteanu (enero 2007 - agosto 2007) Radu Horumba (agosto 2007 -)
RWANDA	Anastase Murekezi	Emmanuel Ndagijimana
SAINT KITTS Y NEVIS	Cedric Roy Liburd	-
SAMOA	Taua Tavaga Kitiona Seuala	-
SANTA LUCÍA	Ezechiel Joseph	Martin Satney
SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE	Cristina Maria Fernandes Dias	-
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS	Montgomery Daniel	-
SENEGAL	Farba Senghor (enero 2007 - octubre 2007) Hamanth Sall (octubre 2007 -)	Papa Cheikh Saadibou Fall
SEYCHELLES	Ronald Jumeau (enero 2007 - julio 2007) Joel Morgan (julio 2007 -)	-
SIERRA LEONA	Sama Sahr Mondeh (enero 2007 - octubre 2007) Sam Sesay (octubre 2007 -)	Foday Duramani Mohamed Seisay
SOMALIA	Abdulqadir Nur Arale	-
SRI LANKA	E. Rodney M. Perera (enero 2007 - junio 2007) Saranya Hasanthi Urugodawatte Dissanayake (junio 2007 - agosto 2007) Chandrasekara A.H.M. Wijeratne (agosto 2007 - noviembre 2007) Hemantha Warnakulasuriya (noviembre 2007 -)	Saranya Hasanthi Urugodawatte Dissanayake

Miembro	Gobernador	Suplente
SUDÁFRICA	Lenin Magigwane Shope	Margaret Mohapi
SUDÁN	Mohamed El Amin Kabashi Eisa	Ahmed Magdoub Ahmed
SUECIA	Joakim Stymne	Stefan Emblad (enero 2007 – mayo 2007) –
SUIZA	Serge Chappatte	Lukas Siegenthaler
SURINAME	Jaswant Sahtoe	Gerhard Otmar Hiwat
SWAZILANDIA	Mtiti Fakudze	Christopher Nkwanzana
TAILANDIA	Banphot Hongthong	Tritaporn Khomapat
TAYIKISTÁN	Hamrokhon Zarifi (enero 2007) Sulton Valiev (enero 2007 –)	–
TIMOR-LESTE	Estanislau Alexio da Silva (enero 2007 – mayo 2007) Francisco Benevides (mayo 2007 – agosto 2007)	Cesár José da Cruz
TOGO	Yves Madow Nagou (enero 2007 – diciembre 2007) Kossi Messan Ewovor (diciembre 2007 –)	Ekoué Kandé Assiongbon (enero 2007) Akla-Esso M'Baw Arokoum (enero 2007 – diciembre 2007)
TONGA	Viela K. Tupou (enero 2007 – febrero 2007) Sione Ngongo Kioa (febrero 2007 –)	–
TRINIDAD Y TABAGO	Jarrette Narine (enero 2007 – noviembre 2007) Arnold A. Piggott (noviembre 2007 –)	– Dennis Francis (abril 2007 –)
TÚNEZ	Mohamed Nouri Jouini	–
TURQUÍA	Sitki Uğur Ziyal	–
UGANDA	Ezra Suruma	– Hilary O. Onek (febrero 2007 –)
URUGUAY	Ramón Carlos Abin De María	Gabriel Bellón (enero 2007 – abril 2007)
VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)	Nelson J. Merentes Díaz (enero 2007 – mayo 2007) Rafael Eduardo Isea Romero (mayo 2007 –)	Rudolf Römer Pieretti (enero 2007 – mayo 2007) Rafael Lacava Evangelista (mayo 2007 –)
VIET NAM	Tran Xuan Ha	Nguyen Thanh Do (enero 2007) Yen Nguyen Thi Hong (enero 2007 –)
YEMEN	Jalal Ibrahim Faqeera (enero 2007 – abril 2007) Mansour Ahmed Al-Hawshabi (abril 2007 –)	Abdulrahman Mohammed Bamatraf
ZAMBIA	Daniel Kalenga	–
ZIMBABWE	Joseph M. Made (enero 2007 – febrero 2007) Rugare Gumbo (febrero 2007 –)	Mary Margaret Muchada

Lista de Directores Ejecutivos

Al 31 de diciembre de 2007⁸

Miembros		Miembros suplentes	
LISTA A			
Bernd Dünzlaff (enero 2007 – septiembre 2007)	Alemania	Lothar Caviezel (enero 2007 – abril 2007)	Suiza
Heike Kuhn (septiembre 2007 –)		Pio Wennubst (abril 2007 –)	
James Melanson	Canadá	Heidi Pihlatie (enero 2007 – agosto 2007)	Finlandia
		Riikka Laatu (agosto 2007 –)	
Mark M. Jaskowiak	Estados Unidos de América	Eduardo Ibáñez López-Dóriga (enero 2007 – septiembre 2007)	España
		– (septiembre 2007 –)	
Vincent Perrin (enero 2007 – agosto 2007)	Francia	Philip Heuts (enero 2007 – septiembre 2007)	Bélgica
François Marion (agosto 2007 –)		Martine Van Dooren (septiembre 2007 –)	
Augusto Zodda	Italia	Georgios Pandremenos	Grecia
Kazumi Endo (enero 2007 – junio 2007)	Japón	Kristian Højersholt	Dinamarca
Chishiro Matsumoto (junio 2007 – julio 2007)			
Noriteru Fukushima (julio 2007 –)			
Arne B. Hønningstad	Noruega	Ann Uustalu	Suecia
Theo van Banning	Países Bajos	Neil Briscoe (enero 2007 – junio 2007)	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
		Elizabeth Nasskau (junio 2007 –)	
LISTA B			
Abdul Rahman Mohammad A. Alangari (enero 2007 – junio 2007)	Arabia Saudita	Hasanuddin Ibrahim	Indonesia
Bandar Bin Abdel Mohsin Al-Shalhoob (junio 2007 –)			
Hesham Ibrahim Al-Waqayan	Kuwait	Majed Ali Ahmed Omran Al Shamsi	Emiratos Árabes Unidos
Ganyir Lombin (enero 2007 – abril 2007)	Nigeria	Soltan Saad S.K. Al-Moraikhi	Qatar
Yaya O. Olaniran (abril 2007 –)			
Heidi González (enero 2007 – febrero 2007)	Venezuela (República Bolivariana de)	Larbi Boumaza (enero 2007 – abril 2007)	Argelia
Rafael Eduardo Isea Romero (febrero 2007 – mayo 2007)		Mohamed Larbi Ghanem (abril 2007 –)	
Luis Arias Bellorín (mayo 2007 –)			

8/ Entre paréntesis se indican las fechas de nombramiento y de cese en funciones del Director Ejecutivo en cuestión. Cuando no se indica fecha alguna, significa que el Director fue nombrado antes de enero de 2007 y/o que seguirá en funciones después de diciembre de 2007.

Miembros		Miembros suplentes	
LISTA C			
SUBLISTA C1			
Said Mohamed El Sayed Mansour (enero 2007 – marzo 2007)	Egipto	Ibrahim Bocar Daga (enero 2007 – diciembre 2007)	Malí
Abdel Aziz Mohamed Hosni (marzo 2007 –)		Modibo Mahamane Touré (diciembre 2007 –)	
–	Sudáfrica	Médi MOUNGUI	Camerún
Njabulo Nduli (marzo 2007 –)			
SUBLISTA C2			
Ju Kuilin (enero 2007 – julio 2007)	China	Mirza Qamar Beg (enero 2007 – agosto 2007)	Pakistán
Yang Shaolin (julio 2007 –)		Aamir Ashraf Khawaja (agosto 2007 – octubre 2007)	
		Muhammad Zia-ur Rehman (octubre 2007 – noviembre 2007)	
		Tasnim Aslam (noviembre 2007 –)	
Ashok Chawla (enero 2007 – abril 2007)	India	Sitki Uğur Ziyal (enero 2007 – febrero 2007)	Turquía
Sindhushree Khullar (abril 2007 –)			
SUBLISTA C3			
Benvindo Belluco	Brasil	Francisco Bonifaz Rodríguez	Guatemala
Rafael Tovar y de Teresa (enero 2007 – septiembre 2007)	México	María del Carmen Squeff	Argentina
Jorge Eduardo Chen Charpentier (septiembre 2007 –)			

ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

Correspondientes al año que termina el 31 de diciembre de 2007*

- Apéndice A** Estado contable consolidado y del FIDA únicamente
- Apéndice B** Estado consolidado y del FIDA únicamente de los ingresos y gastos
- Apéndice B1** Estado consolidado y del FIDA únicamente de las variaciones de las ganancias no distribuidas
- Apéndice C** Estado consolidado de los flujos de efectivo
- Apéndice D** Notas a los estados financieros consolidados
- Apéndice D1** Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados

Informe del auditor externo

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

- Apéndice E** Estado contable del FIDA únicamente, en valor nominal y en dólares de los Estados Unidos, y convertido en derechos especiales de giro
- Apéndice F** Estado de los recursos disponibles para compromisos del FIDA únicamente
- Apéndice G** Estado de las contribuciones
- Apéndice H** Estado de los préstamos
- Apéndice H1** Estado de las donaciones del FIDA únicamente
- Apéndice I** Resumen de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados
- Apéndice J** Estado de los gastos operacionales del FIDA únicamente

Estos estados financieros se han preparado utilizando los símbolos monetarios de la Norma Internacional 4217 de la Organización Internacional de Normalización (ISO), Ginebra, y el símbolo del derecho especial de giro (DEG). Las notas a los estados financieros consolidados (apéndice D) forman parte integrante de éstos.

* Según los presentados a la Junta Ejecutiva para su ratificación en el 93º período de sesiones, que se celebrará en abril de 2008, y que, posteriormente, se someterán al Consejo de Gobernadores en su 32º período de sesiones para su aprobación, de conformidad con el párrafo 6 del artículo XII del *Reglamento Financiero del FIDA*.

APÉNDICE A

Estado contable consolidado y del FIDA únicamente

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2007 y el 31 de diciembre de 2006 (en miles de USD)

Activo	Consolidado		FIDA únicamente	
	2007	2006	2007	2006
Efectivo en caja y en bancos (nota 4)	437 753	197 177	264 530	156 720
Inversiones (nota 4)	2 503 846	2 364 673	2 402 377	2 258 424
Pagarés de contribuyentes (nota 5)	343 819	337 804	324 925	313 226
Contribuciones por recibir (nota 5)	377 988	366 658	334 878	319 892
Menos: provisiones (nota 6)	(168 485)	(169 360)	(168 485)	(169 360)
	553 322	535 102	491 318	463 758
Otras cantidades por recibir (nota 7)	94 104	44 712	302 917	128 490
Préstamos pendientes de reembolso (nota 8 y apéndice H)	3 580 767	3 210 750	3 580 767	3 210 750
Menos: provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos (nota 8 a))	(56 569)	(55 608)	(56 569)	(55 608)
Menos: provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los países pobres muy endeudados (PPME) (nota 10 b) y apéndice I)	(98 186)	(183 404)	(98 186)	(183 404)
Préstamos pendientes de reembolso netos	3 426 012	2 971 738	3 426 012	2 971 738
Total activos	7 015 037	6 113 402	6 887 154	5 979 130
Obligaciones y fondos propios				
	2007	2006	2007	2006
Cantidades por pagar y obligaciones (nota 11)	325 417	168 980	341 182	169 215
Donaciones no desembolsadas	117 621	73 430	65 960	49 367
Ingresos diferidos (nota 12)	160 758	103 320	93 396	5 223
Total obligaciones	603 796	345 730	500 538	223 805
Fondos propios				
Contribuciones				
Ordinarias	5 259 496	4 937 561	5 259 496	4 937 561
Especiales	20 348	20 348	20 348	20 348
Total contribuciones (apéndice G)	5 279 844	4 957 909	5 279 844	4 957 909
Reserva General	95 000	95 000	95 000	95 000
Ganancias no distribuidas íntegramente comprometidas	1 036 397	714 763	1 011 772	702 416
Total fondos propios	6 411 241	5 767 672	6 386 616	5 755 325
Total obligaciones y fondos propios	7 015 037	6 113 402	6 887 154	5 979 130

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de éstos.

APÉNDICE B

Estado consolidado de los ingresos y gastos

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2007 y el 31 de diciembre de 2006 (en miles de USD)

	2007	2006 (reajustado)
Ingresos		
Ingresos procedentes de los préstamos (nota 8)	53 444	47 081
Ingresos procedentes del efectivo y las inversiones (nota 14)	155 190	66 379
Ingresos procedentes de otras fuentes (nota 15)	14 041	9 643
Ingresos procedentes de las contribuciones (nota 16)	113 671	17 732
Ingresos procedentes de las fluctuaciones cambiarias	243 437	249 548
Ingresos totales	579 783	390 383
Gastos operacionales (nota 18)		
Sueldos y prestaciones del personal (nota 19)	(73 693)	(63 133)
Gastos de oficina y gastos generales	(34 912)	(28 291)
Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal	(27 859)	(29 384)
Instituciones cooperantes	(12 183)	(8 133)
Gastos bancarios y de inversión directos (nota 20)	(3 515)	(3 626)
Subtotal	(152 162)	(132 567)
Ajuste para reflejar las variaciones del valor razonable (nota 21)	(58 997)	(5 281)
Provisión para pérdidas de valor de los préstamos (nota 8 a))	3 126	(20 488)
Gastos correspondientes a la Iniciativa relativa a los PPME (nota 10)	119 304	(28 859)
Gastos en concepto de donaciones	(164 406)	(36 010)
Provisión para el Plan de seguro médico después de la separación del servicio (nota 19 c))	(5 014)	(1 908)
Gastos operacionales totales	(258 149)	(225 113)
Transferencia a ganancias no distribuidas	321 634	165 270

Estado de los ingresos y gastos del FIDA únicamente

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2007 y el 31 de diciembre de 2006 (en miles de USD)

	2007	2006 (reajustado)
Ingresos		
Ingresos procedentes de los préstamos (nota 8)	53 444	47 081
Ingresos procedentes del efectivo y las inversiones (nota 14)	146 432	61 975
Ingresos procedentes de otras fuentes (nota 15)	17 026	11 627
Ingresos procedentes de las fluctuaciones cambiarias	236 586	247 420
Ingresos totales	453 488	368 103
Gastos operacionales (nota 18)		
Sueldos y prestaciones del personal (nota 19)	(70 353)	(59 419)
Gastos de oficina y gastos generales	(30 652)	(25 627)
Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal	(24 041)	(25 460)
Instituciones cooperantes	(12 209)	(7 949)
Gastos bancarios y de inversión directos (nota 20)	(3 445)	(3 559)
Subtotal	(140 700)	(122 014)
Ajuste para reflejar las variaciones del valor razonable (nota 21)	(62 464)	(4 786)
Provisión para pérdidas de valor de los préstamos (nota 8 a))	3 126	(20 488)
Gastos correspondientes a la Iniciativa relativa a los PPME (nota 10)	120 471	(27 776)
Gastos en concepto de donaciones	(59 551)	(29 660)
Provisión para el Plan de seguro médico después de la separación del servicio (nota 19 c))	(5 014)	(1 908)
Gastos operacionales totales	(144 132)	(206 632)
Transferencia a ganancias no distribuidas	309 356	161 471

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de éstos.

APÉNDICE B1

Estado consolidado de las variaciones de las ganancias no distribuidas

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2007 y el 31 de diciembre de 2006 (en miles de USD)

	Ganancias totales no distribuidas
Saldo de apertura al 1° de enero de 2006	549 493
Ingresos totales menos gastos operacionales	165 270
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2006	714 763
Ingresos totales menos gastos operacionales	321 634
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2007	1 036 397

Estado de las variaciones de las ganancias no distribuidas del FIDA únicamente

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2007 y el 31 de diciembre de 2006 (en miles de USD)

	Ganancias totales no distribuidas
Saldo de apertura al 1° de enero de 2006	540 945
Ingresos totales menos gastos operacionales	161 471
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2006	702 416
Ingresos totales menos gastos operacionales	309 356
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2007	1 011 772

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de éstos.

APÉNDICE C

Estado consolidado de los flujos de efectivo

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2007 y el 31 de diciembre de 2006 (en miles de USD)

	2007	2006
Flujos de efectivo generados por las actividades operacionales		
Intereses recibidos de los préstamos	51 501	44 556
Desembolsos en concepto de alivio de la deuda de los PPME - intereses	(10 500)	(9 040)
Ingresos/(pagos) por inversiones	251 546	(32 568)
Cantidades recibidas en concepto de contribuciones no destinadas a reposiciones	204 900	30 380
(Pagos)/ingresos varios	(8 751)	20 582
Pagos en concepto de gastos operacionales y otros pagos	(135 119)	(128 949)
Desembolsos de donaciones (FIDA)	(37 600)	(24 148)
Desembolsos de donaciones (no del FIDA)	(74 606)	(11 534)
Flujos netos de efectivo generados por las actividades operacionales	241 371	(110 721)
Flujos de efectivo generados por las actividades de inversión		
Desembolsos de préstamos	(399 134)	(387 525)
Reembolsos del principal de préstamos	175 075	148 513
Desembolsos en concepto de alivio de la deuda de los PPME - principal	(32 861)	(25 515)
Variación neta de las tenencias hasta el vencimiento	528	-
Flujos netos de efectivo invertidos en actividades de inversión	(256 392)	(264 527)
Flujos de efectivo generados por las actividades de financiación		
Pagos en concepto de contribuciones a reposiciones	294 372	197 599
Flujos netos de efectivo utilizados en actividades de financiación	294 372	197 599
Efectos de las fluctuaciones cambiarias en el efectivo y los equivalentes de efectivo	85 939	82 287
Aumento neto/(disminución) del efectivo y los equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones	365 290	(95 362)
Efectivo y equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones al comienzo del año	2 147 635	2 242 997
Efectivo y equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones al final del año	2 512 925	2 147 635
COMPUESTOS POR:		
Efectivo no sujeto a restricciones	437 674	197 098
Inversiones no sujetas a restricciones, excluidas las inversiones en tenencias hasta el vencimiento	2 075 251	1 950 537
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año	2 512 925	2 147 635

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de éstos.

APÉNDICE D

Notas a los estados financieros consolidados

NOTA 1

BREVE DESCRIPCIÓN DEL FONDO Y DEL CARÁCTER DE SUS OPERACIONES

El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (el FIDA o el Fondo) es un organismo especializado de las Naciones Unidas. El FIDA nació oficialmente el 30 de noviembre de 1977, fecha en la cual entró en vigor su Convenio Constitutivo, y tiene su sede en Roma (Italia). El Fondo y sus operaciones se rigen por el *Convenio Constitutivo del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola*.

El FIDA está abierto a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas o de cualquiera de sus organismos especializados, o también del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA). Los recursos del Fondo proceden de las contribuciones de sus Estados Miembros, de las contribuciones especiales de Estados que no son miembros y de otras fuentes, así como de los fondos que se obtienen u obtendrán de las operaciones.

El objetivo del Fondo es movilizar recursos adicionales, que se facilitarán en condiciones favorables sobre todo para financiar proyectos destinados específicamente a mejorar los sistemas de producción de alimentos, el nivel de nutrición de las poblaciones más pobres de los países en desarrollo y sus condiciones de vida. El FIDA moviliza recursos y conocimientos por medio de una coalición dinámica integrada por los pobres de las zonas rurales, gobiernos, instituciones financieras y de desarrollo, organizaciones no gubernamentales y el sector privado, inclusive recursos a título de cofinanciación. Obtener recursos no procedentes de reposiciones, bajo la forma de fondos suplementarios y recursos humanos, forma parte de las actividades operacionales del FIDA.

NOTA 2

RESUMEN DE LAS POLÍTICAS DE CONTABILIDAD IMPORTANTES

A continuación se exponen las principales políticas contables que se han aplicado para preparar los presentes estados financieros consolidados. Salvo indicación en contrario, estas políticas se han aplicado a todos los años incluidos en los estados sin excepciones.

a) Bases para la preparación

Los estados financieros consolidados del Fondo se preparan de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) y de conformidad con la convención del costo histórico, a excepción de los préstamos, y determinadas sumas por cobrar y obligaciones, que se computan por su valor razonable y teniendo en cuenta los costos amortizados, utilizando para ello el método del interés efectivo. La información se presenta desagregada en las cuentas de las entidades cuando se considera interesante para los lectores de las mismas. La preparación de los estados financieros de conformidad con las NIIF exige que se hagan algunas estimaciones contables fundamentales. También exige que la dirección haga valer su criterio en el proceso de aplicación de las políticas contables. En la nota 3 se indican las áreas en que es necesario utilizar más la capacidad de juicio o que tienen mayor complejidad, o en las que las presunciones y estimaciones tienen importancia para elaborar los estados financieros consolidados.

En 2007, el FIDA aplicó la NIIF 7 "Instrumentos financieros: información a revelar", y la enmienda complementaria de la NIC 1, "Presentación de los estados financieros – información a revelar" sobre el capital, que introduce nuevas obligaciones de revelar información relativa a los estados financieros y no tiene ninguna repercusión en la clasificación y evaluación de los instrumentos financieros de las entidades o en la información que ha de revelarse con respecto a otros instrumentos de deuda. Para más información véanse las notas 4 g), 5 d), 8 d) - f), 9 y 17.

b) Ámbito de la consolidación

Obtener recursos financieros en forma de fondos suplementarios y recursos humanos forma parte de las actividades operacionales del FIDA. Por eso el Fondo prepara cuentas consolidadas en las que se consignan las transacciones y los saldos de las entidades siguientes:

- Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación (PEA);
- otros fondos suplementarios, incluidos los destinados a donaciones de asistencia técnica, a la cofinanciación de actividades, a la financiación de profesionales asociados y

los fondos suplementarios programáticos y temáticos, el Programa Conjunto del Fondo Belga de Supervivencia (PC.FBS) y el Fondo para el Medio Ambiente Mundial;

- el Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME), y
- el Fondo Fiduciario del Plan de seguro médico después de la separación del servicio del FIDA.

Estas entidades están vinculadas directamente con las actividades básicas del FIDA, el cual ejerce un control sustancial sobre ellas. Por eso se han consolidado en los estados financieros del Fondo a fin de que éstos sean más completos y claros. Se han eliminado todas las transacciones y saldos entre esas entidades. Se facilitarán datos financieros adicionales sobre esos fondos cuando se soliciten para satisfacer las necesidades de los donantes.

El programa de trabajo del PC.FBS, a diferencia de los de otras actividades albergadas en el FIDA, es preparado por el FIDA y aprobado en una reunión anual del comité directivo con el Gobierno de Bélgica y el FIDA. El PC.FBS es complementario del FIDA y forma parte de sus actividades básicas.

Entidades albergadas en el FIDA. Estas entidades no forman parte de las actividades básicas del Fondo y, por tanto, no están incluidas en el ámbito de la consolidación. Estas entidades son: la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra (anteriormente denominada Coalición Popular para Erradicar el Hambre y la Pobreza) y el Mecanismo Mundial de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación.

c) Tratamiento contable y conversión de divisas

Las cifras de todos los rubros de los estados financieros consolidados se consignan en la moneda del entorno económico primario en que opera la entidad (la "moneda funcional"). Los estados financieros consolidados se presentan en dólares de los Estados Unidos, que es la moneda funcional del FIDA y la que éste utiliza para presentar sus estados.

Las transacciones en divisas se convierten en la moneda funcional al tipo de cambio prevaleciente en la fecha en que se realizaron o al tipo de cambio aplicable. Las ganancias y pérdidas cambiarias resultantes de la liquidación de éstas transacciones y de la conversión de los activos monetarios y las obligaciones denominadas en monedas extranjeras a los tipos de cambio prevalecientes a final de año se registran en el estado de ingresos y gastos.

Los resultados y la posición financiera de las entidades y fondos que utilizan una moneda funcional distinta de la moneda que se utiliza para la presentación de estos estados se convierten a esta última del siguiente modo:

- Los activos y pasivos inscritos en cada estado contable se convierten en la fecha de cierre.
- Los ingresos y gastos se convierten a los tipos de cambio medios.
- Todas las diferencias cambiarias resultantes se registran como componente independiente de los fondos propios.

d) Fondos propios

Los fondos propios tienen los tres componentes siguientes:

i) Contribuciones (fondos propios)

ii) Reserva General

iii) Ganancias no distribuidas

i) Contribuciones (fondos propios)

a) Información básica sobre las contribuciones

Las contribuciones de los Estados Miembros al Fondo, una vez vencidas, son pagaderas en monedas libremente convertibles, excepto en lo que se refiere a los Estados Miembros de la Categoría III hasta el fin del período de la Tercera Reposición, que podían pagar las contribuciones en sus propias monedas, fueran o no libremente convertibles. Cada contribución ha de hacerse en efectivo o, si el Fondo no necesita inmediatamente para sus operaciones una parte de ella, dicha parte puede abonarse en forma de pagarés u obligaciones no negociables, irrevocables, sin interés, exigibles a la vista.

Toda contribución a una reposición del FIDA se contabiliza enteramente como fondo propio y como cantidad por recibir cuando el Estado Miembro de que se trate deposita su instrumento de contribución. Las cantidades por recibir de los Estados Miembros en concepto de contribuciones o por otros conceptos, incluidos pagarés, se computan en el estado contable por su valor razonable de conformidad con la NIC 39.

b) Provisiones

La política de provisiones para hacer frente al impago de contribuciones de los Estados Miembros es la siguiente:

i) Cuando se retrase 24 meses el pago de un plazo correspondiente a un instrumento de contribución o el pago de una utilización de fondos con cargo a un pagaré, se hará una provisión igual al valor de todos los pagos vencidos de la contribución de que se trate o al valor de todas las utilizaciones de fondos con cargo al pagaré o a los pagarés pendientes no cubiertas.

ii) Cuando se retrase 48 meses o más el pago de un plazo correspondiente a un instrumento de contribución o el pago de una utilización de fondos con cargo a un pagaré, se hará una provisión por el valor total de las contribuciones no pagadas del Estado Miembro de que se trate o por el valor total del pagaré o los pagarés de ese Estado Miembro correspondientes al período concreto de financiación de que se trate (es decir, a un período de reposición).

iii) Actualmente se utiliza el fin del ejercicio financiero para determinar los períodos de 24 y 48 meses.

ii) Reserva General

La Reserva General sólo se puede utilizar para fines autorizados por el Consejo de Gobernadores y se estableció en reconocimiento de la necesidad de cubrir el posible riesgo de que el Fondo contrajese compromisos excesivos como consecuencia de las fluctuaciones de los tipos de cambio y de los posibles retrasos en los pagos en concepto de servicio de los préstamos o en el recibo de las cantidades pagaderas al Fondo por la inversión de sus activos líquidos. También tiene el objetivo de cubrir el riesgo de que el Fondo contraiga compromisos excesivos como consecuencia de una disminución del valor de sus activos debido a fluctuaciones del valor de mercado de las inversiones.

La Reserva General es objeto de examen cada tres años a fin de valorar si es adecuada.

iii) Ganancias no distribuidas

Las ganancias no distribuidas representan el exceso de los ingresos sobre los gastos, teniendo en cuenta los efectos de las variaciones de los tipos de cambio. El saldo resultante se destina enteramente a financiar préstamos y donaciones. A efectos operacionales, hay que remitirse al estado de los recursos disponibles para compromisos del FIDA únicamente (apéndice F).

e) Préstamos

i) Información general

El FIDA concede préstamos solamente a los países en desarrollo que son Estados Miembros del Fondo o a organizaciones intergubernamentales en que participan dichos Estados Miembros. En este último caso, el Fondo puede exigir garantías oficiales o de otro tipo. La efectividad del préstamo comienza cuando se han cumplido las condiciones para la efectividad. Una vez firmado el préstamo, pueden comenzar los desembolsos.

Todos los préstamos del Fondo son aprobados, y el reembolso del principal y el pago de los intereses se efectúan, en la moneda especificada en el convenio de préstamo por una cantidad equivalente a los DEG que se adeuden, sobre la base del tipo de cambio del Fondo Monetario Internacional en las fechas de vencimiento. Los préstamos aprobados se desembolsan a los prestatarios de conformidad con las cláusulas del convenio de préstamo.

Las condiciones actuales de los préstamos del Fondo son las siguientes:

“a) Los préstamos especiales en condiciones muy favorables estarán exentos del pago de intereses, pero quedarán sujetos a un cargo por servicio de tres cuartos del uno por ciento (0,75%) anual y tendrán un plazo de reembolso de cuarenta (40) años, incluido un período de gracia de diez (10); b) los préstamos en condiciones intermedias pagarán un tipo de interés equivalente al cincuenta por ciento (50%) del tipo de interés variable de referencia que determine anualmente la Junta Ejecutiva, y tendrán un plazo de reembolso de veinte (20) años, incluido un período de gracia de cinco (5); c) los préstamos en condiciones ordinarias pagarán un tipo de interés equivalente al ciento por ciento (100%) del tipo de interés variable de referencia que determine anualmente la Junta Ejecutiva, y tendrán un período de reembolso de quince (15) a dieciocho (18) años, incluido un período de gracia de tres (3); y d) no se cobrará ninguna comisión por inmovilización de fondos en relación con ningún préstamo”.

ii) Préstamos a Estados que no son miembros del FIDA

En su 21º período de sesiones, celebrado en febrero de 1998, el Consejo de Gobernadores aprobó la Resolución 107/XXI por la que autorizó el establecimiento de un fondo con la finalidad específica de conceder préstamos a Gaza y la Ribera Occidental. Para ello se renunció a la aplicación de la sección 1 b) del artículo 7 del *Convenio Constitutivo del FIDA*. La asistencia financiera, incluidos préstamos, se transfiere al Fondo para Gaza y la Ribera Occidental por decisión de la Junta Ejecutiva y el reembolso de dicha asistencia, cuando corresponde, se hace directamente a los recursos ordinarios del FIDA.

iii) Iniciativa para la reducción de la deuda de los PPME

a) Información básica sobre la Iniciativa relativa a los PPME

El FIDA participa en la Iniciativa original y reforzada para la reducción de la deuda de los PPME, promovida por el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, como un elemento del marco normativo más amplio del FIDA que regula las relaciones con los países que tienen atrasos con él, o que corren el riesgo de tenerlos en el futuro, a causa de la carga del servicio de su deuda. En consecuencia, el FIDA proporciona alivio de la deuda a los países que puedan acogerse a la Iniciativa condonándoles parte de las obligaciones del servicio de su deuda a medida que vencen dichas obligaciones.

En 1998 el FIDA estableció un Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME. Este Fondo Fiduciario recibe recursos del FIDA y de otras fuentes, que se destinan específicamente a las cuentas de préstamo que compensarán las reducciones de los pagos en concepto de reembolso de la deuda convenidas en el marco de la Iniciativa. Se prevé que los montos del servicio de la deuda condonados serán reembolsados con cargo al Fondo Fiduciario según sea necesario (es decir, según vayan venciendo las obligaciones del servicio de la deuda), en la medida en que éste disponga de recursos.

b) Repercusiones de la Iniciativa para los PPME

La Junta Ejecutiva aprueba el alivio de la deuda de cada país en términos de valor actual neto. El equivalente nominal estimado de los componentes principales del alivio de la deuda se contabiliza como provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME, y como gasto imputable a dicha Iniciativa, en el estado de ingresos y gastos. Las hipótesis en que se basan estas estimaciones son objeto de revisión periódica. El criterio utilizado para calcular el valor nominal estimado de las provisiones para la Iniciativa relativa a los PPME tiene una importancia considerable.

El gasto se compensa y la provisión acumulada se reduce cuando se reciben ingresos de los donantes externos en la medida en que puede disponerse de estos recursos. La provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME se reduce cuando el Fondo Fiduciario aprueba una medida de alivio de la deuda.

En noviembre de 2006 el FIDA obtuvo acceso a los recursos básicos del Fondo Fiduciario del Banco Mundial para la Iniciativa relativa a los PPME a fin de que pueda prestar su asistencia a la financiación del alivio de la deuda pendiente cuando los países lleguen al punto de terminación. La financiación se facilita en términos de valor actual neto.

iv) Cómputo de los préstamos

De conformidad con la NIC 39, los préstamos se computan inicialmente por su valor razonable el primer día y posteriormente se calculan teniendo en cuenta los costos amortizados, para lo que se utiliza el método del interés efectivo. El valor razonable se calcula aplicando una tasa de descuento a los flujos futuros de efectivo estimados para cada préstamo en la moneda en que los préstamos estén denominados, en el momento del cierre del préstamo (es decir, cuando éste ha sido enteramente desembolsado) utilizando para ello un modelo. La tasa de descuento se calcula en función de la curva de los tipos futuros de interés estimados para el año de cierre sobre la base de la moneda en que esté denominado cada uno de los préstamos. La tasa de descuento aplicada no se ajusta para tener en cuenta el riesgo país de cada país ya que los préstamos se conceden directamente a los gobiernos de los países y se consideran “deuda soberana”. Sin embargo, los préstamos pendientes de reembolso son examinados caso por caso para establecer si son irre recuperables y se hace una provisión de fondos si hay pruebas objetivas de que es así.

v) Provisión acumulada para pérdidas de valor

Los retrasos en la recepción de los pagos de los préstamos se computan como pérdidas reales del valor de éstos ya que el Fondo no aplica ningún gravamen o interés adicional por las demoras en el pago de los intereses o las cargas de los préstamos. Para cubrir estas pérdidas se establece una provisión que se basa en la diferencia entre el valor contable de los activos y el valor actual de los flujos futuros de efectivo estimados, que serán objeto de una operación de descuento al tipo de interés efectivo aplicado originalmente a los activos financieros (es decir, el tipo de interés efectivo calculado cuando se formalizó su aceptación). Cuando no sea posible estimar con una certeza razonable el flujo de efectivo previsto de un préstamo (por ejemplo, en todos los casos en los que se ha hecho hasta la fecha una provisión), se puede adoptar otro criterio, es decir, utilizar un método similar al aplicado a las provisiones para cubrir las contribuciones de los Estados Miembros. Ello significa que se hará una provisión para cubrir los plazos de los préstamos que lleven en mora más de 24 meses, siempre que no se aplique activamente un plan de liquidación. También se hará una provisión para cubrir todos los plazos del mismo préstamo que lleven en mora menos de 24 meses. Transcurrido este período, se considera que todas las cantidades vencidas y no pagadas en ese momento quedan incluidas en el régimen de provisiones, incluso si una parte del total de la deuda pendiente se reembolsa ulteriormente. Si han transcurrido más de 48 meses, se hace una provisión para cubrir todas las cantidades del principal del préstamo pendientes de pago. El momento a partir del cual es necesario determinar el vencimiento del plazo es la fecha del estado contable. El Fondo no ha cancelado ninguno de sus préstamos.

vi) Exclusión del régimen contable

Los ingresos procedentes de préstamos se contabilizan en valores devengados. En el caso de los préstamos con cantidades en mora durante más de 180 días, los intereses y los cargos por servicios sólo se consideran ingresos cuando se han recibido efectivamente. Se realizan gestiones con los gobiernos respectivos para que se satisfagan estas obligaciones.

f) Inversiones

El Fondo tiene en su cartera de inversiones algunas destinadas a ser objeto de operaciones de compra y venta y, además, otros títulos seleccionados que el Fondo pretende mantener hasta su vencimiento. El Fondo contabiliza las inversiones que mantiene para fines comerciales por su valor razonable y las inversiones que mantendrá hasta su vencimiento de conformidad con el método de los costos amortizados. El valor razonable equivale al valor de mercado, representado por la cotización el día de la fecha de cierre del estado contable. Las ganancias y pérdidas, realizadas y no realizadas, en concepto de títulos de inversión se incluyen en los ingresos provenientes de inversiones a medida que se producen. Las ganancias y pérdidas cambiarias, realizadas y no realizadas, se incluyen en la contabilidad de los efectos de las fluctuaciones cambiarias cuando se producen. Todas las operaciones de compra y venta de títulos de inversión se reconocen en la fecha de la operación. Los instrumentos derivados se contabilizan inicialmente de acuerdo con su valor razonable en la fecha en que se establece el contrato correspondiente y posteriormente se recalculan en función de su valor razonable. La mayoría de los derivados no se utilizan como instrumentos de cobertura y, por consiguiente, los cambios del valor razonable de estos instrumentos derivados se reconocen inmediatamente en el estado de ingresos y gastos.

g) Efectivo y equivalentes de efectivo

El efectivo y los equivalentes de efectivo comprenden el efectivo disponible y los depósitos a la vista en los bancos. Se incluyen además las inversiones fácilmente realizables a la fecha del estado contable. Las inversiones netas por pagar y las tenencias hasta el vencimiento se excluyen de las inversiones fácilmente realizables para atender a las necesidades de efectivo.

h) Contribuciones (no contabilizadas como fondos propios)

Las contribuciones de recursos no destinados a reposiciones se asientan como ingresos obtenidos durante el período en que se producen los gastos conexos. Cuando se destinan a la cofinanciación de actividades de proyectos, las contribuciones recibidas se contabilizan como ingresos obtenidos durante el período en el que se hace efectiva la donación de que se trate. Las contribuciones en concepto de donaciones para programas,

profesionales asociados, el PC.FBS y otros fondos suplementarios se consignán en el estado contable como ingresos diferidos y se deduce de ellas la cuantía de los gastos relacionados con proyectos en el estado de ingresos y gastos. Cuando así se indica en los acuerdos con los donantes, las contribuciones recibidas y los intereses devengados por ellas, si no han generado todavía gastos directos, se difieren hasta períodos futuros para ponerlos en correlación con los gastos. Esta forma de actuar es conforme con el principio contable adoptado para los fondos suplementarios combinados del FIDA y permite mostrar con mayor claridad el carácter de los saldos correspondientes. En el apéndice D1 se ofrece una lista de esas contribuciones.

Distintos donantes han proporcionado recursos humanos (profesionales asociados) como asistencia a las actividades del FIDA. Las contribuciones recibidas de los donantes se consignán como ingresos y los costos conexos se incluyen en los gastos de personal.

i) Donaciones

El *Convenio Constitutivo del FIDA* lo faculta para conceder donaciones a sus Estados Miembros o a las organizaciones intergubernamentales en que éstos participan, en las condiciones que el Fondo considere adecuadas.

Las donaciones se contabilizan como gastos cuando se hace efectiva la suma aprobada y las cantidades no desembolsadas se contabilizan como obligación por su valor razonable de conformidad con la NIC 39. Las cancelaciones de los saldos no desembolsados se contabilizan como compensación de los gastos en el período en que éstos se producen.

j) Prestaciones para los funcionarios

i) Obligaciones derivadas del plan de pensiones del personal

El FIDA es una de las organizaciones participantes en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas para ofrecer al personal prestaciones de jubilación, indemnizaciones por muerte o invalidez y otras prestaciones conexas. Dicha Caja respalda un plan capitalizado de prestaciones definidas. Los compromisos financieros de las organizaciones participantes para con la Caja consisten en su contribución obligatoria, a la tasa establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas, junto con las partes que les correspondan de los pagos necesarios para cubrir los posibles déficits actuariales de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 26 de los Estatutos de la Caja. Esos pagos para enjugar un déficit sólo deberán hacerse si la Asamblea General de las Naciones Unidas invoca las disposiciones del Artículo 26, después de haber determinado que se necesitan para enjugar el déficit sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja en la fecha de la valoración. En el momento de preparar este informe, la Asamblea General de las Naciones Unidas no había invocado dicha disposición.

El método actuarial adoptado por la Caja es el de agregación de un grupo abierto. El costo que entraña el pago de las pensiones se contabiliza en el estado de ingresos y gastos a fin de repartir el costo ordinario a lo largo del período de servicio de los empleados, de conformidad con el dictamen de los actuarios, que llevan a cabo una valoración completa del plan cada dos años. El plan supone para las organizaciones participantes una exposición a los riesgos actuariales asociados al personal actual y los antiguos empleados de otras organizaciones, por lo que no existe una base coherente y fiable para la distribución de las obligaciones, los activos del plan y los costos entre las distintas organizaciones que participan en el plan. El FIDA, lo mismo que las demás organizaciones participantes, no puede determinar la parte que le corresponde en la situación financiera y los resultados del plan con suficiente precisión para fines contables y, en consecuencia, no ha consignado ningún activo en sus cuentas al respecto, ni tampoco ha incluido otra información conexa, tal como la rentabilidad de los activos del plan.

ii) Plan de seguro médico después de la separación del servicio

El FIDA participa en un plan de seguro médico después de la separación del servicio, administrado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y en el que participan múltiples empleadores, para los funcionarios que perciben una pensión de las Naciones Unidas y para los antiguos funcionarios que reúnen los requisitos pertinentes, en régimen de reparto de los costos. El plan funciona en régimen de financiación con cargo a los ingresos corrientes,

sufragándose los gastos de cada año con consignaciones del presupuesto anual y las contribuciones del personal. Desde 2006 se realiza anualmente una valoración independiente.

De conformidad con la NIC 19, el FIDA ha establecido un fondo fiduciario al que transfiere los fondos necesarios para cubrir sus obligaciones actuariales.

k) Provisiones

Se hacen provisiones cuando el Fondo tiene una obligación jurídica directa o indirecta como consecuencia de acontecimientos ocurridos en el pasado. Es probable que se requiera una salida de recursos para liquidar la obligación y es posible hacer una estimación fiable del monto de esa obligación. Los derechos a las vacaciones anuales y a las prestaciones por separación del servicio se reconocen una vez que éstos han sido consolidados por los empleados. Se hace una provisión para cubrir las obligaciones estimadas por concepto de vacaciones anuales y prestaciones por separación del servicio que derivan de los derechos adquiridos como resultado de los servicios prestados por los empleados a la fecha del estado contable.

l) Régimen tributario

El FIDA es un organismo especializado de las Naciones Unidas y como tal goza de exención impositiva en virtud de la Convención sobre los Privilegios e Inmidades de los Organismos Especializados de las Naciones Unidas de 1947 y del Acuerdo entre la República Italiana y el FIDA relativo a la Sede permanente del Fondo. En caso de que esta exención no haya sido aún obtenida, los impuestos pagados se deducen directamente de los ingresos provenientes de las inversiones correspondientes.

m) Contabilidad de los ingresos

Los ingresos en concepto de cargos por servicios y los provenientes de otras fuentes se contabilizan como ingresos obtenidos durante el período en el que se produzcan los gastos correspondientes.

n) Mobiliario y equipo

El costo del mobiliario y el equipo de oficinas, incluidos los programas informáticos y los activos de capital tomados en arrendamiento, se carga directamente como gasto en el momento de la adquisición ya que los gastos de que se trata no se consideran importantes. El costo de determinado mobiliario de oficina y equipo es reembolsable al FIDA y, por consiguiente, es de hecho propiedad del Gobierno del país anfitrión. Sin embargo, se considera que estas sumas carecen de entidad.

o) Recursos disponibles para compromisos del FIDA

Se consideran disponibles para compromisos los recursos en monedas de libre convertibilidad definidos en la sección 1 del artículo 4 del *Convenio Constitutivo del FIDA*, que hayan sido aportados por los Estados Miembros u otros contribuyentes, o se hayan obtenido o se obtengan de las operaciones del Fondo o del reembolso de préstamos por los prestatarios, en la medida en que dichos recursos no hayan sido ya comprometidos para préstamos y donaciones o asignados a la Reserva General.

La política para determinar los recursos disponibles para compromisos es la siguiente:

i) Sólo se incluirán en los recursos comprometibles los pagos realmente recibidos en efectivo o en forma de pagaré. El valor de los instrumentos de contribución que no se hayan pagado todavía en efectivo o en pagarés se excluirá de tales recursos.

ii) Han de hacerse provisiones para cubrir los pagarés impagados.

iii) Los pagarés y compromisos para préstamos (préstamos efectivos no desembolsados, préstamos aprobados y firmados pero aún no efectivos y préstamos aún no firmados), así como las donaciones no desembolsadas, se contabilizan por su valor nominal en el estado de los recursos disponibles para compromisos ya que el presente es un informe operacional que sólo tiene fines de gestión interna y, por consiguiente, no está sometido a los requisitos que la NIC 39 establece para la presentación de información financiera.

iv) La Junta Ejecutiva tiene la facultad para contraer compromisos anticipados (FCA), en forma prudente y cuidadosa, a fin de compensar cada año las fluctuaciones de los recursos disponibles para compromisos y para que ello sirva como fuente de recursos de reserva. En 2007, lo mismo que en 2006, se recurrió a la FCA pues los recursos ordinarios no bastaron para poder atender a los compromisos de préstamos y donaciones.

Se considera que un préstamo o donación está comprometido cuando el FIDA y el respectivo prestatario o donatario firman formalmente un convenio. La Junta Ejecutiva del Fondo examina

el estado de los recursos disponibles para compromisos en cada uno de sus períodos de sesiones, a fin de cerciorarse de que se dispone de recursos para financiar los préstamos y donaciones sometidos a su aprobación.

NOTA 3

ESTIMACIONES Y CRITERIOS CONTABLES BÁSICOS

a) Estimaciones e hipótesis contables básicas

Los estimaciones y criterios se evalúan continuamente y se basan en la experiencia y otros factores, incluidas las expectativas de que se produzcan acontecimientos que se consideran razonables dadas las circunstancias. Por definición, las estimaciones contables correspondientes pocas veces responderán exactamente a los resultados reales correspondientes. A continuación se indican las estimaciones e hipótesis que suponen un riesgo considerable de provocar un ajuste importante del monto de los activos y pasivos que se arrastrarán al siguiente ejercicio financiero.

i) Valor razonable y costos amortizados de los préstamos, las donaciones no desembolsadas, los ingresos diferidos, los pagarés y las contribuciones por recibir.

El valor razonable de los instrumentos financieros que no se negocian en un mercado activo se determina con técnicas de valoración.

ii) Inicitiva relativa a los PPME

Los criterios utilizados para calcular las pérdidas estimadas a causa de la Inicitiva relativa a los PPME y de los atrasos en el reembolso de los préstamos tienen una importancia considerable. Las principales hipótesis en que se basan los cálculos son el tipo de cambio DEG/USD, el calendario del cumplimiento de las condiciones para acogerse a las medidas de alivio de la deuda y el nivel de los desembolsos.

b) Criterios básicos de aplicación de las políticas contables

i) Contabilidad según el valor razonable

El FIDA está obligado a llevar una contabilidad basada en el valor razonable a fin de cumplir las NIIF. Las equivalencias entre las cifras establecidas en función del valor razonable y en función de los costos amortizados se han calculado utilizándose para ello el método del interés efectivo, y los valores nominales de los préstamos, las cantidades por recibir, las donaciones no desembolsadas y los ingresos diferidos. Además, se ha incluido como apéndice E un estado contable del FIDA únicamente basado en los valores nominales. A título informativo solamente, todos los valores incluidos en el apéndice F (estado de los recursos disponibles para compromisos del FIDA únicamente), el apéndice G (estado de las contribuciones), el apéndice H (estado de los préstamos) y el apéndice I (resumen de la Inicitiva relativa a los PPME) se siguen contabilizando de forma tal que se ofrece información de acuerdo con su valor nominal.

NOTA 4

SALDOS DE EFECTIVO E INVERSIONES

a) Análisis de los saldos

Al 31 de diciembre

	En miles de USD	
	2007	2006
Efectivo no sujeto a restricciones	437 674	197 098
Efectivo sujeto a restricciones	79	79
Subtotal efectivo	437 753	197 177
Inversiones no sujetas a restricciones	2 503 219	2 364 039
Inversiones sujetas a restricciones	627	634
Subtotal inversiones	2 503 846	2 364 673
Total	2 941 599	2 561 850

b) Efectivo e inversiones sujetos a restricciones

Monedas no libremente convertibles. Al 31 de diciembre de 2007 el efectivo y las inversiones del Fondo en monedas no libremente convertibles ascendían a USD 79 000 (2006: USD 79 000) y USD 627 000 (2006: USD 634 000), respectivamente.

De conformidad con el *Convenio Constitutivo del FIDA*, el uso de las cantidades pagadas al Fondo por los Estados Miembros de la antes denominada Categoría III en sus monedas respectivas, en concepto de contribuciones iniciales o adicionales, está sujeto a restricciones.

c) Composición de la cartera de inversiones por

instrumentos

Al 31 de diciembre de 2007 el efectivo y las inversiones, excluidas las monedas sujetas a restricciones y las no convertibles, ascendían a USD 2 775 046 000, al valor de mercado (2006: USD 2 504 596 000), y comprendían los siguientes instrumentos:

	En miles de USD	
	2007	2006
Efectivo	437 674	197 098
Instrumentos de renta fija	2 336 754	1 776 083
Pérdidas no realizadas al valor de mercado en los contratos a plazo	(136)	(5 145)
Depósitos a plazo y otras obligaciones bancarias	163 963	592 515
Futuros	2 456	586
Opciones	182	-
Total efectivo e inversiones	2 940 893	2 561 137
Cantidades por cobrar por la venta de inversiones	53 489	22 888
Cantidades por pagar por la compra de inversiones	(219 336)	(79 429)
Total	2 775 046	2 504 596

Las inversiones en instrumentos de renta fija incluyen USD 427 968 000 en tenencias hasta el vencimiento al 31 de diciembre de 2007 (2006: USD 413 501 000).

d) Composición de la cartera de inversiones por monedas

La composición por monedas del efectivo y las inversiones al 31 de diciembre era la siguiente:

	En miles de USD	
	2007	2006
Euro	837 956	801 693
Yen japonés	294 914	263 865
Libra esterlina	294 594	236 641
Dólar estadounidense	1 347 582	1 202 397
Total	2 775 046	2 504 596

e) Composición de la cartera de inversiones por plazo de vencimiento

La composición del efectivo y las inversiones por plazos de vencimiento al 31 de diciembre era la siguiente:

	En miles de USD	
	2007	2006
Un año o menos	640 794	1 094 770
Uno a cinco años	1 584 973	1 104 639
De cinco a 10 años	160 590	167 487
Superior a 10 años	388 689	137 700
Total	2 775 046	2 504 596

Al 31 de diciembre de 2007 el plazo medio de vencimiento de las inversiones de renta fija incluidas en la cartera de inversiones consolidada era de 77 meses (2006: 40 meses).

f) Tenencias hasta el vencimiento

	Equivalente en miles de USD			
	USD	Euro	Libra esterlina	Total monedas
Efectivo	889	333	-	1 222
Obligaciones de empresas	71 904	71 900	9 767	153 571
Organismos públicos	121 483	34 752	10 172	166 407
Bonos públicos	10 147	64 535	-	74 682
Organismos supranacionales	19 994	12 092	-	32 086
Total 2007	224 417	183 612	19 939	427 968
Total 2006	232 726	180 775	-	413 501

El valor razonable de las inversiones en tenencias hasta el vencimiento al 31 de diciembre de 2007 ascendía a USD 430 342 000 (2006: USD 407 592 000).

La estructura de los plazos de vencimiento de estas tenencias al 31 de diciembre era la siguiente:

Plazo restante	En miles de USD	
	2007	2006
Menos de un año	76 401	81 806
1-2 años	95 165	60 806
2-3 años	91 199	91 164
3-4 años	73 689	96 930
4-5 años	81 753	82 795
5-6 años	9 761	-
	427 968	413 501

Todas las inversiones que vencen en menos de un año tienen un plazo de vencimiento superior a tres meses desde la fecha de su compra.

g) Gestión de los riesgos financieros

Las actividades de inversión del FIDA están expuestas a diversos riesgos financieros, de mercado, crediticios, cambiarios, de liquidez y de capital, como organización en actividad.

h) Riesgos de mercado

La cartera de inversiones del FIDA está dividida en activos de distintas clases dentro del universo de títulos de renta fija, de acuerdo con la política de inversiones del FIDA. De vez en cuando, la dirección del FIDA ha adoptado medidas tácticas a corto plazo para proteger el conjunto de la cartera frente a unas condiciones adversas del mercado.

El efectivo y las tenencias hasta el vencimiento se gestionan internamente; las inversiones en instrumentos financieros destinados a ser negociados en el mercado son gestionadas por 12 administradores externos.

En el cuadro 1 se muestran las cuantías relativas y absolutas de cada clase de activo dentro de la cartera general, junto con la cuantía prevista para cada una de esas clases en la política de inversiones al 31 de diciembre de 2007 y de 2006. Las cifras se refieren al FIDA únicamente.

Cuadro 1

Clases de activos y porcentajes previstos para cada una de ellas en la política de inversiones

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Clase de activo	Cartera		Política de inversiones	
	2007	%	En millones de USD	%
Liquidez a corto plazo	6,8		169,5	5,5
Inversiones tácticas a corto plazo	1,6		40,3	-
Tenencias hasta el vencimiento	17,1		427,9	17,1
Bonos públicos	42,7		1 068,0	43,5
Cartera diversificada de renta fija	17,0		425,1	13,9
Bonos indexados en función de la inflación	14,8		370,2	20,0
Total	100		2 501,0	100

Clase de activo	Cartera		Política de inversiones	
	2006	%	En millones de USD	%
Liquidez a corto plazo	3,8		89,6	5,5
Inversiones tácticas a corto plazo	19,6		462,4	-
Tenencias hasta el vencimiento	17,5		413,5	17,5
Bonos públicos	40,5		956,1	42,9
Cartera diversificada de renta fija	4,3		100,5	14,1
Bonos indexados en función de la inflación	14,3		336,5	20,0
Total	100		2 358,6	100

Cada clase de activo se gestiona de acuerdo con las directrices que le son aplicables. Estas directrices prevén diversos riesgos de mercado y para ello establecen restricciones a la posibilidad de invertir en determinados instrumentos y a la actividad de los administradores mediante la fijación:

1. de índices de referencia preestablecidos y de límites a las desviaciones de esos índices en lo que respecta a su duración;
2. de coeficientes de error, y
3. de exigencias mínimas para los créditos (véase el apartado i), riesgos crediticios).

En el cuadro 2 que figura a continuación se muestran los índices de referencia utilizados para cada cartera.

Cuadro 2

Índices de referencia por carteras

Cartera	Índice de referencia
Activos líquidos a corto plazo	No aplicables
Bonos públicos	Índice de bonos públicos mundiales de JP Morgan, 1 a 5 años, adaptado a las monedas que componen la cesta de valoración del DEG
Títulos diversificados de renta fija	Índice agregado de Lehman para los Estados Unidos (AA3 o superior)
Bonos indizados en función de la inflación	Índice personalizado que comprende el índice de Barclays de bonos mundiales indizados en función de la inflación (1 a 7 años) y el índice de Barclays de bonos mundiales indizados en función de la inflación (7 años y plazos superiores)
Tenencias hasta el vencimiento	Índice sectorial ampliado con una ponderación igual (calculado internamente cada trimestre)

Los límites de duración serán los siguientes:

- Un año por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por los bonos públicos mundiales.
- Dos años por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por títulos diversificados de renta fija.
- No más de siete años para la clase de activos formada por bonos indizados en función de la inflación.

La exposición a los riesgos de mercado se ajusta modificándose la duración de la cartera, dependiendo de las previsiones de los precios de mercado de los títulos. El límite superior de la duración de la parte de la cartera formada por títulos de renta fija es de 0 a 2 años superior a los índices de referencia aplicables a las respectivas carteras de títulos de renta fija. El Fondo ha dejado de invertir en acciones.

En el cuadro 3 se muestra la duración media de la cartera de inversiones del FIDA al 31 de diciembre de 2007 y de 2006 y los respectivos índices de referencia.

Cuadro 3

Duración media de las carteras e índices de referencia, en años

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Cartera	Cartera		Índice de referencia	
	2007	2006	2007	2006
Activos líquidos a corto plazo	-	0,06	n.d.	n.d.
Bonos públicos	2,7	2,1	2,5	2,5
Títulos diversificados de renta fija	4,5	3,5	4,0	4,1
Bonos indizados en función de la inflación	3,9	2,3	5,0	5,9
Tenencias hasta el vencimiento	2,5	2,5	2,5	2,5
Promedio total	2,9	1,8	2,9	2,5

El análisis de la sensibilidad de la cartera general de inversiones del FIDA que figura en el cuadro 4 muestra cómo un desplazamiento paralelo de la curva de rendimiento (+/- 300 puntos básicos) influiría en el valor de la cartera de inversiones al 31 de diciembre de 2007.

Cuadro 4

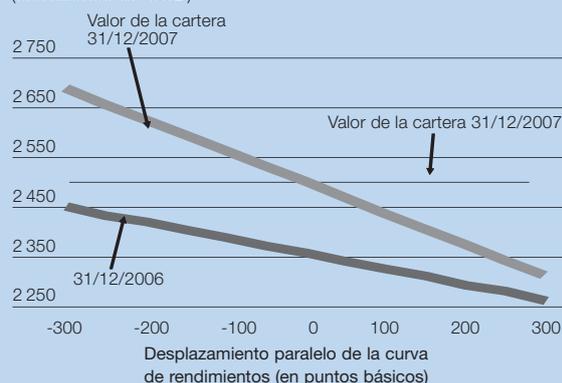
Análisis de la sensibilidad de la cartera de inversiones del FIDA

2007		2006		
Escala de desplazamiento de la curva de rendimientos en puntos básicos	Variación del valor de la cartera administrada externamente	Cartera total	Variación del valor de la cartera administrada externamente	Cartera total
-300	188	2 689	94	2 453
-250	156	2 657	78	2 437
-200	125	2 626	63	2 421
-150	94	2 595	47	2 406
-100	63	2 564	31	2 390
-50	31	2 532	16	2 374
0	-	2 501	-	2 359
50	(31)	2 470	(16)	2 343
100	(63)	2 438	(31)	2 327
150	(94)	2 407	(47)	2 312
200	(125)	2 376	(63)	2 296
250	(156)	2 345	(78)	2 280
300	(188)	2 313	(94)	2 265

El gráfico 1 muestra la relación negativa entre los rendimientos y el valor de la cartera de renta fija.

Gráfico 1

Análisis de la sensibilidad del valor de la cartera de inversiones del FIDA
(en millones de USD)



Al 31 de diciembre de 2007, si el nivel general de los tipos de interés en los mercados de las monedas del DEG hubiera sido superior/(inferior) en 100 puntos básicos (es decir, si se hubiera producido un desplazamiento paralelo de las curvas de rendimiento), los ingresos totales obtenidos de la cartera de inversiones hubieran sido USD 6,3 millones superiores/ (inferiores) debido a las pérdidas/(ganancias) de capital sobre la parte de la cartera destinada a la venta en el mercado (74% del total).

El cuadro 5 muestra los límites del coeficiente de error definidos en las directrices en materia de inversiones. El coeficiente de error representa la desviación típica anualizada de los rendimientos con respecto al rendimiento previsto, y mide el riesgo activo aceptado por un administrador de una cartera en sus operaciones.

Cuadro 5

Márgenes de los coeficientes de error por carteras

Cartera	Coeficiente de error (porcentaje anual)
Bonos públicos	0,75-1,00
Títulos diversificados de renta fija	0,75-1,00
Bonos indizados en función de la inflación	2,00
Tenencias hasta el vencimiento	No aplicable

El coeficiente de error de la cartera total de inversiones al 31 de diciembre de 2007, basado en un historial de tres años, se cifraba en el 0,22%.

i) Riesgos crediticios

Las directrices en materia de inversiones establecen unos niveles mínimos de solvencia de las acciones y bonos y de las

contrapartes. Los criterios de selección de los bancos y de las emisiones de bonos se basan en las valoraciones de solvencia hechas por los principales organismos de evaluación crediticia. En el cuadro 6 se muestran las calificaciones crediticias mínimas de los títulos que pueden ser incorporados a la cartera general de inversiones del FIDA según las directrices en materia de inversiones.

Cuadro 6
Calificaciones crediticias mínimas según las directrices en materia de inversiones

Cartera	Títulos	Depósitos a plazo y certificados de depósito ^a	Operaciones al contado y a término ^b	IRS ^b
Cartera de activos líquidos a corto plazo	n.d.	A-1/P-1	n.d.	n.d.
Bonos públicos ^c	Aa3 (Moody's) o AA- (Standard & Poor's [S&P]) - o AA-(Fitch)	A-1/P-1	A-1/P-1	n.d.
Títulos diversificados de renta fija ^c	Aa3 (Moody's) o AA- o (S&P) o AA (Fitch) (excepción: MBS y ABS AAA/Aaa por dos de las tres agencias)	A-1/P-1	A-1/P-1	AA-/Aa3
Bonos indizados en función de la inflación ^c	Aa3 (Moody's) o AA- (S&P)	A-1/P-1	A-1/P-1	n.d.
Tenencias hasta el vencimiento	Aa3 (Moody's) o AA- (S&P) (excepción: obligaciones de empresa, AAA/Aaa)	A-1/P-1	n.d.	n.d.

^a La clasificación crediticia mínima (P-1 de Moody's/A-1 de S&P) se refiere a los bancos.

^b La clasificación crediticia mínima se refiere a la contraparte.

^c Se permiten contratos futuros y opciones si estas transacciones están reguladas.

Nota: ABS = títulos respaldados por activos; IRS = permuta financiera de tipo de interés; MBS = títulos con garantía hipotecaria.

Al 31 de diciembre de 2007, las calificaciones medias de los créditos de cada cartera eran iguales o superiores a las calificaciones mínimas previstas en las directrices en materia de inversiones (cuadro 7).

Cuadro 7
Calificaciones medias de los créditos por carteras

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Cartera	Calificación crediticia de Moody's ^a	
	2007	2006
Cartera de activos líquidos a corto plazo	P1	P1
Bonos públicos	Aaa	Aa1
Títulos diversificados de renta fija	Aaa	Aaa
Bonos indizados en función de la inflación	Aaa	Aa1
Tenencias hasta el vencimiento	Aaa	Aaa

^a La calificación crediticia media se calcula en función de los valores de mercado al 31 de diciembre de 2007 y de 2006, excepto la calificación media de la cartera de tenencias hasta el vencimiento que se calcula en función de los valores nominales.

j) Riesgos cambiarios

La cartera de inversiones del FIDA se utiliza de forma que se reduzcan al mínimo los riesgos cambiarios del FIDA. La mayoría

de los compromisos del FIDA derivan de préstamos y donaciones no desembolsados denominados en DEG. Por consiguiente, los activos totales del Fondo se mantienen en la medida de lo posible en las monedas que componen la cesta de valoración del DEG y en cuantías que responden a los porcentajes atribuidos a cada una de esas monedas en dicha cesta. De manera análoga, la Reserva General y los compromisos relativos a donaciones expresados en dólares de los Estados Unidos tienen como contrapartida activos expresados en esa misma moneda.

La correspondencia con la cesta de valoración del DEG se examina habitualmente cada trimestre.

En caso de que se produzca un desajuste que se considere persistente e importante, la dirección procederá a la realineación modificando los porcentajes correspondientes a cada moneda en la cartera de inversiones del FIDA, de forma que los activos totales reflejen las ponderaciones del DEG según lo previsto.

En el cuadro 8 se muestra el grado de alineación de las monedas en que están denominados los activos totales del FIDA con los porcentajes correspondientes del DEG al 31 de diciembre de 2007.

Cuadro 8
Alineación de los activos (del FIDA únicamente) con la cesta del DEG

Al 31 de diciembre de 2007

Grupos de monedas	Activos netos (%)	Composición porcentual de la cesta del DEG	Diferencia
Dólar estadounidense	39,8	40,1	(0,3)
Euro	36,0	38,0	(2,0)
Yen japonés	11,1	10,5	0,6
Libra esterlina	13,1	11,4	1,7
Total	100,0	100,0	-

Al 31 de diciembre de 2007, si el dólar de los Estados Unidos se hubiera depreciado/(apreciado) un 10% sobre las otras tres monedas que componen la cesta del DEG, la alineación de los activos del FIDA hubiera sido la que se muestra en el cuadro 9.

Cuadro 9
Sensibilidad de la alineación de los activos (del FIDA únicamente) con la cesta del DEG

Al 31 de diciembre de 2007

Grupos de monedas	Diferencia con las ponderaciones del DEG	
	USD -10%	USD +10%
Dólar estadounidense	2,3	(2,5)
Euro	(3,7)	(0,6)
Yen japonés	0,2	1,0
Libra esterlina	1,2	2,1
Total	-	-

Para aumentar los rendimientos, el Fondo podrá hacer inversiones en títulos y valores expresados en monedas distintas de las incluidas en la cesta de valoración del DEG y concluir después contratos de divisas a término con cobertura a fin de mantener la contrapartida monetaria de los compromisos expresados en DEG y en dólares de los Estados Unidos.

En las secciones 4 y 10 del apéndice H se muestran las principales monedas en que deben realizarse los reembolsos de los préstamos.

k) Riesgos de liquidez

Una gestión prudente de los riesgos de liquidez supone, entre otras cosas, mantener un efectivo y un equivalente de efectivo suficiente para realizar los desembolsos de préstamos y donaciones y cubrir otros gastos administrativos según vayan produciéndose. El Tesoro del FIDA mantiene la flexibilidad de los fondos calculando la disponibilidad estimada de fondos procedentes de todas las fuentes pertinentes y vigilando la situación de liquidez en función de varios calendarios. El FIDA ha elaborado una política de liquidez, aprobada por la Junta Ejecutiva en diciembre de 2006, que establece nuevas salvaguardias al respecto. La política de liquidez exige que se mantenga un nivel mínimo de activos de alta liquidez en la cartera de inversiones del FIDA equivalentes al 60% de los desembolsos brutos anuales totales (salidas de efectivo) y otros requisitos adicionales potenciales para responder a crisis de liquidez. La adecuación de ese nivel se examinará en el curso del ciclo de la reposición. El saldo actual de activos de alta liquidez cumple con amplitud los requisitos de liquidez mínimos.

l) Riesgos de capital

La dirección del Fondo examina periódicamente la política general relativa a los recursos y también lo hace con los principales interesados durante cada reposición, como mínimo. El FIDA vigila de forma estrecha y periódica la posición de sus recursos a fin de proteger su capacidad de mantenerse en plena actividad. Por consiguiente, ajusta la cuantía de los nuevos compromisos de préstamos y donaciones que asumirá en cada año civil en función de los recursos de que disponga. Como parte del análisis del respeto del modelo financiero del FIDA se hacen previsiones de los recursos a largo plazo.

NOTA 5

PAGARÉS Y CANTIDADES POR RECIBIR DE LOS CONTRIBUYENTES

	En miles de USD	
	2007	2006
Pagarés por cobrar		
Contribuciones a las reposiciones	340 842	331 291
Contribuciones al FBS	21 632	27 093
Total	362 474	358 384
Ajuste para reflejar el valor razonable	(18 655)	(20 580)
Pagarés por cobrar a su valor razonable	343 819	337 804
Contribuciones por recibir		
Contribuciones a las reposiciones	355 812	347 022
Contribuciones al FBS	36 936	31 299
Contribuciones suplementarias	13 018	20 616
Total	405 766	398 937
Ajuste para reflejar el valor razonable	(27 778)	(32 279)
Contribuciones por recibir a su valor razonable	377 988	366 658

a) Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta y Quinta

Estas contribuciones se han hecho efectivas enteramente, salvo las cantidades que figuran en la nota 6 y en el cuadro que figura a continuación:

Contribuciones no abonadas/recibidas

Al 31 diciembre de 2007

Donante	En miles de USD	
	Reposición	Montos
Brasil ^a	Sexta	5 278
Egipto	Sexta	1 050
Francia ^a	Sexta	23 393
Alemania ^a	Sexta	28 000
Guatemala ^a	Sexta	23
Países Bajos ^a	Sexta	20 568
Suiza ^a	Sexta	7 379
Reino Unido ^{a, b}	Sexta	27 216
Estados Unidos	Sexta	459

^a Casos para los cuales el Estado Miembro y el FIDA han acordado un calendario de cobros especial.

^b Parte de este saldo es atribuible a un pagaré no depositado al 31 de diciembre de 2007.

b) Séptima Reposición

En el apéndice G figuran los detalles de las contribuciones y los pagos a la Séptima Reposición. La Séptima Reposición entró en vigor el 22 de diciembre de 2006.

c) Programa Especial para África (PEA)

En el apéndice G figuran los detalles de las contribuciones a las fases primera y segunda del PEA.

d) Riesgos crediticios

El Fondo espera que todas las contribuciones de los donantes respecto de las cuales se haya depositado un instrumento jurídicamente vinculante terminarán recibiendo debido a su condición de compromiso soberano. El riesgo de cobro está cubierto por las provisiones para las contribuciones.

NOTA 6

PROVISIONES

El valor razonable de las provisiones es igual al valor nominal dado que las cantidades por recibir/pagarés correspondientes eran exigibles ya en la fecha del estado contable.

De conformidad con la política al respecto, el Fondo había establecido al 31 de diciembre las siguientes provisiones:

	En miles de USD	
	2007	2006
Saldo al comienzo del año	169 360	169 359
Movimientos totales	(875)	1
Saldo al final del año	168 485	169 360
Que se desglosa en:		
Pagarés de contribuyentes a)	80 898	80 898
Cantidades por recibir de contribuyentes b)	87 587	88 462
Total	168 485	169 360

a) Provisiones de pagarés

Al 31 de diciembre de 2007, las contribuciones a todas las reposiciones, hasta la Sexta inclusive, que se depositaron en forma de pagaré han sido utilizadas en un 100%, y en un 30% las contribuciones a la Séptima (31 de diciembre de 2006: 100% hasta la Sexta Reposición).

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006 se habían utilizado todas las contribuciones con destino a las fases primera y segunda del PEA.

De conformidad con la política al respecto, el Fondo había establecido al 31 de diciembre las siguientes provisiones de pagarés:

	En miles de USD	
	2007	2006
FIDA		
Contribuciones iniciales		
Irán (República Islámica del)	29 358	29 358
Iraq	13 717	13 717
	43 075	43 075
Primera Reposición		
Iraq	31 099	31 099
	31 099	31 099
Segunda Reposición		
Mauritania	2	2
	2	2
Tercera Reposición		
República Popular Democrática de Corea	600	600
Jamahiriyá Árabe Libia	6 087	6 087
Mauritania	25	25
	6 712	6 712
Total FIDA	80 888	80 888

PEA

Primera Fase

Mauritania	10	10
Total PEA	10	10
Total general	80 898	80 898

b) Provisiones de cantidades por recibir de contribuyentes

De conformidad con la política al respecto, el Fondo había provisionado algunas de estas cantidades:

	En miles de USD	
	2007	2006
Contribuciones iniciales		
Comoras	10	10
Irán (República Islámica del)	83 167	83 167
	83 177	83 177
Segunda Reposición		
Gabón	-	371
Iraq	2 000	2 000
	2 000	2 371
Tercera Reposición		
Irán (República Islámica del)	2 400	2 400
Santo Tomé y Príncipe	10	10
	2 410	2 410
Cuarta Reposición		
Kenya	-	504
	-	504
Total	87 587	88 462

NOTA 7**OTRAS CANTIDADES POR RECIBIR**

	En miles de USD	
	2007	2006
Cantidades por recibir por la venta de títulos de inversión	53 489	22 888
Otras cantidades por recibir	40 615	21 824
Total	94 104	44 712

Se prevé que las cantidades mencionadas se recibirán en el plazo de un año a partir de la fecha del estado contable.

NOTA 8**PRÉSTAMOS****a) Provisión acumulada para pérdidas de valor**

A continuación se presenta un análisis de la provisión acumulada para pérdidas de valor:

	En miles de USD	
	2007	2006
Saldo al comienzo del año (Reducción)/aumento neto de la provisión	169 162	140 634
Reajuste	(3 126)	20 488
	7 954	8 040
Saldo al final del año en valor nominal	173 990	169 162
Ajuste para reflejar el valor razonable	(117 421)	(113 554)
Total	56 569	55 608

Todos los préstamos incluidos en la provisión acumulada son irrecuperables al 100%.

b) Exclusión del régimen contable

En el caso de los préstamos con cantidades en mora que han sido excluidos del régimen contable, si estas cantidades se hubieran contabilizado como ingresos, la partida de ingresos procedentes de préstamos que figura en el estado de ingresos y gastos correspondiente a 2007 hubiera sido USD 2 734 000 superior (2006: USD 3 010 000). Las cifras correspondientes respectivamente al FIDA y al PEA fueron USD 2 703 000 (2006: USD 2 933 000) y USD 31 000 (2006: USD 77 000). A continuación se indican los Estados Miembros interesados:

i) Prestatarios excluidos del régimen contable – FIDA

Al 31 de diciembre de 2007

	En miles de USD			En mora desde
	Principal pendiente	Principal vencido	Ingresos no devengados en 2007	
República Centroafricana	33 545	5 991	321	Mayo 2001
Cuba	13 093	13 093	510	Sept. 1989
República Democrática del Congo	23 383	5 157	216	Feb. 1993
Gaza y la Ribera Occidental	3 961	-	2	Abr. 2007
Guinea -Bissau	6 911	1 903	68	Nov. 1995
Liberia	16 043	12 242	454	Nov. 1995
Seychelles	128	86	1	Ene. 2002
Islas Salomón	3 440	647	34	Abr. 2001
Somalia	27 261	13 774	265	Ene. 1991
Togo	25 285	4 627	235	Sept. 2000
Zimbabwe	26 114	11 691	597	Oct. 2001
Total	179 164	69 211	2 703	

ii) Prestatarios excluidos del régimen contable – PEA

Al 31 de diciembre de 2007

	En miles de USD			En mora desde
	Principal pendiente	Principal vencido	Ingresos no devengados en 2007	
Guinea-Bissau	3 225	796	31	Dic. 1995
Total	3 225	796	31	

Los ingresos procedentes de préstamos consignados en el estado de ingresos y gastos correspondiente a 2007 comprenden USD 2 537 000 (2006: USD 247 000) recibidos de años anteriores.

En el apéndice H figuran los detalles de los préstamos aprobados y desembolsados y del reembolso de los préstamos.

c) Análisis detallado de los saldos de los préstamos

	En miles de USD	
	2007	2006
Préstamos del FIDA aprobados, menos cancelaciones, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en DEG (apéndice H)		
2007 – USD 8 939 817		
2006 – USD 8 257 916		
Préstamos efectivos	8 197 827	7 470 714
Menos: saldo no desembolsado de los préstamos efectivos	(2 285 970)	(2 089 191)
Reembolsos	(1 312 398)	(1 218 163)
Intereses/principal por recibir	24 018	19 197
Valor nominal de los préstamos pendientes de reembolso	4 623 477	4 182 557
Ajuste para reflejar el valor razonable	(1 212 961)	(1 141 766)
Valor razonable de los préstamos pendientes de reembolso	3 410 516	3 040 791

Préstamos del PEA aprobados, menos cancelaciones, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en DEG (apéndice H)

2007 – USD 349 425**2006 – USD 336 384**

Préstamos efectivos	349 425	336 384
Menos: saldo no desembolsado de los préstamos efectivos	(1 017)	(1 568)
Reembolsos	(61 305)	(52 078)
Intereses/principal por recibir	1 035	925
Valor nominal de los préstamos pendientes de reembolso	288 138	283 663
Ajuste para reflejar el valor razonable	(117 887)	(113 704)

Valor razonable de los préstamos pendientes de reembolso

170 251 **169 959**

Total de los préstamos aprobados, menos cancelaciones, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en DEG

2007 – USD 9 289 242**2006 – USD 8 594 300**

Préstamos efectivos	8 547 252	7 807 098
Saldo no desembolsado de los préstamos efectivos	(2 286 987)	(2 090 759)
Reembolsos	(1 373 703)	(1 270 241)
Intereses/principal por recibir	25 053	20 122
Valor nominal de los préstamos pendientes de reembolso	4 911 615	4 466 220
Ajuste para reflejar el valor razonable	(1 330 848)	(1 255 470)

Valor razonable de los préstamos pendientes de reembolso

3 580 767 **3 210 750**

d) Riesgos crediticios

Debido al carácter de sus prestatarios y garantes, el Fondo espera que todos los préstamos que concede con garantía soberana serán reembolsados. Los riesgos de cobro están cubiertos mediante la provisión acumulada para hacer frente a las pérdidas de valor de los préstamos y la provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME. Los préstamos en situación de mora durante más de 180 días son excluidos del régimen contable.

e) Riesgos de mercado

El riesgo asociado con los tipos de interés de la cartera de préstamos del FIDA se considera mínimo ya que el 91,7% (31 de diciembre de 2006: 90,2%) de la cartera actualmente pendiente de reembolso está constituido por préstamos en condiciones muy favorables, por consiguiente, no sujetos a variaciones anuales. En las secciones 5 y 11 del apéndice H puede encontrarse un análisis de la cartera por tipos de condiciones.

Al 31 de diciembre de 2007 sólo habían sido reembolsados formalmente por anticipado 6 préstamos (31 de diciembre de 2006: 6 préstamos), lo que representa un reembolso total anticipado de unos USD 13 500 000 (31 de diciembre de 2006: USD 13 500 000) en valores nominales.

f) Estimación del valor razonable

La hipótesis utilizada para determinar el valor razonable es que éste no es sensible a las variaciones de la tasa de descuento. El efecto atribuible a las fluctuaciones cambiarias del DEG y el dólar de los Estados Unidos es objeto de estrecha vigilancia.

NOTA 9

CATEGORÍAS DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS

Los rubros que se indican a continuación han sido sometidos a las políticas de contabilidad aplicables a los instrumentos financieros:

2007	Préstamos y otras cantidades por recibir	En miles de USD	
		Valor razonable de los activos calculado a través de las pérdidas o ganancias	Tenencias hasta el vencimiento
Préstamos pendientes de reembolso netos	-	3 426 012	-
Otras cantidades por recibir	94 104	-	-
Inversiones en tenencias hasta el vencimiento	-	-	427 968
Valor razonable de otros activos financieros calculado a través de las pérdidas o ganancias	-	1 910 031	-
Efectivo y equivalentes de efectivo	-	437 753	-
Total	94 104	5 773 796	427 968
2006			
Préstamos pendientes de reembolso netos	-	2 971 738	-
Otras cantidades por recibir	44 712	-	-
Inversiones en tenencias hasta el vencimiento	-	-	413 501
Valor razonable de otros activos financieros calculado a través de las pérdidas o ganancias	-	1 894 631	-
Efectivo y equivalentes de efectivo	-	197 177	-
Total	44 712	5 063 546	413 501

NOTA 10

INICIATIVA PARA LA REDUCCIÓN DE LA DEUDA DE LOS PAÍSES POBRES MUY ENDEUDADOS

a) Repercusiones de la Iniciativa relativa a los PPME

Durante el período 1998-2007 el FIDA ha aportado fondos a la Iniciativa relativa a los PPME por una cuantía de USD 94 670 000. En el apéndice D1 se ofrece información detallada sobre la financiación acumulada que han aportado donantes externos.

En el apéndice I se presenta un resumen de los montos de alivio de la deuda proporcionados desde el comienzo de la Iniciativa y de los montos previstos en el futuro. El alivio de la deuda aprobado por la Junta Ejecutiva hasta la fecha excluye todas las cantidades relacionadas con la Iniciativa reforzada aprobadas para las Comoras, Côte d'Ivoire, Eritrea, Kirghistán, Liberia, Nepal, la República Centroafricana, Somalia, el Sudán y el Togo. Se prevé que en el período 2008-2010, la Junta Ejecutiva autorizará al FIDA a aportar la parte que le corresponde de esos montos de alivio de la deuda. En el momento de prepararse los estados financieros consolidados correspondientes a 2007, la parte estimada que correspondía al FIDA del monto total del alivio de la deuda aprobado para esos países, en concepto de principal e intereses, ascendía a USD 213 500 000 (2006: USD 200 920 000).

Los ingresos brutos en concepto de inversiones procedentes de los saldos del Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME ascendieron a USD 1 168 000 (2006: USD 1 085 000).

El costo acumulado total del alivio de la deuda deriva de las siguientes fuentes:

	En miles de USD		
	2007	Variación	2006
Contribuciones del FIDA 1998-2007	94 670	25 000	69 670
Contribuciones totales de fuentes externas (apéndice D1)	175 651	104 127	71 524
Ingresos acumulados netos provenientes de inversiones	6 257	1 166	5 091
Diferencia entre el alivio de la deuda aprobado y los recursos disponibles	115 817	(112 234)	228 044
Efectos acumulativos netos de las fluctuaciones cambiarias	39 836	8 218	31 622
Total (apéndice I)	432 231	26 280	405 951

b) Provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME

A continuación se resumen los saldos al 31 de diciembre de cada año:

	En miles de USD	
	2007	2006
Saldo al comienzo del año	279 393	264 527
Reembolso del principal	(32 862)	(25 515)
Variación de la provisión	(111 345)	28 419
Fluctuaciones cambiarias	12 818	11 962
Saldo al final del año	148 004	279 393
Ajuste para reflejar el valor razonable	(49 818)	(95 989)
Equivalente en valor razonable	98 186	183 404

NOTA 11

CANTIDADES POR PAGAR Y OBLIGACIONES

	En miles de USD	
	2007	2006
Cantidades por pagar por la compra de inversiones	219 336	79 429
Obligación relativa al Plan de seguro médico después de la separación del servicio	41 355	32 922
Otras cantidades por pagar y pasivo acumulado	64 726	56 629
Total	325 417	168 980

De este total, se calcula que alrededor de USD 76 141 000 (2006: USD 64 800 000) serán pagaderos en un plazo de más de un año a partir de la fecha del estado contable.

NOTA 12

INGRESOS DIFERIDOS

Los saldos de las contribuciones diferidas representan las contribuciones recibidas cuyo reconocimiento como ingreso se ha diferido a períodos futuros para ponerlos en correlación con los gastos conexos. Los ingresos diferidos incluyen las cantidades correspondientes a los cargos por servicios recibidos y respecto de las cuales todavía no se han efectuado los gastos conexos.

	En miles de USD	
	2007	2006
Ingresos diferidos	169 187	110 533
Ajuste para reflejar el valor razonable	(9 129)	(7 213)
Equivalente en valor razonable	160 758	103 320

NOTA 13

GANANCIAS/PÉRDIDAS CAMBIARIAS NETAS

Se utilizaron los siguientes tipos de cambio DEG/USD vigentes al 31 de diciembre:

Año	USD
2007	1,57592
2006	1,50387
2005	1,42633

Los movimientos de la cuenta de operaciones cambiarias son los siguientes:

	En miles de USD	
	2007	2006
Saldo de apertura al 1° de enero	784 190	534 250
Movimiento de divisas anual de:		
Efectivo e inversiones	95 259	81 323
Tenencias hasta el vencimiento	2 556	21 142
Monto neto por recibir/pagar	2 868	(2 316)
Monto de los préstamos y donaciones pendiente de reembolso	147 305	147 502
Pagarés y cantidades por recibir de los Estados Miembros	22 089	19 110
Contribuciones de los Estados Miembros	(26 719)	(16 821)
Total de los movimientos durante el año	243 358	249 940
Saldo de cierre al 31 de diciembre	1 027 548	784 190

El movimiento de esta cuenta excluye las ganancias/pérdidas relacionadas directamente con las operaciones, que se han incluido en cambio en el total de las fluctuaciones de los tipos de cambio.

NOTA 14

INGRESOS PROCEDENTES DEL EFECTIVO Y LAS INVERSIONES

a) Gestión de las inversiones

Desde 1994 la gestión de la cartera de inversiones del Fondo se ha encomendado, en su mayor parte, a administradores externos de inversiones con arreglo a las directrices correspondientes formuladas por el FIDA. Al 31 de diciembre de 2007, los fondos de la cartera administrada externamente ascendían a USD 1 892 200 000 (2006: USD 1 393 100 000), lo que representa un 75% (2006: 59%) del monto total del efectivo y las inversiones.

b) Instrumentos derivados

Las directrices en materia de inversiones del Fondo autorizan la utilización de los siguientes tipos de instrumentos derivados:

i) Futuros

Los contratos de futuros abiertos a fin de año eran los siguientes:

	31 de diciembre	
	2007	2006
Número de contratos abiertos:		
Compra	1 618	564
Venta	581	266
Ganancias netas no realizadas por los contratos abiertos (en miles de USD)	2 451	595
Gama de plazos de vencimiento de los contratos abiertos (días)	66 a 623	67 a 442

Los contratos de futuros abiertos al 31 de diciembre de 2007 tenían por objeto bonos públicos y divisas.

ii) Opciones

El FIDA sólo permite realizar inversiones en opciones negociadas en bolsa. El Fondo no emite contratos de opción. A continuación se ofrece información sobre los contratos de opciones a fin de año.

	31 de diciembre	
	2007	2006
Número de contratos abiertos:		
Compra	1 104	627
Venta	1 064	561
Valor de mercado de los contratos abiertos (en miles de USD)	42	-
Ganancias/(pérdidas) de capital no realizadas por contratos abiertos (en miles de USD)	191	(7)
Gama de plazos de vencimiento de las opciones abiertas (días)	25 a 350	78 a 353

Los contratos de opciones abiertos al 31 de diciembre de 2007 tenían por objeto bonos públicos y divisas.

iii) Transacciones a plazo con cobertura

Al 31 de diciembre de 2007 las pérdidas no realizadas ascendían a USD 136 000 (2006: pérdidas de USD 5 145 000) a valor de mercado. El plazo de vencimiento de los contratos a plazo, al 31 de diciembre de 2007, variaba entre 7 y 79 días (31 de diciembre de 2006: de 5 a 79 días).

Los contratos a plazo abiertos al 31 de diciembre de 2007 tenían por objeto divisas.

c) Ingresos procedentes del efectivo y las inversiones

Los ingresos brutos provenientes del efectivo y las inversiones correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2007 ascendían a USD 155 190 000 (2006: ingresos brutos de USD 66 379 000). Esta cifra incluye unos cargos directos por los ingresos en concepto de inversiones por valor de USD 3 929 000 (2006: USD 4 134 000), que se incluyen entre los gastos.

	En miles de USD		
	Inversiones negociadas en el mercado	Tenencias hasta el vencimiento	Total
Intereses procedentes de inversiones de renta fija	68 361	29 055	97 416
Ingresos netos por futuros y opciones (Pérdidas)/ganancias de capital a causa de los valores de renta fija	543	-	543
Ganancias/(pérdidas) no realizadas a causa de los valores de renta fija	(2 461)	9 169	6 708
Ingresos procedentes de préstamos de valores	43 359	(6 088)	37 271
Ingresos por intereses de bancos y monedas no convertibles	1 531	360	1 891
	11 361	-	11 361
Total	122 694	32 496	155 190

	En miles de USD		
	Inversiones negociadas en el mercado	Tenencias hasta el vencimiento	Total
Intereses procedentes de inversiones de renta fija	76 083	15 925	92 008
Ingresos netos por futuros y opciones	(301)	-	(301)
Ingresos de capital a causa de los valores de renta fija	(25 416)	(1 479)	(26 895)
Pérdidas no realizadas a causa de los valores de renta fija	(5 463)	-	(5 463)
Ingresos procedentes de préstamos de valores	588	52	640
Ingresos por intereses de bancos y monedas no convertibles	6 390	-	6 390
Total	51 881	14 498	66 379

En el caso de las inversiones en tenencias hasta el vencimiento, las ganancias/(pérdidas) de capital realizadas son atribuibles a amortizaciones.

Las cifras precedentes incluyen también los ingresos correspondientes a las entidades consolidadas, a saber:

	En miles de USD	
	2007	2006
FIDA	146 432	61 975
Fondo Fiduciario para el Plan de seguro médico después de la separación del servicio	1 741	1 106
Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME	1 168	1 085
PC.FBS	4 284	290
Otros fondos suplementarios	5 226	3 644
Menos: ingresos diferidos/reclasificados	(3 661)	(1 721)
Total	155 190	66 379

La tasa de rendimiento del efectivo y las inversiones consolidadas fue positiva en 2007 y se situó en el 6,10% deducidos los gastos (2006: tasa positiva del 2,6% deducidos los gastos). La tasa anual de rendimiento del efectivo y las inversiones del FIDA en 2007 fue un 6,10% positiva una vez deducidos los gastos (2006: 2,46% positiva deducidos los gastos).

NOTA 15

INGRESOS PROCEDENTES DE OTRAS FUENTES

Estos ingresos se refieren principalmente al reembolso de determinados gastos operacionales por el Gobierno del país anfitrión. Comprenden también los cargos por servicios recibidos de las entidades albergadas en el FIDA en concepto de remuneración por los servicios administrativos prestados. El análisis es el siguiente:

	En miles de USD	
	2007	2006
Cargos por servicios	224	415
Ingresos recibidos del Gobierno del país anfitrión	11 781	7 794
Ingresos procedentes de otras fuentes	2 036	1 434
Total	14 041	9 643

NOTA 16

INGRESOS EN CONCEPTO DE CONTRIBUCIONES

	En miles de USD	
	2007	2006 (recalculado)
Fondos suplementarios	107 840	12 425
PC.FBS	5 831	5 307
Total	113 671	17 732

A partir de 2007, los gastos atribuibles a la Iniciativa relativa a los PPME se han compensado con las contribuciones a dicha Iniciativa. Las cifras correspondientes a años anteriores se han recalculado en consecuencia.

NOTA 17

INGRESOS Y GASTOS FINANCIEROS

	En miles de USD	
	2007	2006
Pagos de intereses:		
Gastos bancarios	(581)	(540)
Honorarios de los administradores de inversiones	(2 923)	(3 098)
Total	(3 504)	(3 638)
Ingresos financieros:		
Intereses procedentes de inversiones de renta fija	97 416	92 008
Ingresos en concepto de intereses de bancos y monedas no convertibles	11 361	6 390
Total	108 777	98 398
Gastos financieros netos	105 273	94 760

NOTA 18

GASTOS OPERACIONALES

En el apéndice J figura un análisis de los gastos operacionales del FIDA por principal fuente de financiación.

El Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas (SFEP) financia los gastos en que será necesario incurrir durante varios años para el diseño, la ejecución y la supervisión de proyectos y programas financiados con préstamos y donaciones del FIDA. Cuando se contrae una obligación de gastos con cargo al SFEP, los gastos correspondientes se contabilizan en un rubro específico del estado de ingresos y gastos y las cantidades no desembolsadas se contabilizan como obligación en el estado contable. Los compromisos con cargo al SFEP se registran como deducción de los recursos disponibles para compromisos en el momento de la efectividad de las actividades correspondientes, teniendo en cuenta las condiciones concretas establecidas para cada tipo de actividad. Los gastos relacionados con el SFEP y con otras fuentes de financiación, incluido el Plan de Acción, se clasifican en las cuentas teniendo en cuenta la naturaleza básica del gasto.

NOTA 19

PLANTILLA Y PRESTACIONES MÉDICAS Y DE JUBILACIÓN

a) *Plantilla*

Los empleados que están en la nómina del FIDA participan en el sistema de prestaciones médicas y de jubilación que ofrece el Fondo, a saber, en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas y en el Plan de seguro médico después de la separación del servicio, que es administrado por la FAO.

El número de empleados en la nómina del Fondo y otras entidades consolidadas, por fuente presupuestaria principal, fue el siguiente durante 2007:

	Cuadro orgánico	Cuadro de servicios generales	Total
Presupuesto			
administrativo del FIDA	184	219	403
SFEP del FIDA	17	27	44
Otras fuentes del FIDA	18	21	39
PC.FBS	1	2	3
Profesionales asociados y oficiales especiales de programas	14	-	14
Fondos para programas	3	1	4
Total 2007	237	270	507
Total 2006	214	260	474

Las cifras del cuadro no incluyen 19 personas contratadas temporalmente con salario diario (2006: -25).

Como en años anteriores, el FIDA contrató los servicios de consultores, personal de conferencias y otro personal temporero para poder hacer frente a sus necesidades operacionales.

b) *Plan de pensiones del personal*

La última valoración actuarial de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas se realizó al 31 de diciembre de 2005. Esta valoración puso de manifiesto la existencia de un superávit actuarial, que representaba el 1,29% de la remuneración pensionable. El FIDA contribuye al pago de las cuotas de su personal (actualmente las aportaciones del participante y del Fondo representan el 7,9% y el 15,8%, respectivamente, de la remuneración pensionable del funcionario), y estará obligado a pagar la parte que le corresponda de cualquier obligación no respaldada con fondos, si la hubiese. Las contribuciones totales al plan de pensiones del personal realizadas en 2007 ascendieron a USD 8 024 000 (2006: USD 7 283 000).

c) *Plan de seguro médico después de la separación del servicio*

La última valoración actuarial del Plan de seguro médico después de la separación del servicio se realizó al 31 de diciembre de 2007. La metodología empleada fue el método del crédito unitario previsto con prorrata del servicio. Las principales hipótesis actuariales utilizadas fueron las siguientes: tasa de descuento, 5,5%; ingresos provenientes de inversiones en activos, 5,0%; aumentos salariales previstos, 3,0%; aumento de los gastos médicos, 5,0%; inflación, 2,5%; y tipo de cambio EURO/USD=1,28. Los resultados determinaron que las

obligaciones del FIDA al 31 de diciembre de 2007 se elevaban a USD 41 355 000, aproximadamente. Los estados financieros de 2006 y 2007 incluyen una provisión y los activos correspondientes al 31 de diciembre eran los siguientes:

	En miles de USD	
	2007	2006
Obligaciones adquiridas para prestaciones a antiguos funcionarios		
Provisión total al 1° de enero	(32 922)	(27 919)
Pago de intereses	(1 470)	(1 247)
Cargos actuales por servicios	(1 949)	(1 694)
Reclasificación/cargos actuales por servicios prestados por entidades distintas del FIDA	-	(154)
Pérdidas actuariales	(5 014)	(1 908)
Provisión al 31 de diciembre	(41 355)	(32 922)
Activos del plan		
Activos totales al 1° de enero	32 922	27 919
Intereses devengados por los saldos	1 742	1 247
Contribuciones	11 535	2 941
Pérdidas actuariales		815
Activos totales al 31 de diciembre	46 199	32 922

El FIDA sufraga íntegramente los costos anuales corrientes de los servicios de este plan, incluidos los que generan los jubilados que cumplen los requisitos correspondientes. En 2007, tales costos incluidos en los estados financieros en la partida de sueldos y prestaciones del personal, ascendieron a USD 3 648 000 (2006: USD 3 011 000).

d) Valoración actuarial del riesgo del Plan de seguro médico después de la separación del servicio

A continuación se muestra un análisis de la sensibilidad de las obligaciones y los costos de los servicios con respecto a las principales hipótesis utilizadas en la valoración actuarial al 31 de diciembre de 2007:

Repercusión en	Obligaciones (porcentaje)	Costo de los servicios (porcentaje)
Tipo de cambio EURO/USD:		
1,46 en lugar de 1,28	+10,5	+10,5
Inflación de los gastos médicos:		
6,0% en lugar de 5,0%	+28,3	+40,3
Tasa de descuento:		
4,5% en lugar de 5,5%	+25,3	+34,1

NOTA 20

GASTOS BANCARIOS Y DE INVERSIÓN DIRECTOS

	En miles de USD	
	2007	2006
Honorarios por gestión de las inversiones	(2 923)	(3 098)
Otros cargos netos	(582)	(540)
Impuestos recuperables (pagados)/recibidos	(10)	12
Total	(3 515)	(3 626)

NOTA 21

AJUSTE PARA REFLEJAR LOS CAMBIOS DEL VALOR RAZONABLE

A continuación se ofrece un análisis de la variación del valor razonable:

	En miles de USD	
	2007	2006
Préstamos pendientes de reembolso	(16 067)	(19 326)
Provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos	(1 573)	19 342
Provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME	(50 771)	(3 430)
Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso	(68 411)	(3 414)
Pagarés de contribuyentes	(3 215)	(4 309)
Contribuciones por recibir	(8 705)	(19 174)
Contribuciones	10 613	22 572
Donaciones no desembolsadas	9 414	(1 867)
Ingresos diferidos	1 307	911
Total	(58 997)	(5 281)

NOTA 22

INFORMACIÓN FINANCIERA SOBRE LAS ENTIDADES ALBERGADAS

Las donaciones incluyen los siguientes fondos anuales para las entidades albergadas en el FIDA, es decir, la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra y el Mecanismo Mundial:

	En miles de USD		
	Monto acumulado	2007	2006
Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra	8 915	-	1 700
Mecanismo Mundial	7 550	-	1 250
Total	16 465	-	2 950

Al 31 de diciembre, las obligaciones (créditos) frente al FIDA de la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra y el Mecanismo Mundial eran las siguientes:

	En miles de USD	
	2007	2006
Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra	(22)	413
Mecanismo Mundial	1 470	1 435
Total	1 448	1 848

NOTA 23

OBLIGACIONES CONTINGENTES

Obligaciones contingentes

El FIDA tiene obligaciones contingentes con respecto al alivio de la deuda de 10 países anunciado por el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional. La nota 10 contiene más detalles del costo potencial del principal y los intereses de los préstamos a esos países, así como los intereses futuros no devengados sobre el alivio de la deuda ya aprobado, como se indica en el apéndice I.

NOTA 24

FECHA AUTORIZADA PARA LA PUBLICACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

Está autorizada la publicación de los estados financieros consolidados tras la recomendación del Comité de Auditoría de abril de 2008 y la aprobación por la Junta Ejecutiva de ese mismo mes. Los estados financieros consolidados de 2007 serán sometidos al Consejo de Gobernadores para su aprobación en su próximo período de sesiones, que se celebrará en febrero de 2009. Los estados financieros consolidados de 2006 fueron aprobados por el Consejo de Gobernadores en su 31° período de sesiones, celebrado en febrero de 2008.

APÉNDICE D1

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Estado de las contribuciones suplementarias acumuladas, incluida la cofinanciación de proyectos, entre 1978 y 2007 (en miles de USD)

Estados Miembros	Cofinanciación de proyectos	Profesionales asociados	Otros fondos suplementarios	FMAM	Total
Alemania	46	4 355	6 621		11 022
Angola			7		7
Argelia			102		102
Australia ¹	2 721		84		2 805
Austria	755				755
Bélgica ²	5 059	758	1 538		7 355
Bélgica a través del PC.FBS			63 836		63 836
Canadá			2 528		2 528
China			30		30
Colombia			25		25
Dinamarca	2 467	3 264	3 953		9 684
España			5 468		5 468
Estados Unidos		322	85		407
Finlandia	2 494	1 806	3 957		8 257
Francia	1 032	861	3 846		5 739
Ghana			102		102
Grecia			102		102
Indonesia			50		50
Irlanda	5 742		1 690		7 432
Italia	17 867	4 662	28 907		51 436
Japón	1 876	2 073	3 967		7 916
Jordania			15		15
Luxemburgo	750		1 274		2 024
Malasia			28		28
Marruecos			50		50
Nigeria			50		50
Noruega	19 687	1 672	4 936		26 295
Países Bajos	67 054	4 629	10 151		81 834
Pakistán			25		25
Paraguay			15		15
Portugal	142		738		880
Reino Unido	17 298		3 863		21 161
República de Corea		2 819			2 819
Senegal			15		15
Sudáfrica			10		10
Suecia	9 379	2 282	2 059		13 720
Suiza	8 388	343	8 095		16 826
Suriname	2 019				2 019
Turquía			47		47
Total Estados Miembros	164 776	29 846	158 269		352 891

¹ El retiro de Australia como miembro del FIDA se hizo efectivo el 31 de julio de 2007.

² La contribución de Bélgica incluye USD 942 000 aportados por el PC.FBS

APÉNDICE D1

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Estado de las contribuciones suplementarias acumuladas, incluida la cofinanciación de proyectos, entre 1978 y 2007 (continuación)
(en miles de USD)

Estados no miembros y otras fuentes	Cofinanciación de proyectos	Profesionales asociados	Otros fondos suplementarios	FMAM	Total
Banco Africano de Desarrollo	2 800		153		2 953
Banco Árabe	1 033		25		1 058
Banco Mundial	1 174		451	21 460	23 085
Comisión Europea	814		64 603		65 417
Congressional Hunger Center			183		183
Excedente de cargos por servicios	50				50
FAO	14		21		35
Federación Nacional de Cooperativas Agrícolas	35				35
Fondo Árabe de Desarrollo Económico y Social	2 998				2 998
Fondo de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional	81				81
Liechtenstein			5		5
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	1 976				1 976
Oficina de las Naciones Unidas de Coordinación de Asuntos Humanitarios	1 000				1 000
Organización de Países Exportadores de Petróleo	50				50
Otros			576		576
Programa Árabe del Golfo para las Organizaciones de Desarrollo de las Naciones Unidas	299				299
Total Estados no miembros y otras fuentes	12 324		66 017	21 460	99 801
Total 2007	177 100	29 846	224 286	21 460	452 692
Total 2006	173 600	28 024	149 875	20 346	371 845

APÉNDICE D1

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Estado de las contribuciones complementarias y de otro tipo acumuladas entre 1978 y 2007 (en miles de USD)

Canadá	1 511
India	1 000
Reino Unido	9 143

Contribuciones recibidas de Bélgica para el PC.FBS

	Divisas	Monto (en miles)	Equivalente en miles de USD
Cuarta Reposición	EUR	19 831	24 341
Quinta Reposición	EUR	14 874	19 516
Sexta Reposición	EUR	16 400	21 474
Subtotal	EUR	51 105	65 331

Contribuciones al Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME hechas en el contexto de las reposiciones

Italia	4 602
Luxemburgo	1 053
Países Bajos	14 024
Subtotal	19 679

Contribuciones complementarias totales 2007

96 664

Contribuciones complementarias totales 2006

87 248

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros y los donantes a la Iniciativa relativa a los PPME

(en miles de USD)

<i>Contribuciones hechas en el contexto de las reposiciones (véase el cuadro anterior)</i>	19 679
Alemania	6 989
Bélgica	2 713
Comisión Europea	10 512
Finlandia	5 193
Fondo Fiduciario del Banco Mundial para la Iniciativa relativa a los PPME	104 127
Islandia	250
Noruega	5 912
Suecia	17 000
Suiza	3 276
Contribuciones totales al Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa relativa a los PPME 2007	175 651
Contribuciones totales al Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa relativa a los PPME 2006	71 524

APÉNDICE D1

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Estados de las contribuciones suplementarias y complementarias recibidas en 2007

Contribuciones recibidas para el nuevo edificio de la Sede en 2007	Divisas	Monto (en miles)	Equivalente en miles de USD
Argelia	EUR	70	94
Bélgica (PC. FBS)	EUR	40	96
Ghana	EUR	70	100
Grecia	EUR	70	59
Total		250	349

Contribuciones recibidas para la cofinanciación de proyectos en 2007	Divisas	Monto (en miles)	Equivalente en miles de USD
Canadá	CAD	1 200	1 058
Noruega	NOK	9 000	1 506
Países Bajos	USD	152	152
Reino Unido	GBP	4 000	7 804
Total			10 520

Contribuciones recibidas para el programa de profesionales asociados en 2007	Divisas	Monto (en miles)	En miles de USD
Alemania	USD	360	360
Bélgica	USD	148	148
Dinamarca	USD	108	108
Finlandia	USD	145	145
Francia	USD	66	66
Italia	USD	504	504
Noruega	USD	285	285
República de Corea	USD	275	275
Total		1 891	1 891

Contribuciones de fondos suplementarios recibidas en 2007	Divisas	Monto (en miles)	Equivalente en miles de USD
Banco Africano de Desarrollo	USD	150	150
Comisión Europea	EUR	42 750	62 656
España	EUR	2 000	2 529
Finlandia	EUR	400	545
Italia	EUR	3 000	4 230
Italia	USD	310	310
Luxemburgo	EUR	850	1 110
Países Bajos	USD	125	125
Reino Unido	GBP	288	568
Total			72 223

Contribuciones de fondos suplementarios recibidas para el Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME en 2007	Divisas	Monto (en miles)	En miles de USD
Fondo Fiduciario del Banco Mundial para la Iniciativa relativa a los PPME	USD	104 127	104 127
Total			104 127

Contribuciones complementarias recibidas en 2007	Reposición	Divisas	Monto (en miles)	Equivalente en miles de USD
Bélgica a través del PC. FBS ¹	RPLVI	EUR	9 531	12 890
India	RPLVI	USD	1 000	1 000
Reino Unido	RPLVI	GBP	500	989
Total				14 879

¹ Los pagos incluyen la utilización de pagarés.

APÉNDICE D1

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias no utilizadas

(en miles de USD, salvo indicación en contrario)

Estado de la evolución de las contribuciones	Fondos para la cofinanciación de proyectos	Fondos para profesionales asociados	Otros fondos suplementarios	FMAM	Total
Fondos no utilizados al 1° de enero de 2007	7 854	1 722	31 047	18 049	58 672
Contribuciones recibidas de los donantes	7 980	1 891	72 874		82 745
Transferencias	3 021		(3 021)		
Contribuciones devueltas a los donantes	(7)	(73)	(176)		(256)
Intereses agregados a los fondos	57	39		859	955
Gastos	(11 321)	(1 841)	(61 262)	(17 089)	(91 513)
Fondos no utilizados al 31 de diciembre de 2007	7 584	1 738	39 462	1 819	50 603

Fondos para la cofinanciación de proyectos	Saldo no utilizado al 31 de diciembre	
	2007	2006
Estados Miembros		
Finlandia	52	-
Irlanda	520	2 115
Italia	1 828	2 267
Japón	303	304
Noruega	1 704	791
Países Bajos	162	154
Reino Unido	1 709	619
Suecia	176	260
Suiza	96	321
Suriname	-	2
Total Estados Miembros	6 550	6 833
Estados no miembros		
Banco Árabe	1 033	976
Banco Mundial	-	40
Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social	1	1
Fondo de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional	-	4
Total Estados no miembros	1 034	1 021
Total	7 584	7 854

Fondos para profesionales asociados	Saldos no utilizados al 31 de diciembre		Número acumulativo de profesionales asociados	
	2007	2006	2007	2006
Alemania	289	254	28	27
Bélgica	92	89	4	4
Dinamarca	217	210	20	20
Estados Unidos	-	-	3	3
Finlandia	163	208	10	10
Francia	76	122	4	4
Italia	479	371	21	20
Japón	47	47	11	11
Noruega	224	83	9	9
Países Bajos	2	73	29	29
República de Corea	100	57	8	8
Suecia	49	208	14	13
Suiza	-	-	3	3
Total	1 738	1 722	164	161

En 2007 trabajaron en el FIDA un total de 15 profesionales asociados (2006: 20). Estos profesionales fueron financiados por Alemania (3), Bélgica (1), Dinamarca (1), Finlandia (2), Francia (1), Italia (4), Noruega (1), República de Corea (1) y Suecia (1).

APÉNDICE D1

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Otros fondos suplementarios y complementarios	Fondos no utilizados al 31 de diciembre	
	2007	2006
Estados Miembros		
Alemania	864	1 184
Bélgica	19	19
Canadá	1 412	899
Dinamarca	132	223
España	5 187	2 631
Finlandia	717	722
Francia	75	429
India	1 000	-
Irlanda	981	445
Italia	12 812	11 594
Japón	184	339
Luxemburgo	1 097	42
Malasia	13	13
Noruega	341	811
Países Bajos	192	282
Portugal	154	219
Reino Unido	5 821	5 786
Suecia	532	560
Suiza	2 056	2 706
Total Estados Miembros	33 588	28 904
Estados no miembros		
Banco Africano de Desarrollo	150	-
Banco Mundial	13	409
Congressional Hunger Center	-	4
Comisión Europea	5 684	1 703
Otros	27	27
Total Estados no miembros	5 874	2 143
Total	39 462	31 047

Fondo para el Medio Ambiente Mundial

País receptor	Contribuciones acumuladas recibidas al 31 de diciembre 2007	No utilizadas al 1° de enero de 2007	Recibidas de los donantes	Gastos	No utilizadas al 31 de diciembre de 2007
Apoyo mundial a la CLD ¹	637	25	-	-	25
Brasil	5 988	5 942	-	(5 842)	100
China	350	99	-	(58)	41
Etiopía	350	133	-	(101)	32
Jordania	350	165	-	(24)	141
Kenya	4 700	4 700	-	(4 700)	-
Mali	6 326	6 011	-	(6 000)	11
Marruecos	350	238	-	(198)	40
Región de Asia	340	34	-	(14)	20
Sri Lanka	350	85	-	(85)	-
Túnez	350	107	-	(67)	40
Sin asignar	255	255	-	-	255
Total	20 346	17 794		(17 089)	705
Intereses agregados a los fondos	1 114	255	859	-	1 114
Total	21 460	18 049	859	(17 089)	1 819

¹ CLD: Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación en los Países Afectados por Sequía Grave o Desertificación, en particular en África.

Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
Roma

Hemos examinado los estados financieros consolidados adjuntos (apéndices A, B, B1, C, D y D1) del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (el Fondo) correspondientes al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2007. Los estados financieros son responsabilidad de la dirección del Fondo y a nosotros corresponde expresar una opinión sobre los citados estados financieros sobre la base de nuestra auditoría.

Hemos realizado la auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría. Éstas requieren que se planifique y lleve a cabo la auditoría de manera que se obtenga una fiabilidad razonable de que los estados financieros están exentos de datos inexactos. La auditoría comporta un examen, sobre la base de un muestreo, de la documentación justificativa de las cantidades y los datos consignados en los estados financieros. Comporta asimismo una evaluación de los principios contables aplicados y de las estimaciones significativas hechas por la dirección del Fondo, así como de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría ofrece una base razonable para nuestra opinión.

A nuestro juicio, estos estados financieros reflejan clara y fielmente la situación financiera consolidada del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola al 31 de diciembre de 2007, los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo durante el año terminado en dicha fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera.

Roma, 15 de abril de 2008

PricewaterhouseCoopers SpA



John McQuiston
(Socio)

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

APÉNDICE E

Estado contable del FIDA únicamente, en valor nominal y en dólares de los Estados Unidos, y convertido en derechos especiales de giro

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Activos	En miles de USD		En miles de DEG	
	2007	2006	2007	2006
Efectivo en caja y en bancos (nota 4)	264 530	156 720	167 857	104 210
Inversiones (nota 4)	2 402 377	2 258 424	1 524 429	1 501 739
Pagarés de contribuyentes (nota 5)	340 842	331 291	216 282	220 292
Contribuciones por recibir (nota 5)	355 812	347 022	225 780	230 752
Menos: provisiones (nota 6)	(168 485)	(169 360)	(106 912)	(112 616)
	528 169	508 953	335 150	338 428
Otras cantidades por recibir (nota 7)	302 917	128 490	192 215	85 440
Monto de los préstamos pendiente de reembolso (nota 8 y apéndice H)	4 911 615	4 466 220	3 116 665	2 969 813
Menos: provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos (nota 8 a)	(173 990)	(169 162)	(110 406)	(112 484)
Menos: provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME (nota 10 b) y apéndice I)	(148 004)	(279 393)	(93 915)	(185 783)
Monto neto de los préstamos pendiente de reembolso	4 589 621	4 017 665	2 912 344	2 671 546
Total activos	8 087 614	7 070 252	5 131 995	4 701 363

Obligaciones y fondos propios	En miles de USD		En miles de DEG	
	2007	2006	2007	2006
Cantidades por pagar y obligaciones (nota 11)	341 182	169 215	216 497	112 519
Donaciones no desembolsadas	76 848	54 216	48 764	36 051
Ingresos diferidos (nota 12)	93 396	5 223	59 264	3 473
Total obligaciones	511 426	228 654	324 525	152 043
Fondos propios				
Contribuciones				
Ordinarias	5 296 347	4 982 756	4 382 300	4 194 336
Especiales	20 348	20 348	15 219	15 219
Total contribuciones (apéndice G)	5 316 695	5 003 104	4 397 519	4 209 555
Reserva General	95 000	95 000	60 282	63 170
Ganancias no distribuidas íntegramente comprometidas	2 164 493	1 743 494	349 669	276 595
Total fondos propios	7 576 188	6 841 598	4 807 470	4 549 320
Total obligaciones y fondos propios	8 087 614	7 070 252	5 131 995	4 701 363

Se ha preparado un estado contable del FIDA únicamente convertido en DEG dado que la mayoría de sus activos están denominados en DEG o monedas incluidas en la cesta del DEG. Este estado se ha incluido solamente a efectos de ofrecer información adicional a los lectores de las cuentas y se basa en los valores nominales.

APÉNDICE F

Estado de los recursos disponibles para compromisos del FIDA únicamente

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2007 y de 2006 (en miles de USD)

		2007	2006
Activos en monedas libremente convertibles	Efectivo	264 451	156 639
	Inversiones	2 401 751	2 257 790
	Pagarés	339 444	329 892
	Otras cantidades por recibir ¹	69 840	128 490
		3 075 486	2 872 811
Menos	Cantidades pagaderas y obligaciones	256 805	169 180
	Cantidad arrastrada del SFEP	2 257	3 879
	Reserva General	95 000	95 000
	Préstamos efectivos no desembolsados	2 286 987	2 090 759
	Préstamos aprobados y firmados, pero aún no efectivos	280 246	302 504
	Donaciones no desembolsadas	76 848	54 216
		2 644 080	2 447 479
	Provisión para pagarés	80 898	80 898
		3 079 040	2 796 435
Recursos disponibles para compromisos		(3 554)	76 376
Menos	Préstamos aún no firmados	461 745	484 698
	Donaciones aún no firmadas	120 053	44 994
Recursos netos disponibles antes del ejercicio de la facultad para contraer compromisos anticipados (FCA)		(585 352)	(453 316)
Compromisos arrastrados en el marco de la FCA al 1° de enero		453 316	296 022
Compromisos aprobados en los períodos de sesiones de la Junta Ejecutiva durante el año en virtud de la FCA		142 784	181 600
		596 100	477 622
Menos	Ejercicio de la FCA durante el año	(10 748)	(24 306)
Compromisos arrastrados en el marco de la FCA al 31 de diciembre		585 352	453 316
Recursos netos disponibles para compromisos		-	-

¹ El rubro "Otras cantidades por recibir" no incluye los saldos deudores de los fondos fiduciarios del FIDA para la Iniciativa relativa a los PPME y el Plan de seguro médico después de la separación del servicio.

APÉNDICE G

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Resumen de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

	En miles de USD	
	2007	2006
Contribuciones iniciales	1 017 314	1 017 313
Primera Reposición	1 016 372	1 016 372
Segunda Reposición	566 560	566 560
Tercera Reposición	553 509	553 495
Cuarta Reposición	361 394	361 394
Quinta Reposición	441 170	440 641
Sexta Reposición	569 136	519 898
Séptima Reposición	588 145	325 211
Total FIDA	5 113 600	4 800 884
PEA - Fase I	288 868	288 868
PEA - Fase II	62 364	62 364
Total PEA	351 232	351 232
Contribuciones especiales ¹	20 348	20 348
Total contribuciones a las reposiciones	5 485 180	5 172 464
Estado de las contribuciones complementarias		
FBS	65 331	57 904
Iniciativa relativa a los PPME	19 679	19 679
Otras contribuciones complementarias	11 654	9 665
Total contribuciones complementarias	96 664	87 248
Contribuciones aportadas fuera del contexto de las reposiciones	155 972	51 845
Contribuciones al FBS aportadas fuera del contexto de las reposiciones	63 836	63 836
Estado de las contribuciones suplementarias²		
Cofinanciación de proyectos	177 100	173 600
Fondos para los profesionales asociados	29 846	28 024
Otros fondos suplementarios	160 450	86 039
FMAM	21 460	20 346
Total contribuciones suplementarias	608 664	423 690
Total contribuciones	6 190 508	5 683 402
El total de las contribuciones incluye lo siguiente:		
Contribuciones totales a las reposiciones (véase <i>supra</i>)	5 485 180	5 172 464
Menos provisiones	(168 485)	(169 360)
Contribuciones totales netas a las reposiciones	5 316 695	5 003 104
Menos ajuste para reflejar el valor razonable	(36 851)	(45 195)
Valor razonable total de las contribuciones a las reposiciones	5 279 844	4 957 909

¹ Incluida la contribución especial hecha por Islandia antes de su adhesión.

² Incluye los intereses obtenidos en virtud de cada uno de los acuerdos pertinentes.

APÉNDICE G

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Resumen de las contribuciones¹

Estados Miembros	Contribuciones iniciales y reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta y Sexta (equivalente en miles de USD)	Séptima Reposición					
		Instrumentos depositados			Pagos (equivalente en miles de USD)		
		Divisas	Montos (en miles)	Equivalente en miles de USD	En efectivo	Pagarés	Total
Albania	30	USD	10	10	10		10
Alemania ³	295 873	USD	40 000	40 000		26 000	26 000
Angola	260						
Arabia Saudita	379 778	USD	10 000	10 000	3 000	7 000	10 000
Argelia	51 330	USD	1 100	1 100	330	770	1 100
Argentina	7 900						
Armenia	11	USD	4	4	4		4
Australia ²	37 247						
Austria	42 808	EUR	8 797	12 537	3 920	8 617	12 537
Azerbaiyán	100						
Bangladesh	3 756	USD	600	600	180	420	600
Barbados	10						
Bélgica	73 540	EUR	9 810	14 266	4 704		4 704
Belice	205						
Benin	197						
Bhután	105	USD	30	30	30		30
Bolivia	1 200	USD	300	300			
Bosnia y Herzegovina		USD	75	75	75		75
Botswana	335	USD	25	25	25		25
Brasil ³	44 020	USD	7 916	7 916		7 916	7 916
Burkina Faso	159	USD	100	100	100		100
Burundi	70						
Cabo Verde	26						
Camboya	420	USD	210	210	210		210
Camerún	855	USD	794	794	794		794
Canadá	169 828	CAD	37 277	35 715	23 125		23 125
Chile	700	USD	100	100	100		100
China	40 839	USD	16 000	16 000	6 000		6 000
Chipre	162						
Colombia	470	USD	170	170	170		170
Comoras ⁴	34						
Congo	352						
Côte d'Ivoire	1 559						
Cuba	9						
Dinamarca	113 350	DKK	60 000	11 458	3 615		3 615
Djibouti	6						
Dominica	51						
Ecuador	791						
Egipto ³	14 409	USD	3 000	3 000	900	2 100	3 000
El Salvador	100						
Emiratos Árabes Unidos	51 180	USD	1 000	1 000			
Eritrea	20						
España	12 700	EUR	24 000	35 089	35 089		35 089
Estados Unidos ³	647 674	USD	54 000	54 000		14 850	14 850
Etiopía	191	USD	30	30	30		30
Fiji	194						
Filipinas	1 778	USD	24	24	24		24
Finlandia	31 526	EUR	6 516	9 222	2 619		2 619
Francia ³	206 659	EUR	24 000	35 089		11 696	11 696
Gabón	3 016						
Gambia	45						
Ghana	966						
Grecia	2 950	USD	600	600	600		600
Granada	75						
Guatemala ³	793	USD	250	250			
Guinea	260	USD	70	70	70		70
Guinea-Bissau	30						

APÉNDICE G

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Resumen de las contribuciones¹ (cont.)

Estados Miembros	Contribuciones iniciales y reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta y Sexta (equivalente en miles de USD)	Séptima Reposición					
		Instrumentos depositados			Pagos (equivalente en miles de USD)		
		Divisas	Montos (en miles)	Equivalente en miles de USD	En efectivo	Pagarés	Total
Guyana	635						
Haití	107						
Honduras	802						
India	62 812	USD	17 000	17 000	11 000		11 000
Indonesia	41 959	USD	5 000	5 000			
Irán (República Islámica del) ⁴	128 750						
Iraq ⁴	53 099	USD	670	670	670		670
Irlanda ⁵	6 411	EUR	6 000	8 483	2 634		2 634
Irlanda ⁵		EUR	891	1 154	1 154		1 154
Islandia	5	USD	100	100	100		100
Islas Cook	5						
Islas Salomón	10						
Israel	300						
Italia	224 023						
Jamahiriya Árabe Libia ⁴	52 000						
Jamaica	326						
Japón	324 600	JPY	3 635 719	32 379	7 971	24 408	32 379
Jordania	740						
Kenya	4 518	USD	66	66	66		66
Kiribati	5						
Kuwait	153 041	USD	8 000	8 000	2 400	5 600	8 000
Lesotho	289	USD	100	100	100		100
Libano	115	USD	80	80			
Liberia	39						
Luxemburgo	2 506	EUR	650	928	263	665	928
Madagascar	280	USD	97	97	97		97
Malasia	1 000						
Malawi	73						
Maldivas	51						
Malí	63	USD	127	127	127		127
Malta	55						
Mauritania ⁴	50						
Marruecos	6 244						
Mauricio	270						
México	30 131	USD	3 000	3 000	1 000		1 000
Moldova	6	USD	10	10	10		10
Mozambique	320	USD	80	80	80		80
Myanmar	250						
Namibia	340	USD	20	20	20		20
Nepal	160						
Nicaragua	99	USD	20	20	12		12
Níger	175						
Nigeria	101 440	USD	5 000	5 000			
Noruega	144 750	NOK	209 482	37 313	11 592		11 592
Nueva Zelanda	7 991						
Omán	200	USD	50	50	50		50
Países Bajos ³	224 650	EUR	32 000	45 477	13 312	32 165	45 477
Pakistán	10 934	USD	4 000	4 000	1 333	2 667	4 000
Panamá	166	USD	17	17	17		17
Papua Nueva Guinea	170						
Paraguay	605						
Perú	760						
Portugal	3 089	EUR	873	1 254	361	468	829
Qatar	29 980	USD	10 000	10 000	7 000		7 000
República Centroafricana	11						
República de Corea	10 239	USD	3 000	3 000	1 000		1 000

APÉNDICE G

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Resumen de las contribuciones¹ (cont.)

Estados Miembros	Contribuciones iniciales y reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta y Sexta (equivalente en miles de USD)	Séptima Reposición					
		Instrumentos depositados			Pagos (equivalente en miles de USD)		
		Divisas	Montos (en miles)	Equivalente en miles de USD	En efectivo	Pagarés	Total
República Democrática del Congo	1 180						
República Democrática Popular Lao	154						
República Popular Democrática de Corea ⁴	800						
República Dominicana	88						
Rumania	150	USD	100	100			
Rwanda	164						
Saint Kitts y Nevis	20						
Samoa	50						
Santa Lucía	22						
Santo Tomé y Príncipe ⁴	10						
Senegal	271	USD	113	113	113		113
Seychelles	20						
Sierra Leona	37						
Somalia	10						
Sri Lanka	6 884						
Sudáfrica	500						
Sudán	889						
Suecia	164 544	SEK	251 400	37 681	24 715	12 966	37 681
Suiza ³	95 170	CHF	21 323	18 834		6 271	6 271
Swazilandia	238	USD	20	20	20		20
Tailandia	750						
Togo	35						
Tonga	55						
Túnez	2 578	USD	600	600	200		200
Turquía	15 336	USD	900	900	500		500
Uganda	245						
Reino Unido ³	179 104	GBP	27 725	55 189			
República Árabe Siria	967	USD	350	350	350		350
República Unida de Tanzania	264	USD	57	57	57		57
Uruguay	225						
Venezuela (República Bolivariana de)	174 689						
Viet Nam	1 103	USD	500	500	100		100
Yemen	1 784	USD	592	592	592		592
Yugoslavia	108						
Zambia	307						
Zimbabwe	2 103						
Total Estados Miembros							
31 de diciembre de 2007	4 525 455			588 145	174 740	164 579	339 319
Estados no miembros							
OPEP ⁶	20 000						
Otros	348						
Total Estados no miembros	20 348						
31 de diciembre de 2007	4 545 803			588 145	174 740	164 579	339 319
31 de diciembre de 2006	4 475 673			325 210	11 089	104 791	115 880

¹ Los montos se expresan en miles de dólares estadounidenses y, por consiguiente, los pagos del Afganistán (USD 93) y Tayikistán (USD 600) no están contabilizados en el apéndice G.

² El retiro de Australia como miembro del FIDA se hizo efectivo el 31 de julio de 2007.

³ Véase el apéndice D, nota 5 a).

⁴ Véase el apéndice D, notas 6 a) y b).

⁵ Irlanda, además de su promesa de contribución de EUR 6 millones a la Séptima Reposición, ha hecho otra contribución de EUR 891 000.

⁶ Organización de Países Exportadores de Petróleo.

APÉNDICE G

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Programa Especial para África

	Primera Fase			Segunda Fase		
	Instrumentos depositados			Instrumentos depositados		
	Divisas	Montos	Equivalente en miles de USD	Montos	Equivalente en miles de USD	Total
Alemania	EUR	14 827	17 360			17 360
Australia	AUD	500	389			389
Bélgica	EUR	31 235	34 975	11 155	12 263	47 238
Dinamarca	DKK	120 000	18 673			18 673
Djibouti	USD	1	1			1
España	USD	1 000	1 000			1 000
Estados Unidos	USD	10 000	10 000	10 000	10 000	20 000
Finlandia	EUR	9 960	12 205			12 205
Francia	EUR	32 014	37 690	3 811	4 008	41 698
Grecia	USD	37	37	40	40	77
Guinea	USD	25	25			25
Irlanda	EUR	380	418	253	289	707
Italia	EUR	15 493	23 254	5 132	6 785	30 039
Italia	USD	10 000	10 000			10 000
Japón	JPY	2 553 450	21 474			21 474
Kuwait	USD			15 000	15 000	15 000
Luxemburgo	EUR	247	266			266
Mauritania ¹	USD	25	25			25
Níger	EUR	15	18			18
Nigeria	USD			250	250	250
Noruega	NOK	138 000	19 759			19 759
Nueva Zelanda	NZD	500	252			252
Países Bajos	EUR	15 882	16 174	8 848	9 533	25 707
Reino Unido	GBP	7 000	11 150			11 150
Suecia	SEK	131 700	19 055	25 000	4 196	23 251
Suiza	CHF	25 000	17 049			17 049
Unión Europea	EUR	15 000	17 619			17 619
31 de diciembre de 2007			288 868		62 364	351 232
31 de diciembre de 2006			288 868		62 364	351 232

¹ Véase el apéndice D, notas 6 a) y b).

APÉNDICE G

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a las reposiciones recibidas en 2007¹ (en miles de USD)

Estados Miembros	Instrumentos depositados ^{2,3}	Pagarés depositados ³	Pagos	
			En efectivo	Pagarés convertidos en efectivo
Segunda Reposición				
Gabón			371	
Total			371	
Tercera Reposición				
Gabón			15	
Total			15	
Cuarta Reposición				
Kenya			505	
Total			505	
Quinta Reposición				
Argentina			1 500	
Australia				606
Kenya			50	
Reino Unido		20 150		19 666
Suiza				605
Total		20 150	1 550	20 877
Sexta Reposición				
Alemania				12 000
Brasil				2 639
Emiratos Árabes Unidos				700
Estados Unidos				8 541
Francia				10 804
Gabón			13	
Italia			37 848	
Japón				8 015
Kenya			60	
Nigeria			4 757	
Países Bajos				8 201
Reino Unido		9 704		7 725
Sri Lanka			334	
Suiza				5 766
Total		9 704	43 012	64 391
Séptima Reposición				
Alemania		26 000		
Algeria	1 100	1 100		330
Arabia Saudita				3 000
Armenia	4		4	
Austria		11 393		3 920
Bangladesh				180
Bélgica	13 238		4 704	
Bolivia	300			
Brasil		7 916		
Cambodia	210		210	
Canadá	31 732	22 381		23 125
China			6 000	
Dinamarca		3 569		3 615
Egipto	3 000	3 000		900
Emiratos Árabes Unidos	1 000			
España	35 089		35 089	
Estados Unidos	54 000	14 850		
Etiopía	30		30	
Finlandia	8 541		2 620	
Francia		11 574		

APÉNDICE G

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a las reposiciones recibidas en 2007¹ (cont.)
(en miles de USD)

Estados Miembros	Instrumentos depositados ^{2,3}	Pagarés depositados ³	Pagos	
			En efectivo	Pagarés convertidos en efectivo
Grecia	600		600	
India			6 000	
Iraq	670		670	
Irlanda	1 154		3 788	
Islandia	100		100	
Japón		15 833		7 971
Kenya	66		66	
Kuwait	8 000	8 000		2 400
Luxemburgo	843	843		262
Malí	127		127	
México			1 000	
Moldova	4		4	
Mozambique	80	80		80
Nicaragua			2	
Nigeria	5 000			
Noruega			11 592	
Omán	50		50	
Países Bajos				13 312
Pakistán		4 000		1 333
Panamá	8		8	
Portugal	1 161	797		361
Qatar			3 000	
Reino Unido	57 137			
República de Corea			1 000	
República Unida de Tanzania	57		57	
Rumania	100			
Senegal	113		113	
Suecia				24 715
Suiza	17 661	5 900		
Swazilandia	20		20	
Túnez			200	
Turquía			400	
Viet Nam	500		100	
Yemen	592		592	
Total	242 286	137 235	78 147	85 504
Total general 2007	242 286	167 088	123 599	170 773

¹ Los montos se expresan en miles de dólares estadounidenses y, por consiguiente, el pago de Tayikistán (USD 200) no está contabilizado.

² Los instrumentos depositados incluyen también los instrumentos equivalentes, que se contabilizan cuando se recibe el efectivo o el pagaré, si no se ha recibido el instrumento de contribución.

³ Los instrumentos y los pagarés depositados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se han convertido en la fecha de su recepción.

APÉNDICE H

Estado de los préstamos

1. FIDA: Estado de los préstamos pendientes de reembolso

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Prestatario o garante	Préstamos aprobados menos cancelaciones	Préstamos aún no efectivos	Préstamos efectivos			Monto de los préstamos pendiente de reembolso
			Parte no desembolsada	Parte desembolsada	Reembolsos	
Préstamos¹ (en miles de USD)						
Bangladesh	30 000	-	-	30 000	14 250	15 750
Cabo Verde	2 003	-	-	2 003	951	1 052
Haití	3 500	-	-	3 500	1 706	1 794
Nepal	11 538	-	-	11 538	5 491	6 047
Sri Lanka	12 000	-	-	12 000	6 000	6 000
República Unida de Tanzania	9 489	-	-	9 489	4 692	4 797
Subtotal¹	68 530	-	-	68 530	33 090	35 440
Ajuste cambiario de los préstamos en USD	3 446			3 446	3 153	293
Subtotal préstamos en USD¹	71 976			71 976	36 243	35 733
Préstamos¹ (en miles de DEG)						
Albania	29 227	-	5 113	24 114	1 413	22 701
Angola	17 250	5 250	571	11 429	447	10 982
Argelia	1 398	-	785	613	49	564
Argentina	50 600	13 100	22 777	14 723	9 487	5 236
Armenia	45 649	7 900	1 932	35 817	450	35 367
Azerbaiyán	32 659	10 850	6 802	15 007	210	14 797
Bangladesh ²	276 529	35 450	40 566	200 513	39 944	160 569
Belice	1 750	-	733	1 017	606	411
Benin	72 753	-	13 521	59 232	10 929	48 303
Bhután	27 284	-	7 657	19 627	3 234	16 393
Bolivia	53 309	4 800	6 914	41 595	13 158	28 437
Bosnia y Herzegovina	32 757	8 800	622	23 335	553	22 782
Brasil	80 450	15 450	27 531	37 469	22 845	14 624
Burkina Faso	76 071	6 950	23 843	45 278	5 783	39 495
Burundi ²	41 689	-	11 758	29 931	7 272	22 659
Cabo Verde	10 890	-	3 126	7 764	985	6 779
Camboya	27 778	-	5 170	22 608	155	22 453
Camerún	38 879	-	17 294	21 585	3 684	17 901
Chad	26 150	-	20 877	5 273	-	5 273
China	360 539	35 800	45 197	279 542	37 654	241 888
Colombia	23 345	-	12 190	11 155	6 158	4 997
Comoras	4 182	-	-	4 182	882	3 300
Congo	13 950	-	10 526	3 424	-	3 424
Costa Rica	3 400	-	-	3 400	2 150	1 250
Côte d'Ivoire	25 276	-	14 558	10 718	1 564	9 154
Cuba	10 581	-	-	10 581	2 273	8 308
Djibouti	4 462	-	2 216	2 246	643	1 603
Dominica	2 902	-	-	2 902	1 266	1 636
República Dominicana	18 458	-	85	18 373	9 754	8 619
Ecuador	32 226	-	9 263	22 963	12 616	10 347
Egipto	134 705	-	28 627	106 078	31 089	74 989
El Salvador	73 010	19 450	7 930	45 630	17 933	27 697
Eritrea	24 950	-	10 054	14 896	855	14 041
Etiopía	143 057	13 300	27 172	102 585	15 988	86 597
ex República Yugoslava de Macedonia	11 758	-	112	11 646	279	11 367
Filipinas	58 512	-	19 081	39 431	7 856	31 575
Gabón	8 593	3 800	-	4 793	4 680	113
Gambia	29 214	4 150	3 658	21 406	3 612	17 794
Georgia	16 468	-	9 083	7 385	144	7 241
Ghana	104 577	14 250	26 063	64 264	8 527	55 737
Granada	3 250	-	2 231	1 019	325	694
Guatemala	64 926	11 350	27 138	26 438	13 861	12 577
Guinea	74 549	-	24 937	49 612	6 921	42 691
Guinea-Bissau	5 117	-	-	5 117	732	4 385
Guinea Ecuatorial	5 794	-	-	5 794	1 118	4 676
Guyana	9 150	1 850	856	6 444	243	6 201
Haití	60 852	8 800	20 427	31 625	8 003	23 622
Honduras	67 561	4 550	7 777	55 234	4 132	51 102
India	397 778	30 800	88 242	278 736	75 162	203 574
Indonesia ²	109 219	14 300	7 897	87 022	36 854	50 168
Islas Salomón	2 519	-	-	2 519	336	2 183
Jamaica	2 253	-	-	2 253	2 230	23
Jordania	32 255	-	9 784	22 471	10 063	12 408
Kenya	77 761	-	46 672	31 089	5 446	25 643
Kirguistán	7 469	-	372	7 097	131	6 966
Libano	14 533	-	-	14 533	9 535	4 998
Liberia	10 180	-	-	10 180	-	10 180
Lesotho	24 164	2 850	3 124	18 190	2 973	15 217

APÉNDICE H

Estado de los préstamos

1. FIDA: Estado de los préstamos pendientes de reembolso (cont.)

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Prestatario o garante	Préstamos aprobados menos cancelaciones	Préstamos aún no efectivos	Préstamos efectivos			Monto de los préstamos pendiente de reembolso
			Parte no desembolsada	Parte desembolsada	Reembolsos	
Madagascar ²	88 322	11 650	17 572	59 100	9 921	49 179
Malawi ²	70 241	5 350	11 652	53 239	12 132	41 107
Maldivas	10 894	2 350	2 580	5 964	1 261	4 703
Malí	78 365	-	18 655	59 710	9 637	50 073
Marruecos	76 559	11 950	30 434	34 175	21 569	12 606
Mauritania	41 467	-	14 628	26 839	4 964	21 875
Mauricio	8 200	-	2 738	5 462	1 640	3 822
México	53 300	-	35 626	17 674	10 233	7 441
Moldova	25 200	-	12 963	12 237	-	12 237
Mongolia	13 705	-	4 199	9 506	125	9 381
Mozambique ²	94 458	-	28 310	66 148	8 993	57 155
Namibia	4 200	-	-	4 200	2 100	2 100
Nepal	72 562	-	19 678	52 884	14 484	38 400
Nicaragua	38 832	2 550	14 666	21 616	1 357	20 259
Níger	40 955	-	16 076	24 879	4 214	20 665
Nigeria	118 011	45 400	33 422	39 189	8 104	31 085
Pakistán ²	254 392	22 850	52 544	178 998	68 713	110 285
Panamá	38 755	-	18 618	20 137	13 370	6 767
Papua Nueva Guinea	3 901	-	-	3 901	2 597	1 304
Paraguay	19 808	-	7 651	12 157	9 632	2 525
Perú	54 950	9 050	8 678	37 222	16 817	20 405
Rumania	12 400	-	-	12 400	3 307	9 093
Rwanda ²	84 816	-	21 847	62 969	8 510	54 459
República Árabe Siria	69 609	13 380	26 493	29 736	21 548	8 188
República Centroafricana	23 044	-	-	23 044	1 758	21 286
República Democrática del Congo	39 693	-	20 070	19 623	3 905	15 718
República Democrática Popular Lao	49 573	-	11 676	37 897	4 164	33 733
República Popular Democrática de Corea	50 496	-	1 408	49 088	4 528	44 560
República Unida de Tanzania	126 407	-	43 967	82 440	5 516	76 924
Samoa	1 908	-	-	1 908	482	1 426
Santa Lucía	1 242	-	-	1 242	625	617
Santo Tomé y Príncipe	13 761	-	5 861	7 900	1 325	6 575
San Vicente y las Granadinas	1 484	-	-	1 484	1 064	420
Senegal	62 414	-	14 640	47 774	3 488	44 286
Seychelles	824	-	-	824	743	81
Sierra Leona	26 500	-	5 433	21 067	7 393	13 674
Somalia	17 710	-	-	17 710	411	17 299
Sri Lanka	112 505	12 600	38 770	61 135	13 829	47 306
Sudán ²	129 500	16 800	28 472	84 228	19 557	64 671
Swazilandia	16 353	-	7 110	9 243	3 627	5 616
Togo	17 565	-	-	17 565	1 521	16 044
Tonga	4 837	-	-	4 837	1 008	3 829
Túnez	43 949	-	19 754	24 195	10 718	13 477
Turquía	42 722	-	22 830	19 892	16 391	3 501
Uganda ²	132 820	9 950	46 161	76 709	14 633	62 076
Uruguay	18 880	-	5 368	13 512	9 159	4 353
Venezuela (República Bolivariana de)	27 920	-	16 615	11 305	8 502	2 803
Viet Nam	116 350	22 300	32 959	61 091	1 836	59 255
Yemen ²	138 036	10 850	26 034	101 152	24 910	76 242
Zambia	79 003	-	18 253	60 750	9 519	51 231
Zimbabwe	32 176	-	-	32 176	15 605	16 571
Total	5 718 141	470 830	1 447 275	3 800 036	906 637	2 893 399
Fondo para Gaza y la Ribera Occidental ³	5 800	-	3 287	2 513	-	2 513
Equivalente en USD	9 020 473	741 990	2 285 970	5 992 513	1 276 155	4 716 358
Ajuste cambiario de los reembolsos de los préstamos en DEG	(152 632)	-	-	(152 632)	-	(152 632)
Subtotal préstamos en DEG al 31 de diciembre de 2007 en USD	8 867 841	741 990	2 285 970	5 839 881	1 276 155	4 563 726
Total préstamos al 31 de diciembre de 2007 en USD y en valor nominal	8 939 817	741 990	2 285 970	5 911 857	1 312 398	4 599 459
Ajuste para reflejar el valor razonable						(1 212 961)
Al 31 de diciembre de 2007 en USD y en valor razonable						3 386 498
Al 31 de diciembre de 2006 en USD y en valor nominal	8 257 916	787 202	2 089 191	5 381 523	1 218 163	4 163 360
Ajuste para reflejar el valor razonable						(1 141 766)
Al 31 de diciembre de 2006 en USD y en valor razonable						3 021 594

APÉNDICE H

Estado de los préstamos

2. FIDA: Resumen de los préstamos aprobados en valor nominal¹

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

		Préstamos aprobados en miles de DEG				Valor en miles de USD				
		Al 1° de enero de 2007	Préstamos cance- lados	Préstamos entera- mente reembol- sados	Al 31 de diciembre de 2007	Al 1° de enero de 2007	Préstamos cance- lados	Préstamos entera- mente reembol- sados	Variación del tipo de cambio DEG/USD	Al 31 de diciembre de 2007
1978	USD	68 530			68 530	68 530				68 530
1979	DEG	201 486			201 486	303 010			14 515	317 525
1980	DEG	187 228			187 228	281 567			13 489	295 056
1981	DEG	188 716			188 716	283 805			13 596	297 401
1982	DEG	103 110			103 110	155 064			7 429	162 493
1983	DEG	143 589			143 589	215 940			10 345	226 285
1984	DEG	131 907			131 907	198 371			9 504	207 875
1985	DEG	60 332			60 332	90 732			4 346	95 078
1986	DEG	43 113		(19 449)	23 664	64 836		(30 650)	3 107	37 293
1987	DEG	87 891		(26 349)	61 542	132 177		(41 524)	6 332	96 985
1988	DEG	80 306			80 306	120 770			5 786	126 556
1989	DEG	108 137			108 137	162 624			7 791	170 415
1990	DEG	106 578		(5 693)	100 885	160 280		(8 972)	7 679	158 987
1991	DEG	127 804			127 804	192 202			9 207	201 409
1992	DEG	151 007	(776)		150 231	227 095	(1224)		10 881	236 752
1993	DEG	168 966			168 966	254 103			12 174	266 277
1994	DEG	182 760			182 760	274 848			13 167	288 015
1995	DEG	232 430	(5 270)		227 160	349 545	(8 305)		16 746	357 986
1996	DEG	244 457	(4 216)		240 241	367 632	(6 644)		17 613	378 601
1997	DEG	275 228	(255)		274 973	413 908	(402)		19 829	433 335
1998	DEG	284 199	(3 682)		280 517	427 399	(5 803)		20 476	442 072
1999	DEG	315 700	(1 556)		314 144	474 772	(2 452)		22 746	495 066
2000	DEG	312 250	(6 346)		305 904	469 584	(10 001)		22 497	482 080
2001	DEG	297 667	(9 070)		288 597	447 653	(14 293)		21 446	454 806
2002	DEG	246 100			246 100	370 103			17 731	387 834
2003	DEG	274 402			274 402	412 666			19 770	432 436
2004	DEG	275 750			275 750	414 692			19 868	434 560
2005	DEG	324 810			324 810	488 473			23 402	511 875
2006	DEG	350 400	(50)		350 350	526 957	(78)		25 245	552 124
2007	DEG	0			300 330				473 296	473 296
Total	DEG	5 506 323	(31 221)	(51 491)	5 723 941	8 280 808	(49 202)	(81 146)	870 013	9 020 473
Total	USD	68 530			68 530	68 530				68 530
Ajuste cambiario de los desembolsos de los préstamos							(91 422)			(149 186)
Total						8 257 916				8 939 817

3. FIDA: Estructura del vencimiento de los préstamos pendientes de reembolso en valor nominal, por plazos

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006 (en miles de USD)

Plazo restante	2007	2006
Menos de 1 año	245 100	226 755
1-2 años	182 251	161 223
2-3 años	190 626	168 461
3-4 años	188 824	175 555
4-5 años	194 184	173 065
5-10 años	979 048	878 641
10-15 años	834 240	738 343
16-20 años	727 740	655 263
21-25 años	611 894	556 175
Más de 25 años	445 552	429 879
Total	4 599 459	4 163 360

¹ Los préstamos aprobados en 1978 estaban expresados en dólares de los Estados Unidos y son reembolsables en las monedas en que se efectúan los retiros de fondos. A partir de 1979, los préstamos se han expresado en DEG y, a efectos de su presentación en el estado contable, el monto acumulado de los préstamos expresado en DEG ha sido valorado al tipo de cambio DEG/USD de 1/1,57591 al 31 de diciembre de 2007. Como los préstamos se valoraron al 31 de diciembre de 2006 al tipo de cambio DEG/USD entonces vigente de 1/1,50387 ha habido un aumento del valor en dólares de los Estados Unidos de USD 870 013 000 atribuible a la variación del tipo de cambio del 31 de diciembre de 2006 al 31 de diciembre de 2007 (de 2005 a 2006 se registró una disminución del valor en dólares de los Estados Unidos de USD 408 091 000).

² Las cantidades reembolsadas comprenden la participación de los Países Bajos y Noruega en préstamos con fines específicos a los países indicados, lo que ha dado lugar a reembolsos parciales anticipados y al correspondiente aumento de los recursos disponibles para compromisos.

³ Véase el apéndice D, nota 2 e) ii).

APÉNDICE H

Estado de los préstamos

4. FIDA: Resumen de los préstamos pendientes de reembolso, en valor nominal, por monedas

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006 (en miles de USD)

Moneda en que ha de realizarse el reembolso	2007	2006
Dólar estadounidense	3 903 151	3 550 598
Euro	584 482	499 807
Libra esterlina	111 826	112 955
Total	4 599 459	4 163 360

5. FIDA: Resumen de los préstamos pendientes de reembolso por tipos de condiciones en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006 (en miles de USD)

	2007	2006
Condiciones muy favorables	4 192 976	3 759 912
Condiciones intermedias	282 500	292 332
Condiciones ordinarias	123 983	111 116
Total	4 599 459	4 163 360

6. Estructura de los desembolsos de los préstamos no desembolsados en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006 (en miles de USD)

Desembolsos en	2007	2006
Menos de un año	500 181	467 163
1-2 años	477 482	450 930
2-3 años	439 001	414 350
3-4 años	392 392	369 540
4-5 años	331 138	316 360
5-10 años	823 594	791 810
Más de 10 años	64 172	66 240
Total	3 027 960	2 876 393

APÉNDICE H

Estado de los préstamos

7. Programa Especial para África: Estado de los préstamos en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Prestatario o garante	Préstamos aprobados menos cancelaciones	Parte no desembolsada ¹	Parte desembolsada	Reembolsos	Monto de los préstamos pendiente de reembolso
Préstamos (en miles de DEG)					
Angola	2 768	55	2 713	245	2 468
Burkina Faso	10 546	-	10 546	1 924	8 622
Burundi	4 494	-	4 494	525	3 969
Cabo Verde	2 183	-	2 183	423	1 760
Chad	9 617	-	9 617	1 346	8 271
Comoras	2 289	-	2 289	231	2 058
Djibouti	114	-	114	24	90
Etiopía	6 660	-	6 660	1 753	4 907
Gambia	2 638	-	2 638	528	2 110
Ghana	22 321	-	22 321	4 045	18 276
Guinea	10 762	-	10 762	2 421	8 341
Guinea-Bissau	2 126	-	2 126	80	2 046
Kenya	12 387	590	11 797	1 931	9 866
Lesotho	7 481	-	7 481	1 407	6 074
Madagascar	1 098	-	1 098	92	1 006
Malawi	5 777	-	5 777	579	5 198
Mali	10 193	-	10 193	2 424	7 769
Mauritania	19 020	-	19 020	3 704	15 316
Mozambique	8 291	-	8 291	2 176	6 115
Níger	11 119	-	11 119	2 678	8 441
República Unida de Tanzania	6 789	-	6 789	1 358	5 431
Senegal	23 234	-	23 234	4 117	19 117
Sierra Leona	1 505	-	1 505	169	1 336
Sudán	26 013	-	26 013	4 975	21 038
Uganda	8 125	-	8 125	2 031	6 094
Zambia	8 607	-	8 607	2 145	6 462
Total	226 157	645	225 512	43 331	182 181
Equivalente en USD	356 405	1 017	355 388	68 285	287 103
Ajuste cambiario de los reembolsos de los préstamos en DEG	(6 980)			(6 980)	
Al 31 de diciembre de 2007 en USD y en valor nominal	349 425	1 017	348 408	61 305	287 103
Ajuste para reflejar el valor razonable					(117 887)
Al 31 de diciembre de 2007 en USD y en valor razonable					169 216
Al 31 de diciembre de 2006 en USD y en valor nominal	336 384	1 568	334 816	52 078	282 738
Ajuste para reflejar el valor razonable					(113 704)
Al 31 de diciembre de 2006 en USD y en valor razonable					169 034

¹ La parte no desembolsada se desembolsará totalmente en 2008.

8. Programa Especial para África: Resumen de los préstamos aprobados en valor nominal¹

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006

Préstamos aprobados en miles de DEG				Valor en miles de USD			
	Al 1° de enero de 2007	Préstamos cancelados	Al 31 de diciembre de 2007	Al 1° de enero de 2007	Préstamos cancelados	Variación del tipo de cambio DEG/USD	Al 31 de diciembre de 2007
1986	DEG	24 902	24 902	37 449		1 795	39 244
1987	DEG	41 292	41 292	62 098		2 975	65 073
1988	DEG	34 770	34 770	52 289		2 506	54 795
1989	DEG	25 756	25 756	38 734		1 855	40 589
1990	DEG	17 370	17 370	26 122		1 252	27 374
1991	DEG	18 246	18 246	27 440		1 314	28 754
1992	DEG	6 952	6 952	10 455		501	10 956
1993	DEG	34 570	(156)	34 414	51 989	(246)	54 234
1994	DEG	16 320	16 320	24 543		1 176	25 719
1995	DEG	6 135	6 135	9 227		440	9 667
Total	DEG	226 313	(156)	226 157	340 346	(246)	356 405

¹ Los préstamos se han expresado en DEG y, a efectos de su presentación en el estado contable, el total acumulado se ha valorado al tipo de cambio DEG/USD de 1/1,57591 vigente el 31 de diciembre de 2007. Como los préstamos se valoraron el 31 de diciembre de 2006 al tipo de cambio DEG/USD entonces vigente de 1/1,50387, ha habido un aumento del valor en dólares de los Estados Unidos de USD 16 305 000 atribuible a la variación del tipo de cambio del 31 de diciembre de 2006 al 31 de diciembre de 2007 (de 2005 a 2006 se registró una disminución del valor en dólares de los Estados Unidos de USD 17 549 000).

APÉNDICE H

Estado de los préstamos

9. Programa Especial para África: Estructura del vencimiento de los préstamos pendientes de reembolso en valor nominal, por plazos

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006 (en miles de USD)

Plazo restante	2007	2006
Menos de 1 año	10 384	10 287
1-2 años	9 165	8 861
2-3 años	9 165	8 861
3-4 años	9 165	8 861
4-5 años	9 165	8 861
5-10 años	45 825	44 306
10-15 años	45 825	44 306
16-20 años	45 825	43 614
21-25 años	45 825	43 357
Más de 25 años	56 759	61 424
Total	287 103	282 738

10. Programa Especial para África: Resumen de los préstamos pendientes de reembolso en valor nominal, por monedas

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006 (en miles de USD)

Moneda en que ha de realizarse el reembolso	2007	2006
Dólar estadounidense	168 410	170 698
Euro	118 693	112 040
Total	287 103	282 738

11. Programa Especial para África: Resumen de los préstamos pendientes de reembolso por tipos de condiciones en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006 (en miles de USD)

	2007	2006
Condiciones muy favorables	287 103	282 738
Condiciones intermedias	-	-
Condiciones ordinarias	-	-
Total	287 103	282 738

APÉNDICE H1

Estado de las donaciones del FIDA únicamente

Al 31 de diciembre de 2007 y de 2006 (en miles de USD)

	No desembolsadas al 1º de enero	Evolución en 2007			Tipo de cambio	No desembolsadas al 31 de diciembre
		Efectivas	Desembolsos	Cancelaciones		
Donaciones del Programa Ampliado de Cooperación/ONG	380	-	(63)	(157)		160
Donaciones para componentes	8 011	5 045	(1 322)	(206)	681	12 209
Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda	-	14 836	(1 905)	-	-	12 931
Donaciones para investigación	45 825	41 393	(34 310)	(1 360)		51 548
Total 2007	54 216	61 274	(37 600)	(1 723)	681	76 848
Ajuste para reflejar el valor razonable						(10 888)
Total 2007 en valor razonable						65 960
Total 2006	48 386	30 428	(24 149)	(767)	318	54 216
Ajuste para reflejar el valor razonable						(4 849)
Total 2006 en valor razonable						49 367

APÉNDICE I

Resumen de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados

Al 31 de diciembre de 2007, la situación acumulada del alivio de la deuda proporcionado y que se preveía proporcionar en el marco de la Iniciativa relativa a los PPME, tanto original como reforzada, era la siguiente:

	Alivio de la deuda proporcionado hasta el 31 de diciembre de 2007		Alivio de la deuda aprobado por la Junta Ejecutiva		Sufragado por la contribución del Banco Mundial	Total alivio de la deuda
	Principal	Intereses	Sufragado por el FIDA			
			Principal	Intereses		
Países que han alcanzado el punto de terminación						
Benin	4 110	1 506	149	48	398	6 211
Bolivia	5 900	1 890				7 790
Burkina Faso	4 473	1 948	815	254	2 171	9 661
Burundi			16 480	2 771		19 251
Camerún	323	139	874	191	2 162	3 689
Etiopía	5 123	1 950	5 143	1 289	13 059	26 564
Ghana	4 494	2 057	3 662	968	9 400	20 581
Guyana	1 526	299				1 825
Honduras	1 077	767				1 844
Madagascar	2 921	925	1 616	385	4 062	9 909
Malawi	820	265	6 458	1 383	15 918	24 844
Mali	6 211	2 431				8 642
Mauritania	4 290	1 496	1 390	360	3 551	11 087
Mozambique	7 179	2 681	1 557	357	3 887	15 661
Nicaragua	7 345	538	69	23	186	8 161
Níger	2 384	864	2 848	633	7 067	13 796
República Unida de Tanzania	6 037	2 583	2 208	551	5 602	16 981
Rwanda	2 003	724	9 272	2 225	8 157	22 381
Santo Tomé y Príncipe	75	22	4 485	714		5 296
Senegal	2 247	882				3 129
Sierra Leona	2 895	904	8 048	1 469		13 316
Uganda	10 201	4 094	737	195	1 891	17 118
Zambia	3 524	1 223	5 180	1 241	13 037	24 205
Países que han alcanzado el punto de decisión						
Chad			1 713	427		2 140
Congo			8	92		100
Gambia			2 427	628		3 055
Guinea			7 371	1 747		9 118
Guinea-Bissau			3 417	966		4 383
Haití			2 093	533		2 626
República Democrática del Congo	1 504	245	5 894	2 164		9 807
31 de diciembre de 2007 en DEG	86 662	30 433	93 914	21 614	90 548	323 171
Menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda (incluidos los intereses cubiertos por la contribución del Banco Mundial)						(39 628)
Costo total acumulado del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2007 (en miles de DEG)						283 543
31 de diciembre de 2007 en USD	125 923	43 996	148 004	34 059	142 696	494 680
Total menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda (incluida la contribución del Banco Mundial)						(62 449)
Costo total acumulado del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2007 (en miles de USD)						432 231
Ajuste para reflejar el valor razonable			(49 818)			
31 de diciembre de 2007 en valor razonable			98 186			
31 de diciembre de 2006 en DEG	64 977	23 506	185 783	45 531		319 797
Menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda						(45 531)
Costo total acumulado del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2006 (en miles de DEG)						274 266
31 de diciembre de 2006 en USD	93 062	33 496	279 393	68 474		474 425
Menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda						(68 474)
Costo total acumulado del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2006 (en miles de USD)						405 951
Ajuste para reflejar el valor razonable			(95 989)			
31 de diciembre de 2006 en valor razonable			183 404			

APÉNDICE J

Estado de los gastos operacionales del FIDA únicamente

Análisis de los gastos operacionales del FIDA por fuente de financiación principal

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2007 y de 2006 (en miles de USD)

	Presupuestos administrativos ¹	Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas (SFEP)	Plan de Acción	Cargos directos ²	Otras fuentes ³	Total
Sueldos y prestaciones del personal	61 433	4 580	451	114	3 775	70 353
Gastos de oficina y gastos generales	11 696	4 887	479	240	13 350	30 652
Consultores y otros gastos no relacionados con el personal	7 818	13 800	2 198	60	165	24 041
Instituciones cooperantes	36	12 189	60	-	(76)	12 209
Gastos bancarios y de inversión directos	-	-	-	3 445	-	3 445
Total 2007	80 983	35 456	3 188	3 859	17 214	140 700
Total 2006	68 155	34 154	1 332	4 068	13 945	122 014

¹ Se trata de los del FIDA y su Oficina de Evaluación, e incluye gastos no recurrentes y las cantidades arrastradas.

² Cargos directos correspondientes a los ingresos en concepto de inversiones.

³ Incluye los gastos reembolsables por el Gobierno italiano, la presencia sobre el terreno y los puestos financiados con los cargos por servicios.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no suponen, de parte del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola de las Naciones Unidas, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. Las denominaciones “economías en desarrollo” y “economías desarrolladas” se utilizan a efectos estadísticos y no expresan necesariamente un juicio acerca de la fase alcanzada por un determinado país o zona en el proceso de desarrollo.

Esta publicación o cualquier parte de la misma podrá reproducirse sin autorización previa del FIDA, siempre que el texto que se reproduzca sea atribuido al FIDA, con indicación del título del documento, y que se envíe al FIDA un ejemplar de la publicación en que aparezca.

Portada:

Un trabajador ayuda a Maimuna Omary Ikanga a disponer el maíz cosechado en sacos, listos para ser pesados y almacenados en el depósito comunitario de la aldea de Qash, en la República Unida de Tanzania. Maimuna se ha beneficiado del sistema de recibos de depósito que se adoptó mediante un programa de comercialización agrícola apoyado por el FIDA, que actualmente se está poniendo en práctica en todo el país. De este modo, puede almacenar su maíz, solicitar préstamos para cubrir sus gastos y vender el producto en el momento en que puede obtener el precio más ventajoso por él.

© FIDA/M. Millinga

© 2008 Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)

Impreso por U. Quintily S.p.A., Roma (Italia)

2008

ISBN: 92-9072-048-7

Impreso en papel ecológico

El FIDA es una institución financiera internacional y un organismo especializado de las Naciones Unidas. Desde 1978, sus Estados Miembros han invertido globalmente más de 10 000 millones de dólares estadounidenses en préstamos y donaciones, que han ayudado a más de 300 millones de mujeres y hombres pobres de las zonas rurales a producir más alimentos, bonificar sus tierras, aprender nuevas habilidades, poner en marcha actividades empresariales, crear organizaciones y comunidades sólidas e intervenir en las decisiones que afectan a sus vidas. Sin embargo, la pobreza y el hambre aún aquejan a muchas zonas de numerosos países, y las personas pobres que viven en el medio rural afrontan nuevos desafíos de enormes proporciones, como los planteados por el cambio climático. En esta fecha en que celebramos el 30º aniversario del establecimiento del FIDA, deseamos honrar la visión de nuestros fundadores renovando nuestro compromiso de dar a la población rural pobre la oportunidad de salir de la pobreza.



Fondo Internacional
de Desarrollo Agrícola
Via Paolo di Dono, 44
00142 Roma, Italia
Teléfono: +39 06 54591
Fax: +39 06 5043463
Correo electrónico: ifad@ifad.org
www.ifad.org
www.ruralpovertyportal.org